

北京语言文化大学出版社



古代汉语课本

CLASSICAL CHINESE TEXTBOOK (BOOK 1)

第三册

徐宗才 编

新
舟
子
学
堂
P.D.G.

古代汉语课本

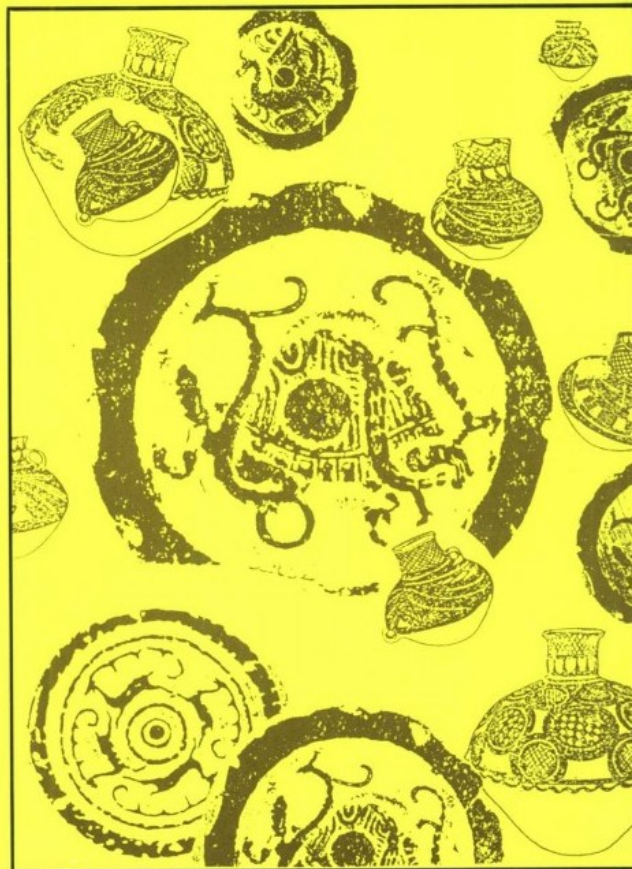
第三册

CLASSICAL CHINESE TEXTBOOK

BOOK 3

徐宗才 编





责任编辑：黄筠
封面设计：甘莉

ISBN 7-5619-0620-X



9 787561 906200 >

新
舟
翠
PDC

ISBN 7-5619-0620-X
H·9754 定 价：31.00 元

(京)新登字 157 号

图书在版编目 (CIP) 数据

古代汉语课本第 3 册/徐宗才编.
- 北京: 北京语言文化大学出版社, 1998
ISBN 7-5619-0620-X
I. 外…
II. 徐…
III. 汉语-古代-对外汉语教学-教材
IV. H195.4

责任印制: 汪学发

出版发行: 北京语言文化大学出版社

(北京海淀区学院路 15 号 邮政编码 100083)

印 刷: 北京林业大学印刷厂

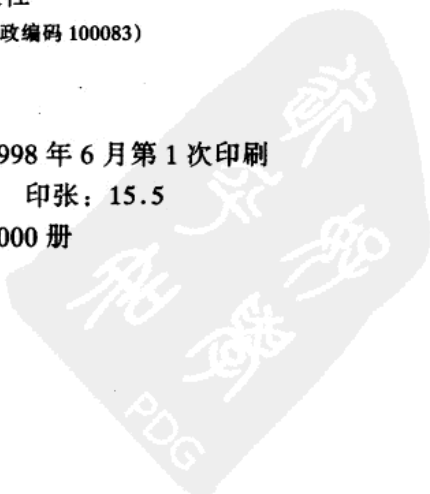
经 销: 全国新华书店

版 次: 1998 年 6 月第 1 版 1998 年 6 月第 1 次印刷

开 本: 787×1092 毫米 1/16 印张: 15.5

字 数: 277 千字 印数: 1-2000 册

定 价: 31.00 元



目 录

第三十五课 寡人之于国也 《孟子》	1
一、常用虚词 斯	3
二、固定格式 “……之于……”	4
三、古籍阅读常识 古书的句读	4
四、阅读练习 火攻篇《孙子兵法》	6
第三十六课 礼运（节选） 《礼记注疏》	8
一、常用虚词 独	12
二、固定格式 “有所……”	12
三、古籍阅读常识 古书的注音	13
四、阅读练习 投壶（节选） 《礼记》	16
第三十七课 颜渊问仁 《论语注疏》	19
一、常用虚词 勿	22
二、固定格式 “非……勿……”	22
三、古籍阅读常识 古书的注释	22
四、阅读练习 司马牛问君子 《论语注疏》	26
第三十八课 廉颇蔺相如列传（节选） 司马迁	28
一、常用虚词 岂	35
二、固定格式 “见……于……”	36
三、古籍阅读常识 古书中的典故	36
四、阅读练习 和氏璧 《韩非子》	39
第三十九课 楚辞二首	40
（一）橘颂 屈原	
（二）国殇 屈原	
一、常用虚词 兮	44
二、固定格式 “既……又……”	44
三、古籍阅读常识 古今字、异体字、通假字	45
四、阅读练习 涉江 屈原	47
第四十课 乾坤二卦 《周易》	51
（一）乾卦	
（二）坤卦	
一、常用虚词 攸	54
二、固定格式 “无……无……”	54
三、古籍阅读常识 读《易》常识	55
四、阅读练习 屯卦 《周易》	58
第四十一课 逍遥游（节选） 《庄子》	60

一、常用虚词 奚	65
二、固定格式 “奚……为”	66
三、古籍阅读常识 古籍简介	66
四、阅读练习 庖丁解牛 《庄子》	68
第四十二课 勾践灭吴 《国语》	71
一、常用虚词 苟	77
二、固定格式 “与……宁……”	78
三、古籍阅读常识 工具书简介	78
四、阅读练习 召公谏弭谤 《国语》	80
第四十三课 窦娥冤（第三折） 关汉卿	83
一、常用虚词 休	89
二、固定格式 “若……定……”	89
三、古籍阅读常识 元杂剧知识	90
四、阅读练习 长亭送别 王实甫	91
第四十四课 猜灯谜 曹雪芹	98
一、常用虚词 惟	103
二、固定格式 “有……无……”	104
三、古籍阅读常识 谜语知识	104
四、阅读练习 春社候教 李汝珍	107
词汇表	109
参考译文	134
名篇选读	151
附录	
第一批异体字整理表	213
汉字简化字和繁体字对照表	224
中国历史朝代简表	238
参考书目	241

第三十五课

寡人之于国也

《孟子》

梁惠王^[1]曰寡人之于国也尽心焉耳矣河内^[2]凶^[3]则移其民于河东^[4]移其粟于河内河东凶亦然察邻国之政无如寡人之用心者邻国之民不加^[5]少寡人之民不加多何也孟子对曰王好战请以战喻填然^[6]鼓之兵刃既接弃甲曳^[7]兵而走或百步而后止或五十步而后止以五十步笑百步则何如曰不可直^[8]不百步耳是亦走也曰王如知此则无望民之多于邻国也不违农时谷不可胜食也数^[9]罟^[10]不入洿池^[11]鱼鳖不可胜食也斧斤^[12]以时入山林材木不可胜用也谷与鱼鳖不可胜食材木不可胜用是使民养生^[13]丧死^[14]无憾也养生丧死无憾王道^[15]之始也五亩之宅树之以桑五十者可以衣^[16]帛^[17]矣鸡豚^[18]狗彘^[19]之畜^[20]无失其时七十者可以食肉矣百亩之田勿夺其时数口之家可以无饥矣谨^[21]庠序^[22]之教申^[23]之以孝悌^[24]之义颁白^[25]者不负^[26]戴^[27]于道路矣七十者衣帛食肉黎民^[28]不饥不寒然而不王^[29]者未之有也狗彘食人食而不知检^[30]涂^[31]有饿莩而不知发^[32]人死则曰非我也岁^[33]也是何异于刺人而杀之曰非我也兵也王无罪岁斯^[34]天下之民至焉

[说明]

本文选自《孟子·梁惠王上》，题目是后加的。

孟子（约公元前 372—前 289 年），名轲，字子舆，战国邹（今山东省邹县）人。他是孔子之后儒家学派最有权威的大师。他主张“性善论”和“先知说”，提倡“仁政”，反对兼并战争，并提出“民为贵，社稷次之，君为轻”的民本思想。

《孟子》一书记载了孟子的言行和思想，全书共七篇，每篇又分上、下篇，它是研究孟子的重要著作。

《寡人之于国也》这篇文章，阐明了孟子理想中的“仁政”。孟子长于辩论，善用比喻，文中“五十步笑百步”的比喻，已成为人们喜欢引有的典故。

[注释]

- [1] 梁惠王 Liáng Huì (名) 即魏惠王，战国时代魏国的国王，因避秦的威胁，国都从安邑（今山西省安邑县）迁到大梁（今河南省开封市），所以魏国又称梁国。
wáng
- [2] 河内 Hé nèi (名) 地名，今河南省济源县一带。
- [3] 凶 xiōng (形) 发生灾荒，歉收。
- [4] 河东 Hé dōng (名) 地名，今山西省安邑县一带。
- [5] 加 jiā (副) 更加。
- [6] 填然 tián rán (形) 鼓声冬冬的样子。
- [7] 曳 yè (动) 拖着。
- [8] 直 zhí (副) 只是。
- [9] 数 shù (副) 细，密。
- [10] 罟 gǔ (名) 网，鱼网。
- [11] 洿池 wū chí (名) 水池，池塘。洿：低洼的地方。
- [12] 斤 jīn (名) 大斧，斧的一种。
- [13] 养生 yǎng shēng 养活生者，供养活着的人。
- [14] 丧死 sāng sǐ 安葬死者，为死者办丧事。
- [15] 王道 wáng dào (名) 君主用“仁义”统治天下的政策，即仁政。
- [16] 衣 yì (动) 穿。
- [17] 帛 bó (名) 丝织品。
- [18] 豚 tún (名) 小猪。
- [19] 彘 zhì (名) 猪。
- [20] 畜 xù (动) 畜养，饲养。
- [21] 谨 jǐn (动) 谨慎对待，认真办好。
- [22] 庠序 xiáng xù (名) 古代学校。商朝叫序，周朝叫庠。
- [23] 申 shēn (动) 反复说明。
- [24] 悌 tì (动) 尊敬兄长。
- [25] 颁白 bān bái (形) 头发花白。颁：同“斑”。
- [26] 负 fù (动) 背 (bēi)。
- [27] 戴 dài (动) 把东西放在头上顶着。
- [28] 黎民 lí mǐn (名) 老百姓，平民。
- [29] 王 wàng (动) 统一天下，称王。
- [30] 检 jiǎn (动) 节制，制止。

- [31] 涂 tú (名) 同“途”，路上。
- [32] 发 fā (动) 打开，指打开粮仓济民。
- [33] 岁 suì (名) 年成。
- [34] 斯 sī (连) 则，那么。

[习题]

一、回答问题：

1. 梁惠王是怎样尽心竭力治理国家的？
2. 孟子用“五十步笑百步”的比喻，说明什么道理？
3. 孟子所说的“王道”是什么？

二、把下列各句加上标点符号，并译成现代汉语：

1. 孟子对曰王好战请以战喻填然鼓之兵刃既接弃甲曳兵而走或百步而后止或五十步而后止以五十步笑百步则何如
2. 不违农时谷不可胜食也数罟不入洿池鱼鳖不可胜食也斧斤以时入山林材木不可胜用也谷与鱼鳖不可胜食材木不可胜用是使民养生丧死无憾也养生丧死无憾王道之始也
3. 五亩之宅树之以桑五十者可以衣帛矣鸡豚狗彘之畜无失其时七十者可以食肉矣百亩之田勿夺其时数口之家可以无饥矣

一、常用虚词

斯

“斯”常作代词、连词。

(一) 代词。指代人、事物或处所等。可译为“这”、“这个”、“这种”、“这样”、“这里”等。例如：

1) 吾非斯人之徒与而谁与？(第十三课阅读《长沮桀溺》)

2) 逝者如斯，而未尝往也。(第三十二课《赤壁赋》)

(二) 连词。连接分句，表示承接关系。可译为“那么”、“就”、“那么……就……”。例如：

1) 王无罪岁，斯天下之民至焉。(第三十五课《寡人之于国也》)

2) 我欲仁，斯仁至矣。(《论语·述而》)

二、固定格式

……之于……

“……之于……”这种格式，表示前后两者之间的对待关系，后面常带表示停顿的语气助词“也”，或常有个停顿。根据“于”的不同作用，这种格式的用法可分为四种：

(一) 表示前者对于后者的态度和做法。可译为“……对待……”、“……对……的态度(做法)”。例如：

1) 寡人之于国也，尽心焉耳矣。(第三十五课《寡人之于国也》)

2) 吾之于人也，谁毁谁誉？(《论语·卫灵公》)

(二) 表示前者对于后者的关系。可译为“……同(与)……”、“……对于……”。例如：

1) 麒麟之于走兽，凤凰之于飞鸟，泰山之于丘垤(dié)，河海之于行潦，类也；圣人之于民，亦类也。(《孟子·公孙丑上》。垤：小土丘。)

2) 臣之于君也，下之于上也，若子之事父，弟之事兄。(《荀子·议兵》)

(三) 表示前者同后者相比。可译为“……同……相比”。例如：

1) 孔丘之于至人，其未邪？(《庄子·德充符》。至人：道德修养达到最高境界的人。)

2) 且今时赵之于秦，犹郡县也，不敢妄举师以攻伐。(《史记·张仪列传》)

(四) 表示前者在某范围或某方面怎么样。“于”表示处所。可译为“……在……方面”、“……在……中”。例如：

1) 今渔父之于道，可谓有矣。(《庄子·渔父》)

2) 人声之精者为言，文辞之于言，又其精也。(韩愈《送孟东野序》)

三、古籍阅读常识

古书的句读

句，就是断句；读(dòu)，指音节的停顿。句读，指阅读文章时音节停顿

的地方。后来，句，相当于句号；读，相当于逗号。“句读”又写作“句投”、“句逗”、“句度”，一般写作“句读”。

（一）古书上的句读符号

句读符号在汉代以前就已经有了，文物考古工作者多次发掘出汉代的简牍和帛书，使人们对古代句读符号有了更清楚的了解。这些符号可分为两大类：一是书写者在抄录经文时同时抄录的，表明篇章、句读的符号；一是诵习者所作的钩识。主要符号有：

□扁方框，标在简端，作为一篇开始的标记。

●中圆点，章句号。前一简已写完，并留有空白，下一章另起行，在简端标一个中圆点。中圆点标在简行之中两字之间只占一字位置的为句号或节号。

○圆圈，章句号。用法与中圆点同。

▲三角形，章句号。用法与中圆点同。

·小点，题目号。在篇题及题尾上多用此小点。

∩括弧，删略号。括弧里的字表示删去的字。

∟钩，钩识号。作用有三：（一）相当于句读；（二）钩识某一章句，钩识号放在章句号的右旁，是为一整节作的记号；（三）作为平列的重文名词的间隔，相当于顿号。如“诸公卿大夫∟诸公卿大夫”。

、顿号。用法略同于钩识号。

（二）古文的断句

古人写文章不使用标点符号，也不把句子断开，更不划分段落、层次。阅读古文、古书，要把没有标点的文字读断，读成一个个准确的句子，这就叫“断句”。

断句能力是阅读古书的基本功。不会断句，读一篇古文或一本古书，不知道应该在什么地方停顿，或者所断句子不对，都不能正确理解古文原义，也就读不懂古书。

为了提高阅读古书的能力，必须学会断句。断句要从词义、语法、句式、修辞等多方面入手，只有读懂文意，才能正确断句。这里只介绍一些常用的断句方法。

（1）从句子开头常用的词语判断句子。

句子开头常用的词语，如发语词：盖、夫、且夫、今夫等；时间词：昔者、向者、曩者、既而、已而、俄而等；复音虚词：然则、得无、何为、何其、何故等；谦词和敬词：寡人、孤、臣、仆、妾、公、子、夫子、先生等。此外还

有名词或代词，名词主要是人名、官名等；代词主要是人称代词和指示代词，如吾、余、此等。上述词语前常有停顿。

(2) 从句尾常用的词语判断句子。

句尾常用的词语，如语气助词：也、矣、焉、哉、乎、邪、耶、耳、兮等；复音虚词：何如、奈何、也夫、已矣、矣哉、云尔、云云等。但在大多数情况下是实词用在句尾，断句的时候还要鉴别和判断那些实词。

(3) 从独立的词语或词组判断句子。

古文中常有一些词语、词组，具有独立于句子之外的特性，要把这些词单独断出来。如叹词：嘻、嗟夫、呜呼、呜呼哀哉等；概括性词语：故曰、由此观之、此所谓，等等。

(4) 从句中常见的惯用词语判断句子。

常见的惯用词语，如表示序数和顺序的：一曰、二曰、一也、二也等；表示疑问的：何、胡、安、谁等；表示“说”的：曰、言、告等，首先断开“曰”，然后断出引文。“曰”的断句比较复杂，也很关键，判断不准就会全文不清楚。如有的“曰”前省去主语，就要细心从上下文判断“曰”究竟是谁说的话，稍有不慎，就会断错，张冠李戴，造成文意理解上的混乱。

(5) 从各种常用格式判断句子。

常用格式是一种固定的结构，有固定的使用范围，表达特有的语气，表现句子中词语间的特定关系，熟悉这些常用格式，就知道句子该怎样断开了。

如判断句常用格式有：“……者，……也”、“……者也”、“非……必……”等；疑问句常用格式有：“如……何”、“奈……何”、“若……何”、“何……焉为”、“无乃……乎”等；反诘句常用格式有：“何……之有”、“何……为”、“不亦……乎”等；假设句常用格式有：“若……则……”、“使……则……”、“苟……则……”等；取舍句常用格式有：“宁……无……”、“与其……宁……”等；还有其他各种常用格式。

除上述五种方法外，还可从语法、修辞、章法、文体等方面判断句子，这里就不作介绍了。

四、阅读练习

火攻篇

《孙子兵法》

孙子曰凡火攻有五一日火人二曰火积^[1]三曰火辎^[2]四曰火库五曰火队行火必有因烟火必素具发火有时起火有日时者天之燥也日者月在箕^[3]壁^[4]翼轸也凡此四宿者风起之日也

凡火攻必因五火之变而应之火发于内则早应之于外火发而其兵静者待而勿攻极其火力可从而从之不可从而止火可发于外无待于内以时发之火发上风^[5]无攻下风^[6]昼风久夜风止凡军必知有五火之变以数^[7]守^[8]之故以火佐^[9]攻者明以水佐攻者强水可以绝不可以夺

夫战胜攻取而不修其功^[10]者凶命曰费留^[11]故曰明主虑之良将修之非利不动非得不用非危不战主不可以怒而兴师将不可以愠而致战合于利而动不合于利而止怒可以复喜愠可以复悦亡国不可以复存死者不可以复生故明君慎之良将警之此安国全军之道也

[说明]

本文选自《孙子兵法·火攻篇》。

《孙子兵法》是中国古代一部兵书，在世界上享有很高的声誉，有“世界古代第一兵书”之称。作者孙武，春秋末期著名的军事家、政治家。

《火攻篇》主要论述了对敌作战采取火攻的条件、方法，同时也阐述了慎战思想：做为英明的国君和好的将领，必须慎重地对待战争，不能感情用事，任意兴师动兵。

[注释]

- | | | |
|---------|------------|--------------------|
| [1] 积 | jī | (名) 指储存的粮草等。 |
| [2] 辎 | zī | (名) 辎重，指装在车上的军用物资。 |
| [3] 箕 | qī | (名) 星宿名，二十八宿之一。 |
| [4] 壁 | bì | (名) 星宿名，二十八宿之一。 |
| [5] 上风 | shàng fēng | (名) 风刮来的那一方。 |
| [6] 下风 | xià fēng | (名) 风所吹向的那一方。 |
| [7] 数 | shù | (名) 规律，法则。 |
| [8] 守 | shǒu | (动) 掌握。 |
| [9] 佐 | zuǒ | (动) 辅佐，帮助。 |
| [10] 功 | gōng | (名) 成果。 |
| [11] 费留 | fèi liú | 久留在外，耗费人力财力。 |

第三十六课

礼 运（节选）

《礼记注疏》

昔者仲尼与于蜡宾^[1]，蜡者，索也。岁十二月，合聚万物而索飨之。亦祭宗庙时，孔子仕鲁，在助祭之中。○与，音预。蜡，仕嫁反，祭名，夏曰“清祀”，殷曰“嘉平”，周曰“蜡”，秦曰“腊”，《字林》作“措”^[2]。索，所百反^[3]。事毕，出游于观之上^[4]，喟然而叹^[5]。观，阙也。孔子见鲁君于祭礼有不备于此，又睹象魏旧章之处^[6]，感而叹之。○观，古乱反，注同。喟，去位反，又苦怪反。《说文》云^[7]：大息^[8]。处，昌虑反，下同，处同。仲尼之叹，盖叹鲁也。言偃在侧^[9]，曰：“君子何叹？”言偃，孔子弟子，子游。孔子曰：“大道之行也^[10]，与三代之英^[11]，丘未之逮也^[12]，而有志焉^[13]。”大道，谓五帝时也^[14]。英，俊选之尤者^[15]。逮，及也，言不及见。志，谓识古。文不言鲁事，为其大切广言之。○逮，音代，一音代计反。选，宣面反。下文皆同。为，于伪反，下文“为己”皆同。○

大道之行也，天下为公。选贤与能，讲信修睦^[16]。公，犹共也，禅位授圣^[17]，不家之。睦，亲也。○禅，善面反。○故人不独亲其亲，不独子其子，孝慈之道广也。使老有所终，壮有所用，幼有所长，矜寡孤独废疾者^[18]，皆有所养，无匮乏也^[19]。○长，丁丈反。矜，古顽反。匱，其魏反。男有分^[20]，分，犹职也。○分，扶问反，注同。○女有归^[21]。皆得良奥之家^[22]。○奥，乌报反。○货恶其弃于地也^[23]，不必藏于己；力恶其不出于身也，不必为己。劳事不憚，施无吝心，仁厚之教也。○恶，乌故反，下同。憚，大旦反。吝，力刃反，又力覲反。是故谋闭而不兴，盗窃乱贼而不作，尚辞让之故也^[24]。故外户而不闭，御风气而已。是谓大同^[25]。同，犹和也，平也。

今大道既隐，隐，犹去也。天下为家。传位于子。○传，丈专反。各亲其亲，各子其子，货力为己。俗狭嗇。○狭，音洽。嗇，音色。大人世及以为礼^[26]，城郭沟池以为固，乱贼繁多，为此以服之也。大人，诸侯也。礼义以为纪^[27]，以正君臣，以笃父子^[28]，以睦兄弟，以和夫妇，以设制度，以立田里，以贤勇知，以功为己。故谋用是作^[29]，而兵由此起。以其违大道敦朴之本也，教令之稠，其弊则然。《老子》曰^[30]：“法令滋章^[31]，盗贼多有。”○知，音智。朴，普角反。稠，直由反。○禹^[32]、汤^[33]、文^[34]、武^[35]、成王^[36]、周公^[37]，由此其选也。由，用也。能用礼义以成治。○治，直吏反。○此六君子者，未有不谨于礼者也。以著其义，以考其信，著有过，刑仁讲让^[38]，示民有常。考，成也。刑，犹则

也。如有不由此者，在执者去^[39]，众以为殃，执，执位也。去，罪退之也。殃，犹祸恶也。○执，音世，本亦作“势”。去，羌吕反，注同。是谓小康。康，安也。大道之人以礼于忠信为薄，言小安者，失之则贼乱将作矣。

[说明]

本文选自《礼记注疏·礼运》。《礼记注疏》又叫《礼记正义》，郑玄注，孔颖达疏。课文只选郑注，未选孔疏。

郑玄（公元127—200年），字康成，东汉高密（今山东省高密县）人。训诂大师，是汉代经学集大成者，世称“郑学”。

孔颖达（公元574—648年），字仲远，亦作仲达。唐代冀州衡水（今河北省衡水县）人。著名经学大师。

《礼记》有两种本子，都是汉代人辑录的。戴德辑录的叫《大戴礼记》，或叫《大戴记》，原有八十五篇，现存三十九篇。戴圣辑录的叫《小戴礼记》，或叫《小戴记》，共有四十九篇，就是现在通行的《礼记》。《礼记》主要记述儒家关于礼制方面的言论，内容广泛丰富，是研究中国古代社会史和儒家思想，以及文物制度的重要著作。

“大同”是儒家宣扬的理想社会。“小康”即小安，指比较安定的社会，是对“大同”而言的，含有不如“大同”的意思。

[注释]

- | | | |
|--------|-----------|--|
| 〔1〕 仲尼 | Zhòng ní | （名）孔子，名丘，字仲尼。 |
| 与 | yù | （动）参加。 |
| 蜡 | zhà | （名）蜡祭。年终祭祀。 |
| 〔2〕 字林 | Zì lín | （名）书名。晋朝吕忱撰。它是继《说文》之后的一部重要字书，原书已佚。 |
| 措 | zhà | （名）同“蜡”。蜡祭。年终祭祀。 |
| 〔3〕 反 | fǎn | （动）反切，古代的一种注音方法。用两个字为另一个字注音，取前一字的声母，取后一字的韵母和声调，即是所注字的读音。 |
| 〔4〕 观 | guàn | （名）宫门前的双阙，大门楼。 |
| 〔5〕 喟然 | kuì rán | （形）叹气的样子。 |
| 〔6〕 象魏 | xiàng wèi | （名）宫廷外的阙门。古代宫廷门外有二台，台上建造楼观，上圆下方，门在两旁，中央为道，用来悬挂法令。 |

〔7〕说文	Shuō wén	(名) 书名。即《说文解字》，东汉许慎著，是中国第一部字典。
〔8〕大息	tài xī	(动) 长叹。大，同“太”。
〔9〕言偃	Yán Yǎn	(名) 人名，又称子游，孔子的学生。
〔10〕大道	dà dào	(名) 古代指政治上的最高理想。
〔11〕三代	sān dài	(名) 指夏、商、周三代。
〔12〕逮	dài	(动) 及，赶上。
〔13〕志	zhì	(动) 记载，记述。
〔14〕五帝	wǔ dì	传说中的五个古代帝王，其说不一，一般指伏羲、神农、黄帝、尧、舜。
〔15〕俊选	jùn xuǎn	(动) 从众人中选拔。
〔16〕修睦	xiū mù	修好和睦。
〔17〕禅位	shàn wèi	禅让，传位给贤能的人。
〔18〕矜	guān	(名) 通“鰥”(guān)，鰥夫，无妻或丧妻的人。
〔19〕匮乏	kuì fá	(动) 缺乏。
〔20〕分	fèn	(名) 职分，工作。
〔21〕归	guī	(动) 女子出嫁。这里指“归宿”、“家庭”。
〔22〕良奥	liáng ào	(名) 富裕的家庭。
〔23〕货	huò	(名) 财物。
〔24〕尚	shàng	(动) 崇尚，尊崇。
〔25〕大同	dà tóng	高度和平，是儒家宣扬的理想社会。
〔26〕世及	shì jí	(动) 世袭，父子兄弟世代相传。世：指父子相传。及：指兄弟相传。
〔27〕纪	jì	(名) 纲纪，法度，准则。
〔28〕笃	dǔ	(形) 忠厚，深厚。这里是“使……深厚”。
〔29〕用	yòng	(介) 因，由。
〔30〕老子	Lǎo zǐ	(名) 李耳，字伯阳，又称老聃，号老子。春秋末期杰出的思想家，道家创始人。楚国苦县(今河南省鹿邑县东)人。著有《道德经》。
〔31〕滋章	zī zhāng	更加明白。滋：更加。章：同“彰”，明白，分明。
〔32〕禹	Yǔ	(名) 传说中夏朝的第一代君主。又叫大禹、夏禹。

[33] 汤	Tāng	(名) 商朝的建立者, 又叫商汤、武汤、成汤等。
[34] 文	Wén	(名) 指周文王, 即姬昌, 周朝国王。
[35] 武	Wǔ	(名) 指周武王, 即姬发, 周朝国王, 他带兵伐纣, 灭商。
[36] 成王	Chéng wáng	(名) 指周成王, 即姬诵, 周武王的儿子, 周朝国王。
[37] 周公	Zhōu gōng	(名) 即周公旦, 周武王的弟弟, 因封地在周(今陕西省岐山县), 史称周公。武王死后, 成王年幼, 由周公摄政。
[38] 刑	xíng	(名) 通“型”, 法则, 典范。
[39] 执	shì	(名) 同“势”, 权势。

[习题]

一、回答问题:

1. 什么是“大同”? 它是怎样一种社会?
2. 什么是“小康”? 它与“大同”有什么不同?

二、解释下列各句中划线词语的意义或用法:

1. 昔者仲尼与于蜡宾。
2. 大道之行也, 与三代之英, 丘未之逮也, 而有志焉。
3. 故人不独亲其亲, 不独子其子。
4. 故谋用是作, 而兵由此起。

三、把下列句子译成现代汉语:

1. 大道之行也, 天下为公。选贤与能, 讲信修睦。
2. 使老有所终, 壮有所用, 幼有所长, 矜寡孤独废疾者, 皆有所养。
3. 是故谋闭而不兴, 盗窃乱贼而不作, 故外户而不闭, 是谓大同。
4. 礼义以为纪, 以正君臣, 以笃父子, 以睦兄弟, 以和夫妇。
5. 如有不由此者, 在执者去, 众以为殃, 是谓小康。

四、什么是“反切”? 举例说明反切的基本原则。

五、拼注下列被切字的普通话读音(声、韵、调):

1. 观, 古乱反。
2. 逮, 代计反。
3. 矜, 古顽反。
4. 分, 扶问反。

5. 恶，乌故反。

6. 去，羌吕反。

一、常用虚词

独

“独”，副词，主要用法有：

(一) 表示动作行为是单独进行的。可译为“单独”、“独自”等。例如：

1) 独在异乡为异客，每逢佳节倍思亲。(第十二课《九月
△
九日忆山东兄弟》)

2) 花间一壶酒，独酌无相亲。(第十二课《月下独酌》)

3) 而吾以捕蛇独存。(柳宗元《捕蛇者说》)

(二) 表示仅限于某个范围。可译为“仅”、“只”、“只有”、“唯独”等。例如：

1) 晋陶渊明独爱菊。(第七课《爱莲说》)

2) 天明登前途，独与老翁别。(第十二课阅读《石壕吏》)

3) 故人不独亲其亲，不独子其子。(第三十六课《礼运》)

(三) 加强反问的语气。可译为“难道”、“竟”、“却”等。例如：

1) 相如虽驽，独畏廉将军哉？(第三十八课《廉颇蔺相如
△
列传》)

2) 且公子纵轻胜，弃之降秦，独不怜公子姊邪？(《史记
△
·魏公子列传》)

二、固定格式

有所……

“有所……”这种格式，“有”为动词，“所”为特殊的指示代词，与后面的动词相结合，组成名词性词组，作“有”的宾语。“所”可以指代行为的对象，也可以指代与行为有关的处所、原因、条件、方法等。

(一) “所”指代行为的对象。可译为“有……的人(或物)”、“有什么……”、“有的……”等。例如：

1) 荆轲有所待，欲与俱。(《史记·刺客列传》。待：等
△ △)

待，等待一个人。)

2) 是以主有所善，臣从而誉之；主有所憎，臣因而毁之。

(《韩非子·奸劫弑臣》)

(二)“所”指代与行为有关的处所、原因、方法等。可译为“有……的地方”、“有……的原因”、“有……的方法”等，也可灵活译出。例如：

1) 使老有所终，壮有所用，幼有所长，矜寡孤独废疾者皆有所养。(第三十六课《礼运》)

2) 此虽免乎行，犹有所待者也。(第四十一课《逍遥游》)

三、古籍阅读常识

古书的注音

古书的注音主要采用譬况、读若、直音和反切等方法。譬况、读若、直音是反切产生以前的注音法，反切是东汉末年产生的一种新的注音法，它同以前的注音法相比，有了明显的进步，这种注音法使用了一千几百年，成为中国古代主要的注音法。

(一) 譬况

譬况是中国古代传统的注音方法之一。即用描述性的词语描述被注音的字发音的情况及方法。例如：

1) 《淮南子·地形训》：“其地宜黍，多旄犀。”高诱注：“旄，读近绸缪之缪，急气言乃得之。”

2) 《吕氏春秋·慎行》：“崔杼之子相与私鬪。”高诱注：“鬪，斗也。鬪读近鸿，缓气言之。”

以上两例注“旄”、“鬪”的读音，是用描述性词语“急气”、“缓气”来譬况的，具体含义已不可考。

3) 《公羊传·庄公二十八年》：“春秋伐者为客，伐者为主。”何休注：“伐人者为客，读伐长言之，齐人语也”；“见伐者为主，读伐短言之，齐人语也”。

此例是用“长言”、“短言”来譬况的，所指的确切情形已不可考，可能是就发音的长短或韵尾的发音状态说的。

4) 《公羊传·宣公八年》：“曷为或言而，或言乃？乃难乎而也。”何休注：“言乃者，内而深；言而者，外而浅。”

此例是用“内言”、“外言”来譬况的，具体所指已不可考。

譬况这种注音方法有很大的局限性，很难得出准确读音。所用术语除“急言”、“缓言”、“长言”、“短言”、“内言”、“外言”外，还有“笼口”、“闭口”、“横口”等，这里不举例了。

(二) 读若

用一个读音相近的字给被注的字注音，这种注音方法叫做读若。是中国古代传统的注音方法之一。有时还用“读如”、“读近”、“读似”等。例如：

- 1) 《说文解字·口部》：“吟，咽也。从口会声。读若快。”
- 2) 《吕氏春秋·制乐》：“飭其辞令。”高诱注：“飭，读如救。”
- 3) 《淮南子·修务训》：“虽粉白黛黑，弗能为美者，嫫母佻侏也。”高诱注：“嫫，读如模范之模；佻，读人得风病之靡；侏，读近虺。”
- 4) 《淮南子·修务训》：“胡人有知利者，而人谓之驱。”高诱注：“驱，读似质，缓气言之者，在舌头乃得。”

从以上各例可以看出，用“读若”、“读如”等注音，有的比较准确，有的只是相近，并不完全相同。

(三) 直音

用一个同音字给被注的字注音，这种方法叫“直音”。也是中国古代传统的注音方法之一。常见的格式是：“某，音某。”例如：

- 1) 《礼记·礼运》：“昔者仲尼与于蜡宾。”注：“与，音预。”
- 2) 《礼记·投壶》：“主人奉矢，司射奉中，使人执壶。”注：“奉，音捧。”
- 3) 《礼记·投壶》：“大师曰：‘诺’。”注：“大，音泰。”

直音法简单明了，反切产生之后还经常被采用。但它有一个缺点，就是有时找不到同音字，或者虽然找到了，却是冷僻字，那么又等于没注，因此直音法也不算好的注音方法。

(四) 反切

反切是中国古代主要的注音方法，产生于东汉末年。反切就是用两个汉字合起来拼音，给被注的字注音。这种注音通常称“某某反”，或“某某翻”、“某某切”。“反”、“翻”、“切”都是拼音的意思。

被注音的字叫“被切字”，两个用来拼音的字，前一个叫“反切上字”，后一个叫“反切下字”。反切原则是：上字取声，其声母与被注字的声母相同；下字取韵并定声调，其韵母、声调与被注字相同。两字相拼得出被注字的读音。例如：

- 1) 观，古乱反。
古 + 乱 → 观
g(ǔ) (l)uàn guàn
- 2) 分，扶问反。
扶 + 问 → 分
f(ú) (w)èn fèn
- 3) 请，七井反。
七 + 井 → 请
q(ī) (j)ǐng qǐng
- 4) 般，步干反。
步 + 干 → 般
b(ù) (g)ān bān

反切与拼音比较表：

反	被切字	反切上字 (取声母)	反切下字 (取韵母 及声调)	普通话 读 音
切	红	胡 h (ú)	笼 (l) óng	hóng
拼		h	óng	
音	被拼字	声 母	韵母、声调	普通话 读 音

从上面的例子来看，反切注音法非常简单方便了，但并不是所有的反切都能很容易地拼出正确的读音来。例如：

- 1) 蜡，仕嫁反。
- 2) 索，所百反。
- 3) 处，昌虑反。

以上各例都不能拼出被切字的正确读音，主要在于声母、韵母、声调三方面与被切字不一致，这是由于被切的字，或反切上字、反切下字的读音古今有了演变的缘故。

有关反切方面的知识，王祖佑的《反切释例》、殷焕先的《反切释要》和《反切续释》、许梦麟的《反切拼读入门》等书都有详述，这里就不详细介绍了。

四、阅读练习

投 壶（节选）

《礼记》

投壶之礼，主人奉矢^[1]，司射奉中^[2]，使人执壶^[3]。投壶，壶器名，以矢投其中，射之类。奉，音捧，芳勇反，下及注皆同，徐音如字，下“奉中”同。主人请曰：“某有枉矢哨壶^[4]，请以乐宾。”宾曰：“子有旨酒嘉肴^[5]，某既赐矣，又重以乐，敢辞。”枉，纡往反。哨，七笑反，徐又以救反。枉、哨，不正貌，王肃云：“枉，不直，哨，不正也。”乐宾，音洛，下同。一读下以乐音岳，言投壶以乐。肴，户交反。重，直用反，下及注同。请，七井反，下文同。主人曰：“枉矢哨壶，不足辞也，敢固以请^[6]。”宾曰：“某既赐矣，又重以乐，敢固辞。”主人曰：“枉矢哨壶，不足辞也，敢固以请。”宾曰：“某固辞不得命，敢不敬从。”宾再拜受，主人般还^[7]，曰：“辟^[8]。”般，步干反，下同。还，音旋，下同。辟，音避，徐扶亦反，注及下同。主人阼阶上拜送^[9]，宾般还，曰：“辟。”已拜受矢，进即两楹间^[10]，退反位，揖宾就筵。司射进度壶，间以二矢半，反位，设中，东面，执八筭兴^[11]。度，徒洛反，注同。筭，番乱反，下皆同。请宾曰：“顺投为入，比投不释^[12]，胜饮不胜者。正爵既行^[13]，请为胜者立马^[14]。一马从二马，三马既立，请庆多马。”请主人亦如之。比，毗志反，频也，徐扶质反，注同。胜饮，上尺证反，下于鸠反，注及下同。为，于伪反。

命弦者曰^[15]：“请奏《狸首》^[16]，间若一。”大师曰^[17]：“诺。”狸，吏持反。间，间厕之间^[18]，注同。大，音泰。左右告矢具，请拾投。有入者，则司射坐而释一筭焉。宾党于右^[19]，主党于左。卒投，司射执筭曰：“左右卒投，请数。”二筭为纯^[20]，一纯以取，一筭为奇。遂以奇筭告^[21]，曰：“某贤于某若干纯。”奇则曰奇，均则曰左右钧^[22]。数，色主反，注同。为纯，音全，下及注同。奇，纪宜反，下同。钧，居旬反。

[说明]

本文选自《礼记·投壶》。

投壶是中国古代一种礼仪，也是一种游戏，通常用于宴会上，作为娱乐宾客的重要内容。投壶有一定的规定和礼节，如壶的大小、箭的长短、参加人数、宾主座次等等，都有一定的要求和规定。投壶的器具有壶、箭、算。壶，腹阔颈长，腹高五寸，颈长七寸，壶口直径二寸半。箭，又叫“矢”，无镞无羽，多用竹制成，长度有三种：在室内投壶，箭长二尺；在堂上投壶，箭长二尺八寸；在庭中投壶，箭长三尺六寸。算，是用来记投中的箭数的，长一尺二寸。投壶时，每人四算，二人投壶共设八算，四人投壶共设十六算。

投壶的参加者，除宾主外，还有“礼生”一人，负责唱赞；“司射”一人，负责司仪、定壶位等事；“使人”一人，负责献食物；“司正”一人，负责罚酒；“赞者”二人，负责取箭；“酌者”二人，负责行觞；“弦者”若干，负责歌诗、击磬、击鼓。投中多者为胜，罚败者饮酒。

[注释]

- | | | |
|--------|----------|--|
| 〔1〕 奉 | fèng | (动) 捧。 |
| 矢 | shǐ | (名) 箭，这里指投壶用的箭。 |
| 〔2〕 司射 | sī shè | (名) 投壶活动的司仪人。 |
| 中 | zhōng | (名) 盛算筹的器皿。 |
| 〔3〕 使人 | shǐ rén | (名) 指捧壶的人。 |
| 〔4〕 枉 | wǎng | (形) 不直，弯曲。 |
| 哨 | shào | (形) 口歪斜不正的。哨壶：歪嘴的壶。 |
| 〔5〕 旨 | zhǐ | (形) 味美。 |
| 嘉 | jiā | (形) 美好。 |
| 〔6〕 固 | gù | (副) 坚决，一定。 |
| 〔7〕 般还 | pán xuán | (动) 旋转。这里指“转身”。 |
| 〔8〕 辟 | bì | (动) 同“避”，躲避，避开。 |
| 〔9〕 阼阶 | zuò jiē | (名) 东阶。古代殿前两阶，无中阶。宾主相见，主人站在东阶，客人从西阶上下。 |
| 〔10〕 楹 | yíng | (名) 堂屋前部的柱子。 |
| 间 | jiàn | (动) 间隔，距离。 |
| 〔11〕 算 | suàn | (名) 同“算”，算筹，用来记投中的箭数。 |
| 〔12〕 比 | bǐ | (副) 连，连续。 |
| 〔13〕 爵 | jué | (名) 古代饮酒用的器皿。正爵：胜者罚负者饮酒用的爵。 |
| 〔14〕 马 | mǎ | (名) 指马形的筹，这是胜利者的筹。 |

- | | | |
|---------|----------|-------------------------------|
| 〔15〕 弦者 | xián zhě | (名) 弹琴瑟的人，奏乐的人。 |
| 〔16〕 狸首 | Lí shǒu | (名) 古代诗篇名，今佚。 |
| 〔17〕 大师 | tài shī | (名) 太师，乐师。 |
| 〔18〕 间厕 | jiàn cè | (动) 参与，参杂。 |
| 〔19〕 党 | dǎng | (名) 同伙的人。宾党：宾客这伙的人。主党：主人这伙的人。 |
| 〔20〕 纯 | quán | (量) 古代射礼中用以计筹，两支筹为一纯。 |
| 〔21〕 奇筭 | qí suàn | 应为“其筭”，筭：同“算”，算筹。 |
| 〔22〕 钧 | jūn | (动) 通“均”，相等，相同。 |

第三十七课

颜渊问仁

《论语注疏》

颜渊问仁，子曰：“克己复礼为仁。马曰^[1]：克己，约身。孔曰^[2]：复，反也。身能反礼则为仁矣。一日克己复礼，天下归仁焉。马曰：一日犹见归，况终身乎？为仁由己，而由人乎哉？”孔曰：行善在己，不在人也。颜渊曰：“请问其目。”包曰^[3]：知其必有条目，故请问之。子曰：“非礼勿视，非礼勿听，非礼勿言，非礼勿动。”郑曰^[4]：此四者，克己复礼之目。颜渊曰：“回虽不敏^[5]，请事斯语矣。”王曰^[6]：敬事此语，必行之。〔疏〕颜渊至语矣○《正义》^[7]曰：此并下三章皆明仁也。“子曰：‘克己复礼为仁’”者，克，约也。己，身也。复，反也。言能约身反礼则为仁矣。“一日克己复礼，天下归仁焉”者，言人君若能一日行克己复礼，则天下皆归此仁德之君也。一日犹见归，况终身行仁乎！“为仁由己，而由人乎哉”者，言行善由己，岂由他人乎哉？言不在人也。“颜渊曰：‘请问其目’”者，渊意知其为仁必有条目，故请问之。“子曰：‘非礼勿视，非礼勿听，非礼勿言，非礼勿动’”者，此四者，克己复礼之目也。《曲礼》曰^[8]：“视瞻毋回”、“立视五隼^[9]，式视马尾”之类，是礼也，非此则勿视。《曲礼》云：“毋侧听。”侧听则非礼也。言无非礼，则口无择言也；动无非礼，则身无择行也。四者皆所以为仁。“颜渊曰：‘回虽不敏，请事斯语矣’”者，此颜渊预谢师言也。言回虽不敏达，请敬事此语，必行之也。○〔注〕马曰：克己约身。○《正义》曰：此注“克”，训为“约”。刘炫云^[10]：克，训胜也。己，谓身也。身有嗜欲，当以礼义齐之。嗜欲与礼义战，使礼义胜其嗜欲，身得归复于礼，如是乃为仁也。复，反也。言情为嗜欲所逼，已离礼，而更归复之。今刊定云：克，训胜也。己，谓身也。谓能胜去嗜欲，反复于礼也。

仲弓问仁^[11]，子曰：“出门如见大宾，使民如承大祭。孔曰：为仁之道，莫尚乎敬。己所不欲，勿施于人。在邦无怨，在家无怨。”包曰：在邦为诸侯^[12]，在家为卿大夫^[13]。仲弓曰：“雍虽不敏^[14]，请事斯语矣。”〔疏〕仲弓问仁至语矣○《正义》曰：此章明仁在敬恕也。“子曰：‘出门如见大宾，使民如承大祭’”者，此言为仁之道，莫尚乎敬也。大宾，公侯之宾也。大祭，禘郊之属也^[15]。人之出门，失在倨傲^[16]，故戒之出门如见公侯之宾。使民失于骄易，故戒之如承奉禘郊之祭。“己所不欲，勿施于人”者，此言仁者，必恕也^[17]。己所不欲，无施之于人，以他人亦不欲也。“在邦无怨，在家无怨”者，言既敬且恕，若在邦为诸侯，必无人怨；在家为卿大夫，亦无怨也。“仲弓曰：‘雍虽不敏，请事斯语矣’”者，亦承谢之语也。

司马牛问仁^[18]，子曰：“仁者，其言也讷^[19]。”孔曰：讷，难也。牛，

宋人，弟子司马犁。曰：“其言也讷，斯谓之仁已乎？”子曰：“为之难，言之得无

讷乎？”子曰行仁难，言仁亦不得不难。〔疏〕司马牛问仁至讷乎○《正义》曰：此章言仁之难也。“子曰：‘仁者，其言也讷’”者，讷，难也。言仁道至大，非但行之难也，其言之亦难。“曰：‘其言也讷，斯谓之仁已乎’”者，牛意嫌孔子所言未尽其理，故复问，曰：“祇此‘其言也讷’，便谓‘仁已乎’？”“子曰：‘为之难，言之得无讷乎’”者，此孔子又为牛说言讷之意，行仁既难，言仁亦不得不难。○〔注〕孔曰至马犁○《正义》曰：《史记·弟子传》云：“司马耕，字子牛。多言而躁。问仁于孔子，孔子曰：‘仁者，其言也讷。’”是也。

〔说明〕

本文选自《论语注疏·颜渊》，题目是后加的。

《论语注疏》又叫《论语正义》，二十卷，魏·何晏注，宋·邢昺疏。

何晏（公元190—249年），三国魏学者。宛（今河南省安阳市）人，字平叔。好老庄之学，是三国时著名玄学家。著有《道德论》、《无为论》、《周易解》等，传于世的仅《论语集解》。

邢昺（公元932—1010年），北宋训诂学家。曹州济阴（今山东省菏泽县）人，字叔明。撰有《孝经注疏》、《论语注疏》、《尔雅注疏》等。

《颜渊问仁》等三章，记载了孔子与弟子关于“仁”的谈话。

〔注释〕

- 〔1〕马 Mǎ (名) 姓，这里指马融。他是东汉经学家，扶风茂陵（今陕西省兴平县）人，字季长。为《诗》、《易》、《尚书》、《论语》等书作注，所著书均佚。
- 〔2〕孔 Kǒng (名) 姓，这里指孔安国。他是西汉经学家，曲阜（今山东省曲阜市）人，字子固，孔子的十二世孙。著有《尚书传》、《论语训解》等，均佚。
- 〔3〕包 Bāo (名) 姓，这里指包咸。他是东汉会稽曲阿（今江苏省丹阳县）人，字子良。著有《论语章句》，今佚。
- 〔4〕郑 Zhèng (名) 姓，这里指郑玄。他是东汉学者，北海高密（今山东省高密县）人，字康成。晚年潜心著述，遍注群经，是汉代经学的集大成者，世称“郑学”。所著《论语注》已佚。

〔5〕回	Huí	(名) 颜回，即颜渊。
〔6〕王	Wáng	(名) 姓，这里指王肃。他是三国魏东海兰陵（今山东省苍山县西南）人，字子雍。遍注群书，时称“王学”。
〔7〕正义	zhèng yì	(名) 训诂学术语，古书的注释，就是“疏”，或叫“义疏”，官修的就叫“正义”。意思是“正前人之疏义”。
〔8〕曲礼	Qū lǐ	(名) 《礼记》一书的篇名。
〔9〕雋	juàn	(量) 车轮转一周的长度。
〔10〕刘炫	Liú Xuàn	(名) 隋朝时古书注释家，河间景城（今河北省献县东北）人，字光伯。他通晓天文，精研诸经，著有《论语述义》等，今皆佚。
〔11〕仲弓	Zhòng gōng	(名) 即冉雍，鲁国人，孔子的学生，以德行著称。
〔12〕邦	bāng	(名) 指诸侯统治的国家。
〔13〕家	jiā	(名) 指卿大夫的封地。
〔14〕雍	Yōng	(名) 即冉雍，又叫仲弓。
〔15〕禘	dì	(名) 禘祭，古代祭名，指帝王祭祀祖先。
郊	jiāo	(名) 郊祭，古代祭名，天子每年冬至日祭天于南郊，称郊。
〔16〕倨傲	jù ào	(形) 傲慢。
〔17〕恕	shù	(动) 儒家指用仁爱之心待人。
〔18〕司马牛	Sī mǎ Niú	(名) 姓司马，名耕，字子牛，孔子的学生。
〔19〕讷	rèn	(形) 难，指话难说出口，引申为说话谨慎。

〔习题〕

一、回答问题：

1. 颜渊问仁，孔子是怎样回答的？
2. 仲弓问仁，孔子是怎样回答的？
3. 司马牛问仁，孔子是怎样回答的？孔子为什么这样回答他？

二、把下列句子译成现代汉语：

1. 克己复礼为仁。一日克己复礼，天下归仁焉。
2. 非礼勿视，非礼勿听，非礼勿言，非礼勿动。

3. 己所不欲，勿施于人。
4. 为之难，言之得无诤乎？

一、常用虚词

勿

“勿”用作副词，表示否定。可译为“不”、“不要”。例如：

- 1) 己所不欲，[△]勿施于人。(第三十七课《颜渊问仁》)
- 2) 欲予秦，秦城恐不可得，徒见欺；欲[△]勿予，即患秦兵之来。(第三十八课《廉颇蔺相如列传》)
- 3) 愿诸君[△]勿复言。(《三国志·蜀书·诸葛亮传》)

二、固定格式

非……勿……

“非……勿……”又作“非……不……”，这是表示条件关系的格式。“非”表示条件，“勿”表示结果。可译为“不是……不……”、“除非……不要……”。例如：

- 1) 非礼[△]勿[△]视，非礼[△]勿[△]听，非礼[△]勿[△]言，非礼[△]勿[△]动。(第三十七课《颜渊问仁》)
- 2) 非梧桐[△]不止，非练实[△]不食，非醴泉[△]不饮。(《庄子·秋水》。练实：竹实，竹子结的实，因色白，故称练实。醴泉：甜美的泉水。)

三、古籍阅读常识

古书的注释

古书的注释，有古人注的和今人注的，通常称古人的注释为“古注”或“旧注”。阅读古书，参看古注是非常必要的。古书中一些难懂的词语、典故、名物、制度以及字句的讹误，古注大都有比较精当的解释，为后人读懂古书提供了方便。

古书的注释名称很多，注释的用语也不少，下面分两部分介绍：

(一) 古书的注释名称

(1) 注疏 “注”和“疏”的合称。注、疏都是注释的意思，从注释的对象来说，注只释经文，疏则兼释经文和传注。如《十三经注疏》。

(2) 义疏 兼释经文和注文。特点是对字、词、句、篇进行全面疏通，比较详尽。如皇侃《论语义疏》。

(3) 疏证 融合古书义理，并加以补充、校订、考证、阐发、疏通。如王念孙《广雅疏证》。也有侧重于对古书进行疏通考辨的，如阎若璩《古文尚书疏证》。

(4) 正义 意思是“正前人之疏义”。正义又称“疏”，兼释经文和传注。最初，“正义”和“疏”是有分别的，官注称正义，私注称疏，后来就不分了。如《周易正义》。

(5) 集解 汇集各家的解说。如何晏《论语集解》、裴骃《史记集解》。

(6) 集注 与“集解”同，即汇集各家的注释。如朱熹《四书集注》。

(7) 补注 补前人注文的缺漏。如洪兴祖《楚辞补注》。

(8) 间诂 指夹注一类的注释，既有注释又有训诂。如孙诒让《墨子间诂》。

(9) 传 注释或阐述经义。有的偏重史实的补充，如《春秋左氏传》；有的偏重义例的阐发和事理的说明，如《春秋公羊传》、《春秋谷梁传》；有的则以解释词语为主，如《毛诗诂训传》。

(10) 笺 注释的一种，具有对前人的注释加以引申发挥或补充订正的性质，与一般的注释有所不同。如郑玄《毛诗笺》。

(11) 论 意思是“注释”、“解释”。解释的内容侧重于阐述事理。如李翱《易论》。也泛指一般的解释，如杨树达《词论》。

(二) 注释用语

(1) 貌 用于解释词义，表示事物的性质或状态，相当于“……的样子”。被解释的词多为形容词。例如：

1) 《诗经·邶风·静女》：“彤管有炜”。毛亨注：“炜，赤貌。”

2) 《楚辞·涉江》：“冠切云之崔嵬。”王逸注：“崔嵬，高貌也。”

3) 《论语·泰伯》：“君子坦荡荡。”郑玄注：“坦荡荡，宽广貌。”

(2) 犹 用于解释词语，放在被解释的词语和解释的词语中间，意思是

“某如同某”。用同义词或近义词相释。例如：

- 1) 《诗经·秦风·蒹葭》：“蒹葭采采，白露未已。”毛亨注：“采采犹萋萋也；未已犹未止也。”
- 2) 《礼记·礼运》：“今大道既隐。”郑玄注：“隐犹去也。”
- 3) 《左传·隐公元年》：“颍考叔，纯孝也。”杜预注：“纯犹笃也。”

(3) 辞 又作“词”，用于解释虚词。放在被解释的词语后面，常带“也字”。例如：

- 1) 《论语·雍也》：“女得人焉耳乎？”孔安国注：“焉耳乎，皆辞。”
- 2) 《诗经·周南·汉广》：“汉有游女，不可求思。”毛亨注：“思，辞也。”
- 3) 《楚辞·九歌·云中君》：“君不行兮夷犹，蹇谁留兮中洲。”王逸注：“蹇，词也。”

(4) 曰 意思是“叫”、“叫作”、“称作”。被解释的词语在“曰”的后面。例如：

- 1) 《诗经·邶风·绿衣》：“绿兮衣兮，绿衣黄裳。”毛亨注：“上曰衣，下曰裳。”
- 2) 《左传·隐公元年》：“具卒乘，将袭郑。”杜预注：“步曰卒，车曰乘。”

(5) 为 作用与“曰”相同，也是“叫”、“叫作”、“称作”的意思。被解释的词语在“为”的后面。例如：

- 1) 《诗经·周南·汉广》：“汉之广矣，不可泳思。”毛亨注：“潜行为泳。”
- 2) 《楚辞·离骚》：“各兴心而嫉妒。”王逸注：“害贤为嫉，害色为妒。”

(6) 谓 意思是“指”、“指的是”。释义中用“谓”时，常常是以具体的概念解释抽象的概念。被解释的词语在“谓”的前面，解释的词语在“谓”的后面。例如：

- 1) 《左传·隐公元年》：“厚将得众。”杜预注：“厚谓土地广大。”
- 2) 《论语·学而》：“子曰：‘学而时习之。’”马融注：“子者，男子之通称，谓孔子也。”

3) 《礼记·礼运》：“大道之行也。”郑玄注：“大道，谓五帝时也。”

(7) 谓之 意思是“称它作”、“叫作”。解释的词语在“谓之”的前面，被解释的词语放在“谓之”的后面。例如：

- 1) 《论语·里仁》：“子曰：‘里仁为美。’”邢昺疏：“里，居也。仁者之所居处谓之里仁。”
- 2) 《尔雅·释天》：“北极谓之北辰，河鼓谓之牵牛，明星谓之启明。”

(8) 读为 又作“读曰”，常用于以本字解释假借字。就是换了另外一个字来解释词义。例如：

- 1) 《诗经·卫风·氓》：“淇则有岸，隰则有泮。”郑玄注：“泮读为畔，畔，涯也。”（“泮”是借字，“畔”是本字。泮的本义是学宫前的水池，也指学宫，假借为“畔”。畔是田界，边界的意思。）
- 2) 《尚书·尧典》：“播时百谷。”郑玄注：“时读曰蒔。”（“时”是借字，“蒔”是本字，是“种植”的意思。）

(9) 当为 又作“当作”，用于改正误字。因字形相似而误的，称为“字之误”；因读音相同或相近而误的，称为“声之误”。凡用“当为”、“当作”的，表示是错字，应当改正。例如：

- 1) 《礼记·乐记》：“武王克反商。”郑玄注：“反当为及，字之误也。及商，谓至纣都也。”
- 2) 《战国策·楚策》：“以其类为招。”王念孙《读书杂志》云：“类（類）当作颈（頸），字之误也。”
- 3) 《国语·晋语》：“君好文，大夫殆。”韦昭注：“文当为外，声相似误也。”
- 4) 《礼记·缁衣》：“资冬祁寒。”郑玄注：“资当为至，齐鲁之语，声之误也。”

(10) 衍 又作“衍文”、“衍字”，指古籍在传抄、刊刻过程中误增的字。例如：

- 1) 《论语·微子》：“子路行以告夫子恹然。”阮元《校勘记》：“汉石经无‘行’字、‘夫’字。案：《史记·孔子世家》亦无‘行’字，因丈人章而误衍也。”
- 2) 《墨子间诂·非攻下》：“率不利和。”注：“利即和字之

误而行者。”

各种校本书籍订正衍文，如果不改动原文，往往在校语中注明“某本某字下无某字（或某某几字）”；没有异本可依据时，则注明“某字（或某几字）当衍（或疑衍）”。如果根据异本删去衍文，则在校语中注明删去文字及改动所根据的版本。

(11) 脱 又作“夺”、“夺文”、“脱文”、“脱字”、“阙文”、“缺文”，指书籍在传抄、刊刻过程中脱漏的字句。例如：

- 1) 《列子集释·仲尼篇》：“孤犊未尝有母，非孤犊也。”注：“俞樾曰：‘有母’下当更叠‘有母’二字。本云：‘孤犊未尝有母。有母，非孤犊也。’……因古书遇重字多省不书，但于字下作二画识之，故传写脱去耳。”
- 2) 《荀子集解·劝学篇》：“蓬生麻中，不扶而直。”注：“王念孙曰：此下有‘白沙在涅，与之俱黑’二句，而今本脱之。”
- 3) 《春秋左传正义·经·桓公十四年》：“夏五，郑伯使其弟语来盟。”杜预注：“不书月，阙文。”（指出“夏五”之下脱漏“月”字。）

各种校本书籍订正脱文时，如果不改动原文，往往在校语中注明“某本某字下有某字（或某某几字），当据改”；没有异本可依据时，则注明“某字下当有某字（或某某几字）”，并说明根据。如果根据异本对脱文予以增补，则在校语中注明“某字下本无某字（或某某几字），据某本改。”

四、阅读练习

司马牛问君子

《论语注疏》

司马牛问君子，子曰：“君子不忧不惧。”孔曰：牛兄桓魋将为乱^{〔1〕}，牛自宋来学，常忧惧，故孔子解之。曰：“不忧不惧，斯谓之君子已乎？”子曰：“内省不疚^{〔2〕}，夫何忧何惧？”包曰：疚，病也。自省无罪恶，无可忧惧。〔疏〕司马至何惧○《正义》曰：此章明君子也。“司马牛问君子”者，问于孔子，言君子之行何如也。“子曰：‘君子不忧不惧’”者，言君子之人不忧愁，不恐惧。时牛兄桓魋将为乱，牛自宋来学，常忧惧，故孔子解之也。“曰：‘不忧不惧，斯谓之君子已乎’”者，亦意少其言，故复问之。“子曰：‘内省不疚，夫何忧何惧’”者，此孔子更为牛说不忧不惧之理。疚，病也。自省无罪恶，则无可忧惧。

司马牛忧曰：“人皆有兄弟，我独亡。”郑曰：牛兄桓魋行恶，死亡无日，我为无兄弟。子夏曰^{〔3〕}：“商闻之矣^{〔4〕}：‘死生有命，富贵在天’。君子敬而无失，与人恭而有礼，四海之内皆兄弟也。君子何患乎无兄

弟也？”包曰：君子疏恶而友贤，九州之人，皆可以礼亲。〔疏〕司马至弟也○《正义》曰：此章言人当任命友贤也。“司马牛忧曰：‘人皆有兄弟，我独亡’”者，亡，无也。牛兄桓魋行恶，死亡无日，故牛常忧而告人曰：“他人皆有兄弟，若桓魋死亡之后，我为独无兄弟也。”“子夏曰：‘商闻之矣：‘死生有命，富贵在天’。君子敬而无失，与人恭而有礼，四海之内皆兄弟也。君子何患乎无兄弟也’”者，子夏见牛忧无兄弟，以此言解之也。商，子夏名，谦，故云：“商闻之矣。”示非妄谬也。言人死生短长，各有所禀之命；财富位贵，则在天之所予。君子但当敬慎而无过失，与人结交恭谨而有礼。能此疏恶而友贤，则东夷^[5]、西戎^[6]、南蛮^[7]、北狄^[8]，四海之内，九州之人，皆可以礼亲之，为兄弟也，君子何须忧患于无兄弟也。○〔注〕郑曰至兄弟○《正义》曰：云“牛兄桓魋行恶，死亡无日”者，案^[9]：哀十四年^[10]，《左传》云：宋桓魋之宠害于公，公将讨之，未及，魋先谋公。公知之，召皇司马子仲及左师向巢^[11]，以命其徒攻桓氏，向魋遂入于曹，以叛民叛之而奔卫，遂奔齐，是其行恶，死亡之事也。桓氏，即向魋也，又谓之桓司马，即此桓魋也。

〔说明〕

本文选自《论语注疏·颜渊》，题目是后加的。
文章记载了孔子与弟子关于“君子”的谈话。

〔注释〕

- | | | |
|----------|-------------|---|
| 〔1〕 桓魋 | Huán tuí | (名) 司马牛的哥哥。下文的“向魋”、“桓氏”、“桓司马”，都是指桓魋。因作乱失败，逃亡国外。 |
| 〔2〕 省 | xǐng | (动) 反省，检查。内省：自己反省。 |
| 疚 | jiù | (动) 内心痛苦，惭愧。 |
| 〔3〕 子夏 | Zǐ xià | (名) 即卜商，孔子的学生，擅长文学，春秋末期政治家。 |
| 〔4〕 商 | Shāng | (名) 卜商，即子夏。 |
| 〔5〕 东夷 | dōng yí | (名) 中国古代称东方的民族。 |
| 〔6〕 西戎 | xī róng | (名) 中国古代称西方的民族。 |
| 〔7〕 南蛮 | nán mán | (名) 中国古代称南方的民族。 |
| 〔8〕 北狄 | běi dí | (名) 中国古代称北方的民族。 |
| 〔9〕 案 | àn | (名) 通“按”，按语，案语。是作者、编者对有关文章、词句所做的说明、提示或考证。 |
| 〔10〕 哀 | Āi | (名) 指鲁哀公，鲁国的国王。 |
| 〔11〕 皇司马 | Huáng sī mǎ | (名) 皇野，字子仲。司马：官名。 |
| 子仲 | Zǐ zhōng | (名) 即皇野。 |
| 左师 | zuǒ shī | (名) 春秋战国时赵、宋等国执政官名。 |
| 向巢 | Xiàng cáo | (名) 人名，向魋（即桓魋）的哥哥。 |

第三十八课

廉颇蔺相如列传^[1]（节选）

司马迁

廉颇者，赵之良将也。赵惠文王十六年^[2]，廉颇为赵将，伐齐，大破之，取阳晋^[3]，拜为上卿^[4]，以勇气闻于诸侯。蔺相如者，赵人也，为赵宦者令缪贤舍人^[5]。

赵惠文王时，得楚和氏璧^[6]。秦昭王闻之^[7]，使人遗赵王书，愿以十五城请易璧^[8]。赵王与大将军廉颇诸大臣谋^[9]：欲予秦，秦城恐不可得，徒见欺^[10]；欲勿予，即患秦兵之来。计未定，求人可使报秦者，未得。宦者令缪贤曰：“臣舍人蔺相如可使。”王问：“何以知之？”对曰：“臣尝有罪，窃计欲亡走燕，臣舍人相如止臣，曰：‘君何以知燕王？’臣语曰：‘臣尝从大王与燕王会境上，燕王私握臣手，曰：‘愿结友。’以此知之，故欲往。’相如谓臣曰：‘夫赵强而燕弱，而君幸于赵王，故燕王欲结于君。今君乃亡赵走燕，燕畏赵，其势必不敢留君，而束君归赵矣^[11]。君不如肉袒伏斧质请罪^[12]，则幸得脱矣^[13]。’臣从其计，大王亦幸赦臣^[14]。臣窃以为其人勇士，有智谋，宜可使。”于是王召见，问蔺相如曰：“秦王以十五城请易寡人之璧，可予不？”相如曰：“秦强而赵弱，不可不许。”王曰：“取吾璧，不予我城，奈何？”相如曰：“秦以城求璧而赵不许，曲在赵^[15]。赵予璧而秦不予赵城，曲在秦。均之二策^[16]，宁许以负秦曲^[17]。”王曰：“谁可使者？”相如曰：“王必无人，臣愿奉璧往使^[18]。城入赵而璧留秦；城不入，臣请完璧归赵^[19]。”赵王于是遂遣相如奉璧西入秦。

秦王坐章台见相如^[20]，相如奉璧奏秦王^[21]。秦王大喜，传以示美人及左右^[22]，左右皆呼万岁。相如视秦王无意偿赵城，乃前曰：“璧有瑕^[23]，请指示王。”王授璧，相如因持璧却立^[24]，倚柱，怒发上冲冠^[25]，谓秦王曰：“大王欲得璧，使人发书至赵王，赵王悉召群臣议，皆曰：‘秦贪，负其强^[26]，以空言求璧，偿城恐不可得。’

议不欲予秦璧。臣以为布衣之交尚不相欺，况大国乎！且以一璧之故逆强秦之欢^[27]，不可。于是赵王乃斋戒五日，使臣奉璧，拜送书于庭^[28]。何者？严大国之威以修敬也^[29]。今臣至，大王见臣列观^[30]，礼节甚倨^[31]；得璧，传之美人，以戏弄臣。臣观大王无意偿赵王城邑，故臣复取璧。大王必欲急臣^[32]，臣头今与璧俱碎于柱矣！”相如持其璧睨柱^[33]，欲以击柱。秦王恐其破璧，乃辞谢固请^[34]，召有司案图^[35]，指从此以往十五都予赵^[36]。相如度秦王特以诈详为予赵城^[37]，实不可得，乃谓秦王曰：“和氏璧，天下所共传宝也^[38]，赵王恐，不敢不献。赵王送璧时，斋戒五日，今大王亦宜斋戒五日，设九宾于廷^[39]，臣乃敢上璧。”秦王度之，终不可强夺，遂许斋五日，舍相如广成传舍^[40]。相如度秦王虽斋，决负约不偿城^[41]，乃使其从者衣褐，怀其璧^[42]，从径道亡^[43]，归璧于赵。

秦王斋五日后，乃设九宾礼于廷，引赵使者蔺相如。相如至，谓秦王曰：“秦自缪公以来二十余君^[44]，未尝有坚明约束者也^[45]。臣诚恐见欺于王而负赵^[46]，故令人持璧归，间至赵矣^[47]。且秦强而赵弱，大王遣一介之使至赵^[48]，赵立奉璧来。今以秦之强而先割十五都予赵，赵岂敢留璧而得罪于大王乎？臣知欺大王之罪当诛，臣请就汤镬^[49]，唯大王与群臣孰计议之^[50]。”秦王与群臣相视而嘻。左右或欲引相如去，秦王因曰：“今杀相如，终不能得璧也，而绝秦赵之欢，不如因而厚遇之，使归赵，赵王岂以一璧之故欺秦邪？”卒廷见相如，毕礼而归之。

相如既归，赵王以为贤大夫使不辱于诸侯，拜相如为上大夫^[51]。秦亦不以城予赵，赵亦终不予秦璧。

其后秦伐赵，拔石城^[52]。明年，复攻赵，杀二万人。秦王使使者告赵王，欲与王为好会于西河外滹池^[53]。赵王畏秦，欲毋行。廉颇、蔺相如计曰：“王不行，示赵弱且怯也。”赵王遂行，相如从。廉颇送至境，与王诀曰^[54]：“王行，度道里会遇之礼毕^[55]，还，不过三十日。三十日不还，则请立太子为王，以绝秦望^[56]。”王许之，遂与秦王会滹池。秦王饮酒酣，曰：“寡人窃闻赵王好音，请奏瑟^[57]。”赵王鼓瑟^[58]。秦御史前书曰^[59]：“某年月日，秦王与赵王会饮，令赵王鼓瑟。”蔺相如前曰：“赵王窃闻秦王善为秦声^[60]，请奏盆瓠秦王^[61]，以相娱乐。”秦王怒，不许。于是相如前进瓠，因

跪请秦王。秦王不肯击缶。相如曰：“五步之内，相如请得以颈血溅大王矣！”左右欲刃相如，相如张目叱之，左右皆靡^[62]。于是秦王不怵^[63]，为一击缶。相如顾召赵御史书曰：“某年月日，秦王为赵王击缶。”秦之群臣曰：“请以赵十五城为秦王寿^[64]。”蔺相如亦曰：“请以秦之咸阳为赵王寿^[65]。”秦王竟酒，终不能加胜于赵^[66]。赵亦盛设兵以待秦，秦不敢动。

既罢归国，以相如功大，拜为上卿，位在廉颇之右^[67]。廉颇曰：“我为赵将，有攻城野战之大功，而蔺相如徒以口舌为劳，而位居我上，且相如素贱人^[68]，吾羞，不忍为之下。”宣言曰^[69]：“我见相如，必辱之。”相如闻，不肯与会。相如每朝时，常称病，不欲与廉颇争列^[70]。已而相如出，望见廉颇，相如引车避匿。于是舍人相与谏曰：“臣所以去亲戚而事君者，徒慕君之高义也^[71]。今君与廉颇同列，廉君宣恶言而君畏匿之，恐惧殊甚^[72]，且庸人尚羞之^[73]，况于将相乎！臣等不肖，请辞去。”蔺相如固止之，曰：“公之视廉将军孰与秦王？”曰：“不若也。”相如曰：“夫以秦王之威，而相如廷叱之，辱其群臣，相如虽弩^[74]，独畏廉将军哉^[75]？顾吾念之^[76]，强秦之所以不敢加兵于赵者，徒以吾两人在也。今两虎共斗，其势不俱生。吾所以为此者，以先国家之急而后私仇也。”廉颇闻之，肉袒负荆^[77]，因宾客至蔺相如门谢罪^[78]。曰：“鄙贱之人^[79]，不知将军宽之至此也^[80]！”卒相与欢，为刎颈之交^[81]。

[说明]

本文节选自司马迁《史记·廉颇蔺相如列传》。

文章记载了“完璧归赵”、“渑池相会”、“负荆请罪”三件事。作者热情地歌颂了蔺相如不畏强暴、机智勇敢，以及为了国家利益，不计较个人的地位、恩怨的高尚品德和爱国主义精神。同时也塑造了鲁莽直率、善于用兵、勇于改正错误的老将军廉颇的形象。

[注释]

〔1〕廉颇 Lián Pō (名) 人名，赵国著名的军事家。

蔺相如 Lìn Xiàng rú (名) 人名，赵国著名的政治家。

〔2〕惠文王 Huì wén wáng (名) 赵国的国君，即赵何。赵惠文王十六年即公元前 283 年。

- 〔3〕 阳晋 Yáng jìn (名) 地名, 今山东省郓城县西。
- 〔4〕 拜 bài (动) 任命官职。
- 上卿 shàng qīng (名) 卿中地位最高的叫上卿。秦汉以前, 统治阶级为了区分政治地位的不同, 在国君之下有卿、大夫、士三级。
- 〔5〕 宦者令 huàn zhě lìng (名) 宦官的头领。宦者: 即宦官, 在宫廷里服侍国君的人, 后世也称太监。
- 缪贤 Miào Xián (名) 人名, 宦官的头领。
- 舍人 shè rén (名) 门客, 有职务的门下食客。
- 〔6〕 和氏璧 Hé shì bì (名) 楚国卞和献的玉做成的璧。璧: 中心有孔的扁平、圆形的玉器。卞和: 人名, 他得到一块含有美玉的石块, 献给楚厉王, 厉王以为骗他, 砍掉了他的左脚, 又献给武王, 又被砍掉了右脚。后来文王派玉匠剖开石头一看, 里面果然是一块宝玉。
- 〔7〕 秦昭王 Qín zhāo wáng (名) 即秦昭襄王, 秦国的国君, 即嬴则。
- 〔8〕 易 yì (动) 换, 交换。
- 〔9〕 大将军 dà jiāng jūn (名) 将军中的最高称号。
- 〔10〕 见 jiàn (介) 被
- 〔11〕 束 shù (动) 缚, 绑起来。
- 归 guī (动) 归还, 还给。
- 〔12〕 袒 tǎn (动) 裸露。
- 斧质 fǔ zhì (名) 古代杀人的刑具。质: 砧板, 垫板。
- 请罪 qǐng zuì 请求处分, 道歉。
- 〔13〕 幸 xìng (副) 侥幸。
- 脱 tuō (动) 脱离。这里指赦免, 免于治罪。
- 〔14〕 赦 shè (动) 赦免。
- 〔15〕 曲 qū (形) 理曲, 理亏, 不合道理。
- 〔16〕 均 jūn (动) 比较, 衡量。
- 〔17〕 负秦曲 fù Qín qū 让秦国承担理曲的责任。负: 这里是使动用法, “使……来担负”、“让……承担”。
- 〔18〕 奉 fèng (动) 捧。
- 〔19〕 完 wán (形) 完整。这里是使动用法, “使……完整”。

- [20] 章台 Zhāng tái (名) 秦离宫中的台观之一,是供游乐的地方,秦王在这里接见蔺相如,表示对赵国的蔑视。
- [21] 奏 zòu (动) 呈献, 献给。
- [22] 示 shì (动) 给人看
- [23] 瑕 xiá (名) 玉上的小斑点。玉以纯白为贵, 如果有斑点就不好了。
- [24] 却 què (动) 退, 后退。
- [25] 冠 guān (名) 帽子。“怒发上冲冠”形容非常生气的样子, 气得头发竖起, 把帽子都顶起来了。
- [26] 负 fù (动) 倚仗, 凭着。
- [27] 逆 nì (动) 违背, 触犯。
- [28] 庭 tíng (名) 通“廷”, 朝廷。
- [29] 严 yán (动) 尊重, 尊敬。
- 修敬 xiū jìng 表示尊敬。“修”有加意小心的意思。
- [30] 列观 liè guàn (名) 一般的亭榭台观, 不是召见使臣、举行典礼的宫殿。这里指章台。
- [31] 倨 jù (形) 傲慢。
- [32] 急 jí (动) 使……着急, 这里是逼迫的意思。
- [33] 睨 nì (动) 斜着眼睛看。
- [34] 辞谢 cí xiè (动) 道歉, 婉言表示抱歉。
- 固请 gù qǐng (动) 坚决请求 (不要这样做)。
- [35] 案 àn (动) 考察, 查明, 察看。
- [36] 都 dū (名) 城市。
- [37] 特 tè (副) 只是, 不过是。
- 诈 zhà (名) 骗人的办法, 诡计。
- 详 yáng (动) 同“佯”, 假装。
- [38] 共传宝 gòng chuán bǎo 大家公认的宝物。
- [39] 九宾 jiǔ bīn 当时外交上最隆重的仪式。具体内容其说不一, 一般认为指由傧者九人依次传呼、接引外宾上殿。
- [40] 舍 shè (动) 住, 留宿。
- 广成 Guǎng chéng (名) 宾馆名。
- 传舍 zhuàn shè (名) 宾馆。
- [41] 决 jué (副) 一定, 必定。

- 负 fù (动) 违背。
- 怀 huái (动) 揣，收藏在怀中。
- [43] 径道 jìng dào (名) 小道，近路。
- [44] 繆公 Mù gōng (名) 即秦穆公，名任好，秦国国王（公元前660—前621年在位）。从穆公到昭王共历二十一君。
- [45] 坚明约束 jiān míng yuē shù 坚守信约。坚明：坚决明确地（遵守）。约束：指信约、盟约之类。
- [46] 负 fù (动) 辜负，对不起。
- [47] 间 jiàn (名) 偏僻的小路。这里是从小路走的意思。
- [48] 一介 yī jiè 一个。
- [49] 就汤镬 jiù tāng huò 受烹刑。烹刑就是把人投入锅里煮的酷刑。汤：热水。镬：无足的大鼎，即大锅。
- [50] 唯 wéi (助) 用在句首，表示“希望”的语气。
- [51] 上大夫 shàng dà fū (名) 官名，大夫中最高的一级。
- [52] 拔 bá (动) 攻下，占领。
- 石城 Shí chéng (名) 地名，在今河南省林县西南。
- [53] 西河 Xī hé (名) 地名，在今陕西省渭南专区一带。一说指今山西、陕西两省交界的一段黄河。
- 澠池 Miǎn chí (名) 地名，在今河南省澠池县西。
- [54] 诀 jué (动) 分别，告别。
- [55] 道里 dào lǐ (名) 路程。
- 会遇 huì yù (动) 会见。
- [56] 望 wàng (名) 欲望，念头。
- [57] 奏 zòu (动) 弹奏，演奏。
- 瑟 sè (名) 古代一种弦乐器，形状像古琴。
- [58] 鼓 gǔ (动) 弹奏。
- [59] 御史 yù shǐ (名) 战国时掌管图籍、记载国家大事的史官。
- [60] 秦声 Qín shēng (名) 秦国的地方音乐。
- [61] 盆甬 pén fǒu (名) 盛酒的瓦器或陶器。甬：同“缶”。秦人唱歌时，击甬表示节拍。
- [62] 靡 mǐ (动) 退却，向后倒。
- [63] 悻 yì (动) 高兴。
- [64] 寿 shòu (动) 向人敬酒、献礼。

〔65〕	咸阳	Xián yáng	(名) 地名, 秦国的首都, 即今陕西省咸阳市。
〔66〕	加胜	jiā shèng	胜过, 压倒。
〔67〕	右	yòu	(名) 尊, 上。秦汉以前, 以右为尊, 表示地位高。
〔68〕	贱人	jiàn rén	(名) 地位低下的人。
〔69〕	宣言	xuān yán	扬言, 宣扬出话来。
〔70〕	争列	zhēng liè	指朝会时, 争位次的先后、高低。
〔71〕	慕	mù	(动) 仰慕, 敬佩。
	高义	gāo yì	崇高的正义感, 高尚的品德。
〔72〕	殊	shū	(副) 特别, 很, 太。
〔73〕	庸人	yōng rén	(名) 普通的人, 一般的人。
〔74〕	弩	nú	(名) 劣马。这里比喻无能、愚笨。
〔75〕	独	dú	(副) 岂, 难道。
〔76〕	顾	gù	(连) 但是, 只是。
〔77〕	荆	jīng	(名) 荆条。可用作打人的刑杖。
〔78〕	因宾客	yīn bīn kè	通过宾客的引导、介绍。因: 通过, 经由。
	谢罪	xiè zuì	请罪, 承认错误。
〔79〕	鄙贱	bǐ jiàn	(形) 粗野, 没有教养。
〔80〕	宽	kuān	(动) 宽恕, 宽容。
〔81〕	刎	wěn	(动) 割。“刎颈之交”就是同生共死的好朋友, 为了对方可以牺牲自己的生命。

[习题]

一、回答问题:

1. 秦王真的愿意用十五座城换赵王的和氏璧吗? 赵国的君臣对这件事情是怎样估计的?
2. 蔺相如是用什么办法从秦王手里拿回和氏璧的? 秦王为什么不敢强迫蔺相如再把和氏璧交给他?
3. 赵王为什么不敢和秦王在渑池相会? 赴会前, 廉颇为什么要赵王做好“立太子为王”的准备?
4. 蔺相如为什么一定要秦王击缶? 秦王在什么情况下击的缶?
5. 廉颇为什么要侮辱蔺相如? 蔺相如是怎样对待这件事的?
6. 廉颇为什么去蔺相如家负荆请罪?

二、解释下列各句中划线词语的意义或用法:

1. 欲予秦，秦城恐不可得，徒见欺；欲勿予，即患秦兵之来。
2. 臣尝有罪，窃计欲亡走燕。
3. 臣以为布衣之交尚不相欺，况大国乎！
4. 乃使其从者衣褐，怀其璧，从径道亡，归璧于赵。
5. 臣诚恐见欺于王而负赵，故令人持璧归，间至赵矣。
6. 卒廷见相如，毕礼而归之。
7. 左右欲刃相如，相如张目叱之，左右皆靡。
8. 以相如功大，拜为上卿，位在廉颇之右。
9. 公之视廉将军孰与秦王？

三、把下列句子译成现代汉语：

1. 臣尝从大王与燕王会境上，燕王私握臣手，曰：“愿结友。”
2. 今君乃亡赵走燕，燕畏赵，其势必不敢留君，而束君归赵矣。
3. 秦以城求璧而赵不许，曲在赵。赵予璧而秦不予赵城，曲在秦。
4. 臣观大王无意偿赵王城邑，故臣复取璧。大王必欲急臣，臣头今与璧俱碎于柱矣！
5. 今以秦之强而先割十五都予赵，赵岂敢留璧而得罪于大王乎？
6. 王行，度道里会遇之礼毕，还，不过三十日。三十日不还，则请立太子为王，以绝秦望。
7. 今君与廉颇同列，廉君宣恶言而君畏匿之，恐惧殊甚，且庸人尚羞之，况于将相乎！
8. 顾吾念之，强秦之所以不敢加兵于赵者，徒以吾两人在也。今两虎共斗，其势不俱生。吾所以为此者，以先国家之急而后私仇也。

一、常用虚词

岂

“岂”，副词，用在句首或句中，常与语气助词“也”、“乎”、“哉”等相配合使用。

(一) 表示反问的语气。可译为“难道”、“怎么”、“哪里”等。例如：

1) 仲尼_△岂贤于子乎？（《论语·子张》。仲尼：孔子。）

2) 赵_△岂敢留璧而得罪于大王乎？（第三十八课《廉颇蔺相如列传》）

(二) 表示猜测、估计的语气。可译为“或许”、“恐怕”等。例如：

1) 君_△岂有斗升之水而活我哉？（《庄子·杂篇·外物》）

- 2) 岂管仲之谓乎? (《史记·管晏列传》。管仲:人名。)

二、固定格式

见……于……

“见……于……”是表示被动的格式。“见”表示被动,相当于“被”,可以单独用来构成被动句,但不能引出动作行为的主动者。如果要引出动作行为的主动者,必须与介词“于”相配合,组成“见……于……”的格式。在译成现代汉语的时候要调整词序,把“于”字所引出的表示动作行为主动者的词语提到谓语动词的前面。例如:

- 1) 臣诚恐见欺于王而负赵,故令人持璧归,间至赵矣。(第三十八课《廉颇蔺相如列传》)
- 2) 蔡泽见逐于赵而入韩。(《战国策·秦策三》。蔡泽:人名。)

三、古籍阅读常识

古书中的典故

典故指诗文中引用的古书中的故事或词句。古人写作立论,多爱用典故,诗文中引用典故,可以使作品增加光彩;议论中引用典故,可以使论证强劲有力。典故大多意在言外,了解了典故才能明白作者的本意。

古书中的典故,有的是明用、正用,有的是暗用、反用,有的含褒义,有的含贬义。必须弄清典故的含义,才能正确理解文章意思,读懂古书,因此,研究典故,掌握典故是非常必要的。

(一) 明用的典故 作者在诗文中清楚明白地直接引用的典故。例如:

- 1) 《水浒传》第四十六回:“我今特来寻贤弟,负荆请罪。”(负荆请罪:典出《史记·廉颇蔺相如列传》:“廉颇闻之,肉袒负荆,因宾客至蔺相如门谢罪。”后用“负荆请罪”表示承认错误,赔礼道歉。)
- 2) 《种玉记·促晤》:“再休思重会兰房,那虜骑如云不可当,便得个完璧归赵也,怕花貌老风霜。”(完璧归赵:典出《史记·廉颇蔺相如列传》:“臣愿奉璧往使,城入赵而璧留秦;城不入臣请完璧归赵。”后用“完璧归赵”比

喻把原物完好无损地归还本人。)

(二) 暗用的典故 作者把典故融合于诗文中，读者不易看出。例如：

- 1) 王勃《滕王阁序》：“他日趋庭，叨陪鲤对。”(趋庭、鲤对：典出《论语·季氏》。孔子的儿子孔鲤，快步走过庭院，孔子问他：“学诗没有？”孔鲤回答说：“没有。”孔子说：“不学诗就不善于说话。”有一天，孔子又问他：“学礼没有？”孔鲤说：“没有。”孔子说：“不学礼就不能立身处世。”后用“趋庭”、“鲤对”表示对长辈尊敬，接受教诲。)
- 2) 李清照《金石录后序》：“(赵明诚)取笔作诗，绝笔而终，殊无分香卖履之意。”(分香卖履：典出曹操《遗令》：“汝等时时登铜雀台，望吾西陵墓田。余香可分与诸夫人，不命祭。诸舍中(指众妾)无所为，可学作组履卖也。”后用“分香卖履”指人临死时对妻子儿女的恋念。)

(三) 正用的典故 作者在诗文中引用的典故与典故的含义相同。例如：

- 1) 王勃《滕王阁序》：“物华天宝，龙光射牛、斗之墟。”(龙光：典出《晋书·张华传》。张华见斗、牛二星之间常有紫气，他就请教精通天象的雷焕。雷焕说这是“宝剑之精，上彻于天。”后来雷焕在豫章丰城地下掘得宝剑一双，一名龙泉，一名太阿。后用“龙光”泛指宝剑。)
- 2) 骆宾王《咏怀古意上裴侍郎》：“磨铅不需用，弹铗欲谁申？”(弹铗：典出《战国策·齐策四》。冯谖家贫，作了孟尝君的门客。他自信才华出众，不甘心作下等门客，于是弹长铗而歌，要鱼吃，要车坐，要养家。后用“弹铗”、“弹剑”等比喻有才华的人暂处困境，有求于人；也比喻怀才不遇，心中不平。)

(四) 反用的典故 作者在诗文中引用的典故与原来的意思相反。例如：

- 1) 《红楼梦》第七十八回：“洲迷聚窟，何来却死之香？”(却死香：典出《十洲记》。传说西海中有聚窟洲，洲上有返魂树，砍伐它的根心，放在玉制的锅中熬成药丸，叫“返生香”，也叫“却死香”，死人闻了它能复活。)

- 2) 《红楼梦》第七十八回：“镜分鸾影，愁开麝月之奁。”
(镜分鸾影：分，分开；鸾影，镜子上的鸾凤图案。“镜分鸾影”即破镜不能重圆。典出孟棨《本事诗·情感》。徐德言与妻子乐昌公主(陈后主之妹)为了在战乱之后便于互相寻找，就把铜镜分成两半，各执一半，作为信物。后来徐德言以破镜为线索找到了妻子，夫妻得以团圆。后用“破镜重圆”比喻夫妻分离后又重新团聚。用“破镜分离”比喻夫妻离散。)

(五) 褒义的典故 作者在诗文中引用的典故含有赞美之意。例如：

- 1) 王勃《滕王阁序》：“人杰地灵，徐孺下陈蕃之榻。”(陈蕃下榻：典出《后汉书·徐稚传》。徐稚字孺子，南昌名士。陈蕃为太守，在郡不接待宾客，只为徐稚特设一榻，徐稚来了就把榻放下来，走了就把榻挂起来。后用“陈蕃下榻”、“徐孺榻”等比喻对贤才的器重或对宾客的礼遇；也借指贤主、嘉宾。)
- 2) 《后汉书·班固传》：“和氏之璧，千载垂光，屈子之篇，万世归善。”(和氏璧：典出《韩非子·和氏》。楚人和氏在楚山中得到一块璞玉，后来制成“和氏璧”，成为传世珍宝。后用“和氏璧”、“楚玉”等称誉人的才德之美。)

(六) 贬义的典故 作者在诗文中引用的典故含有指责嘲讽之意。例如：

- 1) 孙光宪《北梦琐言》卷四：“(吴融)为僧贯休撰诗序，以唐来惟元、白、休师而已。又《祭陆龟蒙文》，即云：‘海内文章，止鲁望而已。’自相矛盾，于时不免识者所讥。”(自相矛盾：典出《韩非子·难一》。后来用“自相矛盾”讽刺人说话做事前后矛盾，相互抵触。)
- 2) 《后汉书·崔駰传》：“帝曰：‘公爱班固而忽崔駰，此叶公之好龙也。试请见之。’”(叶公好龙：典出刘向《新序·杂事》。后用“叶公好龙”讽刺人表面上喜爱某种事物，实际上并不真正爱好它。)

中国的古籍浩如烟海，诗文中的典故举不胜举，解决古书中的典故问题，可查阅各种典故词典。

四、阅读练习

和 氏 璧

《韩非子》

楚人和氏得玉璞楚山中^[1]，奉而献之厉王^[2]。厉王使玉人相之^[3]。玉人曰：“石也。”王以和为诳^[4]，而刖其左足^[5]。及厉王薨^[6]，武王即位^[7]，和又奉其璞而献之武王。武王使玉人相之。又曰：“石也。”王又以和为诳，而刖其右足。武王薨，文王即位^[8]。和乃抱其璞而哭于楚山之下，三日三夜，泪尽而继之以血。王闻之，使人问其故，曰：“天下之刖者多矣，子奚哭之悲也^[9]？”和曰：“吾非悲刖也，悲夫宝玉而题之以石^[10]，贞士而名之以诳^[11]，此吾所以悲也。”王乃使玉人理其璞而得宝焉^[12]，遂命曰^[13]“和氏之璧。”

[说明]

本文选自《韩非子·和氏》，题目是后加的。

这个故事详细记载了“和氏璧”的由来，正因为有这样不平凡的故事，才使“和氏璧”极为珍贵。

[注释]

- | | | |
|---------|----------|---|
| [1] 玉璞 | yù pú | (名) 含有玉石没有加工雕琢的石头。 |
| 楚山 | Chǔ shān | (名) 即荆山，在今湖北省南漳县西。 |
| [2] 厉王 | Lì wáng | (名) 楚国的国王。 |
| [3] 玉人 | yù rén | (名) 玉匠。 |
| 相 | xiàng | (动) 察看，鉴定。 |
| [4] 诳 | kuáng | (名) 骗人的话。 |
| [5] 刖 | yuè | (动) 砍掉脚。古代一种砍掉脚的酷刑。 |
| [6] 薨 | hōng | (动) 死。古代称君主死叫薨。 |
| [7] 武王 | Wǔ wáng | (名) 楚武王，名通，楚国国君，公元前740年至公元前690年在位。 |
| [8] 文王 | Wén wáng | (名) 楚文王，名贲(zī)，武王的儿子，公元前689年至公元前677年在位。 |
| [9] 奚 | xī | (副) 为什么。 |
| [10] 题 | tí | (动) 称作，叫作。 |
| [11] 贞士 | zhēn shì | (名) 忠贞之士，忠贞的人。 |
| [12] 理 | lǐ | (动) 加工。 |
| [13] 命 | mìng | (动) 命名。 |

第三十九课

楚辞二首

(一) 橘 颂

屈 原

后皇嘉树^[1]，橘徕服兮^[2]。
受命不迁^[3]，生南国兮^[4]。
深固难徙^[5]，更壹志兮^[6]。
绿叶素荣^[7]，纷其可喜兮^[8]。
曾枝剡棘^[9]，圆果抟兮^[10]。
青黄杂糅^[11]，文章烂兮^[12]。
精色内白^[13]，类任道兮^[14]。
纷缦宜修^[15]，媿而不丑兮^[16]。

嗟尔幼志^[17]，有以异兮。
独立不迁， 岂不可喜兮？
深固难徙， 廓其无求兮^[18]。
苏世独立^[19]，横而不流兮^[20]。
闭心自慎^[21]，终不失过兮^[22]。
秉德无私^[23]，参天地兮^[24]。
愿岁并谢^[25]，与长友兮^[26]。
淑离不淫^[27]，梗其有理兮^[28]。
年岁虽少， 可师长兮。
行比伯夷^[29]，置以为像兮^[30]。

(二) 国殇^[31]

屈 原

操吴戈兮被犀甲^[32]，车错毂兮短兵接^[33]。
旌蔽日兮敌若云， 矢交坠兮士争先。

凌余阵兮躐余行^[34]，左骖殪兮右刃伤^[35]。
霾两轮兮絏四马^[36]，援玉枹兮击鸣鼓^[37]。
天时怱兮威灵怒^[38]，严杀尽兮弃原野^[39]。

出不入兮往不反，平原忽兮路超远^[40]。
带长剑兮挟秦弓^[41]，首身离兮心不惩^[42]。
诚既勇兮又以武，终刚强兮不可凌。
身既死兮神以灵^[43]，魂魄毅兮为鬼雄^[44]！

[说明]

这两首诗选自《楚辞》。

《楚辞》是一部古代诗歌总集，西汉刘向编辑。原收楚国屈原、宋玉及汉代淮南小山、东方朔、王褒、刘向等人辞赋共十六篇，后王逸增入己作《九思》，成十七篇。全书以屈原作品为主。楚辞是一种新的诗体，形式自由，句子散文化，具有浓厚的楚国地方特色。

屈原（公元前340—前278年），名平，字原。出身于楚王同姓贵族家庭，曾任左徒、三闾大夫等职。是楚国的伟大诗人、政治家、思想家。他的作品都收在《楚辞》中。

《橘颂》是屈原的早年作品，是借橘颂人的诗。通过赞美橘树，表达了自己热爱祖国的深厚感情和崇高品德。

《国殇》是悼念为国牺牲的年轻将士的诗。描写了战争的激烈，歌颂了将士英勇杀敌、为国捐躯的无畏精神，表达了对死者的哀悼和崇敬。

[注释]

- | | | |
|-------|-----------|-----------------|
| 〔1〕后 | hòu | （名）后土，地。 |
| 皇 | huáng | （名）皇天，天。 |
| 嘉 | jiā | （形）佳，好。 |
| 〔2〕徠 | lái | （动）同“来”。 |
| 服 | fú | （动）习惯，适应。 |
| 〔3〕受命 | shòu mìng | 接受天地的命令，即天生的意思。 |
| 迁 | qiān | （动）迁移，移植。 |
| 〔4〕南国 | nán guó | （名）南方。 |
| 〔5〕深固 | shēn gù | 根深蒂固。 |
| 徙 | xǐ | （动）迁徙，迁移。 |
| 〔6〕壹志 | yī zhì | 专一的意志。 |

- 〔7〕素 sù (形) 白色。
荣 róng (名) 花。
- 〔8〕纷 fēn (形) 茂盛的样子。
- 〔9〕曾 céng (形) 同“层”，一层层的。
剡 yǎn (形) 锐利。
棘 jí (名) 刺。
- 〔10〕抔 tuán (形) 通“团”，圆。
- 〔11〕糅 róu (动) 错杂，混合。
- 〔12〕文章 wén zhāng (名) 指橘子外皮的纹理色彩。
烂 làn (形) 灿烂，有光彩的样子。
- 〔13〕内 nèi (名) 内瓤。
- 〔14〕任道 rèn dào 任重道远，指担负重任的人。
- 〔15〕纷纭 fēn yūn 香气浓郁。纷：茂盛，浓郁。纭：通“氲”，香气。
宜修 yí xiū 修饰得合适。
- 〔16〕媿 kuā (形) 美好。
- 〔17〕嗟 jiē (动) 赞叹，赞美。
- 〔18〕廓 kuò (形) 豁达，心胸宽广。
- 〔19〕苏 sū (形) 清醒。苏世独立：清醒地独立于世。
- 〔20〕横 héng (动) 横渡。横而不流：用行船比喻人的性格，敢于破浪横渡，不肯随波逐流。
- 〔21〕闭心 bì xīn 把事情藏在心里。
- 〔22〕失过 shī guò 过失。
- 〔23〕秉 bǐng (动) 执。秉德：保持美好的品德。
- 〔24〕参 cān (动) 合。参天地：与天地相合，顶天立地。
- 〔25〕谢 xiè (动) 凋落，衰亡。
- 〔26〕长友 cháng yǒu 长久的朋友。
- 〔27〕淑 shū (形) 善，善良。
离 lí (形) 通“丽”，美丽。
- 〔28〕梗 gěng (形) 正直。
- 〔29〕伯夷 Bó yí (名) 人名，殷代人，周灭殷后，拒食周粟，饿死于首阳山。古人把他看作有气节的义士。
- 〔30〕置 zhì (动) 植，立。
像 xiàng (名) 榜样。

- [31] 殇 shāng (名) 古代指未满二十岁而死的人。国殇：指为国牺牲的将士。
- [32] 吴戈 Wú gē (名) 吴国制造的戈。据说吴国制造的戈最锋利。吴：诸侯国名，在今江苏、浙江一带。戈：古代兵器。
- 犀甲 xī jiǎ (名) 用犀牛皮制成的铠甲。
- [33] 毂 gǔ (名) 车轮中心部位有孔的圆木，外承辐条，内贯车轴。这里指车轮。
- 短兵 duǎn bīng 短兵器，指刀、剑一类的武器。
- 接 jiē (动) 接触，交锋。
- [34] 凌 líng (动) 侵犯。
- 阵 zhèn (名) 阵地。
- 躐 liè (动) 践踏。
- 行 háng (名) 行列。这里指作战的队形。
- [35] 骖 cān (名) 古代用四匹马驾车，中间的两匹马叫“服”，两边的马叫“骖”。左边的叫“左骖”，右边的叫“右骖”。
- 殪 yì (动) 死，被杀死。
- [36] 霾 mái (动) 同“埋”，指车轮陷在泥土里不能转动。
- 紲 zhí (动) 绊，指马被绊住。
- [37] 援 yuán (动) 拿起。
- 枹 fú (名) 鼓槌。玉枹：用玉石装饰的鼓槌。
- 鸣鼓 míng gǔ 声音响亮的鼓。
- [38] 天时 tiān shí (名) 天象，这里是“老天爷”的意思。
- 怫 duì (动) 怨恨。
- 威灵 wēi líng (名) 神灵。
- [39] 严 yán (形) 悲壮地，残酷地。
- [40] 忽 hū (形) 渺茫萧索的样子。
- 超远 chāo yuǎn (形) 遥远。
- [41] 秦弓 Qín gōng (名) 秦国制造的弓，指最好的弓。
- [42] 愆 chéng (动) 怕，恐惧。
- [43] 神以灵 shén yǐ líng 神魂显灵，指精神不死。
- [44] 毅 yì (形) 刚毅，坚强。
- 鬼雄 guǐ xióng 鬼中的英雄。

[习题]

一、回答问题：

1. 《橘颂》是怎样赞美橘的？表现了诗人的什么思想感情？
2. 《国殇》是一首什么诗？它是怎样描写战争场面的？

二、解释下列诗句中划线词语的意义，并将诗句译成现代汉语：

1. 后皇嘉树，橘徕服兮。受命不迁，生南国兮。
2. 绿叶素荣，纷其可喜兮。曾枝剌棘，圆果抟兮。
3. 年岁虽少，可师长兮。行比伯夷，置以为像兮。
4. 操吴戈兮被犀甲，车错毂兮短兵接。旌蔽日兮敌若云，矢交坠兮士争先。

一、常用虚词

兮

“兮”用作语气助词，用在句末或句中。可译为“啊”、“呀”、“呢”等。例如：

- 1) 后皇嘉树，橘徕服兮。(第三十九课《橘颂》)
- 2) 礼义之不愆，何恤人之言兮。(第三十一课阅读《天论》)
- 3) 渺渺兮予怀，望美人兮天一方。(第三十二课《赤壁赋》)
- 4) 大风起兮云飞扬。(刘邦《大风歌》)

二、固定格式

既……又……

“既……又……”是表示并列关系的格式。表示两种事情同时发生或两种情况同时存在。这种格式现代汉语仍然使用，可以不译。例如：

- 1) 诚既勇兮又以武，终刚强兮不可凌。(第三十九课《国殇》)
- 2) 既欲其生，又欲其死。(《论语·颜渊》)
- 3) 权既宿服仰备，又睹亮奇雅，甚敬重之。(《三国志·蜀书·诸葛亮传》。权：孙权。宿服：一向佩服。备：刘备。亮：诸葛亮。)

三、古籍阅读常识

古今字、异体字、通假字

(一) 古今字

上古时代，汉字数量比较少，往往一字兼有几个字的意义，这样常常造成语义上的分歧，给阅读和理解带来很大困难。为了解决这个问题，古人另外造出一些新字，以求一字一职，减少文字的“兼职”现象。

我们把原来的字叫做“古字”，把后来新造的字叫做“今字”或“后起字”，这就是古今字。从时间上来说，古字产生在前，今字产生在后。一般来说，一个古字和一个今字对应。例如：

说——悦	反——返
陈——阵	县——悬
知——智	赴——讣
责——债	贾——价

今字的造字原则，一般是：

(1) 以古字为声符，另外加上表意符号创造今字。例如：

- 1) 古字“禽”加上表意符号(扌)，构成今字“擒”。
- 2) 古字“反”加上表意符号(辶)，构成今字“返”。

(2) 改换古字的意符创造今字。例如：

- 1) 古字表示喜悦的“说”，把“言”（讠）符改换成“心”（忄）符，构成今字“悦”。
- 2) 古字讣告的“赴”，把“走”符改换成“言”（讠）符，构成今字“讣”。

(3) 声符、意符都改换，构成今字。例如：

- 1) 古字称霸的“伯”，今字为“霸”。
- 2) 古字疲劳的“罢”，今字为“疲”。

(二) 异体字

两个或两个以上同音同义而形体不同的字叫异体字。异体字只是形体不同，音、义完全相同，可以相互替代，不会发生歧义。

异体字有下列几种情况：

(1) 意符不同。例如：

- 1) 歎嘆：“歎”从“欠”；“嘆”从“口”。

2) 睹覩：“睹”从“目”；“覩”从“見”。

(2) 声符不同。例如：

1) 线線：“线”从“𦉳”得声；“線”从“泉”得声。

2) 粮糧：“粮”从“良”得声；“糧”从“量”得声。

(3) 声符和意符的位置不同。例如：

1) 慚慚：“慚”的意符“忄”在左；“慚”的意符“心”在下。

2) 鵝鶩：“鵝”的声符“我”在左；“鶩”的声符“我”在上。

(4) 造字原则不同。例如：

1) 泪淚：“泪”是会意字；“淚”是形声字。

2) 岳嶽：“岳”是会意字；“嶽”是形声字。

(三) 通假字

用音同或音近的字代替本字的现象叫“通假”。通假字即用来代替本字的音同或音近的字。“通”是通用的意思，“假”是借的意思，表示本来应该用这个字，而借用了另外一个字。

通假字包含通用和假借两个方面。凡是两个读音相同或相近、意义也相通的字，古代可以写这个，也可以写那个，叫做通用。如“反”通“返”，“知”通“智”。两个读音相同或相近而意义不同的字，古代有时可以借代，叫做“假借”。如“早晨”的“早”用“蚤”代，“犹如”的“犹”用“由”代。

古书中本来应该写的那个字叫正字或本字，用来通用或借代的字叫通假字，写作“某”通“某”。通假字写在前，正字写在后。例如：

1) 寒暑易节，始一反焉。(第十六课《愚公移山》。“反”通
△
“返”，“返”是正字，“反”是通假字。)

2) 今之乐由古之乐也。(《孟子·梁惠王下》。“由”通
“犹”，“犹”是正字，“由”是通假字。)

通假字应该读正字(本字)的音。例如：

1) 操吴戈兮被犀甲，车错毂兮短兵接。(第三十九课《国
△
殇》。“被”读“披”(pī)。

2) 今民既罢。(《国语·吴语》。“罢”读“疲”(pí)。
△

四、阅读练习

涉 江

屈原

余幼好此奇服兮^[1]，年既老而不衰^[2]。
带长铗之陆离兮^[3]，冠切云之崔嵬^[4]。
被明月兮珮宝璐^[5]。
世溷浊而莫余知兮^[6]，吾方高驰而不顾^[7]。
驾青虬兮骖白螭^[8]，吾与重华游兮瑶之圃^[9]。
登昆仑兮食玉英^[10]，
与天地兮比寿^[11]，与日月兮齐光^[12]。
哀南夷之莫吾知兮^[13]，旦余将济乎江湘^[14]。

乘鄂渚而反顾兮^[15]，欸秋冬之绪风^[16]。
步余马兮山皋^[17]，邸余车兮方林^[18]。
乘舲船余上沅兮^[19]，齐吴榜以击汰^[20]。
船容与而不进兮^[21]，淹回水而凝滞^[22]。
朝发枉渚兮^[23]，夕宿辰阳^[24]。
苟余心其端直兮^[25]，虽僻远之何伤^[26]？
入溱浦余儃徊兮^[27]，迷不知吾所如。
深林杳以冥冥兮^[28]，乃猿狖之所居^[29]。
山峻高以蔽日兮^[30]，下幽晦以多雨^[31]。
霰雪纷其无垠兮^[32]，云霏霏而承宇^[33]。
哀吾生之无乐兮，幽独处乎山中。
吾不能变心而从俗兮^[34]，固将愁苦而终穷^[35]。

接舆髡首兮^[36]，桑扈裸行^[37]。
忠不必用兮，贤不必以。
伍子逢殃兮^[38]，比干菹醢^[39]。
与前世而皆然兮^[40]，吾又何怨乎今之人！
余将董道而不豫兮^[41]，固将重昏而终身！
乱曰^[42]：鸾鸟凤皇^[43]，日以远兮。

燕雀乌鹊，巢堂坛兮^[44]。
 露申辛夷^[45]，死林薄兮^[46]。
 腥臊并御^[47]，芳不得薄兮。
 阴阳易位，时不当兮。
 怀信侘傺^[48]，忽乎吾将行兮^[49]。

[说明]

这首诗选自《楚辞》。

《涉江》是屈原晚年作品，是他被放逐到江南以后写的。写他渡江南下的历程和心情，表示自己虽然遭到打击，但仍然坚持理想，至死不变，表现了对祖国的无限忠诚。

[注释]

- | | | | |
|------|-----|------------|--|
| [1] | 奇服 | qí fú | 奇特的服饰。 |
| [2] | 衰 | shuāi | (动) 减退。 |
| [3] | 带 | dài | (动) 佩带。 |
| | 陆离 | lù lí | (形) 长长的样子。 |
| [4] | 冠 | guān | (动) 戴(帽子)。 |
| | 切云 | qiē yún | (名) 帽子的名称。形容这种帽子很高，与云彩相接。 |
| | 崔嵬 | cuī wéi | (形) 高高的样子。 |
| [5] | 明月 | míng yuè | (名) 珍珠名，即夜光珠。因为珠光晶莹明亮，好像月光，故称。 |
| | 珮 | pèi | (动) 同“佩”，佩带。 |
| | 璐 | lù | (名) 美玉。 |
| [6] | 溷浊 | hùn zhuó | (形) 同“混浊”，污浊，这里指社会黑暗，政治腐败。 |
| [7] | 高驰 | gāo chí | 高高飞驰。 |
| [8] | 虬 | qiú | (名) 古代传说中的有角的龙。 |
| | 螭 | chī | (名) 古代传说中的无角的龙。 |
| [9] | 重华 | Chóng huá | (名) 上古帝王舜的名字。 |
| | 瑶之圃 | yáo zhī pǔ | 神话传说中神仙种植美玉的花园。瑶：美玉。圃：园地。 |
| [10] | 昆仑 | Kūn lún | (名) 山名，在新疆与西藏交界的地方。中国古代神话传说是神仙居住的地方，盛产美玉，是天帝的花园。 |

	玉英	yù yīng	(名) 玉树开的花。
[11]	比寿	bǐ shòu	同寿，同样长寿。
[12]	齐光	qí guāng	同光，同样光辉。
[13]	南夷	nán yí	(名) 这里指楚国。夷：中国古代对没有开化的少数民族的贬称，这里用来贬斥楚国统治集团愚昧无知。
[14]	湘	Xiāng	(名) 河名，即湘水，又叫湘江。
[15]	鄂渚	È zhǔ	(名) 地名，在今湖北省武昌西面。
[16]	歎	āi	(叹) 叹息声。
	绪风	xù fēng	(名) 余风。指冬末春初的寒风。
[17]	山皋	shān gāo	(名) 山水边的高地。
[18]	邸	dǐ	(动) 停留，停止。
	方林	Fāng lín	(名) 地名。
[19]	舫船	líng chuán	(名) 有窗的小船。
	沅	Yuán	(名) 河名，即沅水。
[20]	吴榜	Wú bàng	(名) 吴国制造的船桨。榜：船桨。
	汰	tài	(名) 水的波纹。
[21]	容与	róng yǔ	(形) 缓慢的样子。
[22]	淹	yān	(动) 停留。
	回水	huí shuǐ	(名) 回旋的水，漩涡。
	凝滞	níng zhì	(动) 不流动，指船停留不进。
[23]	枉渚	Wǎng zhǔ	(名) 地名，在今湖南省辰溪县西。
[24]	辰阳	Chén yáng	(名) 地名，今湖南省辰溪县。
[25]	端直	duān zhí	(形) 正直。
[26]	僻远	pì yuǎn	(形) 偏僻遥远。
[27]	溆浦	Xù pǔ	(名) 地名，今湖南省溆浦县。
	儵佗	chán huái	(动) 徘徊。
[28]	冥冥	míng míng	(形) 昏暗的样子。
[29]	猿狖	yuán yòu	(名) 猿猴。狖：一种黑色长尾猴。
[30]	峻	jùn	(形) (山岭) 高大。
[31]	幽晦	yōu huì	(形) 昏暗。
[32]	霰	xiàn	(名) 雪珠，雪糝 (shēn)。
	垠	yín	(名) 边，边际。
[33]	霏霏	fēi fēi	(形) 盛多的样子。
	承	chéng	(动) 连接。

	宇	yǔ	(名) 屋檐。
[34]	从俗	cóng sú	顺从世俗。指随波逐流，与恶势力同流合污。
[35]	终究	zhōng qióng	穷困到底。终：到头，到死。穷：穷困，不得志。
[36]	髡	kūn	(名) 古代一种刑法。剃去头发。传说接輿自己剃去头发，表示对现实社会的不满。
[37]	桑扈裸	Sāng Hù luǒ	(名) 人名，古代隐士。 (动) 赤身露体，不穿衣服。
[38]	伍子	Wǔ zǐ	(名) 即伍员，字子胥。春秋时吴国的贤臣，吴王夫差听信谗言，逼他自杀。
	殃	yāng	(名) 灾祸，灾难。逢殃：遭到杀害。
[39]	比干	Bǐ gān	(名) 人名，殷代贤臣。殷纣王淫乱，比干进谏，被剜心而死。
	菹醢	zū hǎi	(名) 古代一种酷刑，把人杀死后剁成肉酱。
[40]	与	yǔ	(副) 通“举”，全，整个。
[41]	董	dǒng	(动) 正，守正。董道：坚守正道。
	豫	yù	(动) 犹豫。
[42]	乱	luàn	(名) 乐歌的最后一章，相当于“尾声”。
[43]	鸾鸟	luán niǎo	(名) 古代传说中一种类似凤凰的鸟。用来比喻贤人君子。
	凤皇	fèng huáng	(名) 即凤凰。用来比喻贤人君子。
[44]	巢	cháo	(名) 鸟窝。这里用作动词，指鸟筑窝。
	堂坛	táng tán	(名) 指朝廷。堂：殿堂。坛：祭坛。
[45]	露申	lù shēn	(名) 一种香木，用来比喻贤人。
	辛夷	xīn yí	(名) 一种香木，又叫木笔、迎春。用来比喻贤人。
[46]	林薄	lín bó	(名) 草木丛生的地方。林：灌木丛生。薄：草木交错。
[47]	腥臊	xīng sāo	(名) 恶浊难闻的气味。用来比喻小人。
	御	yù	(动) 用，这里指被用。
[48]	信	xìn	(名) 忠诚，真诚。
	侘傺	chà chì	(形) 失意的样子。
[49]	忽	hū	(形) 飘忽，恍忽。

第四十课

乾坤二卦

《周易》

(一) 乾 卦

☰乾^[1]：元亨利贞^[2]。

初九^[3]，潜龙勿用^[4]。

九二^[5]，见龙在田，利见大人。

九三^[6]，君子终日乾乾^[7]，夕惕若^[8]，厉无咎^[9]。

九四^[10]，或跃在渊，无咎。

九五^[11]，飞龙在天，利见大人。

上九^[12]，亢龙有悔^[13]。

用九^[14]，见群龙无首^[15]，吉。

(二) 坤 卦

☷坤^[16]：元亨，利牝马之贞^[17]。君子有攸往^[18]，先迷，后得主，利。西南得朋，东北丧朋^[19]。安贞吉。

初六^[20]，履霜^[21]，坚冰至。

六二，直方大^[22]，不习无不利。

六三，含章可贞^[23]；或从王事，无成有终。

六四，括囊^[24]，无咎无誉。

六五，黄裳^[25]，元吉^[26]。

上六^[27]，龙战于野，其血玄黄^[28]。

用六^[29]，利永贞。

[说明]

本文选自《周易》。

《周易》又叫《易经》，简称《易》。儒家重要经典之一。内容包括《经》、《传》两部分。《经》主要是六十四卦及卦爻辞，作为占卜之用。《传》包含解释卦爻辞的七种文辞共十篇，统称“十翼”。《周易》通过八卦形式，推测自然和社会的变化，是一部占卜用的书。

《乾卦》象征天。代表阳、男等事物。

《坤卦》象征地。代表阴、女等事物。

[注释]

- [1] 乾 qián (名) 卦名，象征“天”。
- [2] 元亨利贞 yuán hēng lì zhēn 这是乾卦的卦辞。对此四字，历来解释不一。一般认为：“元”是大、始、元始；“亨”是通、亨通；“利”是和、和谐；“贞”是正、贞洁。“元亨利贞”被称为乾卦的“四德”。也有人认为：“元亨”是记事之辞，“利贞”是占断之辞。
- [3] 初九 chū jiǔ (名) 第一爻的爻题。“初”表示第一爻；“九”表示阳爻。
- [4] 勿用 wù yòng 不能发挥作用；不能采取行动。
- [5] 九二 jiǔ èr (名) 第二爻的爻题。“二”表示第二爻。
- [6] 九三 jiǔ sān (名) 第三爻的爻题。“三”表示第三爻。
- [7] 乾乾 qián qián (形) 健健，努力不懈。
- [8] 惕 tì (形) 警惕，小心谨慎。
- 若 ruò (助) 相当于“……的样子”。
- [9] 厉 lì (形) 严谨。
- [10] 九四 jiǔ sì (名) 第四爻的爻题。“四”表示第四爻。
- [11] 九五 jiǔ wǔ (名) 第五爻的爻题。“五”表示第五爻。“五”在上卦居中，又是阳爻在奇数的阳位得正，所以是最理想的位置，爻辞也最吉祥。“九五至尊”，被称为“君位”。
- [12] 上九 shàng jiǔ (名) 第六爻的爻题。“上”表示第六爻。这是乾卦最后、最高的一爻，已经达到极点。因为“物极必反”，所以位置虽高，反而不如“五”位好。
- [13] 亢 kàng (副) 过甚，极度。亢龙：飞得过高的龙。
- [14] 用九 yòng jiǔ (名) 乾卦六爻之后所附的爻题。占筮时如果出现乾卦，而且全爻都能变成阴爻，也就是乾卦变成坤卦，这时所用的断语。

[15] 首	shǒu	(名)	元首，首领。
[16] 坤	kūn	(名)	卦名，象征“地”。
[17] 牝	pìn	(形)	母的，雌性的。
[18] 攸	yōu	(代)	通“所”，放在动词前，构成“攸”字结构，起指代作用，相当于“……的人、事、物、地方”。
[19] 丧	sàng	(动)	丧失，失去。
[20] 初六	chū liù	(名)	第一爻的爻题。“初”表示第一爻；“六”表示阴爻。
[21] 履	lǚ	(动)	踩，踏。
[22] 直方大	zhí fāng dà		直率、方正、宽大。六二阴爻，居阴位，柔顺中正，此爻最纯粹，最好。
[23] 含章	hán zhāng		蕴含阳刚之美。含：蕴含，包含。章：美丽的文采。
[24] 括	kuò	(动)	结扎，束紧。
[25] 黄裳	huáng cháng		黄色裙裳。黄：黄色，居“五色”之中，象征“中道”；裳：古代服装上衣下裳，“裳”象征“谦下”。
[26] 元吉	yuán jí		大吉。
[27] 上六	shàng liù	(名)	第六爻的爻题。“上”表示第六爻。“六”表示阴爻。
[28] 玄黄	xuán huáng		天玄地黄。玄：青色；黄：黄色。
[29] 用六	yòng liù	(名)	坤卦六爻之后所附的爻题。占筮时如果出现坤卦，而且全爻都能变成阳爻，也就是坤卦变成乾卦，这时所用的断语。与“用九”相对。

[习题]

一、回答问题：

1. 《周易》共有多少卦？什么叫内卦？什么叫外卦？
2. 什么是卦辞？什么是爻辞？
3. 乾卦象征的意义是什么？
4. 坤卦象征的意义是什么？

二、把下列各句译成现代汉语：

1. 乾：元亨利贞。
2. 九三，君子终日乾乾，夕惕若，厉无咎。

3. 用九，见群龙无首，吉。
4. 坤：元亨，利牝马之贞。君子有攸往，先迷，后得主，利。西南得朋，东北丧朋。安贞吉。
5. 上六，龙战于野，其血玄黄。

一、常用虚词

攸

“攸”，代词、助词。

(一) 代词。是个特殊的指示代词，用法与“所”相似，只用在动词之前，组成名词性词组。可译为“……的地方”、“(所)……的”等。例如：

1) 君子有攸往。(第四十课《坤卦》)

2) 勿用有攸往，利建侯。(第四十课阅读《屯卦》)

(二) 助词。用在句首或句中，使语句和谐匀称。不能译出。例如：

1) 君子攸宁。(《诗经·小雅·斯干》)

2) 四方攸同，皇王维辟。(《诗经·大雅·文王有声》。皇王：指周武王。辟：君主。)

二、固定格式

无……无……

“无……无……”这种格式，主要有两种用法：

(一) 表示并列关系。用来否定两种事物的存在。可译为“既没有……又没有……”。例如：

1) 括囊，无咎无誉。(第四十课《坤卦》)

2) 无衣无褐，何以卒岁？(《诗经·幽风·七月》)

(二) 表示条件关系。前一个“无”引出条件，后一个“无”引出结果。可译为“没有……就没有……”。例如：

1) 若民，则无恒产，因无恒心；苟无恒心，放辟邪侈，无不为已。(《孟子·梁惠王上》。恒产：固定不变的产业。放辟邪侈：任意胡作非为。)

2) 是故无冥冥之志者，无昭昭之明；无昏昏之事者，无赫赫

赫之功。（《荀子·劝学》。冥冥：精诚专一。昭昭：光明。昏昏：默默。赫赫：显著。）

三、古籍阅读常识

读《易》常识

《周易》是一部神秘的卜筮之书，又是一部内容宏富的哲学著作和科学著作。它通过一套系统的符号，即卦象，来揭示自然和社会的奥秘。《周易》是中国古代文化典籍中最难懂的著作之一。为了帮助读者读懂这部书，这里简单介绍一下读《易》常识。

（一）经和传

《周易》分经和传两部分。经是由六十四卦的卦象（卦画）、卦辞、爻辞组成的原文，称为《易经》。传是解释“经”的文辞，由《文言》、《彖传》（上下）、《象传》（上下）、《系辞传》（上下）、《说卦传》、《序卦传》、《杂卦传》组成，称为“十翼”，又叫《易传》。

（二）爻、爻题、爻辞

（1）爻 组成八卦和六十四卦的两种符号，“—”叫阳爻，“--”叫阴爻。阳爻称“九”，阴爻称“六”。读的顺序是从下往上读，依次为初爻、二爻、三爻、四爻、五爻、上爻。

（2）爻题 每一爻的称呼，也就是每一爻的名称。如《乾》卦第一爻的爻题是“初九”，第二爻是“九二”等；《坤》卦第一爻是“初六”，第二爻是“六二”等。

（3）爻辞 每一爻都有解说的辞句，这些辞句就是爻辞。如《乾》卦初九爻辞：“潜龙勿用。”

（三）卦、卦名、卦辞

（1）卦 用阳爻“—”和阴爻“--”组成八种形式，叫八卦，每一卦代表一定的事物。八卦是：☰乾（天）、☷坤（地）、☵坎（水）、☲离（火）、☳震（雷）、☶艮（山）、☴巽（风）、☱兑（泽）。八卦相互重合，得到六十四卦，每卦有六爻。如《乾》卦与《乾》卦重合，仍为《乾》卦☰；《乾》卦与《坤》卦重合，组成《泰》卦☶；依此类推。下边的卦叫下卦，又叫内卦，上边的卦叫上卦，又叫外卦。

（2）卦名 每一卦都有自己的名称，这个名称就是卦名。共有六十四个

卦名，如《乾》卦、《坤》卦等。

(3) 卦辞 每一卦都有解说的辞句，解释各卦的辞句就是卦辞。如《乾》卦的卦辞：“元亨利贞。”

(四) 本卦、变卦、互卦

(1) 本卦 用五十五根蓍草（或竹棍），按照占筮方法，通过揲（shé）蓍过程求得的卦是“本卦”。

(2) 变卦 在求得本卦过程中，通过揲蓍分别得到“六、七、八、九”四个数，其中“六、八”为阴爻，“七、九”为阳爻，“七、八”是不变之爻，“六、九”是可变之爻。本卦的应变之爻如果是阳爻就变为阴爻；如果是阴爻就变为阳爻，从而得到“变卦”，也叫“之卦”。如《井》卦䷯，第五爻为应变之爻，阳爻变为阴爻，变卦就是《升》卦䷭。

(3) 互卦 每卦的第二、三、四爻组成的卦叫“下互卦”，简称“下互”；第三、四、五爻组成的卦叫“上互卦”，简称“上互”。如《屯》卦䷂中的二、三、四爻组成坤卦，是下互卦；三、四、五爻组成艮卦，是上互卦。

(五) 三才

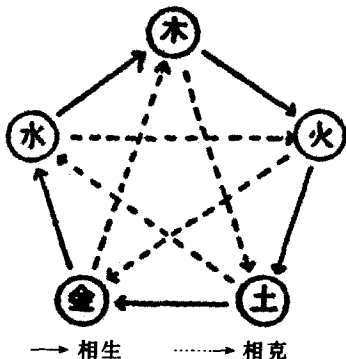
三才即天、地、人。每一卦的六爻位序，两两并列，体现三个层次：初爻、二爻象征“地位”；三爻、四爻象征“人”位；五爻、六爻象征“天”位。

(六) 五行生克规律

五行：金、木、水、火、土。古人认为世界万物都是由这五种物质组成的。它们相生相克的规律是：

(1) 相生 木生火，火生土，土生金，金生水，水生木。

(2) 相克 木克土，土克水，水克火，火克金，金克木。

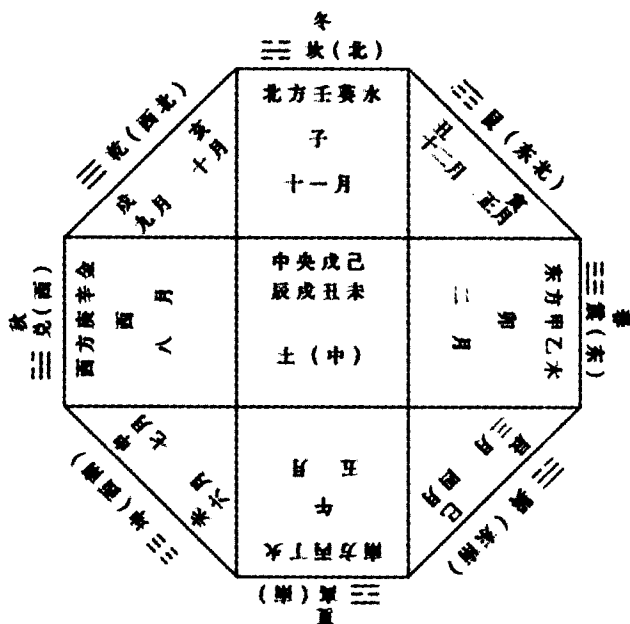


(七) 八卦与方位、天干、地支、五行、十二月的关系

(1) 关系表

八卦	坎	艮	震	巽	离	坤	兑	乾	
方位	北	东北	东	东南	南	西南	西	西北	中
天干	壬癸		甲乙		丙丁		庚辛		戊己
地支	子	丑寅	卯	辰巳	午	未申	酉	戌亥	辰未戌丑
五行	水		木		火		金		土
十二月	十一月	十二月 正月	二月	三月 四月	五月	六月 七月	八月	九月 十月	每季最 后一月

(2) 方位图



(八) 《周易》占筮方法

(1) 成卦法

准备五十五根蓍草（或竹棍），占筮时只用四十九根。占筮方法：

第一步，把四十九根蓍草合在一起，象征天地未分时宇宙是一个浑然整

体，叫“太极”。把四十九根任意分成两份，放在左右两边，象征太极生两仪。两仪指天地。

第二步，从左边一份里拿出一根，放在左手的四、五指之间夹住，叫“挂一以象三”。三为三才，即天地人。

第三步，每四根一数，数左边的一份，结果余一或二、三、四。再数右边的一份，结果也是余一或二、三、四。这叫“揲（shé）之以四以象四时”，象征一年有四季。

第四步，把左右数后余下的蓍草合起来，放在左手三、四指之间，叫“归奇于扚（lè）以象闰”，象征十二个月以外，还有闰月。

以上四步叫“四营”，即四次经营，完成一次推演变化，叫第一变。这时剩下的蓍草只能是四十四根或四十根。

第二变，把剩下的蓍草再经过“分二”、“揲四”、“归扚”。这时剩下的蓍草只能是四十或三十六、三十二根。

第三变，把剩下的蓍草再经过“分二”、“揲四”、“归扚”。这时剩下的蓍草只能是三十六或三十二、二十八、二十四根。最后用四去除剩下的蓍草数。除的结果可分别得出“九、八、七、六”四个数。九为老阳☰，七为少阳☱，九、七都为阳爻，画“—”符号。八为少阴☶，六为老阴☷，八、六都为阴爻，画“- -”符号。

每三变而画出一爻，由下往上画，经过十八变而画出六爻，得出一卦，这就是本卦。

（2）变卦法

在求得“本卦”之后，再通过应变爻求得“变卦”。其法：本卦的六爻，每一爻或九、或八、或七、或六，从大衍之数五十五中减去六爻的和数，用余数从初爻往上数，数到上爻，如果余数未尽，再从上爻往下数，如此来回数，直到数尽为止。数到哪一爻，哪一爻就是应变之爻。应变之爻是阳爻就变为阴爻，是阴爻就变为阳爻，从而得出“变卦”。

本卦代表事物的开始阶段，互卦代表事物的发展阶段，变卦代表事物的最后阶段。占问事情的吉凶，主要取决于应变之爻。从《周易》中查阅有关的卦辞、爻辞，再观察分析卦象、卦名所包含的意义，结合观察人事等诸多方面进行综合考虑，然后下断语。

四、阅读练习

屯卦

《周易》

䷂^[1]：元亨利贞。勿用有攸往，利建侯^[2]。

初九，磐桓^[3]，利居贞，利建侯。

六二，屯如遭如^[4]，乘马班如^[5]。匪寇婚媾^[6]，女子贞不字^[7]，十年乃字。

六三，即鹿无虞^[8]，惟入于林中，君子几^[9]，不如舍，往吝^[10]。

六四，乘马班如，求婚媾，往吉，无不利。

九五，屯其膏^[11]。小，贞吉；大，贞凶。

上六，乘马班如，泣血涟如。

[说明]

本文选自《周易》。

《屯卦》象征草木初生，含有艰难之意。

[注释]

- | | | |
|--------|----------|-------------------------------------|
| [1] 屯 | zhūn | (名) 卦名，象征草木初生。含有艰难之意。 |
| [2] 侯 | hóu | (名) 诸侯。 |
| [3] 磐桓 | pán huán | (动) 徘徊不前。 |
| [4] 如 | rú | (助) 多用于形容词之后，表示事物或动作的状态，相当于“……的样子”。 |
| 遭 | zhān | (动) 转，徘徊不前。 |
| [5] 班 | bān | (动) 排列，并列。 |
| [6] 寇 | kòu | (名) 强盗。 |
| 婚媾 | hūn gòu | (动) 婚配。 |
| [7] 字 | zì | (动) 女子许嫁。 |
| [8] 即 | jí | (动) 靠近，这里是“追赶”、“追捕”的意思。 |
| 虞 | yú | (名) 古代官名，即虞人，掌管山泽的官。 |
| [9] 几 | jī | (名) 通“机”，机会，时机。这里是“机警”、“见机行事”的意思。 |
| [10] 吝 | lìn | (动) 后悔，羞耻。 |
| [11] 膏 | gāo | (名) 膏泽，恩泽。 |

第四十一课

逍遥游（节选）

《庄子》

北冥有鱼^[1]，其名为鲲^[2]。鲲之大，不知其几千里也。化而为鸟，其名为鹏^[3]。鹏之背，不知其几千里也，怒而飞^[4]，其翼若垂天之云。是鸟也，海运则将徙于南冥^[5]。南冥者，天池也^[6]。《齐谐》者^[7]，志怪者也^[8]。《谐》之言曰：“鹏之徙于南冥也，水击三千里^[9]，抟扶摇而上者九万里^[10]，去以六月息者也。”野马也^[11]，尘埃也，生物之以息相吹也^[12]。天之苍苍，其正色邪？其远而无所至极邪？其视下也，亦若是则已矣^[13]。且夫水之积也不厚^[14]，则其负大舟也无力^[15]。覆杯水于坳堂之上^[16]，则芥为之舟^[17]；置杯焉则胶^[18]，水浅而舟大也。风之积也不厚，则其负大翼也无力。故九万里，则风斯在下矣，而后乃今培风^[19]；背负青天而莫之夭阏者^[20]，而后乃今将图南^[21]。

蜩与学鸠笑之曰^[22]：“我决起而飞^[23]，枪榆枋而止^[24]，时则不至，而控于地而已矣^[25]，奚以之九万里而南为^[26]？”适莽苍者^[27]，三飡而反^[28]，腹犹果然^[29]；适百里者，宿舂粮^[30]；适千里者，三月聚粮。之二虫又何知？

小知不及大知，小年不及大年^[31]。奚以知其然也？朝菌不知晦朔^[32]，蟪蛄不知春秋^[33]，此小年也。楚之南有冥灵者^[34]，以五百岁为春，五百岁为秋。上古有大椿者^[35]，以八千岁为春，八千岁为秋，此大年也。而彭祖乃今以久特闻^[36]，众人匹之^[37]，不亦悲乎？

汤之问棘也是已^[38]：“穷发之北有冥海者^[39]，天池也。有鱼焉，其广数千里，未有知其修者，其名为鲲。有鸟焉；其名为鹏。背若泰山，翼若垂天之云。抟扶摇羊角而上者九万里^[40]，绝云气^[41]，负青天，然后图南，且适南冥也。斥鴳笑之曰^[42]：“彼且奚适也？我腾跃而上，不过数仞而下，翱翔蓬蒿之间^[43]，此亦飞之至也。而彼且奚适也？”此小大之辩也^[44]。

故夫知效一官^[45]，行比一乡^[46]，德合一君^[47]，而征一国者^[48]，其自视也^[49]，亦若此矣，而宋荣子犹然笑之^[50]。且举世而誉之而不加劝^[51]，举世而非之而不加沮^[52]，定乎内外之分^[53]，辩乎荣辱之境，斯已矣。彼其于世，未数数然也^[54]。虽然，犹有未树也。夫列子御风而行^[55]，泠然善也^[56]，旬有五日而后反。彼于致福者^[57]，未数数然也。此虽免乎行，犹有所待者也^[58]。若夫乘天地之正^[59]，而御六气之辩^[60]，以游无穷者，彼且恶乎待哉^[61]？故曰：至人无己^[62]，神人无功^[63]，圣人无名^[64]。

[说明]

本文节选自《庄子·内篇·逍遥游》。

《庄子》原有五十二篇，现存三十三篇，分内篇、外篇、杂篇三部分。一般认为内篇是庄子自著，外篇、杂篇是其弟子或后学所作。

庄子(约公元前369—前286年)，名周，宋国蒙城(今河南省商邱县)人。战国时期著名思想家、文学家，是继老子之后道家学派的代表人物，后人常以“老庄”并称。

《逍遥游》充分表现了庄子追求绝对自由的主观唯心主义思想。庄子认为，一切事物都是有所待的，大至鹏鸟高飞九万里，有待海运时的大风；小至蒸腾的云雾，飞扬的尘埃，有待风力的吹拂。蜩与学鸠的“决起而飞”，好像一无所待，其实它们也要有待于风力才能飞起，只是大小有别，所待不同罢了。这种观点是正确的，但庄子却在“有待”的论述中，引出“无待”的结论，追求超越现实的绝对自由，这是错误的。

[注释]

- | | | |
|--------|----------|-------------------------|
| [1] 冥 | míng | (名) 通“溟”，海。北冥：北方的海。 |
| [2] 鲲 | kūn | (名) 传说中的大鱼。 |
| [3] 鹏 | péng | (名) 传说中的大鸟。 |
| [4] 怒 | nù | (动) 振奋，奋起，这里指张开翅膀。 |
| [5] 海运 | hǎi yùn | 海动。旧说，海动时必起大风，鹏趁大风飞往南海。 |
| [6] 天池 | tiān chí | (名) 天然形成的水池。 |
| [7] 齐谐 | Qí xié | (名) 书名，简称《谐》。一说人名。 |
| [8] 怪 | guài | (名) 指怪异的事物。 |
| [9] 水击 | shuǐ jī | 指大鹏起飞时翅膀拍击水面。击：拍打。 |

[10] 转	tuán	(动) 回旋地向上飞。
[11] 野马	yě mǎ	(名) 指春天野外地面上的雾气, 因为蒸腾如奔马, 所以叫野马。
[12] 息	xī	(名) 气息, 呼吸时进出的气。
[13] 则已	zé yǐ	(助) 表示限止的语气, 用同“而已”, 相当于“罢了”。
[14] 厚	hòu	(形) 这里是“深”的意思。
[15] 负	fù	(动) 这里是“载”的意思。
[16] 覆	fù	(动) 翻, 这里是“倒”(dào)的意思。
坳	ào	(名) 洼下的地方。坳堂: 堂屋里洼下的地方。
[17] 芥	jiè	(名) 小草。
[18] 胶	jiāo	(动) 粘住, 不能浮动。
[19] 而后乃今	ér hòu nǎi jīn	相当于“然后才……”。
培	péi	(动) 凭, 凭借, 乘。培风: 乘风。
[20] 天阨	yāo è	(动) 阻拦, 阻隔。天: 挫折。阨: 阻塞。
[21] 图南	tú nán	计划着向南方飞。
[22] 蜩	tiáo	(名) 蝉。
学鸠	xué jiū	(名) 小鸟名。
[23] 决	xuè	(副) 急, 疾, 迅速。
[24] 枪	qiāng	(动) 通“抢”, 碰, 撞。
榆	yú	(名) 榆树。
枋	fāng	(名) 檀树。
[25] 控	kòng	(动) 投, 落下。
[26] 奚	xī	(代) 怎么, 哪里。奚以: 哪里用得着。
[27] 莽苍	mǎng cāng	(形) 形容郊野之色, 这里指近郊。
[28] 飧	cān	(量) 同“餐”, 一顿饭叫一餐。三飧: 指一天。
[29] 果然	guǒ rán	(形) 饱的样子。
[30] 春	chōng	(动) 捣, 捣去粮食的外皮。
粮	liáng	(名) 旅行时所需的干粮。
[31] 年	nián	(名) 寿命。小年: 寿命短。大年: 寿命长。
[32] 朝菌	zhāo jūn	(名) 一种生长期很短的菌类, 朝生暮死, 所以叫“朝菌”。
朔	shuò	(名) 农历每月初一。

- [33] 螻蛄 huì gū (名) 一名寒蝉，蝉的一种。旧说，寒蝉春生夏死，夏生秋死，寿命不到一年，所以说不知春秋。
- [34] 冥灵 míng líng (名) 树名。一说大龟。
- [35] 椿 chūn (名) 树名。
- [36] 彭祖 Péng Zǔ (名) 传说中长寿的人，据说活了八百岁。
乃今 nǎi jīn 而今，如今，现在。
久 jiǔ (形) 长久，这里是“长寿”的意思。
特 tè (副) 独。
闻 wén (动) 闻名。
- [37] 众人 zhòng rén (名) 一般人。
匹 pǐ (动) 比，比较，对比。
- [38] 棘 jí (名) 商汤的大夫。
是已 shì yǐ 略等于“是也”，意思是“这样的话”。
- [39] 穷发 Qióng fà (名) 地名，传说中的北极地带。
冥海 míng hǎi 深而呈黑色的海。
- [40] 羊角 yáng jiǎo (名) 回旋弯曲而上的旋风。
- [41] 绝 jué (动) 穿过。
- [42] 斥鷃 chì yàn (名) 生活在小池泽的一种小鸟。斥：池，水泽。鷃：一种小鸟。
- [43] 翱翔 áo xiáng (动) 飞翔，在空中回旋地飞。
蓬蒿 péng hāo (名) 飞蓬和青蒿，两种草本植物。
- [44] 辩 biàn (动) 通“辨”，分别。
- [45] 知效一官 zhì xiào yī guān 才智足以授给一个官职。知：通“智”，智慧，才智。效：授予，授给。
- [46] 行比一乡 xíng bǐ yī xiāng 品行能适合一乡人的心意。即受一乡人的敬重。行：品行。比：合，亲合。
道德符合一个国君的心意。
- [47] 德合一君 dé hé yī jūn
- [48] 而 néng (名) 通“能”。才能，能力。
征 zhēng (动) 信，取信。
- [49] 自视 zì shì 看待自己。
- [50] 宋荣子 Sòng Róng zǐ (名) 人名，战国时宋国人。
犹然 yóu rán 笑的样子。
- [51] 举 jǔ (形) 全。
劝 quàn (动) 鼓励。这里是被动用法，受到鼓励。

[52] 非	fēi	(动) 责难。
沮	jǔ	(形) 沮丧, 灰心失望。
[53] 定	dìng	(动) 确定。
内	nèi	(名) 指“我”。
外	wài	(名) 指物。
[54] 数数然	shuò shuò rán	(形) 拼命追求的样子。
[55] 列子	Liè zǐ	(名) 列御寇, 战国时郑国人。
御	yù	(动) 驾, 驾着。
[56] 泠然	líng rán	(形) 轻妙的样子。
[57] 致	zhì	(动) 使……至。致福: 求福。
[58] 待	dài	(动) 依靠, 凭借。
[59] 若夫	ruò fú	(连) 至于, 如果。
乘	chéng	(动) 驾, 这里是“顺应”的意思。乘天地之正: 顺应天地万物的本性。正: 指自然的本性。
[60] 六气	liù qì	阴、阳、风、雨、晦、明。
辩	biàn	(动) 通“变”, 变化。
[61] 且	qiě	(副) 还。
恶	wū	(代) 何, 什么。
[62] 至人	zhì rén	道行达到最高峰的人。
无己	wú jǐ	无我。就是物我不分, 与天地合一。
[63] 神人	shén rén	顺应自然规律的人。
无功	wú gōng	顺从自然而不立功。
[64] 无名	wú míng	不立名。

[习题]

一、回答问题:

1. 大鹏飞往南海, 凭借的条件是什么?
2. 蜩与学鸠“决起而飞”需不需要凭借什么条件?
3. 为什么说“朝菌不知晦朔, 蟪蛄不知春秋”?
4. 《逍遥游》反映了庄子的什么思想?

二、解释下列各句中划线词语的意义或用法:

1. 且夫水之积也不厚, 则负大舟也无力。
2. 我决起而飞, 枪榆枋而止, 时则不至, 而控于地而已矣, 奚以之九万里而南为?

3. 彼且奚适也？
4. 夫列子御风而行，泠然善也，旬有五日而后反。
5. 若夫乘天地之正，而御六气之辩，以游无穷者，彼且恶乎待哉？

三、把下列句子译成现代汉语：

1. 北冥有鱼，其名为鲲。鲲之大，不知其几千里也。化而为鸟，其名为鹏。
2. 鹏之徙于南冥也，水击三千里，抟扶摇而上者九万里，去以六月息者也。
3. 覆杯水于坳堂之上，则芥为之舟；置杯焉则胶，水浅而舟大也。
4. 适莽苍者，三飡而反，腹犹果然；适百里者，宿舂粮；适千里者，三月聚粮。
5. 朝菌不知晦朔，蟪蛄不知春秋，此小年也。
6. 且举世而誉之而不加劝，举世而非之而不加沮，宁乎内外之分，辩乎荣辱之境，斯已矣。

一、常用虚词

奚

“奚”，代词、副词。

(一) 代词。表示询问所代的事物、原因、时间、处所等。作宾语时一般放在动词或介词前。可译为“什么”、“哪里”等。例如：

- 1) 奚以知其然也？(第四十一课《逍遥游》)
- 2) 奚谓轻法？(《商君书·外内》)
- 3) 彼且奚适也？(第四十一课《逍遥游》)

(二) 副词。加强反问语气。可译为“怎么”、“哪里”、“为什么”。例如：

- 1) 知积气也，知积块也，奚谓不坏？(《列子·天瑞》。积气：天是堆积起来的气体。积块：地是堆积起来的土块。)
- 2) 十日而海内毕矣，奚待期年？(《韩非子·难一》。毕：全，都，指问题全都解决了。)
- 3) 子奚哭之悲也？(第三十八课阅读《和氏璧》)

(五) 四部丛刊 丛书。近人张元济辑。商务印书馆影印出版。共三编：初编收书三百五十种，后来重印，曾更换二十一种同书的更好版本；续编收书八十一一种；三编收书七十三种。

(六) 古今图书集成 类书。原名《古今图书汇编》，后改为《古今图书集成》。全书一万卷，目录四十卷。分为六编，三十二典，六千一百零九部。六编是：一、历象编，分乾象、岁功、历法、庶征四典；二、方輿编，分坤舆、职方、山川、边裔四典；三、明伦编，分皇极、宫闱、官常、家范、交谊、氏族、人事、闺媛八典；四、博物编，分艺术、神异、禽虫、草木四典；五、理学编，分经籍、学行、文学、字学四典；六、经济编，分选举、铨衡、食货、礼仪、乐律、戎政、祥形、考工八典。该书内容丰富，编排有序，查找方便。

(七) 全上古三代秦汉三国六朝文 总集。清严可均编。全书七百四十六卷，上起上古，下迄隋代，收作者三千四百人，分代编次为十五集，是迄今收集唐代以前单篇文章最全的总集。

(八) 全唐诗 总集。清彭定求等人奉敕编。全书九百卷，共收唐、五代诗四万八千九百余首，收作者二千二百余人。收辑丰富，是研究唐诗的重要参考书。另有《全唐诗外编》，共辑补诗一千八百余首，词三十一首，作者七百余人。

(九) 全唐文 总集。清董诰、曹振鏞、陈鸿墀等人奉敕编。全书一千卷，共收唐、五代作者三千余人，文一万八千四百八十八篇，收罗宏富，是研究唐代文化的重要参考书。

(十) 全宋词 总集。今人唐圭璋辑。收入宋代词人一千三百三十余家，词作一万九千九百余首，残篇五百三十余首。孔凡礼有《全宋词补辑》，辑得《全宋词》未收词四百余首，新见作者五十余人。

(十一) 元曲选 元代杂剧选集。明藏懋循编选。共选一百个杂剧剧本。今人隋森辑有《元曲选外编》，收《元曲选》未收的元杂剧六十二种。

(十二) 六十种曲 传奇剧本集。明毛晋辑。选收六十个剧本，除《西厢记》为元杂剧外，其余五十九种为明代传奇。

(十三) 十三经注疏 十三部儒家经典注疏的合称。计有：《周易正义》、《尚书正义》、《毛诗正义》、《周礼注疏》、《仪礼注疏》、《礼记正义》、《春秋左传正义》、《春秋公羊传注疏》、《春秋谷梁传注疏》、《论语正义》、《孝经注疏》、《尔雅注疏》、《孟子注疏》。

(十四) 诸子集成 丛书。共收书二十八种，计有：《论语正义》《孟子正义》《荀子集解》《老子注》《老子本义》《庄子集解》《庄子集释》《列子注》《墨子间诂》《晏子春秋校注》《管子校正》《商君书》《慎子》《韩非子集解》《孙子十家注》《吴子》《尹文子》《吕氏春秋》《新语》《淮南子》《盐铁论》《扬

子法言》《论衡》《潜夫论》《申鉴》《抱朴子》《世说新语》《颜氏家训》。

(十五) 中华大藏经 中国佛教协会编辑。分正续二编，收录各类汉文佛教典籍四千一百余种，二万三千余卷。正编收入十二种大藏经中以千字文编次的全部经籍。续编收历代藏经中未用千字文编次部分。

四、阅读练习

庖丁解牛

《庄子》

庖丁为文惠君解牛^[1]，手之所触，肩之所倚，足之所履，膝之所踣^[2]，砉然騞然^[3]，奏刀騞然^[4]，莫不中音^[5]，合于《桑林》之舞^[6]，乃中《经首》之会^[7]。

文惠君曰：“嘻，善哉！技盖至此乎^[8]？”

庖丁释刀对曰：“臣之所好者，道也，进乎技矣^[9]。始臣之解牛之时，所见无非牛者；三年之后，未尝见全牛也^[10]。方今之时^[11]，臣以神遇而不以目视^[12]，官知止而神欲行^[13]。依乎天理^[14]，批大郤^[15]，导大窾^[16]，因其固然^[17]，技经肯綮之未尝^[18]，而况大辄乎^[19]！良庖岁更刀，割也；族庖月更刀^[20]，折也。今臣之刀十九年矣，所解数千牛矣，而刀刃若新发于硎^[21]。彼节者有间^[22]，而刀刃者无厚^[23]；以无厚入有间，恢恢乎其于游刃必有余地矣^[24]！是以十九年而刀刃若新发于硎。虽然，每至于族^[25]，吾见其难为，怵然为戒^[26]，视为止^[27]，行为迟^[28]，动刀甚微^[29]，謦然已解^[30]，如土委地^[31]。提刀而立，为之四顾，为之踌躇满志^[32]，善刀而藏之^[33]。”

文惠君曰：“善哉！吾闻庖丁之言，得养生焉^[34]。”

[说明]

本文选自《庄子·内篇·养生主》，题目是后加的。《养生主》全篇讲的是养生之道。

庄子用庖丁解牛这个故事，宣扬他的顺应自然、与世无争、保全性命的人生哲学。但故事本身却给人以有益的启发，它告诉人们，任何事物都有其内在的规律，只要经过反复实践，真正掌握了它，就能在工作中运用自如，得心应手。还告诉人们，即使认识和掌握了事物的规律，也不能马虎大意，还要小心从事，才能把事情做好。

[注释]

- [1] 庖丁 páo dīng (名) 厨师。一说名字叫丁的厨师。
 文惠君 Wén huì jūn (名) 魏国的国君魏惠王，也叫梁惠王。
 解 jiě (动) 解剖，分解，宰割。
- [2] 踦 yǐ (动) 抵住，顶住。
- [3] 砉然 huā rán (形) 形容皮骨分离的声音。
 騞然 xiōng rán (形) 形容发出响声。騞：通“响”。
- [4] 奏 zòu (动) 进。
 騞然 huō rán (形) 形容刀切割的声音。
- [5] 中音 zhòng yīn 合于音乐的节奏。
- [6] 桑林 Sāng lín (名) 传说是商汤时的乐曲名。
- [7] 乃 nǎi (连) 而。
 经首 Jīng shǒu (名) 传说尧时的乐曲名，是乐曲《咸池》中的一章。
 会 huì (名) 节奏。
- [8] 盖 hé (副) 通“盍”，何，何以，怎么。
- [9] 进乎技 jìn hū jì 超过一般技术了。进：超过。乎：于，这里是“比”的意思。
- [10] 未尝 wèi cháng (副) 未曾，不曾。
- [11] 方 fāng (介) 当，在。
- [12] 神 shén (名) 精神。
 遇 yù (动) 会合，这里是“接触”的意思。
- [13] 官知 guān zhī (名) 感官知觉，指视觉。官知止：感官知觉停了下来。
- [14] 天理 tiān lǐ (名) 天然的纹理，指牛的生理结构。
- [15] 批 pī (动) 打，击。
 郤 xì (名) 同“隙”，空隙，指牛体内筋骨间的空隙。
- [16] 窾 kuǎn (名) 空穴，指牛体骨节间的空穴。
- [17] 固然 gù rán (形) 原来的样子，指牛体本来的结构。固：原来，本来。
- [18] 枝 zhī (名) 应作“枝”，指支脉，即络。
 经 jīng (名) 经脉。
 肯 kěn (名) 紧附在骨头上的肉。
 綮 qìng (名) 筋骨结合的地方。
- [19] 辄 gū (名) 大骨。

- [20] 族 zú (形) 众，一般的。
- [21] 发 fā (动) 出，是“磨好”的意思。
- 刃 xíng (名) 磨刀石。
- [22] 节 jié (名) 骨节。
- 间 jiān (名) 间隙，缝隙。
- [23] 厚 hòu (名) 厚度。无厚：没有厚度，形容刀刃非常薄。
- [24] 恢恢乎 huī huī hū (形) 很宽阔的样子。乎：相当于“然”，样子。
- 游刃 yóu rèn 游动的刀刃。即自如地运刀。
- [25] 族 zú (名) 指筋骨交错聚结的地方。
- [26] 怵然 chù rán (形) 害怕的样子，小心翼翼地。怵：害怕，恐惧。
- 戒 jiè (动) 警戒，警惕。
- [27] 视为止 shì wèi zhǐ 目光为之集中在某一点上。
- [28] 行为迟 xíng wèi chí 动作为之缓慢下来。迟：缓慢。
- [29] 微 wēi (形) 轻，轻微。
- [30] 谿然 huò rán (形) 形容骨肉分离的声音。谿：骨肉分离声。
- [31] 委 wěi (动) 堆积，散落。
- [32] 踌躇 chóu chú (形) 悠然自得的样子。
- 满志 mǎn zhì 心满意足。
- [33] 善 shàn (动) 拭，擦。
- [34] 养生 yǎng shēng 指养生之道，包括保身（保养身体）、全生（保全性命）、养亲（奉养父母）、尽年（尽天年、不夭折）等等。

第四十二课

勾践灭吴

《国语》

越王勾践栖于会稽之上^[1]，乃号令于三军曰^[2]：“凡我父兄昆弟及国子姓^[3]，有能助寡人谋而退吴者，吾与之共知越国之政^[4]。”大夫种进对曰^[5]：“臣闻之，贾人夏则资皮^[6]，冬则资絺^[7]，旱则资舟，水则资车，以待乏也。夫虽无四方之忧^[8]，然谋臣与爪牙之士^[9]，不可不养而择也。譬如蓑笠^[10]，时雨既至^[11]，必求之。今君王既栖于会稽之上，然后乃求谋臣，无乃后乎^[12]？”勾践曰：“苟得闻子大夫之言^[13]，何后之有？”执其手而与之谋。

遂使之行成于吴^[14]，曰：“寡君勾践乏无所使，使其下臣种^[15]，不敢彻声闻于天王^[16]，私于下执事曰^[17]：寡君之师徒^[18]，不足以辱君矣^[19]。愿以金玉子女赂君之辱^[20]，请勾践女女于王^[21]，大夫女女于大夫，士女女于士，越国之宝器毕从^[22]。寡君帅越国之众以从君之师徒，唯君左右之^[23]。若以越国之罪为不可赦也，将焚宗庙，系妻孥^[24]，沉金玉于江，有带甲五千人，将以致死^[25]，乃必有偶^[26]，是以带甲万人事君也^[27]，无乃即伤君王之所爱乎？与其杀是人也，宁其得此国也，其孰利乎？”

夫差将欲听^[28]，与之成。子胥谏曰^[29]：“不可！夫吴之与越也，仇讎敌战之国也^[30]，三江环之^[31]，民无所移。有吴则无越，有越则无吴矣，将不可改于是矣。员闻之^[32]，陆人居陆，水人居水。夫上党上国^[33]，我攻而胜之，吾不能居其地，不能乘其车。夫越国，吾攻而胜之，吾能居其地，吾能乘其舟。此其利也，不可失也已！君必灭之。失此利也，虽悔之，亦无及已^[34]。”

越人饰美女八人，纳之太宰嚭^[35]，曰：“子苟赦越国之罪，又有美于此者将进之。”太宰嚭谏曰：“嚭闻古之伐国者，服之而已。今已服矣，又何求焉？”夫差与之成而去之。

勾践说于国人曰^[36]：“寡人不知其力之不足也，而又与大国执

餽^[37]，以暴露百姓之骨于中原^[38]，此则寡人之罪也。寡人请更。”于是葬死者，问伤者，养生者，吊有忧^[39]，贺有喜，送往者，迎来者，去民之所恶，补民之不足。然后卑事夫差^[40]，宦士三百人于吴^[41]，其身亲为夫差前马^[42]。

勾践之地，南至于句无^[43]，北至于御儿^[44]，东至于鄞^[45]，西至于姑蔑^[46]，广运百里^[47]。乃致其父母、昆弟而誓之曰：“寡人闻古之贤君，四方之民归之，若水之归下也。今寡人不能，将帅二三子夫妇以蕃^[48]。”令壮者无取老妇，令老者无取壮妻。女子十七不嫁，其父母有罪，丈夫二十不娶^[49]，其父母有罪。将免者以告^[50]，公令医守之^[51]。生丈夫，二壶酒，一犬；生女子，二壶酒，一豚；生三人，公与之母^[52]；生二人，公与之饩^[53]。当室者死^[54]，三年释其政^[55]；支子死^[56]，三月释其政。必哭泣葬埋之，如其子。令孤子、寡妇、疾疹^[57]、贫病者，纳官其子。其达士^[58]，絜其居^[59]，美其服，饱其食，而摩厉之于义^[60]。四方之士来者，必庙礼之。勾践载稻与脂于舟以行，国之孺子之游者，无不哺也^[61]，无不歔也^[62]，必问其名。非其身之所种则不食，非其夫人之所织则不衣，十年不收于国^[63]，民俱有三年之食。

国之父兄请曰：“昔者，夫差耻吾君于诸侯之国，今越国亦节矣^[64]，请报之。”勾践辞曰：“昔者之战也，非二三子之罪也，寡人之罪也。如寡人者，安与知耻？请姑无庸战^[65]。”父兄又请曰：“越四封之内^[66]，亲吾君也，犹父母也。子而思报父母之仇，臣而思报君之仇，其有敢不尽力者乎？请复战！”勾践既许之，乃致其众而誓之曰：“寡人闻古之贤君，不患其众之不足也，而患其志行之少耻也^[67]；今夫差衣水犀之甲者亿有三千^[68]，不患其志行之少耻也，而患其众之不足也。今寡人将助天灭之。吾不欲匹夫之勇也^[69]，欲其旅进旅退^[70]。进则思赏，退则思刑，如此则有常赏。进不用命^[71]，退则无耻，如此则有常刑。”果行^[72]，国人皆劝，父勉其子，兄勉其弟，妇勉其夫，曰：“孰是吾君也，而可无死乎！”是故败吴于囿^[73]，又败之于没^[74]，又郊败之。

夫差行成，曰：“寡人之师徒不足以辱君矣，请以金玉子女赂君之辱。”勾践对曰：“昔天以越予吴，而吴不受命；今天以吴予越，越可以无听天之命而听君之令乎？吾请达王甬^[75]、句东^[76]，吾与君

为二君乎！”夫差对曰：“寡人礼先壹饭矣^[77]。君若不忘周室^[78]，而为弊邑宸宇^[79]，亦寡人之愿也。君若曰：‘吾将残汝社稷，灭汝宗庙。’寡人请死，余何面目以视于天下乎？”越君其次也^[80]，遂灭吴。

[说明]

本文选自《国语·越语上》。

《国语》是一部国别史，相传是春秋末期左丘明所著。现在一般不同意这种说法，认为作者应当是战国初期人。全书二十一卷，分别记载了周、鲁、齐、晋、郑、楚、吴、越八国的一些片断的史实。所记历史，自周穆王十二年（前990年）至周贞定王十六年（前453年），比较具体地反映了当时政治、经济等方面的情况，是研究中国古代历史和文学的重要资料。

《勾践灭吴》写的是越王勾践灭吴复仇的故事。吴国和越国是春秋后期中国东南部的两个诸侯国。公元前494年吴王夫差为父报仇，大败越王勾践。勾践逃到会稽，他为了保存力量，将来复仇雪耻，便屈辱求和，卑身事吴，并把美女、珠宝送给吴王夫差；同时用范蠡、文种“十年生聚，十年教训”之策，卧薪尝胆，发愤图强，为战胜吴国作充分准备，终于在公元前473年灭了吴国，复了仇，雪了耻。

[注释]

- [1] 勾践 Gōu Jiàn (名) 越国国君，公元前497—前465年在位。
栖 qī (动) 居住，停留。
会稽 Kuài jī (名) 山名，在今浙江省绍兴市东南。
- [2] 号令 hào lìng 传令。号：大呼。古时向大众发令，都用传呼的方法。
- [3] 昆弟 kūn dì (名) 兄弟。
国子姓 guó zǐ xìng 国中的同姓。
- [4] 知 zhī (动) 主持，管理。
- [5] 大夫 dà fū (名) 官名。位于卿之下，士之上。
种 Zhǒng (名) 文种，字少禽，一作子禽，本是楚国人，后为越国大夫。
- [6] 贾人 gǔ rén (名) 商人。
资 zī (动) 积蓄，贮存，准备。
- [7] 绉 chī (名) 细葛布。
- [8] 四方之忧 sì fāng zhī yōu 指周围邻国的进攻。忧：患。
- [9] 爪牙之士 zhǎo yá zhī shì 勇猛的将士。

- [10] 蓑 suō (名) 蓑衣, 用草编成的雨衣。
笠 lì (名) 斗笠, 用竹或草编的挡雨或遮阳的帽子。
- [11] 时雨 shí yǔ (名) 雨季下的雨。
- [12] 无乃 wú nǎi (副) 相当于“恐怕”、“莫不是”、“是不是”等, 多用于推测性问句。
后 hòu (名) 晚。
指文种。子: 对对方的敬称。
- [13] 子大夫 zǐ dà fū 求和。成: 和。
- [14] 行成 xíng chéng 臣下在国君面前的谦称。
- [15] 下臣 xià chén (名) 本来指天子, 这里是对吴王的尊称。
- [16] 天王 tiān wáng 下级办事人员, 这里实指吴王本人。古人对国君不敢直接指称, 而称其手下人员以代替其本人。意思是自己只配同国君手下的人说话。
- [17] 下执事 xià zhí shì
- [18] 师徒 shī tú (名) 军队。
- [19] 辱 rǔ (动) 谦词, 屈辱, 麻烦。
- [20] 赂 lù (动) 赠送财物。
- [21] 女子王 nǚ yú wáng 作吴王的女奴。“女”用如动词。
- [22] 毕 bì (副) 全, 都。
- [23] 左右 zuǒ yòu (动) 调遣, 支配。
- [24] 孥 nú (名) 儿女。
- [25] 致死 zhì sǐ 致死力, 拼命。
- [26] 偶 ǒu (形) 双, 对, 两个。
- [27] 事君 shì jūn 侍奉您。这是委婉的说法, 实际是说与你决一死战。
- [28] 夫差 Fū chāi (名) 春秋末吴国国君, 公元前 495—前 473 年在位。
- [29] 子胥 Zǐ xū (名) 人名, 姓伍, 名员 (yún), 字子胥, 原楚国人, 因为报父仇逃到吴国, 为吴王大夫。
仇讎 chóu chóu 仇敌。
三江 sān jiāng 指吴淞江、钱塘江、浦阳江。
- [30] 仇讎 chóu chóu (名) 人名, 伍员, 字子胥。
- [31] 三江 sān jiāng (名) 地名, 在今山西省太原一带, 这里代表中原。上党之国: 中原各诸侯国。
- [32] 员 Yún
- [33] 上党 Shàng dǎng

- [34] 无及 wú jí 来不及。
- [35] 太宰 tài zǎi (名) 官名, 辅佐帝王治理国家的大官, 相当于正卿。
- 髡 Pǐ (名) 人名, 姓伯, 名髡, 吴国的太宰。
- [36] 说 shuì (动) 解说, 劝说, 说服。
- [37] 执雠 zhí chóu 结仇。
- [38] 中原 zhōng yuán 原野之中。
- [39] 吊 diào (动) 吊唁, 抚慰。
- [40] 卑事 bēi shì 屈身侍奉。
- [41] 宦 huàn (名) 帝王的仆隶。
- [42] 前马 qián mǎ (名) 前驱, 乘马在前开路的人。
- [43] 句无 Gōu wú (名) 山名, 在今浙江省诸暨县。
- [44] 御儿 Yù ní (名) 地名, 在今浙江省崇福县。
- [45] 鄞 Yín (名) 地名, 在今浙江省鄞县。
- [46] 姑蔑 Gū miè (名) 地名, 在今浙江省龙游县。
- [47] 广 guǎng (名) 东西方向为广。
- 运 yùn (名) 南北方向为运。
- [48] 二三子 èr sān zǐ 你们这班人。在先秦时代, “二三”连用, 后面有“子”、“臣”一类名词时, 一般表示多数。
- 蕃 fán (动) 繁殖。
- [49] 丈夫 zhàng fū (名) 男, 男人。
- [50] 免 miǎn (动) 通“娩”, 分娩, 生孩子。
- [51] 公 gōng (名) 官方。
- [52] 母 mǔ (名) 乳母。
- [53] 饩 xì (名) 食物, 口粮。
- [54] 当室者 dāng shì zhě 嫡子, 正妻所生的儿子。
- [55] 政 zhèng (名) 通“征”, 赋税。
- [56] 支子 zhī zǐ (名) 庶子, 非正妻所生的儿子。
- [57] 疹 chèn (名) 通“疢”(chèn), 病。
- [58] 达士 dá shì (名) 通达的士人, 指有特长的知名人士。
- [59] 絮 jié (形) 同“洁”, 清洁。
- [60] 摩厉 mó lì (动) 同“磨厉”, 磨炼, 切磋。
- [61] 哺 bǔ (动) 给食物吃。
- [62] 馑 chuò (动) 同“啜”, 给水喝。

〔63〕	收	shōu	(动) 征收赋税。
〔64〕	节	jié	(动) 有节度，指政治经济走上正轨。
〔65〕	无庸	wú yōng	不用，不要。庸：用。
〔66〕	封	fēng	(名) 疆界，边境。四封之内：四境之内，国内。
〔67〕	志行	zhì xíng	(名) 志向节操。
〔68〕	水犀	shuǐ xī	(名) 犀牛的一种。
〔69〕	匹夫	pǐ fū	(名) 个人，平常的一个人。
〔70〕	旅	lǚ	(副) 俱，同，共。
〔71〕	用命	yòng mìng	服从命令。
〔72〕	果行	guǒ xíng	果决地行动。
〔73〕	圃	Yòu	(名) 地名，即笠泽。
〔74〕	没	Mò	(名) 地名，约在今江苏省苏州市境内。
〔75〕	达王	dá wáng	把王（吴王）送到。达：至，到。
	甬	Yǒng	(名) 地名，甬江，今浙江省宁波市。
〔76〕	句	Gōu	(名) 地名，句章，在今浙江省余姚市东南。
〔77〕	先壹饭	xiān yī fàn	先吃了一顿饭，指年纪大一点儿。壹饭：形容时间不长。
〔78〕	周室	Zhōu shì	(名) 周朝王室。吴国是周朝王室的同姓。
〔79〕	弊邑	bì yì	也作“敝邑”，对自己国家的谦称。
	宸宇	chén yǔ	(名) 屋檐。为弊邑宸宇：给我们吴国留下躲避风雨的地方，意思是不要灭亡吴国。
〔80〕	次	cì	(动) 驻，进驻，停留。

[习题]

一、回答问题：

1. 越王勾践失败后，派大夫文种到吴国求和，求和的条件是什么？
2. 越王勾践是怎样准备复仇的？
3. 越王勾践是怎样灭亡吴国的？

二、解释下列句子中划线词语的意义或用法：

1. 今君王既栖于会稽之上，然后乃求谋臣，无乃后乎？
2. 若以越国之罪为不可赦也。
3. 将免者以告，公令医守之。
4. 其达士，絜其居，美其服，饱其食，而摩厉之于义。
5. 吾不欲匹夫之勇也，欲其旅进旅退。

6. 越君其次也，遂灭吴。

三、把下列句子译成现代汉语：

1. 臣闻之，贾人夏则资皮，冬则资絺，早则资舟，水则资车，以待乏也。
2. 寡君勾践乏无所使，使其下臣种，不敢彻声闻于天王，私于下执事曰：寡君之师徒，不足以辱君矣。
3. 夫越国，吾攻而胜之，吾能居其地，吾能乘其舟。此其利也，不可失也已！
4. 于是葬死者，问伤者，养生者，吊有忧，贺有喜，送往者，迎来者，去民之所恶，补民之不足。
5. 令壮者无取老妇，令老者无取壮妻。女子十七不嫁，其父母有罪，丈夫二十不取，其父母有罪。
6. 进则思赏，退则思刑，如此则有常赏。进不用命，退则无耻，如此则有常刑。

一、常用虚词

苟

“苟”，连词、副词。

(一) 连词。连接分句，表示假设。可译为“假使”、“如果”、“只要”等。

例如：

- 1) 苟夕得其庇，饥得其饱，皆暮至朝去者，宁有顾惜心
△
邪？（第三十课阅读《书褒城驿》）
- 2) 苟非吾之所有，虽一毫而莫取。（第三十二课《赤壁
△
赋》）
- 3) 苟得闻子大夫之言，何后之有？（第四十二课《勾践灭
△
吴》）

(二) 副词。表示暂作某种让步。可译为“姑且”、“苟且”、“暂且”。例如：

- 1) 人皆求福，己独曲全，曰：“苟免于咎。”（《庄子·杂
△
篇·天下》。咎：灾祸。）
- 2) 非其义也，饿不_△苟食，死不_△苟生。（《商君书·画策》）

二、固定格式

与……宁……

“与……宁……”是表示取舍关系的格式。在两种互相比较、可供选择的事物中，用“与”表示舍弃，用“宁”表示选取。“与”又作“与其”；“宁”又作“宁其”、“无宁”、“岂若”等。可译为“与其……宁肯（宁可、宁愿）……”、“与其……不如……”。例如：

- 1) 与_△为人妻，宁_△为夫子妾。（《庄子·德充符》）
- 2) 与_△其杀是人_△也，宁_△其得此国_△也，其孰利乎？（第四十二课《勾践灭吴》）
- 3) 且予与_△其死于臣之手_△也，无宁_△死于二三子之手乎？（《论语·子罕》）
- 4) 且而_△与其从辟人之士_△也，岂若_△从辟世之士_△哉？（第十三课阅读《长沮桀溺》）

三、古籍阅读常识

工具书简介

人们阅读古书往往会遇到一些疑难问题，要解决这些疑难问题，必须查找字典、词典等有关工具书。这里简单介绍十部查找古代字词、典故、人名、地名、书名、年代等常用的工具书。

（一）辞源 商务印书馆编纂，1915年出版，其后几经修改。现行《辞源》收单字一万二千八百九十个，复词八万四千一百三十四条。繁体字排印，部首笔画法编排。附有“四角号码索引”、“单字汉语拼音索引”。《辞源》是一部专门解决阅读古籍时关于词语、典故和古代文物、典章制度等知识性疑难问题的大型工具书。有四卷本和合订本两种。

（二）辞海 中华书局1936年编印出版，其后几经修改。现行《辞海》有三卷本和缩印本两种，由上海辞书出版社出版。收单字一万四千八百七十二字，复词九万一千七百零六条。简体字排印，部首笔画编排。附有“笔画查字表”、“汉语拼音索引”。《辞海》收词包括一般词语、成语、典故、人物、著作、历史事件、古今地名、团体组织，以及各学科的名词术语等，是一部大型的兼收普通语词和百科语词的综合性词典。

（三）汉语大字典 汉语大字典编辑委员会编，主编徐中舒。由四川辞书

出版社和湖北辞书出版社联合出版。它是一部以解释汉字的形、音、义为主要任务的大型语文工具书。全书共收汉字五万六千左右，是目前收汉字最多的一部大字典。

(四) 汉语大词典 汉语大词典编辑委员会、汉语大词典编纂处编纂，主编罗竹风，上海辞书出版社出版。它是一部大型的汉语语文词典。全书十二卷，共收词目约三十七万条。编辑方针是“古今兼收，源流并重”。只收汉语的一般语词，没有例证的僻字、死字不收列。单字采用部首检索法编排，词目放在单字后面。另有检索表和附录一卷。《汉语大词典》是目前国内最大的一部汉语词典。

(五) 中国历代职官辞典 邱树森主编，江西教育出版社出版。它是一部研究中国历代职官制度的工具书。收词范围包括：中央和地方各级政府、割据政权和少数民族政权、军事机构的官署名，皇帝以下百官、嫔妃的官名，历代勋爵、文武散官名，职官选拔制度、科举制度、管理制度名称和术语；释文内容包括：官署、职官设置时代、职掌、沿革、品级、下属机构或下属官吏等。

(六) 常用典故词典 于石、王光汉、徐成志编，上海辞书出版社出版。共收古代诗文中常用的故事典故六百余个，设立词目五千余条，对每个典故都指出典源，进行释义，举出例证。为方便查阅，书前列有笔画目录，书后附有“词目音序索引”。其它典故词典还有：《古书典故辞典》，杭州大学《古书典故辞典》编写组编，江西人民出版社出版。《中国历史典故辞典》，阙勋吾主编，三秦出版社出版。

(七) 中国人名大辞典 臧励和等编，商务印书馆出版。它是一部专门供查检中国历史人名的工具书，共收中国历史人名四万多。上起远古，下至清末。人名之下注明时代、籍贯、身世、字号等，然后概述生平，对人物事迹记载较详。按姓氏笔画顺序排列，书前有“姓氏检字表”，书后附有“补遗”、“姓氏考略”、“异名表”等。晚出本有“四角号码索引”。

(八) 中国古今地名大辞典 臧励和等编，商务印书馆出版。专收古今地名，包括名胜古迹、山川要塞、铁路商港、寺观亭园、村镇墟集等，近四万条。以古今地名对照，对历代地名建置、沿革和变迁情况记载较详。因成书较早，所载行政区划地名常与今天不合，使用该书时必须注意这一点。按地名笔画顺序排列。晚出本附有“四角号码索引”。

(九) 十三经索引 叶绍钧编。把“十三经”中所有句子，按首字笔画排列，可供查检“十三经”中句子所在篇名。开明书店1934年版，中华书局1957年重印，1983年中华书局修订本在每词条下加注影印本《十三经注疏》中的页数和栏次，并增附“四角号码检字”。

(十) 中国史历日和中西历日对照表 方诗铭、方小芬编著，上海辞书出

版社出版。主要用于中西历日对照。分三编：上编（公元前），西周共和元年（前 841 年）至西汉哀帝元寿二年（前 1 年）；下编（公元后），西汉平帝元始元年（1 年）至中华民国三十八年（1949 年）；附编有殷历日表、共和元年前西周历日表、1949—2000 年历日表。

四、阅读练习

召公谏弭谤^[1]

《国语》

厉王虐^[2]，国人谤王。召公告王曰：“民不堪命矣。”王怒，得卫巫^[3]，使监谤者。以告，则杀之。国人莫敢言，道路以目^[4]。

王喜，告召公曰：“吾能弭谤矣，乃不敢言。”召公曰：“是障之也^[5]。防民之口，甚于防川。川壅而溃^[6]，伤人必多，民亦如之。是故为川者决之使导^[7]，为民者宣之使言。故天子听政，使公卿至于列士献诗^[8]，瞽献曲^[9]，史献书^[10]，师箴^[11]，瞽赋^[12]，矇诵^[13]，百工谏，庶人传语^[14]，近臣尽规^[15]，亲戚补察^[16]，瞽史教诲，耆艾修之^[17]，而后王斟酌焉^[18]，是以事行而不悖^[19]。民之有口也，犹土之有山川也，财用是乎出；犹其有原隰衍沃也^[20]，衣食于是乎生。口之宣言也，善败于是乎兴^[21]。行善而备败，所以阜财用衣食者也^[22]。夫民虑之于心而宣之于口，成而行之，胡可壅也？若壅其口，其与能几何^[23]？”

王不听，于是国人莫敢出言。三年，乃流王于彘^[24]。

[说明]

本文选自《国语·周语上》。

这篇文章写人民群众谴责周厉王暴虐无道，大臣召公劝谏他接受意见，他不但不接受意见，反而变本加厉地迫害人民，终于激起民愤，把他驱逐到边远的地方，落了个可悲的下场。

对于人民群众的意见是让他们说出来，虚心听取，还是采取高压手段，堵住他们的嘴，不让他们说，这是关系到国家兴亡的大事。文中“防民之口，甚于防川”的比喻，非常生动、形象、恰切，对后世也有深刻的教育意义。

这个故事揭露了周厉王的凶狠残暴，肯定了召公重视民意的正确见解。

[注释]

- [1] 召公 Shào gōng (名) 召穆公, 名虎, 周厉王的大臣。
 谤 bàng (动) 指责别人的过失。后来才用作“毁谤”的意思。
- [2] 厉王 Lì wáng (名) 周厉王, 名胡, 周夷王的儿子, 公元前 878 年—公元前 841 年在位。
 虐 nüè (形) 暴虐, 残暴狠毒。
- [3] 卫巫 Wèi wū 卫国的巫师。巫: 从事迷信活动的人。
- [4] 以目 yǐ mù 用眼睛示意。形容人们敢怒而不敢言。
- [5] 障 zhàng (动) 阻挡, 堵塞。
- [6] 壅 yōng (动) 堵塞。
 溃 kuì (动) 决口, 水冲破堤坝。
- [7] 为川者 wéi chuān zhě 治水的人。为: 治理。
 决 jué (动) 打开缺口排水。
 导 dǎo (动) 通, 疏通。
- [8] 列士 liè shì 周朝士分三等, 上士、中士、下士, 总称列士。士: 职位较低的官员。
- [9] 瞽 gǔ (名) 盲人乐师。古代的乐师由盲人担任。
- [10] 史 shǐ (名) 史官。
- [11] 师 shī (名) 少师, 次于太师的乐官。
 箴 zhēn (名) 箴言, 规劝的言辞。
- [12] 瞶 sǒu (名) 没有牌子的盲人。
 赋 fù (动) 朗读, 指朗读公卿列士所献的诗。
- [13] 矇 méng (名) 有牌子而看不见东西的盲人。
 诵 sòng (动) 朗诵, 背诵。
- [14] 庶人 shù rén (名) 一般老百姓。
- [15] 尽规 jìn guī 尽心规劝。
- [16] 补察 bǔ chá 弥补过失, 督察政事。
- [17] 耆艾 qí ài (名) 老人, 指年高望重的人。耆: 六十岁的人。艾: 五十岁的人。
- [18] 斟酌 zhēn zhuó (动) 考虑是否合适。
- [19] 悖 bèi (动) 逆, 违背。
- [20] 原 yuán (名) 平原, 宽广平坦的土地。

	衍	yǎn	(名) 低平的土地。
	沃	wò	(名) 可灌溉的肥沃土地。
[21]	善败	shàn bài	善恶, 好坏。
[22]	所以……者	suǒ yǐ…zhě	用来……的办法。
	阜	fù	(形) 丰厚, 这里是“使……丰厚”。
	财用	cái yòng	财物器用。
[23]	其与	qí yǔ	表示反诘的语气, 相当于“还”、“难道”。
[24]	流	liú	(动) 流放, 驱逐。
	彘	Zhì	(名) 地名, 在今山西省霍县东北。

第四十三课

窦娥冤（第三折）

关汉卿

（外扮监斩官上^[1]，云：）下官监斩官是也。今日处决犯人，着做公的把住巷口^[2]，休放往来人闲走^[3]。（净扮公人^[4]，鼓三通^[5]、锣三下科^[6]。刽子磨旗^[7]、提刀，押正旦带枷上^[8]，刽子云：）行动些^[9]，行动些！监斩官去法场上多时了^[10]。（正旦唱：）

【正宫·端正好】^[11]没来由犯王法，不提防遭刑宪^[12]，叫声屈动地惊天。顷刻间游魂先赴森罗殿^[13]，怎不将天地也生埋怨！

【滚绣球】^[14]有日月朝暮悬，有鬼神掌着生死权。天地也，只合把清浊分辨^[15]，可怎生糊突了盗跖颜渊^[16]；为善的受贫穷更命短，造恶的享富贵又寿延^[17]。天地也，做得个怕硬欺软，却原来也这般顺水推船^[18]。地也，你不分好歹何为地？天也，你错勘贤愚枉做天^[19]！哎，只落得两泪涟涟。

（刽子云：）快行动些，误了时辰也！（正旦唱：）

【倘秀才】^[20]则被这枷纽的我左侧右偏^[21]，人拥的我前合后偃^[22]，我窦娥向哥哥行有句言^[23]。（刽子云：）你有什么话说：（正旦唱：）前街里去心怀恨，后街里去死无冤，休推辞路远。

（刽子云：）你如今到法场上面，有什么亲眷要见的^[24]，可教他过来见你一面也好。（正旦唱：）

【叨叨令】^[25]可怜我孤身只影无亲眷，则落的吞声忍气空嗟怨。（刽子云：）难道你爷娘家也没的？（正旦云：）止有个爹爹，十三年前上朝取应去了^[26]，至今杳无音信^[27]。（唱：）早已是十年多不睹爹爹面。（刽子云：）你适才要我往后街里去，是什么主意？（正旦唱：）怕则怕前街里被我婆婆见。（刽子云：）你的性命也顾不得，怕他见怎的？（正旦云：）俺婆婆若见我披枷带锁赴法场餐刀去呵^[28]，（唱：）枉将他气杀也么哥？^[29]！枉将他气杀也么哥！告哥哥，临危好与人行方便。

（卜儿哭上科^[30]，云：）天那，兀的不是我媳妇儿^[31]！（刽子云：）婆子靠后。（正旦云：）既是俺婆婆来了，叫他来，待我嘱咐他几句话

咱^[32]。(刽子云:)那婆子,近前来,你媳妇要嘱付你话哩。(卜儿云:)孩儿,痛杀我也!(正旦云:)婆婆,那张驴儿把毒药放在羊肚汤里,实指望药死了你,要霸占我为妻。不想婆婆让与他老子吃,倒把他老子药死了。我怕连累婆婆,屈招了药死公公,今日赴法场典刑^[33]。婆婆,此后遇着冬时年节,月一十五,有漉不了的浆水饭^[34],漉半碗与我吃,烧不了的纸钱,与窦娥烧一陌儿^[35],则是看你死的孩儿面上!(唱:)

【快活三】^[36]念窦娥葫芦提当罪愆^[37],念窦娥身首不完全,念窦娥从前已往干家缘^[38],婆婆也,你只看窦娥少爷无娘面。

【鲍老儿】^[39]念窦娥伏侍婆婆这几年^[40],遇时节将碗凉浆奠^[41];你去那受刑法尸骸上烈些纸钱^[42],只当把你亡化的孩儿荐^[43]。(卜儿哭科,云:)孩儿放心,这个老身都记得^[44]。天那,兀的不痛杀我也!(正旦唱:)婆婆也,再也不要啼啼哭哭,烦烦恼恼,怨气冲天。这都是我做窦娥的没时没运,不明不暗,负屈衔冤。

(刽子做喝科,云:)兀那婆子靠后^[45],时辰到了也。(正旦跪科。刽子开枷科。正旦云:)窦娥告监斩大人,有一事肯依窦娥,便死而无怨。(监斩官云:)你有什么事?你说。(正旦云:)要一领净席^[46],等我窦娥站立,又要丈二白练^[47],挂在旗枪上^[48];若是我窦娥委实冤枉,刀过处头落,一腔热血休半点儿沾在地下,都飞在白练上者。(监斩官云:)这个就依你,打什么不紧^[49]。(刽子做取席站科,又取白练挂旗上科。正旦唱:)

【耍孩儿】^[50]不是我窦娥罚下这等无头愿^[51],委实的冤情不浅^[52];若没些儿灵圣与世人传^[53],也不见得湛湛青天。我不要半星热血红尘洒^[54],都只在八尺旗枪素练悬。等他四下里皆瞧见,这就是咱苌弘化碧^[55],望帝啼鹃^[56]。

(刽子云:)你还有甚的说话,此时不对监斩大人说,几时说那?(正旦再跪科,云:)大人,如今是三伏天道^[57],若窦娥委实冤枉,身死之后,天降三尺瑞雪,遮掩了窦娥尸首。(监斩官云:)这三伏天道,你便有冲天的怨气,也召不得一片雪来,可不胡说!(正旦唱:)

【二煞】^[58]你道是暑气暄^[59],不是那下雪天,岂不闻飞霜六月因邹衍^[60]?若果有一腔怨气喷如火,定要感的六出冰花滚似绵^[61],免着我尸骸现;要什么素车白马,断送出古陌荒阡^[62]?

(正旦再跪科,云:)大人,我窦娥死的委实冤枉,从今以后,着这楚州亢旱三年^[63]。(监斩官云:)打嘴!那有这等说话!(正旦唱:)

【一煞】^[64]你道是天公不可期,人心不可怜,不知皇天也肯从人愿。做什么三年不见甘霖降^[65]?也只为东海曾经孝妇冤^[66]。如今轮到你山阳县。这都是官吏每无心正法^[67],使百姓有口难言。

(刽子做磨旗科,云:)怎么这一会儿天色阴了也?(内做风科,刽子云:)好冷风也!(正旦唱:)

【煞尾】^[68]浮云为我阴,悲风为我旋,三桩儿誓愿明题遍^[69]。(做哭科,云:)婆婆也,直等待雪飞六月,亢旱三年呵,(唱:)那其间才把你个屈死的冤魂这窦娥显!

(刽子做开刀,正旦倒科。监斩官惊云:)呀,真个下雪了,有这等异事!(刽子云:)我也道平日杀人,满地都是鲜血,这个窦娥的血都飞在那丈二白练上,并无半点落地,委实奇怪!(监斩官云:)这死罪必有冤枉!早两桩儿应验了;不知亢旱三年的说话,准也不准?且看后来如何。左右,也不必等待雪晴,便与我抬他尸首,还了那蔡婆婆去罢。(众应科,抬尸下。)

[说明]

本文选自《元曲选》。

关汉卿(生卒年不详),号已斋叟,大都(今北京市)人。元代著名剧作家。一生写了六十多个剧本,可惜大部分失传了,今存曲白俱全的有十三个剧本。后人辑有《关汉卿集》。

《窦娥冤》是关汉卿的最著名的代表作品,也是中国古代悲剧的典范。写的是一个普通妇女窦娥被坏人诬告为杀人凶手而被判处死刑的故事。这是一个冤案,它深刻地揭露了统治阶级的罪行和当时社会的黑暗,表现了被压迫人民的反抗精神。

本课节选的第三折,是全剧的高潮。写窦娥被押送刑场含冤而死,揭露了贪官污吏草菅人命的罪行。

[注释]

- 〔1〕外 wài (名)角色名,外末的省称,扮演老年男子。
- 〔2〕做公的 zuò gōng de 公差,公人,指衙役皂隶。
- 〔3〕休 xiū (副)不,不要。

- 〔4〕净 jìng (名) 角色名, 俗称花脸, 扮演粗犷、村野、凶恶性格的人物。
- 〔5〕通 tòng (量) 遍。
- 〔6〕科 kē (名) 旧戏曲中指示演员表演动作或舞台效果的用语。
- 〔7〕刽子 guì zǐ (名) 刽子手, 执行死刑的人。
磨旗 mò qí 摇旗, 挥旗。
- 〔8〕正旦 zhèng dàn (名) 戏剧里女角称旦, 女主角为正旦。
枷 jiā (名) 木枷, 套在罪犯脖子上的刑具。
- 〔9〕行动些 xíng dòng xiē 快点走。
- 〔10〕法场 fǎ chǎng (名) 刑场, 执行死刑的地方。
- 〔11〕正宫 zhēng gōng (名) 宫调名。宫调指古代音乐的调式。
端正好 duān zhèng hǎo (名) 曲牌名。
- 〔12〕刑宪 xíng xiàn (名) 刑法。
- 〔13〕森罗殿 sēn luó diàn (名) 阎王殿, 迷信所说的地府、阴间, 阎王审案的厅堂。
- 〔14〕滚绣球 gǔn xiù qiú (名) 曲牌名。
- 〔15〕只合 zhǐ hé (副) 只好, 只应该。
- 〔16〕糊突 hú tū (形) 即“糊涂”。
盗跖 Dào zhí (名) 春秋战国时的起义军首领, 被称为“大盗”, 古人把他作为坏人的代表。
- 〔17〕寿延 shòu yán 寿命长。
- 〔18〕顺水推船 shùn shuǐ tuī chuán 比喻做顺水人情, 趋炎附势。
- 〔19〕勘 kān (动) 查问, 断定。
- 〔20〕倘秀才 tǎng xiù cái (名) 曲牌名。
- 〔21〕则 zé (副) 只。
纽 niǔ (动) 同“扭”, 走路时身体左右晃动。
- 〔22〕前合后偃 qián hé hòu yǎn 前仆后倒, 走路不稳。
- 〔23〕行 háng (代) 用于人称的后面, 表示这里、那里。
- 〔24〕亲眷 qīn juàn (名) 亲属。
- 〔25〕叨叨令 dāo dāo lìng (名) 曲牌名。
- 〔26〕取应 qǔ yìng 参加科举考试。
- 〔27〕杳无音信 yǎo wú yīn xìn 一点消息也没有。
- 〔28〕餐刀 cān dāo 吃一刀, 被砍头。
- 〔29〕也么哥 yě me gē (助) 多用于曲词中, 没有意义, 只起衬音作用, 相当于“呀呼嗨”。

- [30] 卜儿 bǔ ér (名) 元杂剧角色名，扮演老妇人。
- [31] 兀的 wù dì (代) 这。
- [32] 咱 zán (助) 用在句末，相当于“者”或“啊”。
- [33] 典刑 diǎn xíng 行刑，处决。
- [34] 泼 jiǎn (动) 泼，倒。
- 浆水饭 jiāng shuǐ fàn (名) 稀饭，稀粥。
- [35] 陌 mò (量) 通“百”，钱一百文为陌。
- [36] 快活三 Kuài huó sān (名) 曲牌名。
- [37] 葫芦提 hú lu tí (形) 糊里糊涂，不明不白。
- 罪愆 zuì qiān (名) 罪过。
- [38] 干家缘 gān jiā yuán 操持家务的情分。缘：缘分，情分。
- [39] 鲍老儿 bào lǎo ér (名) 曲牌名。
- [40] 伏侍 fú shì (动) 服侍。
- [41] 奠 diàn (动) 祭奠，祭祀死者。
- [42] 烈 liè (动) 烧。
- [43] 荐 jiàn (动) 祭，上供祭品。
- [44] 老身 lǎo shēn (名) 老年人对后辈的自称。
- [45] 兀那 wù nà (代) 那。
- [46] 领 lǐng (量) 席一张叫一领。
- [47] 练 liàn (名) 练过的布帛，多指白绢，白绸子。
- [48] 旗枪 qí qiāng (名) 枪形旗杆。
- [49] 打什么不紧 dǎ shén me bù jǐn 有什么要紧，即“不要紧”的意思。
- [50] 耍孩儿 shuǎ hái ér (名) 曲牌名。
- [51] 无头愿 wú tóu yuàn 无法实现的愿望。
- [52] 委实 wěi shí (形) 确实。
- [53] 灵圣 líng shèng (名) 灵性。
- [54] 红尘 hóng chén (名) 大地。
- [55] 苌弘化碧 Cháng Hóng huà bì 古代传说，周代忠臣苌弘被杀以后，他的血变成了碧玉。
- [56] 望帝啼鹃 Wàng dì tí juān 古代传说，蜀国的国王杜宇，号称望帝，他死后变作杜鹃鸟，日夜悲鸣，叫声非常凄惨。
- [57] 三伏 sān fú (名) 初伏、中伏、末伏的统称。夏至后第三个庚日是初伏第一天，第四个庚日是中伏第一天，立秋后第一个庚日是末伏第一天。三伏天是一年中天气最热的时期。

〔58〕 二煞	èr shà	(名) 曲牌名。
〔59〕 暄	xuān	(形) 温暖, 暖和。
〔60〕 邹衍	Zōu Yǎn	(名) 人名, 战国时人, 他对燕惠王很忠心, 但燕惠王却听信谗言, 把他囚禁起来。邹衍入狱, 正是夏天, 他仰天大哭, 竟然下起霜来。后人用“六月飞霜”代表冤狱。
〔61〕 六出冰花	liù chū bīng huā	雪花。雪的结晶形状常为六瓣, 故称“六出冰花”。
〔62〕 断送	duàn sòng	(动) 发送, 送出。
古陌荒阡	gǔ mò huāng qiān	指荒郊野外。阡陌: 田间小路。
〔63〕 亢旱	kàng hàn	大旱。
〔64〕 一煞	yī shà	(名) 曲牌名。
〔65〕 甘霖	gān lín	(名) 及时雨, 久旱以后下的雨。
〔66〕 孝妇	xiào fù	孝顺的媳妇。民间传说, 东海有一个寡妇, 名叫周青, 对婆婆很孝顺。婆婆为了不拖累她, 就自己上吊死了。因此, 周青被诬告害死婆婆, 被判处死刑。临刑时, 她指着车上的竹竿说: “我要有罪, 被杀后, 血往下流, 若没有罪, 血往上流。”周青被杀后, 血果然往上流, 于是东海大旱。后来冤案昭雪, 才下了雨。
〔67〕 每	měi	(助) 表示多数, 相当于“们”。
正法	zhèng fǎ	按法律办事。
〔68〕 煞尾	shà wěi	(名) 曲牌名。
〔69〕 明题遍	míng tí biàn	全部说清楚。

[习题]

一、回答问题:

1. 窦娥在绑赴法场的路上, 为什么要痛斥天和地?
2. 窦娥为了证明自己无罪, 在临刑前发了哪三桩誓言? 结果怎样?
3. 窦娥的冤案反映了什么样的社会现实?

二、解释下列句子中划线词语的意义或用法, 并把句子译成现代汉语:

1. 有日月朝暮悬, 有鬼神掌着生死权。天地也, 只合把清浊分辨, 可怎生

糊突了盗跖颜渊：为善的受贫穷更命短，造恶的享富贵又寿延。天地也，做得个怕硬欺软，却原来也这般顺水推船。地也，你不分好歹何为地？天也，你错勘贤愚枉做天！

2. 念窦娥伏侍婆婆这几年，遇时节将碗凉浆奠；你去那受刑法尸骸上烈些纸钱，只当把你亡化的孩儿荐。
3. 你道是天公不可期，人心不可怜，不知皇天也肯从人愿。做什么三年不见甘霖降？也只为东海曾经孝妇冤。如今轮到你山阳县。这都是官吏每无心正法，使百姓有口难言。

一、常用虚词

休

“休”，副词、助词、动词。

(一) 副词。用在动词前，表示禁戒。可译为“不”、“不要”。例如：

- 1) 今日处决犯人，着做公的把住巷口，休放往来人闲走。
△
(第四十三课《窦娥冤》)

- 2) 秀才人情，休要见笑。(第四十四课阅读《春社候教》)
△

(二) 助词。用在句末，表示语气。可译为“么”、“吗”、“吧”。例如：

- 1) 丈夫生儿有如此二雏者，名位岂肯卑微休？(杜甫《徐卿二子歌》)
△

- 2) 要来小酌便来休，未必明朝风不起。(李清照《玉楼春》词)
△

(三) 动词。休息，停止。例如：

- 1) 是月也，霜始降，则百工休。(《礼记·月令》)
△

- 2) 此水几时休，此恨何时已。(李之仪《卜算子》词)
△

二、固定格式

若……定……

“若……定……”又作“若……必……”，这是表示假设关系的格式。“若”用在前一个小句，引出假设的条件；“定”用在后一个小句，表示在上述条件下一定出现的结果。可译为“如果……一定……”、“如果……必定……”。例如：

式),而以其他各声为主的则称“调”,如商调、角调等,统称“宫调”。以七声配十二律,理论上可得十二宫、七十二调,合为八十四宫调,又称“八十四调”。但在实际音乐中并不全用,最常用的不过五宫四调,合称“九宫”。五宫是:正宫、中吕宫、南吕宫、仙吕宫、黄钟宫;四调是:大石调、双调、商调、越调。不同的宫调表现不同的感情,有的雄壮,有的凄婉,有的欢欣,有的伤感等等,作家用不同的宫调,表现不同的剧情。

(五)角色 元杂剧演员角色可分为四大类,即:末、旦、净、杂。以末、旦二角色为主。每类之中又各分许多细目。

(1)末 剧中的男角。男主角叫做“正末”,此外还有副末、冲末、大末、小末、外末、末泥等名目。

(2)旦 剧中的女角。女主角叫做“正旦”,此外还有副旦、贴旦、外旦、老旦、大旦、小旦、花旦等名目。

(3)净 以扮演刚强凶猛的人为主,多由男角扮演,偶尔也有女角扮演的。此外还有副净、二净、丑等名目。

(4)杂 不属于以上三类,或角色不明的其他杂角,如:孤(官员)、祗从(侍从人员)、卒士(士兵)、细酸(书生、穷秀才)、孛老(老头儿)、卜儿(老妇)、孩儿(小孩子)、邦老(盗贼)、曳刺(番兵)、杂当(杂色人等)等。

四、阅读练习

长亭送别

王实甫

(夫人、长老上^[1],云:)今日送张生赴京,十里长亭^[2],安排下筵席^[3];我和长老先行,不见张生、小姐来到。(旦、末、红同上。旦云:)今日送张生上朝取应,早是离人伤感,况值那暮秋天气,好烦恼人也呵!悲欢聚散一杯酒,南北东西万里程。(旦唱:)

【正宫·端正好】碧云天,黄花地,西风紧,北雁南飞。晓来谁染霜林醉^[4]?总是离人泪。

【滚绣球】恨相见得迟,怨归去得疾。柳丝长玉骢难系^[5],恨不倩疏林挂住斜晖^[6]。马儿迍迍的行^[7],车儿快快的随,却告了相思回避,破题儿又早别离^[8]。听得道一声“去也”,松了金钏^[9];遥望见十里长亭,减了玉肌。此恨谁知!

(红云:)姐姐,今日怎么不打扮?(旦云:)你那知我的心里呵!
(旦唱:)

【叨叨令】见安排着车儿、马儿，不由人熬熬煎煎的气；有甚么心情花儿、靛儿^[10]，打扮得娇娇滴滴的媚；准备着被儿、枕儿，则索昏昏沉沉的睡^[11]；从今后衫儿、袖儿，都搵做重重叠叠的泪^[12]。兀的不闷杀人也么哥！兀的不闷杀人也么哥！久已后书儿、信儿，索与我恹恹惶惶的寄^[13]。

(做到、见夫人科。夫人云：)张生和长老坐，小姐这壁坐^[14]，红娘将酒来^[15]！张生，你向前来，是自家亲眷，不要回避。俺今日将莺莺与你，到京师休辱末了俺孩儿^[16]，挣揣一个状元回来者^[17]！(末云：)小生托夫人余荫^[18]，凭着胸中之才，视官如拾芥耳。(洁云^[19]：)夫人主见不差，张生不是落后的人。(把酒了，坐。旦长吁科，唱：)

【脱布衫】^[20]下西风黄叶纷飞，染寒烟衰草萋迷^[21]。酒席上斜签着坐的^[22]，蹙愁眉死临侵地^[23]。

【小梁州】^[24]我见他阁泪汪汪不敢垂^[25]，恐怕人知；猛然见了把头低，长吁气^[26]，推整素罗衣^[27]。

【么篇】^[28]虽然久后成佳配^[29]，奈时间怎不悲啼^[30]。意似痴，心如醉，昨宵今日，清减了小腰围^[31]。

(夫人云：)小姐把盏者^[32]！(红递酒。旦把盏长吁科，云：)请吃酒！(旦唱：)

【上小楼】^[33]合欢未已，离愁相继。想着俺前暮私情，昨夜成亲，今日别离。我谗知这几日相思滋味^[34]，却原来比别离情更增十倍！

【么篇】年少呵轻远别，情薄呵易弃掷。全不想腿儿相挨，脸儿相偎^[35]，手儿相携。你与俺崔相国做女婿，妻荣夫贵，但得一个并头莲^[36]，煞强如状元及第^[37]！

(夫人云：)红娘把盏者！(红把酒科，旦唱：)

【满庭芳】^[38]供食太急，须臾对面，顷刻别离。若不是酒席间子母每当回避，有心待与他举案齐眉^[39]。虽然是厮守得一时半刻^[40]，也合着俺夫妻们共桌而食^[41]。眼底空留意，寻思起就里^[42]，险化做望夫石^[43]。

(红云：)姐姐不曾吃早饭，饮一口儿汤水。(旦云：)红娘，甚么汤水咽得下！(唱：)

【快活三】将来的酒共食，尝着似土和泥。假若便是土和泥，也有些土气息、泥滋味。

【朝天子】^[44]暖溶溶玉醅^[45]，白泠泠似水^[46]，多半是相思泪。眼面前茶饭怕不待要吃^[47]，恨塞满愁肠胃。蜗角虚名^[48]，蝇头微利，拆鸳鸯在两下里^[49]。一个这壁，一个那壁，一递一声长吁气！

(夫人云：)辆起车儿^[50]，俺先回去，小姐随后和红娘来！(下。末辞洁科，洁云：)此一行别无话儿，贫僧准备买登科录看^[51]，做亲的茶饭少不得贫僧的^[52]。先生在意，鞍马上保重者！从今经忏无心礼^[53]，专听春雷第一声。(下。旦唱：)

【四边静】霎时间杯盘狼藉，车儿投东，马儿向西，两意徘徊，落日山横翠。知他今宵宿在那里？有梦也难寻觅。

张生，此一行得官不得官，疾便回来！(末云：)小生这一去，白夺一个状元，正是：青霄有路终须到^[54]，金榜无名誓不归。(旦云：)君行别无所赠，口占一绝^[55]，为君送行：“弃掷今何在？当时且自亲；还将旧来意，怜取眼前人！”(末云：)小姐之意差矣。张珙更敢怜谁^[56]？谨赍一绝^[57]，以剖寸心^[58]：“人生长远别，孰与最关亲？不遇知音者，谁怜长叹人！”(旦唱：)

【耍孩儿】淋漓襟袖啼红泪^[59]，比司马青衫更湿^[60]。伯劳东去燕西飞^[61]，未登程先问归期。虽然眼底人千里，且尽生前酒一杯。未饮心先醉，眼中流血，心内成灰。

【五煞】^[62]到京师服水土，趁程途节饮食^[63]，顺时自保揣身体^[64]。荒村雨露宜眠早，野店风霜要起迟^[65]，鞍马秋风里，最难调护^[66]，最要扶持^[67]。

【四煞】^[68]这忧愁诉与谁，相思只自知，老天不管人憔悴。泪添九曲黄河溢^[69]，恨压三峰华岳低^[70]。到晚来闷把西楼倚，见了些夕阳古道，衰柳长堤。

【三煞】^[71]笑吟吟一处来，哭啼啼独自归。归家若到罗帏里^[72]，昨宵个绣衾香暖留春住^[73]，今夜个翠被生寒有梦知。留恋你别无意，见据鞍上马，搁不住泪眼愁眉。

(末云：)有甚言语嘱咐小生咱？(旦唱：)

【二煞】你休忧“文齐福不齐”^[74]，我只怕你“停妻再娶妻”。休要“一春鱼雁无消息”^[75]！我这里青鸾有信频须寄^[76]，你却休“金榜无名誓不归”。此一节君须记：若见了那异乡花草^[77]，再休似此处栖迟^[78]。

(末云:)再谁似小姐,小生又生此念?(旦唱:)

【一煞】青山隔送行,疏林不做美,淡烟暮霭相遮蔽^[79]。夕阳古道无人语,禾黍秋风听马嘶^[80]。我为甚么懒上车儿内,来时甚急,去后何迟!

(红云:)夫人去好一会,姐姐,咱家去!(旦唱:)

【收尾】四围山色中,一鞭残照里。遍人间烦恼填胸臆,量这些大小车儿如何载得起!

(旦、红下。末云:)仆童,赶早行一程儿,早寻个宿处。泪随流水急,愁逐野云飞。(下。)

[说明]

本文选自王实甫《西厢记》第四本第三折,题目是后加的。

王实甫(生卒年不详),名德信,字实甫,大都(今北京市)人。元代著名剧作家。留存下来的作品不多,只有《西厢记》、《破窑记》、《丽春堂》三种。

《西厢记》共五本二十一折,写的是张生和崔莺莺恋爱的故事,揭露了封建礼教对青年男女自由幸福的摧残,歌颂了他们大胆向封建礼教进行斗争的精神。

《长亭送别》写的是张生和崔莺莺离别时的情景。写得极其深刻细腻感人,使人们更加痛恨以崔夫人为代表的封建势力对真挚爱情的破坏。

[注释]

- | | | |
|-------------|-----------------|----------------------------------|
| 〔1〕 长老 | zhǎng lǎo | (名) 寺庙的主持僧。 |
| 〔2〕 长亭 | cháng tíng | (名) 古时建在路边的亭子,供人们送行用。 |
| 〔3〕 筵席 | yán xí | (名) 酒席。 |
| 〔4〕 霜林醉 | shuāng lín zuì | 指秋天的枫叶经霜之后变成红色。 |
| 〔5〕 玉骢 | yù cōng | (名) 青白色的好马。 |
| 〔6〕 倩
斜斜 | qiàn
xié huī | (动) 请,使。
西斜的太阳,落日。晖:阳光。 |
| 〔7〕 迍迍 | zhūn zhūn | (形) 慢慢。 |
| 〔8〕 破题儿 | pò tí er | (名) 古代应试的诗赋文章开头几句叫破题。这里是“开始”的意思。 |
| 〔9〕 金钏 | jīn chuàn | (名) 金镯子。 |
| 〔10〕 靛 | yè | (名) 古代妇女贴在脸边的饰物,又叫花靛。 |

- [11] 索 suǒ (副) 须, 要。
- [12] 搨 wèn (动) 擦。
- [13] 恹恹惶惶 xī xī huáng huáng 悲哀痛苦。
- [14] 这壁 zhè bì (代) 这边。
- [15] 将 jiāng (动) 拿, 取。
- [16] 辱没 rǔ mò (动) 辱没, 玷污。
- [17] 挣揣 zhèng chuāi (动) 争夺, 争取。
- 者 zhě (助) 啊。
- [18] 荫 yìn (动) 封建时代, 因先辈有功, 子孙被封
赐官爵。这里是“福分”的意思。
- [19] 洁 jié (名) 元杂剧中, 称和尚为洁郎或杰郎, 省
称洁。
- [20] 脱布衫 tuō bù shān (名) 曲牌名。
- [21] 寒烟 hán yān 秋雾。
- 萋迷 qī mí (形) 迷茫不清。
- [22] 斜签 xié qiān (动) 侧斜。
- [23] 蹙 cù (动) 皱眉。
- 死临侵地 sǐ lín qīn dì 无精打彩。
- [24] 小梁州 xiǎo liáng zhōu (名) 曲牌名。
- [25] 搁 gé (动) 通“搁”, 搁置。这里是“含”的意
思。
- [26] 吁 xū (动) 呼气, 叹息。
- [27] 推 tuī (动) 推托, 假装。
- 素罗衣 sù luó yī 白色的绸衣。
- [28] 么篇 yāo piān (名) 曲牌名。
- [29] 佳配 jiā pèi 美满的夫妻。
- [30] 奈 nài (动) 无奈。
- [31] 清减 qīng jiǎn 清瘦。
- [32] 把盏 bǎ zhǎn 拿酒杯敬酒。
- [33] 上小楼 shàng xiǎo lóu (名) 曲牌名。
- [34] 谂知 shěn zhī (动) 知道。
- [35] 偎 wēi (动) 贴着, 靠着, 挨着。
- [36] 并头莲 bìng tóu lián (名) 也叫“并蒂莲”, 并排长在同一个茎
上的两朵莲花。用来比喻恩爱夫妻。
- [37] 煞强如 shà qiáng rú 胜如; 比……还好。

- 状元 zhuàng yuán (名) 科举时代，进士考试第一名。
 及第 jí dì (动) 科举考试考中。
 [38] 满庭芳 mǎn tíng fāng (名) 曲牌名。
 [39] 举案齐眉 jǔ àn qí méi 汉朝孟光给丈夫梁鸿进食进酒，把托盘高高举起，与眼眉相齐。后用来比喻夫妻间相敬相亲。案：托盘。
 [40] 厮守 sī shǒu (动) 相守，在一起。
 [41] 合着 hé zhe (动) 应当，应该。
 [42] 就里 jiù lǐ (名) 内情。
 [43] 望夫石 wàng fū shí (名) 民间传说，古代有一个妇女，天天登到山上盼望丈夫回来，后来她站在那里变成了一块石头，这块石头就被称作“望夫石”。
 [44] 朝天子 cháo tiān zǐ (名) 曲牌名。
 [45] 玉醅 yù pēi (名) 好酒，美酒。
 [46] 泠泠 líng líng (形) 清凉。
 [47] 不待要 bù dài yào 不需要。
 [48] 蜗角 wō jiǎo (名) 蜗牛角，蜗牛头上的触须。蜗角虚名：为了蜗牛角那样小的虚名。
 [49] 鸳鸯 yuān yang (名) 一种鸟，像野鸭，雄鸟有彩色羽毛，雌鸟羽毛是苍褐色，雌雄多成对生活在水边。用来比喻夫妻。
 [50] 辆起 liàng qǐ (动) 套起。
 [51] 登科录 dēng kē lù (名) 科举考试的录取名册。
 [52] 做亲 zuò qīn (动) 结婚。
 [53] 经忏 jīng chàn 念经，拜忏。
 礼 lǐ (动) 同“理”，治理。
 [54] 霄 xiāo (名) 天空。
 [55] 口占 kǒu zhàn 随口做成(诗)。
 绝 jué (名) 绝句诗，古代格律诗的一种。
 [56] 张珙 Zhāng Gǒng (名) 人名，即张生。
 [57] 赓 gēng (动) 续作，和诗。
 [58] 剖 pōu (动) 表白。
 [59] 淋漓 lín lí (形) 形容湿淋淋往下滴。

- [60] 司马 sī mǎ (名) 官名。这里指唐代大诗人白居易。白居易曾被贬为江州司马，他听到琵琶女诉说身世，感动得把青衫都哭湿了。
- [61] 伯劳 bó láo (名) 一种鸟。
- [62] 五煞 wǔ shà (名) 曲牌名。
- [63] 趁程途 chèn chéng tú 赶路程。趁：赶，追赶。程途：路程。
- [64] 保揣 bǎo chuǎi (动) 保养。指根据情况，注意保养身体。揣：估量。
- [65] 野店 yě diàn (名) 野外的旅店。
- [66] 调护 tiáo hù (动) 调养保护。
- [67] 扶持 fú chí (动) 帮助，照顾。
- [68] 四煞 sì shà (名) 曲牌名。
- [69] 溢 yì (动) 水满而流出。
- [70] 华岳 Huà yuè (名) 华山。
- [71] 三煞 sān shà (名) 曲牌名。
- [72] 罗帏 luó wēi (名) 罗帐。
- [73] 衾 qīn (名) 被子。
- 留春住 liú chūn zhù 夫妻同眠，一起睡觉。
- [74] 文齐福不齐 wén qí fú bù qí 有文才没福气。指考不上状元。
- [75] 一春 yī chūn 一年。
- 鱼雁 yú yàn (名) 书信。古代有鱼雁传书的说法。
- [76] 青鸾 qīng luán (名) 古代神话传说中报信的鸟。
- [77] 花草 huā cǎo (名) 比喻美女。
- [78] 栖迟 qī chí 久居。
- [79] 霭 ǎi (名) 雾气，云气。
- [80] 嘶 sī (动) 叫。

第四十四课

猜灯谜

曹雪芹

忽然人报娘娘差人送出一个灯谜来^[1]，命他们大家去猜，猜后每人也作一个送进去。四人听说，忙出来至贾母上房，只见一个小太监，拿了一盏四角平头白纱灯，专为灯谜而制，上面已有了一个，众人都争看乱猜。小太监又下谕道：“众小姐猜着，不要说出来，每人只暗暗的写了，一齐封送进去，候娘娘自验是否。”

宝钗听了，近前一看，是一首七言绝句，并无新奇，口中少不得称赞，只说：“难猜。”故意寻思，其实一见早猜着了。宝玉、黛玉、湘云、探春四个人也都解了，各自暗暗的写了。一并将贾环、贾兰等传来，一齐各揣心机猜了，写在纸上，然后各人拈一物作成一谜^[2]，恭楷写了，挂于灯上。

太监去了，至晚出来，传谕道：“前日娘娘所制，俱已猜着，惟二小姐与三爷猜的不是。小姐们作的也都猜了，不知是否？”说着，也将写的拿出来，也有猜着的，也有猜不着的。太监又将颁赐之物^[3]，送与猜着之人：每人一个宫制诗筒^[4]，一柄茶筴^[5]。独迎春、贾环二人未得，迎春自以为玩笑小事，并不介意，贾环便觉得没趣。且又听太监说：“三爷所作这个不通，娘娘也没猜，叫我带回问三爷是个什么。”众人听了，都来看他作的是什么，写道：

大哥有角只八个，二哥有角只两根。

大哥只在床上坐，二哥爱在房上蹲。

众人看了，大发一笑。贾环只得告诉太监说：“是一个枕头^[6]，一个兽头^[7]。”太监记了，领茶而去。

贾母见元春这般有兴，自己一发喜乐，便命速作一架小巧精致围屏灯来，设于堂屋，命他姊妹们各自暗暗的做了，写出来，粘在屏上，然后预备下香茶细果，以及各色玩物，为猜着之贺。贾政朝罢，见贾母高兴，况在节间，晚上也来承欢取乐。上面贾母、贾政、

宝玉一席，王夫人、宝钗、黛玉、湘云又一席，迎春、探春、惜春三人又一席，俱在下面。地下老婆丫鬟站满。李宫裁、王熙凤二人在里间又一席。

贾政因不见贾兰，便问：“怎么不见兰哥儿？”地下女人们忙进里间问李氏，李氏起身笑着回道：“他说方才老爷并没叫他去，他不肯来。”女人们回复了贾政，众人都笑说：“天生的牛心拐孤^[8]！”贾政忙遣贾环和个女人将贾兰唤来，贾母命他在身边坐了，抓果子给他吃，大家说笑取乐。往常间只有宝玉长谈阔论，今日贾政在这里，便唯唯而已。余者，湘云虽系闺阁弱质，却素喜谈论，今日贾政在席，也自拈口禁语。黛玉本性娇懒，不肯多话。宝钗原不妄言轻动，便此时亦是坦然自若。故此一席，虽是家常取乐，反见拘束。

贾母亦知因贾政一人在此所致，酒过三巡^[9]，便撵贾政去歇息。贾政亦知贾母之意，撵了他去好让他姊妹兄弟们取乐，因陪笑道：“今日原听见老太太这里大设春灯雅谜，故也备了彩礼酒席，特来入会，何疼孙子孙女之心，便不略赐与儿子半点？”贾母笑道：“你在这里，他们都不敢说笑，没的倒叫我闷的慌。你要猜谜儿，我说一个你猜，猜不着是要罚的。”贾政忙笑道：“自然受罚。若猜着了，也要领赏呢！”贾母道：“这个自然。”便念道：

猴子身轻站树梢^[10]。

——打一果名^[11]。

贾政已知是荔枝，故意乱猜，罚了许多东西，然后方猜着了，也得了贾母的东西，然后也念一个灯谜与贾母猜。念道：

身自端方，体自坚硬。

虽不能言，有言必应^[12]。

——打一用物。

说毕，便悄悄的说与宝玉，宝玉会意，又悄悄的告诉了贾母。贾母想了一想，果然不差，便说：“是砚台。”贾政笑道：“到底是老太太，一猜就是。”回头说：“快把贺彩献上来。”地下妇女答应一声，大盘小盒，一齐捧上。贾母逐件看去，都是灯节下所用所玩新巧之物，心中甚喜，遂命：“给你老爷斟酒。”宝玉执壶，迎春送酒。贾母因说：“你瞧瞧那屏上，都是他姐儿们做的，再猜一猜我听。”贾政答应，起身走至屏前，只见第一个是元妃的，写着道：

能使妖魔胆尽摧，身如束帛气如雷。

一声震得人方恐，回首相看已化灰。

——打一玩物。

贾政道：“这是爆竹吗？”宝玉答道：“是”。贾政又看迎春的，道：

天运人功理不穷^[13]，有功无运也难逢。

因何镇日纷纷乱^[14]？因为阴阳数不通^[15]。

——打一用物。

贾政道：“是算盘？”迎春笑道：“是。”又往下看，是探春的，道：

阶下儿童仰面时，清明妆点最堪宜^[16]。

游丝一断浑无力，莫向东风怨别离。

——打一玩物。

贾政道：“好像风筝。”探春道：“是。”贾政再往下看，是黛玉的，道：

朝罢谁携两袖烟？琴边衾里两无缘^[17]。

晓筹不用鸡人报^[18]，五夜无烦侍女添^[19]。

焦首朝朝还暮暮，煎心日日复年年。

光阴荏苒须当惜^[20]，风雨阴晴任变迁。

——打一用物。

贾政道：“这个莫非是更香^[21]？”宝玉代言道：“是。”贾政又看道：

南面而坐，北面而朝，

“象忧亦忧^[22]，象喜亦喜。”

——打一用物。

贾政道：“好，好！如猜镜子，妙极！”宝玉笑回道：“是。”贾政道：

“这一个却无名字，是谁做的？”贾母道：“这个大约是宝玉做的？”

贾政就不言语。往下再看宝钗的，道是：

有眼无珠腹内空^[23]，荷花出水喜相逢。

梧桐叶落分离别，恩爱夫妻不到冬。

——打一用物。

贾政看完，心内自忖道：“此物还倒有限，只是小小年纪，作此等言语，更觉不祥。看来皆非福寿之辈。”想到此处，甚觉烦闷，大有悲戚之状，只是垂头沉思。

贾母见贾政如此光景，想到他身体劳乏，又恐拘束了他众姊妹，

不得高兴玩耍，便对贾政道：“你竟不必在这里了，歇着去罢！让我们再坐一会子，也就散了。”贾政一闻此言，连忙答应几个“是”，又勉强劝了贾母一回酒，方才退出去了。

[说明]

本文选自曹雪芹《红楼梦》第二十二回猜灯谜一段故事，题目是后加的。

猜灯谜，是旧时文人的一种娱乐活动。在这段故事中，作者用灯谜的寓意，暗示贾府必将衰败以及元春、迎春、探春等人的未来命运。

贾母灯谜，谜底为“荔枝”，“荔枝”与“离枝”谐音，暗示贾府“树倒猢猻散”，必将衰败。贾政灯谜，谜底为砚，“砚”与“验”谐音，暗示贾母等人所作灯谜中的谶言，必将得到应验。元春（妃）灯谜，谜底为爆竹，暗示她得宠一时而命短。迎春灯谜，谜底为算盘，暗示她嫁给孙绍祖就“运终数尽”，不可挽回。探春灯谜，谜底为风筝，暗示她远嫁不归。黛玉灯谜，谜底为更香，暗示她清净孤独。宝玉灯谜，谜底为镜子，暗示他结婚后，面对宝钗而心怀黛玉。宝钗灯谜，谜底为竹夫人，暗示她和宝玉的夫妻生活短暂。

[注释]

- 〔1〕 娘娘 niáng niang (名) 对皇后或宫妃的称呼。
- 〔2〕 拈 niān (动) 用手指取物。这里是“选取”的意思。
- 〔3〕 颁赐 bān cì (动) 颁发赏赐。
- 〔4〕 诗筒 shī tǒng (名) 装诗稿用的竹筒。
- 〔5〕 茶筴 chá xiǎn (名) 用竹子做的洗涤茶具的刷帚。
- 〔6〕 枕头 zhěn tou (名) 古时的枕头两端是四方形的，所以说有八个角。
- 〔7〕 兽头 shòu tóu (名) 古代建筑塑在屋顶上的两角怪兽的头。
- 〔8〕 牛心拐孤 niú xīn guǎi gū 又作“牛心古怪”，脾气固执，性格古怪。
牛心：脾气固执，性格倔强。
- 〔9〕 巡 xún (量) 遍，给全座斟酒一遍为一巡。
- 〔10〕 站树梢 zhàn shù shāo 义同“立枝”，“立”与“荔”谐音，故谜底为“荔枝”，一种水果。
- 〔11〕 打 dǎ (动) 猜。
- 〔12〕 必应 bì yìng “必”与“笔”谐音。有言必应：即“有言笔应”。
- 〔13〕 天运 tiān yùn (名) 天数。
人功 rén gōng 算盘上的珠子要靠人去拨动，所以称“人功”。

- [14] 镇日 zhèn rì (名) 整天。
- [15] 阴阳 yīn yáng (名) 这里指算盘上下排算珠。
- [16] 清明 qīng míng (名) 清明节。
- [17] 衾 qīn (名) 被子。
- [18] 晓筹 xiǎo chóu (名) 早晨时刻。筹:这里指古代计时用的竹筹或铜筹。
- 鸡人 jī rén (名) 古代宫中司晨报晓的卫士,因头戴红布头巾,象征雄鸡的鸡冠,所以称“鸡人”。
- [19] 五夜 wǔ yè (名) 五更。
- [20] 荏苒 rěn rǎn (形) 时间渐渐过去的样子。
- [21] 更香 gēng xiāng (名) 古时为打更制造的一种香,每燃完一支正好是一更,所以称“更香”。
- [22] 象 Xiàng (名) 人名,舜的弟弟。《孟子·万章上》说:“象忧亦忧,象喜亦喜。”意思是:“象忧愁,舜也忧愁;象欢喜,舜也欢喜。”用“象”谐“像”。
- [23] 有眼无珠 yǒu yǎn wú zhū 有眼没有眼珠。这个灯谜是“竹夫人”。竹夫人是用竹篾编成,也有整竹做的,圆柱形,中空,约长三四尺,有许多大窟窿,可以透风,夏天睡觉时抱着取凉,故称“竹夫人”。

[习题]

一、回答问题:

1. 什么是灯谜?
2. 谜语“身自端方,体自坚硬。虽不能言,有言必应。”打一用物,谜底是什么?
3. 谜语“能使妖魔胆尽摧,身如束帛气如雷。一声震得人方恐,回首相看已化灰。”打一玩物。谜底是什么?

二、猜一猜下列谜语:

1. 嘴尖尾巴长,钻洞上屋梁,白天不露面,晚上游厅堂。(打一动物)
2. 头上两把大扇子,嘴上一根长钩子,腿像四根粗柱子,尾马像根小辫子。(打一动物)
3. 一个黑大汉,腰插两把扇,爱在傍晚叫,家在大树梢。(打一种鸟)

4. 画时圆，写时方，冬时短，夏时长。(打一字)

5. 蜜蜂纷纷过墙去。(打《红楼梦》人名一)

谜底：1. 鼠。 2. 象。 3. 乌鸦。 4. 日。 5. 探春。

一、常用虚词

惟

“惟”，副词、介词、连词、助词、动词。

(一) 副词。与“唯”、“维”通用。

(1) 表示仅限于某一范围。可译为“只”、“只是”等。例如：

1) 惟不喜人唾。(第十课阅读《宋定伯捉鬼》)

2) 不闻机杼声，惟闻女叹息。(第二十八课《木兰诗》)

3) 惟二小姐与三爷猜的不是。(第四十四课《猜灯谜》)

4) 转侧床头，唯思自尽。(蒲松龄《促织》)

(2) 用于句首，表示希望、愿望。可译为“希望”、“请”。例如：

1) 惟先生速图！(马中锡《中山狼传》)

2) 故敢略陈其愚，惟君子察焉。(杨恽《报孙会宗书》)

3) 唯君图之。(《左传·僖公三十年》)

(二) 介词。与“唯”、“维”通用。表示原因。可译为“因为”、“由于”。例如：

1) 亦惟汝故。(《尚书·盘庚中》)

2) 唯是不来。(《左传·昭公四年》)

(三) 连词。与“唯”、“维”通用。

(1) 表示并列关系。可译为“与”、“和”、“以及”。例如：

齿、革、羽、毛惟木。(《尚书·禹贡》。齿：象牙。革：犀皮。羽：鸟羽。毛：旄牛尾。木：木材。)

(2) 表示顺承关系。可译为“则”。例如：

德威惟畏，德明惟明。(《尚书·吕刑》)

(3) 表示让步关系。可译为“虽然”、“即使”。例如：

惟信亦为大王不如也。(《史记·淮阴侯列传》)

(四) 助词。与“唯”、“维”通用。用于句首，无实义。不能译出。例如：

1) 惟十有一年，武王伐殷。(《尚书·泰誓上》)

- 2) 惟日月之逾迈兮，俟河清其未极。(王粲《登楼赋》。河清：比喻天下太平。河：黄河。极：至，来。)

(五) 动词。

(1) 思，想，考虑。例如：

愿大王留意详惟之。(《汉书·邹阳传》)

(2) 为，是。例如：

1) 万邦黎献，共惟帝臣。(《尚书·益稷》)。黎献：众贤人。黎：众。)

2) 厥土惟白壤，厥赋惟上上。(《尚书·禹贡》。厥：其，那。赋：赋税。上上：第一等。)

二、固定格式

有……无……

“有……无……”这个格式，主要有两种用法：

(一) 表示并列关系。可译为“有……没有……”、“只有……而没有……”。

例如：

1) 有眼无珠腹内空。(第四十四课《猜灯谜》)

2) 王武俊有勇无谋。(《新唐书·陆贽传》)

(二) 表示条件与结果的关系。“有……”表示存在着的某种条件，“无……”表示在上述条件下所产生的结果。可译为“有了……就没有……”、“有了……就不会……”。例如：

1) 有备无患。(《尚书·说命中》)

2) 有基无坏。(《左传·襄公二十四年》。基：根基。坏：毁坏。)

三、古籍阅读常识

谜语知识

中国谜语源远流长，历史悠久，距今已有三千五百多年的历史了。谜语古代称度(sōu)辞或隐语，宋代以后又叫灯谜、灯虎、春灯等。现在一般通称为谜语。

(一) 什么是谜语

谜语是暗射事物或文字等让人猜测的隐语。谜语由三部分组成，即：谜面、谜目、谜底。谜面指猜谜语时说出来或写出来供人做猜测线索的话。谜目指说明要猜的范围、格式及谜底的数量。谜底就是谜语的答案。如：红公鸡，绿尾巴，一头钻在地底下。猜一蔬菜。（胡萝卜）。谜面是“红公鸡，绿尾巴，一头钻在地底下。”谜目是“猜一蔬菜。”谜底是“胡萝卜。”

(二) 谜语的种类型

谜语是一个总称，其种类很多，大体可分为以下几种：

(1) 从范围方面分，有谜语和灯谜两大类。谜语多以动物、植物、器物等为谜底，也有少数以字词为谜底的。谜面多以民歌、儿歌、诗歌的形式出现，文字工整，语言和谐押韵，读起来顺口，听起来悦耳，比喻生动形象。谜面与谜底的关系，只要谜面能说出事物的主要特征即可，要通俗易懂。如：有根不落地，长叶不开花，街上有卖的，园中不种它。猜蔬菜。（豆芽）。

灯谜多是文人之作，旧灯谜的谜底一般是诸子百家、诗词曲赋中的现成句子。除了以字词、成语为谜底外，还有以各种名称为谜底的，如：人名、地名、药名、影剧名等。灯谜的谜面字数很少，有的只有一句或一个词组，有的只有一个词或一个字。如：午后结婚。猜《诗经》中的一句话。（未有家室）。“午”的后面是“未”。再如：航空信。猜一地名。（高邮）。

(2) 从内容方面分，有物谜、名称谜、文字谜、动态谜、谜语诗等。

1) 物谜 包括动物、植物、器物、日用品等。如：兄弟七八个，围着柱子坐，一旦闹分家，衣服全扯破。猜一植物名。（大蒜）。

2) 名称谜 利用事物的名称制作的谜语。如：大地旅行。猜古代诗人名。（陆游）。

3) 文字谜 包括字谜、词语谜、成语谜、诗文谜等。字谜一般从外形、结构和意义三方面制作。如：三市尺不是米。猜一字。（来）。三市尺为一米，但不是“米”字，应为“一米”合在一起的“来”字。

4) 动态谜 就是抓住人们日常生活中的某些动作特征，运用比拟的方法，让人们去体会和揣测是什么动作。如：十个小孩拉袋口，五个小孩往里走。猜一动作。（穿袜子）。

5) 谜语诗 用诗歌作谜面的谜语，叫“谜语诗”。如《红楼梦》第二十二回贾元春写的一首谜语诗：能使妖魔胆尽摧，身如束帛气如雷，一声震得人方恐，回首相看已化灰。猜一玩物。（爆竹）。

(3) 从制作方法分，有普通谜、格律谜、哑谜、画谜等。

1) 普通谜 制谜和猜谜过程不受任何框框约束和限制的谜语，只要谜面紧扣谜底就行。如：双喜临门。猜一城市名。(重庆)。再如：你一半，我一半。猜一字。(伐)。

2) 格律谜 制谜和猜谜都必须按照规定的格式进行的一种谜语。多为灯谜，谜格约一百余种，经常用的有十几种，如：

A. 会意格：体会谜面的含意，从中寻出确切的谜底。如：闻姓惊初见，称名忆旧容。猜春秋战国时期一人名。(赵衰)。“赵”为《百家姓》中第一个姓，所以说“初见”，“衰”是衰老，所以说“忆旧容”。

B. 秋千格：指像打秋千一样，来回摆动去扣谜意。谜底一般是两个字，并且要倒过来读，然后以倒读之意制作谜面。如：农村。猜词语一。(下乡)。“农村”又叫“乡下”，把“乡下”倒过来读就是谜底“下乡”。再如：今天。猜国家名一。(日本)。“今天”又叫“本日”，把“本日”倒过来读就是谜底“日本”。

C. 求凰格：即像凤求凰，有配偶之意。格式同作对联差不多，也就是谜底与谜面要成对联式。以谜面为上联，谜底为下联，要求对仗工整。对好之后再在谜底的前面或后面加上一个或两个含有成双、配偶意思的字。如：黑水。猜中国画家名一。(齐白石)。首先把“黑水”和谜底“白石”对好之后，再在“白石”前面加上具有双偶意义的“齐”字，即为“齐白石”。

D. 徐妃格：这个谜格是从“徐妃半面之妆”的典故来的，因此谜底只读半面，把谜底各字相同的偏旁去掉不读，而读剩下的另一半。如：消费者。猜常用词一。(拥护)。谜底“拥护”，去掉“扌”旁，只读“用户”，“用户”就是“消费者”的意思。

3) 哑谜 它是用实物作为谜面，要求猜谜人不说话，以做动作来猜出谜底。如：在一张桌子上放着一块木板，猜《红楼梦》人名二。猜谜人走到桌前，拿起木板把主持猜谜的人打了一下。谜底是“板儿，袭人”。

4) 画谜 以图画为谜面，用语言讲出或写出谜底。画谜主要是根据谜底的意思，进行美术加工、生动形象地体现出来。如：画的是一只黑狗，猜一字。谜底为“默”字。“默”字拆开就是“黑犬”，黑犬就是黑狗。

(三) 怎样猜谜

猜中一个谜语是不容易的，除了掌握前面介绍的有关谜语知识外，还要注意以下几个方面：

(1) 注意谜底的提示。如“求凰格，猜中国画家名一。”这个提示告诉猜谜人按“求凰格”的要求猜谜，谜底范围是一个中国画家的名字。

(2) 看懂谜面的意义。在弄清了谜底提示、范围之后，再对谜面进行全面分析，逐字逐句推敲，作出判断，猜准谜底。

(3) 掌握谜语的格式。指猜格律谜和字谜，一定按照谜格的规律和特点去猜。

(4) 努力学习，扩大知识面。猜谜语必须具有多方面的知识，因为谜语本身包括的知识非常广，有历史、地理、科学、卫生、法律等方面的，有工业、农业、军事、体育等方面的，有成语、诗文方面的，总之，知识贫乏的人是很难猜准谜底的。

四、阅读练习

春社候教^[1]

李汝珍

访了多时，忽见一家门首贴着一个纸条，上写“春社候教”。唐敖不觉欢喜道：“不意此地竟有灯谜，我们何不进去一看？或者机缘凑巧，遇见善晓筹算之人^[2]，也未可知。”多九公道：“如此甚好。”三人一齐举步，刚进大门，那二门上贴著“学馆”两个大字，唐、多二人不觉吃了一吓，意欲退转，奈舍不得灯谜。林之洋道：“你们只管大胆进去。他们如要谈文，俺的‘鸟枪打’，当日在淑士国也曾有人佩服的^[3]，怕他怎的！”二人只得跟著到了厅堂，壁上贴著各色纸条，上面写著无数灯谜，两旁围著多人在那里观看，个个儒巾素服，斯文一脉，并且都是白发老翁，并无少年在内，这才略略放心。主人让坐。三人进前细看，只见内有一条，写著：“‘万国咸宁’，打《孟子》六字，赠万寿香一束^[4]。”多九公道：“请教主人：‘万国咸宁’，可是‘天下之民举安’？”有位老者应道：“老丈猜的不错。”于是把纸条同赠物送来。多九公道：“偶尔游戏，如何就要叨赐^[5]？”老者道：“承老丈高兴赐教，些须微物，不过略助雅兴，敝处历来猜谜都是如此。秀才人情^[6]，休要见笑。”多九公连道：“岂敢！……”把香收了。唐敖道：“请教九公：前在途中所见眼生手掌之上，是何国名？”多九公道：“那是深目国^[7]。”唐敖听了，因高声问道：“请教主人：‘分明眼底人千里’，打个国名，可是‘深目’？”老者道：“老丈猜的正是。”也把赠物送来。旁边看的人齐声赞道：“以‘千里’刻画‘深’字，真是绝好心思！做的也好，猜的也好！”林之洋道：“请问九公：俺听有人把女儿叫作‘千金’，想来‘千金’就是女儿了？”多九公连连点头。林之洋道：“如果这样，他那壁上贴著

一条‘千金之子’，打个国名，敢是‘女儿国’了^[8]？俺去问他一声。”谁知林之洋说话声音甚大，那个老者久已听见，连忙答道：“小哥猜的正是。”唐敖道：“这个‘儿’字做的倒也有趣。”林之洋道：“那‘永锡难老’打个国名……”老者笑道：“此间所贴纸条，只有‘永锡难老’^[9]，并无‘永赐难老’。”林之洋忙改口道：“俺说错了。那‘永锡难老’，可是‘不死国’？上面画的那只螃蟹，可是‘无肠国’？”老者道：“不错。”也把赠物送来。

[说明]

本文选自李汝珍《镜花缘》第三十一回。

李汝珍（约公元1763—约1830年），字松石，直隶大兴（今北京市大兴县）人。清代著名语言学家、文学家，学问渊博，精通音韵，著有《李氏音鉴》、《镜花缘》等。

《镜花缘》是一部优秀的长篇小说，作者通过唐敖、多九公、林之洋游历海外几十个国家，及对这些国家风土人情的描写，表达了自己的政治、社会、文化的理想，并抒发了自己改革社会的意见。作者在书中还大量地介绍了古代文化知识，写了一些文字、音韵的游戏。《春社候教》写的就是唐敖、多九公、林之洋三人来到智佳国，参加猜灯谜的故事。

[注释]

- 〔1〕春社 chūn shè （名）组织猜灯谜活动的团体。
- 〔2〕筹算 chóu suàn （名）古代算法的一种，用刻着数字的竹筹来推算数目。
- 〔3〕淑士国 Shū shì guó （名）书中虚构的国名。
- 〔4〕万寿香 wàn shòu xiāng （名）一种香。
- 〔5〕叨 tāo （动）谦词，承受，受到。
- 〔6〕秀才人情 xiù cái rén qíng 因为秀才大多数是穷书生，所赠不过诗文书画，所以称馈赠礼物菲薄为“秀才人情”。人情：指送的礼物。
- 〔7〕深目国 Shēn mù guó （名）书中虚构的国名。
- 〔8〕女儿国 Nǚ ér guó （名）书中虚构的国名。
- 〔9〕锡 xī （动）赐，赐给。

词 汇 表

词语排列以汉语拼音字母为序，同音同调的则按在课文中出现的先后排列，词语后面的数字代表该词语第一次出现的课数。阅读练习的课数，则加括号（ ）以示区别。

A

哀	Ai	(名)	(37)
歎	āi	(叹)	(39)
霭	ǎi	(名)	(43)
案	àn	(名)	(37)
案	àn	(动)	38
翱翔	áo xiáng	(动)	41
坳	ào	(名)	41

B

拔	bá	(动)	38
把盞	bǎ zhǎn		(43)
拜	bài	(动)	38
班	bān	(动)	(40)
颁白	bān bái	(形)	35
颁赐	bān cì	(动)	44
邦	bāng	(名)	37
谤	bàng	(动)	(42)
包	Bāo	(名)	37
保揣	bǎo chuǎi	(动)	(43)
鲍老儿	bào lǎo ér	(名)	43
卑事	bēi shì		42
北狄	běi dí	(名)	(37)
悖	bèi	(动)	(42)
比	bǐ	(副)	(36)
比干	Bǐ gān	(名)	(39)
比寿	bǐ shòu		(39)
鄙贱	bǐ jiàn	(形)	38
必应	bì yìng		44
毕	bì	(副)	42
闭心	bì xīn		39

辟	bì	(动)	(36)
弊邑	bì yì		42
壁	bì	(名)	(35)
辩	biàn	(动)	41
秉	bǐng	(动)	39
并头莲	bìng tóu lián	(名)	(43)
伯劳	bó láo	(名)	(43)
伯夷	Bó yí	(名)	39
帛	bó	(名)	35
卜儿	bǔ ér	(名)	43
补察	bǔ chá		(42)
铺	bū	(动)	42
不待要	bù dài yào		(43)

C

财用	cái yòng		(42)
参	cān	(动)	39
漶	cān	(量)	41
餐刀	cān dāo		43
骖	cān	(名)	39
曾	céng	(形)	39
茶筴	chá xiǎn	(名)	44
侘傺	chà chì	(形)	(39)
儻侗	chán huái	(动)	(39)
长亭	cháng tíng	(名)	(43)
长友	cháng yǒu		39
苌弘化碧	Cháng Hóng huà bì		43
超远	chāo yuǎn	(形)	39
巢	cháo	(名)	(39)
朝天子	cháo tiān zǐ	(名)	(43)
辰阳	Chén yáng	(名)	(39)
宸宇	chén yǔ	(名)	42
疹	chèn	(名)	42
趁程途	chèn chéng tú		(43)
成王	Chéng wáng	(名)	36
承	chéng	(动)	(39)
乘	chéng	(动)	41
惩	chéng	(动)	39
絺	chī	(名)	42

螭	chī	(名)	(39)
斥鷃	chì yàn	(名)	41
春	chōng	(动)	41
重华	Chóng huá	(名)	(39)
仇讎	chóu chóu		42
筹算	chóu suàn	(名)	(44)
踌躇	chóu chú	(形)	(41)
初六	chū liù	(名)	40
初九	chū jiǔ	(名)	40
楚山	Chǔ shān	(名)	(38)
怵然	chù rán	(形)	(41)
春社	chūn shè	(名)	(44)
椿	chūn	(名)	41
馊	chūo	(动)	42
辞谢	cí xiè	(动)	38
次	cì	(动)	42
从俗	cóng sú		(39)
蹙	cù	(动)	(43)
崔嵬	cuī wéi	(形)	(39)

D

达士	dá shì		42
达王	dá wáng		42
打	dǎ	(动)	44
打什么不紧	dǎ shén me bù jǐn		43
大道	dà dào	(名)	36
大夫	dà fū	(名)	42
大将军	dà jiāng jūn	(名)	38
大同	dà tóng		36
带	dài	(动)	(39)
待	dài	(动)	41
逮	dài	(动)	36
戴	dài	(动)	35
当室者	dāng shì zhě		42
党	dǎng	(名)	(36)
叨叨令	dāo dāo lìng	(名)	43
导	dǎo	(动)	(42)
道里	dào lǐ	(名)	38
盗跖	Dào zhí	(名)	43

德合一君	dé hé yī jūn		41
登科录	dēng kē lù	(名)	(43)
邸	dǐ	(动)	(39)
禘	dì	(名)	37
典刑	diǎn xíng		43
奠	diàn	(动)	43
吊	diào	(动)	42
东夷	dōng yí	(名)	(37)
董	dǒng	(动)	(39)
都	dū	(名)	38
独	dú	(副)	38
笃	dǔ	(形)	36
端正好	duān zhèng hǎo	(名)	43
端直	duān zhí	(形)	(39)
短兵	duǎn bīng		39
断送	duàn sòng	(动)	43
忤	duì	(动)	39

E

鄂渚	É zhǔ	(名)	(39)
而后乃今	ér hòu nǎi jīn		41
二三子	èr sān zǐ		42
二煞	èr shà	(名)	43

F

发	fā	(动)	35 (41)
法场	fǎ chǎng	(名)	43
蕃	fán	(动)	42
方	fāng	(介)	(41)
方林	Fāng lín	(名)	(39)
枋	fāng	(名)	41
非	fēi	(动)	41
霏霏	fēi fēi	(形)	(39)
费留	fèi liú		(35)
纷	fēn	(形)	39
纷纭	fēn yūn		39
分	fèn	(名)	36
封	fēng	(名)	42
凤皇	fèng huáng	(名)	(39)

奉	fèng	(动)	(36) 38
夫差	Fū chāi	(名)	42
伏侍	fú shì	(动)	43
扶持	fú chí	(动)	(43)
服	fú	(动)	39
枹	fú	(名)	39
斧质	fǔ zhì	(名)	38
负	fù	(动)	35; 38; 41
负秦曲	fù Qín qū		38
阜	fù	(形)	(42)
赋	fù	(动)	(42)
覆	fù	(动)	41

G

干家缘	gān jiā yuán		43
甘霖	gān lín	(名)	43
高驰	gāo chí		(39)
高义	gāo yì		38
膏	gāo	(名)	(40)
阁	gé	(动)	(43)
更香	gēng xiāng	(名)	44
赓	gēng	(动)	(43)
梗	gěng	(形)	39
公	gōng	(名)	42
功	gōng	(名)	(35)
共传宝	gòng chuán bǎo		38
勾践	Gōu Jiàn	(名)	42
句	Gōu	(名)	42
句无	Gōu wú	(名)	42
姑蔑	Gū miè	(名)	42
辄	gū	(名)	(41)
古陌荒阡	gǔ mò huāng qiān		43
贾人	gǔ rén	(名)	42
罟	gǔ	(名)	35
鼓	gǔ	(动)	38
鞮	gǔ	(名)	39
瞽	gǔ	(名)	(42)
固	gù	(副)	(36)
固请	gù qǐng	(动)	38

固然	gù rán	(形)	(41)
顾	gù	(连)	38
怪	guài	(名)	41
官知	guān zhī	(名)	(41)
冠	guān	(名)	38
矜	guān	(名)	36
观	guàn	(名)	36
冠	guàn	(动)	(39)
广	guǎng	(名)	42
广成	Guǎng chéng	(名)	38
归	guī	(动)	36; 38
鬼雄	guǐ xióng		39
刽子	guì zǐ	(名)	43
滚绣球	gǔn xiù qiú	(名)	43
国子姓	guó zǐ xìng		42
果然	guǒ rán	(形)	41
果行	guǒ xíng		42

H

海运	hǎi yùn		41
含章	hán zhāng		40
寒烟	hán yān		(43)
行	háng	(名)	39
行	háng	(代)	43
号令	hào lìng		42
合着	hé zhe	(动)	(43)
河东	Hé dōng	(名)	35
河内	Hé nèi	(名)	35
和氏璧	Hé shì bì	(名)	38
盖	hé	(副)	(41)
横	héng	(动)	39
薨	hōng	(动)	(38)
红尘	hóng chén	(名)	43
侯	hóu	(名)	(40)
后	hòu	(名)	39; 42
厚	hòu	(形)	41
厚	hòu	(名)	(41)
忽	hū	(形)	39 (39)
葫芦提	hú lu tí	(形)	43

糊突	hú tū	(形)	43
花草	huā cǎo	(名)	(43)
砉然	huā rán	(形)	(41)
华岳	Huà yuè	(名)	(43)
怀	huái	(动)	38
桓魋	Huán tuí	(名)	(37)
宦	huàn	(名)	42
宦者令	huàn zhě lìng	(名)	38
皇	huáng	(名)	39
皇司马	Huáng sī mǎ	(名)	(37)
黄裳	huáng cháng		40
恢恢乎	huī huī hū	(形)	(41)
回	Huí	(名)	37
回水	huí shuǐ	(名)	(39)
会	huì	(名)	(41)
会遇	huì yù	(动)	38
惠文王	Huì wén wáng	(名)	38
螻蛄	huì gū	(名)	41
婚媾	hūn gòu	(动)	(40)
溷浊	hùn zhuó	(形)	(39)
驩然	huō rán	(形)	(41)
货	huò	(名)	36
谫然	huò rán	(形)	(41)

J

几	jī	(名)	(40)
鸡人	jī rén	(名)	44
积	jī	(名)	(35)
及第	jí dì	(动)	(43)
急	jí	(动)	38
棘	jí	(名)	39; 41
纪	jì	(名)	36
加	jiā	(副)	35
加胜	jiā shèng		38
佳配	jiā pèi		(43)
枷	jiā	(名)	43
家	jiā	(名)	37
嘉	jiā	(形)	(36) 39
坚明约束	jiān míng yuē shù		38

间	jiān	(名)	(41)
检	jiǎn	(动)	35
捷	jiǎn	(动)	43
见	jiàn	(介)	38
间	jiàn	(动)	(36)
间	jiàn	(名)	38
间厕	jiàn cè	(动)	(36)
荐	jiàn	(动)	43
贱人	jiàn rén	(名)	38
将	jiāng	(动)	(43)
浆水饭	jiāng shuǐ fàn	(名)	43
郊	jiāo	(名)	37
胶	jiāo	(动)	41
接	jiē	(动)	39
嗟	jiē	(动)	39
节	jié	(名)	(41)
节	jié	(动)	42
洁	jié	(名)	(43)
絮	jié	(形)	42
解	jiě	(动)	(41)
芥	jiè	(名)	41
戒	jiè	(动)	(41)
斤	jīn	(名)	35
金钏	jīn chuàn	(名)	(43)
谨	jǐn	(动)	35
尽规	jìn guī		(42)
进乎技	jìn hū jì		(41)
经	jīng	(名)	(41)
经忏	jīng chàn		(43)
经首	Jīng shǒu	(名)	(41)
荆	jīng	(名)	38
径道	jìng dào	(名)	38
净	jìng	(名)	43
九宾	jiǔ bīn		38
九二	jiǔ èr	(名)	40
九三	jiǔ sān	(名)	40
九四	jiǔ sì	(名)	40
九五	jiǔ wǔ	(名)	40
久	jiǔ	(形)	41

疾	jiù	(动)	(37)
就里	jiù lǐ	(名)	(43)
就汤饊	jiù tāng huò		38
沮	jǔ	(形)	41
举	jǔ	(形)	41
举案齐眉	jǔ àn qí méi		(43)
倨	jù	(形)	38
倨傲	jù ào	(形)	37
隼	juàn	(量)	37
决	jué	(副)	38
决	jué	(动)	(42)
决	jué	(动)	38
绝	jué	(动)	41
绝	jué	(名)	(43)
爵	jué	(名)	(36)
均	jūn	(动)	38
钧	jūn	(动)	(36)
俊选	jùn xuǎn	(动)	36
峻	jùn	(形)	(39)

K

勘	kān	(动)	43
亢	kàng	(副)	40
亢旱	kàng hàn		43
科	kē	(名)	43
肯	kěn	(名)	(41)
孔	Kǒng	(名)	37
控	kòng	(动)	41
口占	kǒu zhàn		43
寇	kòu	(名)	(40)
媵	kuā	(形)	39
会稽	Kuài jī	(名)	42
快活三	kuài huó sān	(名)	43
宽	kuān	(动)	38
窳	kuǎn	(名)	(41)
逛	kuáng	(名)	(38)
匮乏	kuì fá	(动)	36
喟然	kuì rán	(形)	36
溃	kuì	(动)	(42)

坤	kūn	(名)	40
昆弟	kūn dì	(名)	42
昆仑	Kūn lún	(名)	(39)
鲲	kūn	(名)	41
髡	kūn	(名)	(39)
括	kuò	(动)	40
廓	kuò	(形)	39

L

徠	lái	(动)	39
烂	làn	(形)	39
老身	lǎo shēn	(名)	43
老子	Lǎo zǐ	(名)	36
离	lí	(形)	39
狸首	Lí shǒu	(名)	(36)
黎民	lí mín	(名)	35
礼	lǐ	(动)	(43)
理	lǐ	(动)	(38)
厉王	Lì wáng	(名)	(38) (42)
笠	lì	(名)	42
廉颇	Lián Pō	(名)	38
练	liàn	(名)	43
良奥	liáng ào	(名)	36
梁惠王	Liáng huì wáng	(名)	35
粮	liáng	(名)	41
辆起	liàng qǐ	(动)	(43)
列观	liè guàn	(名)	38
列士	liè shì		(42)
列子	Liè zǐ	(名)	41
烈	liè	(动)	43
躐	liè	(动)	39
林薄	lín bó	(名)	(39)
淋漓	lín lí	(形)	(43)
吝	lìn	(动)	(40)
蔺相如	Lìn Xiàng rú	(名)	38
灵圣	líng shèng	(名)	43
泠泠	líng líng	(形)	(43)
泠然	líng rán	(形)	41
凌	líng	(动)	39

舫船	líng chuán	(名)	(39)
领	lǐng	(量)	43
刘炫	Liú Xuàn	(名)	37
流	liú	(动)	(42)
留春住	liú chūn zhù		(43)
六出冰花	liù chū bīng huā		(43)
六气	liù qì		41
陆离	lù lí	(形)	(39)
赂	lù	(动)	42
璐	lù	(名)	(39)
露申	lù shēn	(名)	(39)
旅	lǚ	(副)	42
履	lǚ	(动)	40
鸾鸟	luán niǎo	(名)	(39)
乱	luàn	(名)	(39)
罗帏	luó wēi	(名)	(43)
裸	luǒ	(动)	(39)

M

马	mǎ	(名)	(36) 37
霾	mái	(动)	39
满庭芳	mǎn tíng fāng	(名)	(43)
满志	mǎn zhì		(41)
莽苍	mǎng cāng	(形)	41
每	měi	(助)	43
矇	měng	(名)	(42)
靡	mǐ	(动)	38
免	miǎn	(动)	42
渑池	Miǎn chí	(名)	38
缪贤	Miào Xián	(名)	38
明题遍	míng tí biàn		43
明月	míng yuè	(名)	(39)
鸣鼓	míng gǔ		39
冥	míng	(名)	41
冥海	míng hǎi		41
冥灵	míng líng	(名)	41
冥冥	míng míng	(形)	(39)
命	mìng	(动)	(38)
摩厉	mó lì	(动)	42

没	Mò	(名)	42
陌	mò	(量)	43
磨旗	mò qí		43
母	mǔ	(名)	42
慕	mù	(动)	38
缪公	Mù gōng	(名)	38

N

乃	nǎi	(连)	(41)
乃今	nǎi jīn		41
奈	nài	(动)	(43)
南国	nán guó	(名)	39
南蛮	nán mán	(名)	(37)
南夷	nán yí	(名)	(39)
内	nèi	(名)	39; 41
而	néng	(名)	41
逆	nì	(动)	38
睨	nì	(动)	38
拈	niān	(动)	44
年	nián	(名)	41
娘娘	niáng niang	(名)	44
凝滞	níng zhì	(动)	(39)
牛心拐孤	niú xīn guǎi gū		44
纽	niǔ	(动)	43
孥	nú	(名)	42
弩	nú	(名)	38
怒	nù	(动)	41
女儿国	Nǚ ér guó	(名)	(44)
女于王	nǚ yú wáng		42
虐	nüè	(形)	(42)

O

偶	ǒu	(形)	42
---	----	-----	----

P

般还	pán xuán	(动)	(36)
磐桓	pán huán	(动)	(40)
庖丁	páo dīng	(名)	(41)
培	péi	(动)	41

珮	pèi	(动)	(39)
盆瓿	pén fǒu	(名)	38
彭祖	Péng Zǔ	(名)	41
蓬蒿	péng hāo	(名)	41
鹏	péng	(名)	41
批	pī	(动)	(41)
匹	pǐ	(动)	41
匹夫	pǐ fū	(名)	42
髀	Pǐ	(名)	42
僻远	pì yuǎn	(形)	(39)
牝	pìn	(形)	40
破题儿	pò tí ér	(名)	(43)
剖	pōu	(动)	(43)

Q

栖	qī	(动)	42
栖迟	qī chí		43
萋迷	qī mí	(形)	(43)
箕	qī	(名)	(35)
齐光	qí guāng		(39)
齐谐	Qí xié	(名)	41
其与	qí yǔ		(42)
奇服	qí fú		(39)
奇筭	qí suàn		(36)
耆艾	qí ài	(名)	(42)
旗枪	qí qiāng	(名)	43
迁	qiān	(动)	39
前合后偃	qián hé hòu yǎn		43
前马	qián mǎ	(名)	42
乾	qián	(名)	40
乾乾	qián qián	(形)	40
倩	qiàn	(动)	(43)
枪	qiāng	(动)	41
切云	qiē yún	(名)	(39)
且	qiě	(副)	41
亲眷	qīn juàn	(名)	43
衾	qīn	(名)	(43) 44
秦弓	Qín gōng	(名)	39
秦声	Qín shēng	(名)	38

秦昭王	Qín zhāo wáng	(名)	38
青鸾	qīng luán	(名)	(43)
清减	qīng jiǎn		(43)
清明	qīng míng	(名)	44
请罪	qǐng zuì		38
絜	qìng	(名)	(41)
穷发	Qióng fà	(名)	41
虬	qiú	(名)	(39)
曲	qū	(名)	38
曲礼	Qū lǐ	(名)	37
取应	qǔ yìng		43
纯	quán	(量)	(36)
劝	quàn	(动)	41
却	què	(动)	38

R

人功	rén gōng		44
荏苒	rěn rǎn	(形)	44
刃	rèn	(形)	37
任道	rèn dào		39
荣	róng	(名)	39
容与	róng yǔ	(形)	(39)
糅	róu	(动)	39
如	rú	(助)	(40)
辱	rǔ	(动)	42
辱末	rǔ mò	(动)	(43)
若	ruò	(助)	40
若夫	ruò fū	(连)	41

S

三代	sān dài	(名)	36
三伏	sān fú	(名)	43
三江	sān jiāng		42
三煞	sān shà	(名)	(43)
桑扈	Sāng Hù	(名)	(39)
丧死	sāng sǐ		35
丧	sàng	(动)	40
瑟	sè	(名)	38
森罗殿	sēn luó diàn	(名)	43

煞强如	shà qiáng rú		(43)
煞尾	shà wěi		43
山皋	shān gāo	(名)	(39)
善	shàn	(动)	(41)
善败	shàn bài		(42)
禅位	shàn wèi		36
殇	shāng	(名)	39
商	Shāng	(名)	(37)
上大夫	shàng dà fū	(名)	38
上党	Shàng dǎng	(名)	42
上风	shàng fēng	(名)	(35)
上九	shàng jiǔ	(名)	40
上卿	shàng qīng	(名)	38
上小楼	shàng xiǎo lóu	(名)	(43)
尚	shàng	(动)	36
哨	shào	(形)	(36)
召公	Shào gōng	(名)	(42)
舍	shè	(动)	38
舍人	shè rén	(名)	38
赦	shè	(动)	38
申	shēn	(动)	35
深固	shēn gù		39
深目国	Shēn mù guó	(名)	(44)
神	shén	(名)	(41)
神人	shén rén		41
神以灵	shén yǐ líng		39
谗知	shěn zhī		(43)
失过	shī guò		39
师	shī	(名)	(42)
师徒	shī tú	(名)	42
诗筒	shī tǒng	(名)	44
石城	Shí chéng	(名)	38
时雨	shí yǔ	(名)	42
矢	shǐ	(名)	(36)
史	shǐ	(名)	(42)
使人	shǐ rén	(名)	(36)
示	shì	(动)	38
世及	shì jí	(动)	36
执	shì	(名)	36

事君	shì jūn		42
是已	shì yǐ		41
视为止	shì wèi zhǐ		(41)
收	shōu	(动)	42
守	shǒu	(动)	(35)
首	shǒu	(名)	40
寿	shòu	(动)	38
寿延	shòu yán		43
受命	shòu mìng		39
兽头	shòu tóu	(名)	44
殊	shū	(副)	38
淑	shū	(形)	39
淑士国	Shū shì guó	(名)	(44)
束	shù	(动)	38
恕	shù	(动)	37
庶人	shù rén	(名)	(42)
数	shù	(名)	(35)
耍孩儿	shuǎ hái ér	(名)	43
衰	shuāi	(动)	(39)
霜林醉	shuāng lín zuì		(43)
水击	shuǐ jī		41
水犀	shuǐ xī	(名)	42
说	shuì	(动)	42
顺水推船	shùn shuǐ tuī chuán		43
说文	Shuō wén	(名)	36
朔	shuò	(名)	41
数	shuò	(副)	35
数数然	shuò shuò rán	(形)	41
司马	sī mǎ	(名)	(43)
司马牛	Sī mǎ Niú	(名)	37
司射	sī shè	(名)	(36)
斯	sī	(连)	35
厮守	sī shǒu	(动)	(43)
嘶	sī	(动)	(43)
死临侵地	sǐ lín qīn dì		(43)
四方之忧	sì fāng zhī yōu		42
四煞	sì shà	(名)	(43)
宋荣子	Sòng Róng zǐ	(名)	41
诵	sòng	(动)	(42)

瘦	sǒu	(名)	(42)
苏	sū	(形)	39
素	sù	(形)	39
素罗衣	sù luó yī		(43)
筭	suàn	(名)	(36)
岁	suì	(名)	35
蕞	suō	(名)	42
所以……者	suǒ yǐ…zhě		(42)
索	suǒ	(副)	(43)

T

大师	tài shī	(名)	(36)
大息	tài xī	(动)	36
太宰	tài zǎi	(名)	42
汰	tài	(名)	(39)
袒	tǎn	(动)	38
汤	Tāng	(名)	36
堂坛	táng tán	(名)	(39)
倘秀才	tǎng xiù cái	(名)	43
叨	tāo	(动)	(44)
特	tè	(副)	38
特	tè	(副)	41
题	tí	(动)	(38)
悌	tì	(动)	35
惕	tì	(形)	40
天池	tiān chí	(名)	41
天理	tiān lǐ	(名)	(41)
天时	tiān shí	(名)	39
天王	tiān wáng	(名)	42
天运	tiān yùn	(名)	44
填然	tián rán	(形)	35
调护	tiáo hù	(动)	(43)
蜩	tiáo	(名)	41
庭	tíng	(名)	38
通	tòng	(量)	43
涂	tú	(名)	35
图南	tú nán		41
抔	tuán	(形)	39
抔	tuán	(动)	41

推	tuī	(动)	(43)
豚	tún	(名)	35
脱	tuō	(动)	38
脱布衫	tuō bù shān	(名)	(43)

W

外	wài	(名)	41
外	wài	(名)	43
完	wán	(形)	38
万寿香	wàn shòu xiāng	(名)	(44)
王	Wáng	(名)	37
王道	wáng dào	(名)	35
枉	wǎng	(形)	(36)
枉渚	Wǎng zhǔ	(名)	(39)
王	wàng	(动)	35
望	wàng	(名)	38
望帝啼鹃	Wàng dì tí juān		43
望夫石	wàng fū shí	(名)	(43)
威灵	wēi líng	(名)	39
偎	wēi	(动)	(43)
微	wēi	(形)	(41)
为川者	wéi chuān zhě		(42)
唯	wéi	(助)	38
委	wěi	(动)	(41)
委实	wěi shí	(形)	43
卫巫	Wèi wū		(42)
未尝	wèi cháng	(副)	(41)
文	Wén	(名)	36
文惠君	Wén huì jūn	(名)	(41)
文齐福不齐	wén qí fú bù qí		(43)
文王	Wén wáng	(名)	(38)
文章	wén zhāng	(名)	39
闻	wén	(动)	41
勿	wǔ	(动)	38
搵	wèn	(动)	(43)
蜗角	wō jiǎo	(名)	(43)
沃	wò	(名)	(42)
洿池	wū chí	(名)	35
恶	wū	(代)	41

无功	wú gōng		41
无及	wú jí		42
无己	wú jǐ		41
无名	wú míng		41
无乃	wú nǎi	(副)	42
无头愿	wú tóu yuàn		43
无庸	wú yōng		42
吴榜	Wú bàng	(名)	(39)
吴戈	Wú gē	(名)	39
五帝	wǔ dì		36
五煞	wǔ shà	(名)	(43)
五夜	wǔ yè	(名)	44
伍子	Wǔ zǐ	(名)	(39)
武	Wǔ	(名)	36
武王	Wǔ wáng	(名)	(38)
兀的	wù dì	(代)	43
兀那	wù nà	(代)	43
勿用	wù yòng		40

X

西河	Xī hé	(名)	38
西戎	xī róng	(名)	(37)
恹恹惶惶	xī xī huáng huáng		(43)
息	xī	(名)	41
奚	xī	(副)	(38)
奚	xī	(代)	41
犀甲	xī jiǎ	(名)	39
锡	xī	(动)	(44)
徙	xǐ	(动)	39
汽	xì	(名)	42
郤	xì	(名)	(41)
瑕	xiá	(名)	38
下臣	xià chén		42
下风	xià fēng	(名)	(35)
下执事	xià zhí shì		42
先壹饭	xiān yī fàn		42
咸阳	Xián yáng	(名)	38
弦者	xián zhě	(名)	(36)
霰	xiàn	(名)	(39)

湘	Xiāng	(名)	(39)
庠序	xiáng xù	(名)	35
嚮然	xiǎng rán	(形)	(41)
向巢	Xiàng cáo	(名)	(37)
相	xiàng	(动)	(38)
象魏	xiàng wèi	(名)	36
像	xiàng	(名)	39
霄	xiāo	(名)	(43)
小康	xiǎo kāng		36
小梁州	xiǎo liáng zhōu	(名)	(43)
晓筹	xiǎo chóu	(名)	44
孝妇	xiào fù		43
斜晖	xié huī		(43)
斜筇	xié qiān	(动)	(43)
谢	xiè	(动)	39
谢罪	xiè zuì		38
辛夷	xīn yí	(名)	(39)
信	xìn	(名)	(39)
腥臊	xīng sāo	(名)	(39)
刑	xíng	(名)	36
刑宪	xíng xiàn	(名)	43
行比一乡	xíng bǐ yī xiāng		41
行成	xíng chéng		42
行动些	xíng dòng xiē		43
行为迟	xíng wèi chí		(41)
劓	xíng	(名)	(41)
省	xǐng	(动)	(37)
幸	xìng	(副)	38
休	xiū	(副)	43
修敬	xiū jìng		38
修睦	xiū mù		36
秀才人情	xiù cái rén qíng		(44)
凶	xiōng	(形)	35
吁	xū	(动)	(43)
畜	xù	(动)	35
绪风	xù fēng	(名)	(39)
淑浦	Xù pǔ	(名)	(39)
宣言	xuān yán		38
暄	xuān	(形)	43

玄黄	xuán huáng		40
学鸠	xué jiū	(名)	41
决	xuè	(副)	41
巡	xún	(量)	44

Y

淹	yān	(动)	(39)
严	yán	(动)	38
严	yán	(形)	39
言偃	Yán Yǎn	(名)	36
筵席	yán xí	(名)	(43)
衍	yǎn	(名)	(42)
刻	yǎn	(形)	39
殃	yāng	(名)	(39)
羊角	yáng jiǎo	(名)	41
阳晋	Yáng jìn	(名)	38
详	yáng	(动)	38
养生	yǎng shēng		35 (41)
么篇	yāo piān	(名)	(43)
天阙	yāo è		41
瑶之圃	yáo zhī pǔ		(39)
杳无音信	yǎo wú yīn xìn		43
也么哥	yě me gē	(助)	43
野店	yě diàn	(名)	(43)
野马	yě mǎ	(名)	41
曳	yè	(动)	35
厝	yè	(名)	(43)
一春	yī chūn		(43)
一介	yī jiè		38
一煞	yī shà	(名)	43
衣	yī	(动)	35
壹志	yī zhì		39
宜修	yí xiū		39
以目	yǐ mù		(42)
畸	yǐ	(动)	(41)
恻	yì	(动)	38
易	yì	(动)	38
溢	yì	(动)	(43)
毅	yì	(形)	39

殪	yì	(动)	39
因宾客	yīn bīn kè		38
阴阳	yīn yáng	(名)	44
垠	yín	(名)	(39)
鄞	Yín	(名)	42
荫	yìn	(动)	(43)
楹	yíng	(名)	(36)
庸人	yōng rén	(名)	38
雍	Yōng	(名)	37
雍	yōng	(动)	(42)
甬	Yǒng	(名)	42
用	yòng	(介)	36
用九	yòng jiǔ	(名)	40
用六	yòng liù	(名)	40
用命	yòng mìng		42
攸	yōu	(代)	40
幽晦	yōu huì	(形)	(39)
犹然	yóu rán		41
游刃	yóu rèn		(41)
有眼无珠	yǒu yǎn wú zhū		44
右	yòu	(名)	38
圉	Yòu	(名)	42
鱼雁	yú yàn	(名)	(43)
榆	yú	(名)	41
虞	yú	(名)	(40)
与	yǔ	(副)	(39)
宇	yǔ	(名)	(39)
禹	Yǔ	(名)	36
玉骢	yù cōng	(名)	(43)
玉醅	yù péi	(名)	(43)
玉璞	yù pú	(名)	(38)
玉人	yù rén	(名)	(38)
玉英	yù yīng	(名)	(39)
与	yù	(动)	36
遇	yù	(动)	(41)
御	yù	(动)	(39) 41
御儿	Yù ní	(名)	42
御史	yù shǐ	(名)	38
豫	yù	(动)	(39)

鸳鸯	yuān yang	(名)	(43)
元亨利贞	yuán hēng lì zhēn		40
元吉	yuán jí		40
沅	Yuán	(名)	(39)
原	yuán	(名)	(42)
援	yuán	(动)	39
猿狖	yuán yòu	(名)	(39)
刖	yuè	(动)	(38)
员	Yún	(名)	42
运	yùn	(名)	42

Z

咱	zán	(助)	43
则	zé	(副)	43
则已	zé yǐ	(助)	41
诈	zhà	(名)	38
措	zhà	(名)	36
蜡	zhà	(名)	36
遣	zhān	(动)	(40)
站树梢	zhàn shù shāo		44
张珙	Zhāng gǒng	(名)	(43)
章台	Zhāng tái	(名)	38
长老	zhǎng lǎo	(名)	(43)
丈夫	zhàng fū	(名)	42
障	zhàng	(动)	(42)
朝菌	zhāo jūn	(名)	41
爪牙之士	zhǎo yá zhī shì		42
者	zhě	(助)	(43)
这壁	zhè bì	(代)	(43)
贞士	zhēn shì	(名)	(38)
箴	zhēn	(名)	(42)
斟酌	zhēn zhuó	(动)	(42)
阵	zhèn	(名)	39
镇日	zhèn rì	(名)	44
争列	zhēng liè		38
征	zhēng	(动)	41
正旦	zhèng dàn	(名)	43
正法	zhèng fǎ		43
正宫	zhèng gōng	(名)	43

正义	zhèng yì	(名)	37
郑	Zhèng	(名)	37
政	zhèng	(名)	42
挣揣	zhèng chuāi	(动)	(43)
支子	zhī zǐ	(名)	42
技	zhī	(名)	(41)
知	zhī	(动)	42
执讎	zhí chóu		42
直	zhí	(副)	35
直方大	zhí fāng dà		40
紮	zhí	(动)	39
只合	zhǐ hé	(副)	43
旨	zhǐ	(形)	(36)
至人	zhì rén		41
志	zhì	(动)	36
志行	zhì xíng	(名)	42
知效一官	zhì xiào yī guān		41
致	zhì	(动)	41
致死	zhì sǐ		42
置	zhì	(动)	39
儻	Zhì	(名)	35 (42)
中	zhōng	(名)	(36)
中原	zhōng yuán		42
终穷	zhōng qióng		(39)
种	Zhǒng	(名)	42
中音	zhòng yīn		(41)
仲弓	Zhòng gōng	(名)	37
仲尼	Zhòng ní	(名)	36
众人	zhòng rén		41
周公	Zhōu gōng		36
周室	Zhōu shì	(名)	42
传舍	zhuàn shè	(名)	38
状元	zhuàng yuán	(名)	(43)
屯	zhūn	(名)	(40)
迢迢	zhūn zhūn	(形)	(43)
资	zī	(动)	42
辘	zī	(名)	(35)
滋章	zī zhāng		36
子大夫	zǐ dà fū		42

子夏	Zǐ xià	(名)	(37)
子胥	Zǐ xū	(名)	42
子仲	Zǐ zhòng	(名)	(37)
自视	zì shì		41
字	zì	(动)	(40)
字林	Zì lín	(名)	36
邹衍	Zōu Yǎn	(名)	43
奏	zòu	(动)	38 (41)
菹醢	zū hǎi		39
族	zú	(名)	(41)
族	zú	(形)	(41)
罪愆	zuì qiān	(名)	43
左师	zuǒ shī	(名)	(37)
左右	zuǒ yòu	(动)	42
佐	zuǒ	(动)	(35)
阼阶	zuò jiē	(名)	(36)
做公的	zuò gōng de		43
做亲	zuò qīn	(动)	(43)

参 考 译 文

目 录

第三十五课	寡人之于国也·····	135
	阅读：火攻篇·····	135
第三十六课	礼运（节选）·····	136
	阅读：投壶（节选）·····	137
第三十七课	颜渊问仁·····	138
	阅读：司马牛问君子·····	138
第三十八课	廉颇蔺相如列传（节选）·····	138
	阅读：和氏璧·····	141
第三十九课	楚辞二首·····	142
	（一）橘颂	
	（二）国殇	
	阅读：涉江·····	143
第四十课	乾坤二卦·····	144
	（一）乾卦	
	（二）坤卦	
	阅读：屯卦·····	144
第四十一课	逍遥游（节选）·····	145
	阅读：庖丁解牛·····	146
第四十二课	勾践灭吴·····	147
	阅读：召公谏弭谤·····	149

第三十五课

寡人之于国也

梁惠王说：“我对于治理国家，总算尽心竭力了。河内发生灾荒，就把那里的百姓迁移到河东，把河东的粮食运到河内去；河东发生灾荒也这样做。看看邻国的君主办理政事，没有一个像我这样用心的。可是，邻国的人民并没有减少，我的人民并没有增多，这是什么缘故？”

孟子回答说：“大王喜欢打仗，请允许我用打仗作比喻吧。战鼓冬冬地敲响了，两军已经短兵相接，被打败的士兵就抛弃盔甲、拖着武器逃跑，有的跑了一百步以后停下来，有的跑了五十步以后停下来。那些跑了五十步的人耻笑那些跑了一百步的人胆子小，那么您觉得怎么样？”

梁惠王说：“不行，只是没有跑到一百步罢了，这也是逃跑啊。”

孟子说：“大王如果懂得这个道理，那么您就不要希望人民会比邻国增多了。不耽误农业生产季节，那粮食就吃不完了；不用细密的鱼网到池塘里去捕鱼，那鱼鳖等水产品就吃不完了；到山林里砍伐树木要有一定的时间，那木材就用不完了。粮食和鱼鳖等水产品吃不完，木材也用不完，这样就使老百姓供养生人、安葬死者没有不满。老百姓对供养生人、安葬死者没有不满，这就是王道的开始。

“在五亩大的住宅内，栽种桑树，五十岁以上的人就可以穿丝绵袄了。鸡、猪、狗等家畜的饲养，不要失去它们繁殖的时机，七十岁以上的人就可以吃肉了。一家所种的百亩田地，不要耽误他们按时耕种，数口之家就可以不挨饿了。认真办好学校教育，反复说明孝顺父母、尊敬兄长的重要意义，头发花白的老人就不会背着东西顶着东西在路上奔走了。七十岁以上的人穿丝绵吃肉食，一般的老百姓不挨饿不受冻，这样还不能称王统一天下，是从来没有过的。

“现在，富贵人家的猪狗吃着人吃的粮食却不加制止，路上有了饿死的人却不知道打开粮仓救济饥民。老百姓死了，却说：‘这不是我的过错，是由于年成不好。’这种说法和拿刀把人杀死，却说：‘杀人的不是我，是兵器’有什么不同呢？大王如果能够不归罪于年成，那么，天下的老百姓就会到您这里来了。”

阅读：火攻篇

孙子说：凡是火攻有五种：一是火烧敌人军营，二是火烧敌人储存的粮草，三是火烧敌人的辎重，四是火烧敌人的仓库，五是火烧敌人的运输队。实行火攻必须有条件，火攻的器材必须平时就准备好。放火要看天时，起火要看日子。

天时，就是气候干燥的季节；日子，就是月亮运行到箕、壁、翼、轸这四个星宿时。凡是月亮运行到这四个星宿时，就是起风的日子。

凡是火攻，必须依据五种火攻的变化情况出兵进行配合。在敌人内部放火，就要及时派兵从外面接应。火已经烧起来了，可是敌兵仍然安静不动的，就要等待一下，不要马上进攻。当火势最旺的时候，看情况可以进攻就进攻，不能进攻就停止。在敌人外部放火，就不必等待内应，按时放火就行了。在上风放火，不要从下风进攻。白天风刮久了，夜晚风就可能停止。凡是用兵，一定要懂得五种火攻的变化情况，根据规律掌握它。所以用火辅助进攻的，明显地容易取胜，用水辅助进攻的，兵势可以增强。水攻可以断绝敌人的供应，但不能夺取敌人的粮草。

打了胜仗，攻下了一些地方，可是不能巩固成果的就会遭殃，把这种情况叫作“费留”。所以说：明智的国君要考虑这件事，好的将领要研究这件事。不是有利不动兵，不是有所得不用兵，不是有危险不作战。国君不能因一时愤怒就发动战争，将领不能因一时气愤就出兵作战；符合国家的利益就行动，不符合国家的利益就停止。愤怒可以恢复到欢喜，气愤可以恢复到高兴；国家灭亡了就不能复存，人死了就不能再生。所以明智的国君对战争要慎重，好的将领对战争要高度警惕，这是安定国家保全军队的关键啊！

第三十六课

礼 运

从前，孔子曾参加年终蜡祭，作为来宾。祭祀完毕，他走出来登上宫门前的大门楼游览，不觉唉声叹气。孔子的叹气，原来是为鲁国而叹。言偃正在他身旁，问道：“老师为什么叹气？”孔子说：“大道实行的大同时代和夏、商、周三代几位英明帝王的小康时代，我都没有赶上，不能亲眼看到，但有历史记载，我只能看到这些历史记载。”

大道实行的时代，天下是大家共有的。选举贤能的人治理天下，那时人人都讲信用，彼此都很和睦，所以人们不只亲自己的亲人，不只爱自己的孩子，而且使社会上的老年人都有安乐的归宿，壮年人都有发挥才能的地方，儿童都有良好的教育，鳏寡孤独以及残废人都有很好的供养。男人都有各自的工作，女人都有各自的家庭。既厌恶把财物抛弃在地上不管，但也不能把它收归自己所有；既厌恶有力不肯出力，但也不能只为自己出力。人们都能竭诚相处，这样各种损人利己的阴谋不会发生，盗窃作乱的事情也不会出现，所以外面的大门不用关闭。这就是所说的大同时代。

现在大道已经隐去，天下成为自己家的了。各人只亲自己的亲人，各人只

爱自己的孩子，财物劳力都归为自己所有。天子诸侯都是世袭，父子兄弟世代相传，认为这是合于礼的。为了保卫和巩固自己的统治地位，修筑城郭沟池，认为这样最牢固。制订礼义作为统治人民的纲纪，用来确定君臣的名分，加深父子的感情，使兄弟团结和睦，使夫妻恩爱和谐；用来设置制度，划分耕田和住宅，推崇勇力和智谋，把功绩作为个人所有。所以欺诈的阴谋由此产生，战乱也由此出现了。禹、汤、文王、武王、成王、周公因此成为三代的杰出人物。这六个人，没有不遵守礼制的。他们用礼义来裁断人们是否合于正义，考验人们是否诚实讲信用，并指出人们的过错，树立仁爱典型，讲求礼让，让人们明白知道日常行为的规范。如果有不遵守礼义的，即使在位掌权的也要罢免他，并让大家知道他是祸根罪首。这就是所说的小康时代。

阅读：投壶

投壶的礼法，主人捧着投壶用的箭，司射捧着盛算筹的“中”，使人拿着投壶。主人邀请宾客说：“我有弯曲的箭，歪嘴的壶，愿用来娱乐宾客。”宾客说：“您有美酒好菜，我们已经接受您的赏赐了，又加以娱乐，请免了吧。”主人说：“弯曲的箭，歪嘴的壶，不值得推辞，请你们一定参加。”宾客说：“我们已经接受您的赏赐了，又加以娱乐，还是请免了吧。”主人说：“弯曲的箭，歪嘴的壶，不值得你们推辞，我还是一定要请你们参加。”宾客说：“既然我们推辞不了，只好恭敬地听从您的命令了。”宾客向主人拜了两拜，接受邀请，主人转身背向拜者，说：“回避。”主人从东阶上去，向宾客礼拜送箭，宾客也转身背向拜者，也说：“回避。”主人、宾客礼拜送箭完毕，来到堂前的两个楹柱之间，再退回原位，然后主人揖请宾客入筵就座。司射到堂上度量放壶的地方，壶距离席位两箭半（七尺）远，放好后退回自己的位置上，把盛算筹的“中”放好，面向东边，手里拿着八支算筹站着。司射请宾客时说：“投壶的规则，箭头先投入壶里算投中，主人、宾客轮流投，如果一方连续投，虽然投入也不算。胜利的一方斟酒罚失败的一方喝。罚酒喝过以后，给胜利的一方安放一个马形的筹。如果一方得一马，另一方得二马，以二马为胜，就把一马合并到胜利一方的二马之中，三马已经立完，为得马多的胜利一方庆贺。”司射请主人时也这样说。

司射吩咐奏乐的人说：“请奏《狸首》这支曲子，节奏间隔要一样。”乐师回答说：“好的。”司射分别向左边的主人和右边的宾客报告说，投壶的箭已经准备好了，请双方拿箭投壶。有投入的，司射就坐下来向盛算筹的“中”里放一支算筹。投壶的时候，宾客们在右边，主人们在左边。投完以后，司射拿着算筹说：“左边的右边的都投完了，现在请计算成绩。”计算方法，两支算筹为一纯，把算筹从“中”里一纯一纯地取出来。单独一支算筹叫作“奇”。计算完后，

司射就把计算结果报告给大家，说：“某方战胜某方，所胜算筹是若干纯。”如果算筹是“奇”，就说“奇”，双方所得算筹相等，就说左边右边相等。

第三十七课

颜渊问仁

颜渊问什么是仁，孔子说：“克制自己，使自己的言论行动符合礼，这就是仁。一旦能够克制自己，使自己的言论行动符合礼，天下的人就会称赞你是仁人了。实行仁德在于自己，难道在于别人吗？”颜渊说：“请问实行仁德的具体条目。”孔子说：“不符合礼的东西不看，不符合礼的话不听，不符合礼的话不说，不符合礼的事不做。”颜渊说：“我虽然不聪明，让我照您说的这些话去做吧。”

仲弓问什么是仁，孔子说：“出门去工作就像接待高贵的客人一样认真，使用百姓就像承担重大祭祀一样谨慎。自己不想得到的，不要施加给别人。在诸侯的国家没有人对自己有怨气，在卿大夫的封地没有人对自己有怨气。”仲弓说：“我虽然不聪明，让我照您说的这些话去做吧。”

司马牛问什么是仁，孔子说：“仁人，他的言谈话语是谨慎的。”司马牛说：“言谈话语谨慎，这就叫做仁了吗？”孔子说：“做起来很难，说起来能够不谨慎吗？”

阅读：司马牛问君子

司马牛问怎样才是君子，孔子说：“君子不忧愁，不畏惧。”司马牛说：“不忧愁，不畏惧，这就叫做君子了吗？”孔子说：“自己内心无愧，那还有什么忧愁，有什么畏惧呢？”

司马牛忧愁地说：“别人都有兄弟，唯独我没有。”子夏说：“我听说过这样的话：‘死生由命运决定，富贵由上天安排。’君子做事认真而无差错，对人恭敬而有礼貌，天下的人都是兄弟了。君子何必忧愁没有兄弟呢？”

第三十八课

廉颇蔺相如列传

廉颇是赵国的优秀将领。赵惠文王十六年，廉颇任赵国的大将军，带兵攻打齐国，把齐国打得大败，夺取了阳晋，赵王任命他为上卿，从此廉颇以勇敢闻名于诸侯各国。蔺相如是赵国人，是赵国宦官头领缪贤的门客。

赵惠文王做国君的时候，得到了楚国的和氏璧。秦昭王听到这件事，派人送给赵王一封信，愿意用十五座城请求换和氏璧。赵王和大将军廉颇等众大臣商议：想把璧给秦国，秦国的城恐怕得不到，白白地被欺骗；想要不给，又担心秦国派兵来攻打。对策还没有确定，找个能出使秦国答复的人，也没有找到。宦官头领缪贤说：“我的门客蔺相如可以出使。”赵王问：“凭什么知道他可以呢？”缪贤回答说：“我曾经犯了罪，私下打算逃亡到燕国去，我的门客蔺相如劝阻我，说：‘您凭什么了解燕王呢？’我对他说：‘我曾跟随大王在边境上同燕王相会，燕王私下握着我的手，说：‘愿意同您交个朋友。’因此了解他，所以打算到他那里去。’蔺相如对我说：‘赵国强大，燕国弱小，而您又被赵王宠幸，所以燕王想同您结交。现在您却是从赵国逃跑到燕国去，燕国害怕赵国，在这种形势下必然不敢留下您，反而会把您绑起来送回赵国。您不如赤臂露胸趴在砧板上请求大王治罪，或许侥幸得到赦免。’我听从了他的计策，大王也就赦免了我的罪。我私下认为这个人是个勇士，有智谋，应该可以出使。”于是赵王召见，问蔺相如说：“秦王用十五座城请求换我的璧，可以给他吗？”相如说：“秦国强大，赵国弱小，不可不答应。”赵王说：“如果拿了我的璧，不给我城，怎么办？”相如说：“秦国用城来换璧而赵国不答应，理曲在赵国。赵国给了璧而秦国不给赵国城，理曲在秦国。衡量这两种对策，宁可答应，让秦国承担理曲的责任。”赵王说：“谁可以出使秦国呢？”相如说：“大王如果没有合适的人，我愿意捧着璧去出使秦国。城划入了赵国，璧就留在秦国；城没有划入赵国，我一定把璧完整地送回赵国。”赵王于是就派遣蔺相如捧着璧向西进入秦国。

秦王坐在章台上接见蔺相如，蔺相如捧着璧献给秦王。秦王非常高兴，把璧传给嫔妃美人和身边侍从们看，大家都高呼万岁。蔺相如看出秦王没有给赵国城的意思，于是上前说：“璧上有小斑点，请让我指给大王看。”秦王把璧交给他，相如于是拿着璧后退几步站着，靠在柱子上，愤怒得头发竖起，把帽子都顶起来了，对秦王说：“大王想得到璧，派人送信到赵王那里，赵王把大臣都召来商议，大家都说：‘秦国贪婪，倚仗它的强大，想用空话来骗取和氏璧，答应给赵国的城恐怕得不到。’大家商议不打算给秦国璧。我认为普通百姓之间的交往尚且不互相欺骗，何况大国之间呢！而且因为一块璧的缘故使强大的秦国不高兴，这样不好。于是赵王就斋戒了五天，让我捧着璧，在朝廷上举行叩拜大礼，把国书交给我送来。为什么这样呢？是为了尊重你们大国的威望，表示我们的敬意啊。现在我来到秦国，大王在一般的宫殿里接见我，礼节非常傲慢；得到了璧，把它传给嫔妃美人，来戏弄我。我看大王没有给赵王城市的意思，所以我又取回璧。大王如果一定要逼迫我，我的头现在就同璧一块在柱子上撞碎！”蔺相如拿着那块和氏璧斜视着柱子，想要往柱子上击去。秦王怕他撞坏了璧，就婉言道歉，坚决请求他不要这样，并召来管版图的官吏察看地图，

指明从这里到那里的十五座城给赵国。相如估计秦王只不过是使用欺诈手段，假装把城给赵国，实际上不可能得到，于是对秦王说：“和氏璧是天下公认的宝贝，赵王怕秦国，不敢不献。赵王送璧的时候，斋戒了五天，现在大王也应该斋戒五天，在朝廷上设九个迎宾官迎接，我才敢献上璧。”秦王估计这种情况，终究不能强夺，就答应斋戒五天，安排相如住在广成宾馆。相如估计秦王虽然斋戒了，也一定会违背信约，不给赵国城，就让自己的随从穿上粗布短衣，怀里揣着那块璧，从小路逃走，把璧送回赵国。

秦王斋戒五天后，就在朝廷上设了九宾的礼仪，引见赵国使者蔺相如。相如到了，对秦王说：“秦国从穆公以来的二十多个国君，不曾有坚守信约的。我实在怕被大王欺骗而辜负了赵国，所以叫人拿着璧回去，已经从小路回到赵国了。再说秦国强大，赵国弱小，大王派一个使者到赵国，赵国立即捧璧送来。现在凭着秦国的强大，先割十五座城给赵国，赵国怎么敢留着璧得罪大王呢？我知道欺骗大王的罪应该杀死，我请求受烹煮的酷刑，希望大王和大臣们仔细商量这件事。”秦王和大臣们面面相觑地笑着。身边的侍从有的要拉相如出去杀死，秦王于是说：“现在杀死相如，终究不能得到和氏璧，反而会断绝秦赵两国的友好关系。不如趁此好好接待他，让他回赵国去。赵王难道会因为一块璧的缘故欺负秦国吗？”终于在朝廷上接见相如，完成了接见的礼节，把他送回赵国。

相如回国以后，赵王认为他是个贤能的大夫，出使能不被诸侯侮辱，就任命相如做上大夫。秦国也不把城给赵国，赵国也终究不给秦国和氏璧。

那以后，秦国攻打赵国，攻下了石城。第二年，又攻打赵国，杀了两万人。秦王派使者告诉赵王，想要和赵王在西河以外的渑池举行友好会见。赵王害怕秦国，想不去。廉颇、蔺相如商量说：“大王不去，显得赵国软弱而且怯懦。”赵王于是去了，相如随从。廉颇送到边境，跟赵王告别说：“大王此行，估计道路里程和会见的礼节完毕，直到回国，不超过三十天。如果三十天不回来，就请允许我立太子为王，以便断绝秦国要挟的欲望。”赵王答应了他，于是和秦王在渑池相会。秦王喝酒喝到高兴的时候，说：“我私下听说赵王爱好音乐，请弹弹瑟吧。”赵王弹了瑟。秦国的御史走上前来写道：“某年某月某日，秦王和赵王相会饮酒，命令赵王弹瑟。”蔺相如上前说：“赵王私下听说秦王擅长秦国的音乐，请允许我献上盆缶给秦王，请秦王敲缶，以此互相娱乐。”秦王发怒，不答应。于是相如走上前去进献盆缶，就势跪下请求秦王敲缶。秦王不步敲缶。相如说：“在这五步之内，相如能够把脖子上的血溅到大王身上！”身边的侍从想要用刀杀相如，相如瞪大眼睛呵斥他们，他们都向后退下。于是秦王不高兴，给他敲了一下缶。相如回头召来赵国的御史写道：“某年某月某日，秦王给赵王敲缶。”秦国的众大臣说：“请你们拿赵国的十五座城给秦王献礼祝寿。”蔺相如

也说：“请你们拿秦国的首都咸阳给赵王献礼祝寿。”秦王直到酒宴结束，始终不能压倒赵国。赵国也大规模地部署军队用来防备秦国，秦国不敢妄动。

渑池相会结束以后回到赵国，因为相如功劳大，任命他做上卿，位在廉颇之上。廉颇说：“我做赵国的大将，有攻城野战的大功劳，可是蔺相如只凭口舌的功劳，位次却在我之上。况且相如本来是个卑贱的人，我感到羞耻，不能忍受在他之下。”他扬言说：“我见到相如，一定侮辱他。”相如听了，不肯和他相见。相如每当上朝时，常说有病，不想跟廉颇争位次的上下。不久，相如出门，远远望见廉颇，相如就调转车头回避。于是门客都来进谏说：“我们离开父母兄弟来侍奉您，只是因为仰慕您的崇高品德啊。现在您与廉颇职位相同，廉将军散布恶言恶语，可是您却害怕他躲着他，怕得太过分了，就是一般的人尚且感到羞耻，何况将相呢！我们不好，请让我们告辞离开吧。”蔺相如坚决劝阻他们，说：“你们看廉将军同秦王相比，哪个厉害？”他们说：“廉将军不如秦王。”相如说：“凭秦王那样的威风，而我却在朝廷上叱责他，侮辱他的群臣，相如我虽然愚笨无能，难道单怕一个廉将军吗？但是我考虑到，强大的秦国所以不敢出兵攻打赵国，只因为有我们两个人在啊。现在如果两只老虎相斗，势必不能都活下来。我所以这样做，是先考虑国家的急难而后考虑个人的私仇啊。”廉颇听到这话，就赤臂露胸背着荆条，通过门客的引导来到蔺相如府上请罪，说：“我这个鄙陋卑贱的人，不知道将军宽容我竟到这种地步啊！”终于互相和好，结成同生共死的好朋友。

阅读：和氏璧

楚国人卞和在楚山中得到一块含有美玉的石头，就捧着它去献给楚厉王。厉王叫玉匠鉴别它。玉匠说：“这是一块石头。”厉王认为卞和欺骗他，就叫人砍掉他的左脚。等到厉王去世，武王即位，卞和又捧着它去献给武王。武王叫玉匠鉴别它。玉匠又说：“这是一块石头。”武王又认为卞和欺骗他，就叫人砍掉他的右脚。武王去世，文王却位。卞和就抱着他的含有美玉的石头在楚山脚下痛哭，哭了三天三夜，眼泪流尽了，接着流出血来。文王听到这件事，就派人问他痛哭的缘故，说：“天下被判刑砍掉脚的人很多啊，你怎么哭得这样悲伤啊？”卞和回答说：“我不是为了砍掉脚而悲痛啊，我悲痛的是把宝玉说成普通的石头，把忠诚老实的人说成骗子，这就是我悲痛的原因啊！”文王就叫玉匠加工那块石头，果然得到一块珍贵的宝玉，于是把它称为“和氏璧”。

第三十九课

楚辞二首

(一) 橘颂

天地间橘树是最好的树，橘树生来习惯南方水土。
接受天地之命不可迁移，你只生长在南方的国度。
你根深蒂固很难迁移，更因为你有专一的意志。
绿色的叶子白色的花，长得那么茂盛令人欢喜。
层层枝条长满锐利的刺，圆圆的果实长得多饱满。
青色的黄色的结满枝头，橘子色泽非常鲜艳美丽。
金黄的外皮洁白的内瓤，你好像担负重任的样子。
橘树香气浓郁而又美好，长得婀娜多姿美丽无比。

我赞美你从小就有志气，已经有与众不同的地方。
有独立的性格坚定不移，这难道不令人高兴吗？
你根深蒂固很难迁移，心胸宽广而无所追求。
你清醒地独立在世上，勇于横渡不随波逐流。
事事藏心中处处谨慎，就能够始终不犯过错。
保持美好品德大公无私，就能顶天立地永垂不朽。
希望我们能够共同成长，愿我们成为永久的朋友。
你善良美丽端端正正，你耿直而又富有理想。
你的年纪虽然还很小，但你可以为人师长了。
你的品德比得上伯夷，把你作为学习的榜样。

(二) 国殇

战士手拿兵器身穿犀甲，双方战车交错短兵相接。
旌旗蔽日敌人如云涌来，飞箭如雨将士奋勇争先。
敌军冲到我们阵地行列，左驂马死了右驂马受伤。
两轮深陷绊住了四匹马，主帅拿起鼓槌猛击战鼓。
杀得天昏地暗神灵震怒，全军覆没将士尸横遍野。

抱着一去不复返的决心，走向茫茫原野遥远的路。
人人佩着长剑带着强弓，即使身首分离也不屈服。
真正既勇敢顽强又英武，始终刚强坚毅不可凌辱。

人虽然死了但精神永在，魂魄刚毅不愧鬼中英雄。

阅读：涉江

我从小就爱好奇特的服装，到了晚年这爱好仍不衰减。
我身上佩带着长长的宝剑，我头上戴着高高的帽子。
身披夜明珠，佩带宝玉。

世上污浊没有人了解我，我要奔向远方不再回顾。
乘坐青龙白龙驾的神车，我和舜一起游览玉的园圃。
登上昆仑山吃玉树的花朵，我将要和天地一样长寿，
我将要和日月一样光辉。
可叹南方没有人了解我，早晨我将渡过长江湘水。

登上鄂渚，我回头眺望，叹息秋冬的余风多凄凉。
让我的马在山边漫步，把我的车停放在方林。
我乘小船逆沅水西上，船桨齐划拍击着波浪。
船却慢慢腾腾不肯前进，在湍急漩涡中回旋飘荡。
早晨我乘船从枉渚出发，晚上我就住宿在辰阳。
只要我的心是正直的，即使僻远地方又何妨？

到了溁浦我踌躇不前，心里迷茫不知往哪去。
山林茂密幽暗而阴深，这是猿猴居住的地方。
高峻的山岭遮住了太阳，山下幽深晦暗阴天多雨。
大雪纷纷扬扬无边无际，云雾滚滚萦绕我的屋檐。
可怜我一生得不到欢乐，孤零零住在这荒山之中。
我不能改变志向随波逐流，宁肯忧愁痛苦终身受贫穷。

从前接舆装疯剃去头发，隐士桑扈裸体出外行走。
忠诚的人不一定被重用，贤能的人不一定被推荐。
伍子胥直言敢谏遭祸殃，比干忠心却被剁成肉酱。
从古至今到处都是这样，我又何必怨恨今天的人！
我要坚持正道毫不犹豫，宁肯终身处在黑暗之中。

尾声：鸾鸟和凤凰，一天一天地飞远了。
燕雀和乌鹊，在殿堂和高坛上筑巢。

露申和辛夷，枯死在草木丛生的地方。
恶臭的东西一起被用，芳香的东西却不能靠近。
阴阳颠倒，黑白不分，时节反常，生不逢辰。
我怀着忠信却失意惆怅，我将飘飘忽忽远走高飞。

第四十课

乾坤二卦

(一) 乾卦

乾卦象征天：具有伟大、亨通、和谐、贞洁的德性。

初九，巨龙潜伏在水中，暂时不能发挥作用。

九二，巨龙出现在田间，利于出现伟大的人物。

九三，君子整天努力不懈，直到夜间还时刻警惕，像这样严谨就不会有灾祸。

九四，或者腾跃上进，或者潜伏在深渊，待机而动，一定没有灾祸。

九五，巨龙高飞上天，利于出现伟大的人物。

上九，巨龙飞得过高，达到极点，终将有所后悔。

用九，出现一群巨龙，它们都不以首领自居，吉祥。

(二) 坤卦

坤卦象征地：伟大、亨通，利于像母马一样的贞洁纯正。君子有所住，如果领先就会迷失道路，如果跟随在别人后面就会有人作主，一定得到好处。向西南方面去可以得到朋友，向东北方面去可能丧失朋友。安于贞顺就能获得吉祥。

初六，脚踩着地面上的薄霜，就知道冻成坚冰的严寒季节快到了。

六二，直率、方正、宽大，不学习也没有什么不利的。

六三，蕴含阳刚之美，必须保持贞顺纯正。或许辅佐君王建立王业，成功了不归于己，始终谨守做臣的职责。

六四，束紧口袋，既没有灾祸，也没有赞誉。

六五，黄色裙裳，大吉。

上六，巨龙在原野上作战交合，流出青黄相杂的鲜血。

用六，利于永久坚持贞洁纯正。

阅读：屯卦

屯卦象征草木初生：具有伟大、亨通、和谐、贞洁的德性，但是草木刚刚

萌芽，还很弱，不能利用，只要有所前进，奋发图强，就有利于建立诸侯。

初九，大石压住了草木，徘徊不前，有利于安居守持贞洁纯正，有利于建立诸侯。

六二，初创时期很艰难，徘徊不前，就像四匹并列驾车的马一样，步调很难一致。有强盗来求婚配，女子贞烈不嫁，十年以后才出嫁。

六三，追赶鹿，可是没有管山泽的虞人引路，只能迷失在树林中，君子应当见机行事，不如舍弃，如果贸然追去，一定会后悔的。

六四，就像四匹并列驾车的马一样，步调很难一致，要想求得婚配，只有向前去求，才会吉祥，没有不利。

九五，处在艰难的困境之中，要广施恩泽。如果遇到小事，保持贞洁纯正，会获得吉祥；如果遇到大事，即使保持贞洁纯正，也难免凶险。

上六，就像四匹并列驾车的马一样，步调很难一致，又处在最高的绝境，悲哀哭泣，血泪涟涟。

第四十一课

逍遥游

北海有一种鱼，它的名字叫鲲。鲲很大，不知道它有几千里大。它变成鸟，名字叫鹏。鹏的背，不知道有几千里大，当它奋起飞翔时，它的翅膀好像挂在天空的云彩。这只鸟，海动时就将趁着大风飞往南海。南海就是天池。《齐谐》这部书是记载怪异事物的。《齐谐》书上说：“大鹏迁往南海起飞的时候，翅膀拍击水面击起的水浪达三千里远，趁着巨大的旋风飞上九万里高空，它离开北海用六个月的时间飞到南海才休息。”野外蒸腾的雾气，飞扬的尘埃，都是生物用气息相互吹拂的结果。天的深蓝色，是它真正的颜色呢？还是太远而没有达到尽头的地方看不清楚呢？大鹏从高空向下看，也像这样罢了。再说，如果水聚积得不深，那么水负载大船就没有力量。在堂屋低洼的地方倒上一杯水，那么小草就能漂在水上成为船；放上一个杯子就粘住浮不起来，这是水浅而船大的缘故。如果风聚积得不够大，那么风承负巨大的翅膀就没有力量。所以大鹏飞到九万里的高空，风就在下面了，然后才能乘风；它背负青天，没有什么东西阻拦，然后才计划着向南飞。

蝉和小鸟讥笑大鹏说：“我一下子起来就飞，碰到树木就停下来，有时飞不到，就落在地上罢了，哪里用得着飞到九万里高空再向南飞呢？”到近郊去旅行的人，只要带上三顿饭的干粮，一天就回来了，肚子还是饱饱的；到百里外去旅行的人，头一天晚上就要捣米准备好干粮；到千里以外去旅行的人，要用三个月聚蓄干粮。这两个虫鸟又知道什么呢？

智慧少的比不上智慧多的，寿命短的比不上寿命长的。根据什么知道是这样呢？朝生暮死的菌类不知道一个月的开头一天和最后一天，春生夏死、夏生秋死的螻蛄不知道春天和秋天，这都是寿命短的。楚国的南方有一种冥灵树，以五百年为一个春季，五百年为一个秋季。上古时代有一种大椿树，以八千年为一个春季，以八千年为一个秋季。这是长寿的。而彭祖现在以长寿特别闻名，一般人拿彭祖相比，岂不可悲吗？

商汤问大夫棘就有这样的话：“北极地带有一个深而黑的大海，是天池。那里有一条鱼，它的宽度有几千里，没有人知道它有多长，它的名字叫鯢。有一只鸟，它的名字叫鹏。它的背像泰山那么大，翅膀像挂在天空的云彩。乘着旋风直上九万里高空，穿过云气，背负青天，然后计划向南飞，将飞到南海去。小鸟斥鴳讥笑它说：‘那大鹏将要飞到哪里去呢？我腾跃向上，不过几丈就落下来，在蓬蒿之间飞翔，这也是飞翔达到了顶点了。而那大鹏将要飞到哪里去呢？’”这就是小和大的分别。

所以那些才智足以授予一个官职，品行能够受到一乡人的敬重，道德投合一个国君的心意，才能可以取得一国人民信任的人，他们看待自己，也像小鸟斥鴳一样啊。宋荣子不禁嗤笑他们。并且宋荣子能做到全世界的人都称赞他，他却不感到更受鼓励；全世界的人都非难他，他却不感到更加沮丧，他能确定物我的分别，明辨荣辱的界限，如此罢了。他对于世俗的声誉，没有拼命地去追求。虽然这样，但是还有没树立的东西。列子驾着风行走，轻妙极了，走了十五天以后才回到地上来。他对于求福的事，没有拼命地去追求。这样他虽然免掉了步行之苦，但是毕竟还需要依靠风。如果顺应天地万物的本性，而且掌握阴、阳、风、雨、晦、明六气的变化，以此遨游在无始无终的时间和无边无际的空间之中，他还依靠什么呢？所以说：道行最高的人无我，顺应自然规律的人无功，具有最高道德和智慧的人无名。

阅读：庖丁解牛

庖丁给梁惠王宰牛，手触的地方，肩靠的地方，脚踩的地方，膝盖顶的地方，发出砉砉的响声，进刀嗒嗒作响，没有不符合音乐节奏的。不仅合乎《桑林》乐曲的舞蹈节奏，而且合乎《经首》乐曲的节奏。

梁惠王称赞说：“嘻，好啊！技术怎么达到如此高超的地步呢？”

庖丁放下刀回答说：“我爱好的是事物的规律，它远远超过一般技术了。开始我宰牛的时候，看到的无非是整个的牛；三年以后，不曾看到整个的牛了。现在，我用精神跟它接触，而不用眼睛看，感官知觉停了下来，而靠精神活动行事。按照牛的天然的生理结构，敲击牛筋骨间的空隙，顺着牛身上的空穴，依照牛体本来的组织结构，经络聚结、骨肉粘连的地方从来没有拿刀去砍过，何

况大骨头呢!好的厨师每年换一把刀,因为他是用刀割肉;一般的厨师,每月换一把刀,因为他是用刀砍断骨头。现在我的这把刀已经用了十九年了,宰的牛已经有几千头了,可是刀刃就像刚从磨刀石上磨出来的一样。那牛的骨节间有空隙,而刀刃却很薄;拿很薄的刀插进有空隙的骨节之中,那宽阔的空隙对于游动的刀刃一定有余地啊!所以这把刀用了十九年还像刚从磨刀石上磨出来的一样。虽然这样,每当遇到筋骨交错聚结的地方,我看到那里难办,不好下刀,就小心翼翼地提高警惕,目光集中在某一点上,行动放慢,动刀特别轻,骨肉一下子解脱了,像土堆积在地上一样。我提着刀站立起来,为此我四处看望,为此我悠然自得,心满意足,把刀擦干净收藏起来。”

梁惠王说:“好啊!我听了庖丁这番话,懂得了养生的道理了。”

第四十二课

勾践灭吴

越王勾践被吴国打败后,驻扎在会稽山上,他向全国军队发布命令说:“所有我们年长的父兄、年轻的兄弟以及与卿大夫同姓的人,有能帮助我出谋划策打退吴国的,我和他共同治理越国的政务。”大夫文种进去见勾践,对他说:“我听说过,商人在夏季就囤积冬天用的皮货,冬天就囤积夏天用的细葛布,天旱时就准备船只,水涝时就准备车辆,这样做是为了等待时机,防备缺货啊。一个国家虽然没有四周邻国的侵扰,但是深谋远虑的大臣和勇猛的将士,却不能不培养和选择他们。比如蓑衣斗笠,雨季已经到来,一定要用到它。现在您已经退守在会稽山上,这时才想起寻求有计谋的大臣,恐怕晚了吧?”勾践说:“只要能听到你文种大夫的高论,有什么晚的呢!”于是拉着文种的手和他仔细商量起来。

勾践就派文种到吴国求和。文种对吴王夫差说:“我国国君勾践缺乏人才,没有合适的人可派,只好派他的小臣文种前来,我不敢直接同天王说话,请您手下的官员转达:‘我国的军队已经失败,不值得再麻烦您来讨伐了。勾践愿意把金玉财宝和子女献给您,感谢您的光临。请求把勾践的女儿献给天王作女奴,把大夫的女儿献给您的大夫作女奴,把士的女儿献给您的士作女奴,并把越国的宝器全部带来。我国的国君带领我们越国的军队,作为您的军队的一部分,听从您的调遣。’如果天王认为越国的罪过是不可赦免的,我们只好放火烧宗庙,把妻子儿女绑起来,把金银宝玉沉入大江,我们还有穿戴盔甲的精兵五千人,他们个个必将拼死作战,就一定能一个人抵两个人,这样就有穿戴盔甲的精兵一万人来和您作战,这样,恐怕马上失掉您想要得到的心爱之物吧?与其杀死勾践这些人,不如得到越国的土地,到底哪一种有好处呢?”

夫差将要同意跟越国讲和。伍子胥劝谏说：“不能讲和！吴国跟越国是不断发生战争的敌对国家，三江环绕两国，人民无法外迁，有吴国就没有越国，有越国就没有吴国，这种形势谁也改变不了。我听说过，习惯陆地的人喜欢住陆地，熟悉水性的喜欢住水乡。那些中原国家，我们战胜了他们，我们却住不惯他们的地方，不能驾驶他们的车辆。越国呢，我们战胜了他们，我们能住惯他们的地方，我们能乘坐他们的船。这是多么有利的事，不能失掉啊！您一定要把越国灭掉。现在失掉这个利益，以后虽然后悔，也来不及了。”

越国把八个美女打扮起来，送给吴国太宰嚭，并对他说：“您如果有办法赦免越国的罪过，还有比这些更美的女人送给您。”太宰嚭劝谏吴王说：“我听说古代的人攻打别的国家，打得敌国降服也就算了。现在越国已经降服了，您还要怎么样呢？”吴王夫差听从了他的话，就跟越国讲和，退兵离开了越国。

勾践对全国人民说：“我不知道我们的力量不足，而又跟大国结仇，因此使百姓的尸骨暴露在原野上，这是我的罪过！请让我改正过错。”于是埋葬那些死的，慰问那些受伤的，抚养那些活着的，吊唁有丧事的人家，祝贺有喜事的人家，欢送搬走的人，欢迎迁来的人，废除百姓讨厌的事情，弥补百姓认为不足的地方。然后他卑躬屈膝去侍候吴王夫差，派三百名士人到吴国当差做仆人，他自己亲自做夫差的开路的马前卒。

勾践的国土，南到勾无，北到御儿，东到鄞城，西到姑蔑，东西南北的长度只有一百里。勾践就召集那年长的父母、年轻的兄弟们，向他们表示决心说：“我听说古时候的好国君，四面八方的百姓都来投奔他，就像水往低处流一样。现在我虽然不能做到这样，我将率领你们夫妇，把人口繁殖起来，多多生儿育女。”于是下达命令：年轻人不许娶老妇人，老头子不许娶年轻姑娘。女孩子到十七岁不出嫁，她的父母有罪，男孩子到了二十岁不娶妻，他的父母有罪。女人将要分娩的要报告，公家派医生守护她。生男孩，赏给两壶酒，一只狗；生女孩，赏给两壶酒，一只小猪；一胎生三个孩子的，由公家派给奶妈；生双胞胎的，由公家发给粮食。死了嫡子的人家，免除三年劳役；死了庶子的人家，免除三个月劳役。一定悲伤哭泣埋葬他，像对待自己的儿子一样。又命令那些鳏夫、寡妇、有病的和穷困的人，由公家教养他们的儿女。那些有名望的人，给他们住洁净的房子，穿华美的衣服，使他们吃得饱，同时与他们研究富国强兵的道理。从四面八方远道而来的有识之士，一定在庙堂上用隆重的礼节接待他们。勾践用船装上稻米和肉类去周游各地，遇到流浪儿童，没有不给他们吃的，没有不给他们喝的，一定问清楚他们的姓名。勾践自己呢，不是他亲自种出来的粮食不吃，不是他夫人织出来的布不穿，十年之内不向全国百姓收税，老百姓都积存了三年的粮食。

越国的父兄长辈都向勾践请求说：“从前，夫差在诸侯面前侮辱我们的国

君，现在，我们越国也秩序正常了，请求报复他。”勾践推辞说：“从前的战争，不是你们的罪过，而是我的罪过。像我这样的人，哪里谈得上羞耻不羞耻，请暂且不用谈打仗的事。”这些父兄长辈又请求说：“越国四境之内的百姓，热爱我们的国君，就像热爱自己的父母一样。作儿子的想报父母之仇，作臣下的想报国君之仇，哪里有不尽力的呢？我们请求再战！”勾践同意了他们的请求，就召集众人对他们发誓说：“我听说古代的好国君，不担心他的兵卒人数不足，而担心他的兵卒思想行为缺少耻辱。现在夫差有身穿犀牛皮甲的兵士十万三千，他不担心他们的思想行为缺少耻辱，而担心他的兵士不足。现在我将顺应天意消灭他。我不需要那单枪匹马的勇敢，我要的是大家一心，同进同退。奋勇前进时，想到为国立功，会受到奖赏，畏缩后退时，想到军令如山，会受到惩罚，这样，就能得到一定的奖赏；该前进的时候，却不听从指挥，不努力向前，不该后退却后退了，忘记了不忠不勇的耻辱，这样，就会受到一定的惩罚。”

越军果然出发了，全国人民都互相勉励。父亲勉励他的儿子，哥哥勉励他的弟弟，妻子勉励他的丈夫，都说：“谁能像我们国君这样呢？我们能不为他去拼命杀敌吗！”所以一交战就在固那个地方打败了吴国军队，接着又在没那个地方打败他们，又追赶到吴国首都郊外打败他们。

夫差请求讲和，说：“我的军队已被打败，不值得麻烦您讨伐了，我愿意把金玉财宝和子女献给您，感谢您的光临。”勾践回答说：“从前上天把越国赐给吴国，可是吴国不受天命；现在上天把吴国赐给越国，越国可以不听从天的命令而听从您的命令吗？请允许我把您送到甬、勾以东去，我和您一同做国君吧！”夫差回答说：“按礼节来说，我比您的年纪大一点儿。您如果不忘周王室的话，保存我们吴国，让我们有个遮风避雨的地方，这也就是我的愿望。您如果说：‘我将要破坏你的国家，毁灭你的宗庙。’我请求处死我，我还有什么脸活着让天下人看笑话呢！”越国国君带领军队进驻吴国，于是灭了吴国。

阅读：召公谏弭谤

周厉王暴虐无道，国都的人民都指责他的过失。召公告诉厉王说：“人民受不了你的命令了。”厉王听了很恼怒，找到一个卫国的巫师，让他监视指责自己过失的人。只要卫国的巫师报告，厉王就把被告发的人杀死。国都的人都不敢说话了，在路上相遇只能用眼睛示意。

周厉王很高兴，告诉召公说：“我能够消除人民对我的指责了，他们居然不敢说话了。”召公说：“这是堵塞了他们的嘴。堵塞人民的嘴，比堵塞河水的后果还要严重。河水堵塞就要决口崩溃，伤害的人一定很多，禁止人民讲话也像这样。所以善于治理河水的人要排除壅塞，使水流通；善于治理人民的人要引导他们敢于讲话。所以天子处理政事，让公卿大臣直至列士都献诗，盲人乐

师献乐曲，史官献历史书籍，少师进献规劝的箴言，没有眸子的盲人朗读公卿列士献的诗，有眸子的盲人朗诵讽谏的文辞，各种工匠向国王进谏，一般老百姓的意见间接传给国王，左右近臣尽心规劝，宗室亲属弥补过失，监察政事，乐官史官经常教诲，年高望重的大臣经常劝诫，然后由国王亲自斟酌办理，因此办的事才会不违背情理。人民有嘴，就像土地上有山有河一样，财物、器用从这里产生出来；又像土地上有高原、洼地、平川、沃野一样，衣服食物从这里产生。由于人民开口说话，发表意见，国家政事的好坏才能从这里反映出来。做人民赞成的好事，防止人民憎恶的坏事，这正是用来增加财物、器用、衣服、食品的好办法啊。人民心里怎么想，就从嘴里说出来，考虑成熟以后就去做，怎么能堵塞人们的嘴呢？如果堵塞他们的嘴，还能维持多久呢？”

周厉王不听劝告，从此国都的人都不敢讲话。过了三年，人们就把他驱逐到彘城去了。

名篇选读

目 录

邹忌讽齐王纳谏 《战国策》	152
《老子》五章 《老子》	154
齐桓晋文之事 《孟子》	157
庄周家贫 《庄子》	164
苛政猛于虎 《礼记》	166
论贵粟疏 晁错	167
鸿门宴 《史记》	172
张衡传 《后汉书》	179
隆中对 《三国志》	185
出师表 诸葛亮	189
赤壁之战 《资治通鉴》	193
兰亭集序 王羲之	201
捕蛇者说 柳宗元	204
醉翁亭记 欧阳修	207
墨池记 曾巩	210

邹忌修八尺有余^{〔2〕}，形貌昳丽^{〔3〕}。朝服衣冠^{〔4〕}，窥镜，谓其妻曰：“我孰与城北徐公美^{〔5〕}？”其妻曰：“君美甚，徐公何能及君也^{〔6〕}！”城北徐公，齐国之美丽者也。忌不自信，而复问其妾曰^{〔7〕}：“吾孰与徐公美？”妾曰：“徐公何能及君也！”旦日^{〔8〕}，客从外来，与坐谈，问之客曰：“吾与徐公孰美^{〔9〕}？”客曰：“徐公不若君之美也^{〔10〕}。”

明日，徐公来，孰视之^{〔11〕}，自以为不如；窥镜而自视，又弗如远甚。暮寝而思之^{〔12〕}，曰：“吾妻之美我者，私我也^{〔13〕}；妾之美我者，畏我也；客之美我者，欲有求于我也。”

于是入朝见威王曰^{〔14〕}：“臣诚知不如徐公美^{〔15〕}。臣之妻私臣，臣之妾畏臣，臣之客欲有求于臣，皆以美于徐公^{〔16〕}。今齐地方千里，百二十城，宫妇左右莫不私王^{〔17〕}，朝廷之臣莫不畏王，四境之内莫不有求于王^{〔18〕}。由此观之，王之蔽甚矣^{〔19〕}。”王曰：“善。”乃下令：“群臣吏民能面刺寡人之过者^{〔20〕}，受上赏^{〔21〕}；上书谏寡人者^{〔22〕}，受中赏；能谤议于市朝^{〔23〕}，闻寡人之耳者，受下赏。”

令初下，群臣进谏，门庭若市^{〔24〕}；数月之后，时时而间进^{〔25〕}；期年之后^{〔26〕}，虽欲言，无可进者。

燕、赵、韩、魏闻之，皆朝于齐^{〔27〕}。此所谓战胜于朝廷。

[注释]

〔1〕 本篇选自《战国策·齐策一》。本文写邹忌用自己受蒙蔽的故事说服齐威王纳谏，以及齐王纳谏的措施和取得的巨大效果。

邹忌 Zōu Jì (名)：人名，齐国人，齐威王时任国相。

讽 fěng (动)：用委婉的语言劝告或指责别人叫“讽”。

纳 nà (动)：接受，采纳。

谏 jiàn (动)：古代指劝说国君、尊长或朋友改正错误。

〔2〕 修 xiū (名)：长，这里指身高。

八尺有余 bā chǐ yǒu yú：八尺多。战国时一尺相当于现在市尺的七寸左右。有：用在整数与零数之间，有时也写作“又”。

〔3〕 形貌 xíng mào (名)：体形相貌。

昳丽 yì lì (形)：非常美丽。昳：同“逸”，出色。

〔4〕 朝 zhāo (名)：早晨。

服 fú (动)：穿戴。

冠 guān (名)：帽子。

〔5〕 孰与 shú yǔ：用在比较性的选择问句中，询问两个人、物、事的得失或

高下，相当于“（甲）与（乙）比哪个（谁）……”

公 gōng (名)：对尊长或平辈的尊称。

〔6〕及 jí (动)：比得上，赶得上。

〔7〕妾 qiè (名)：小老婆。

〔8〕旦日 dàn rì：第二天，明天。

〔9〕孰 shú (代)：谁。

〔10〕不若 bù ruò：不如，比不上。

〔11〕孰视 shú shì：仔细看。孰：同“熟”。

〔12〕寝 qǐn (动)：睡觉，卧，躺。

〔13〕私 sī (动)：偏爱，包庇。

〔14〕朝 cháo (名)：朝廷，帝王接受朝见和处理政事的地方。

威王 Wēi wáng (名)：齐国国王。

〔15〕诚 chéng (形)：确实，实在。

〔16〕以 yǐ (动)：认为，以为。

于 yú (介)：表示比较，相当于“比”。

〔17〕宫妇 gōng fù：指宫廷中国王身边的妇女。

〔18〕四境之内 sì jìng zhī nèi：全国。这里指全国的人。境：边境。

〔19〕蔽 bì (动)：受蒙蔽。

〔20〕面刺 miàn cì：当面指责，当面责备。

过 guò (名)：过错，错误。

〔21〕赏 shǎng (动)：奖赏，奖励。

〔22〕上书 shàng shū：写信，给比自己地位高的人写信。书：信。

〔23〕谤议 bàng yì (动)：评论、议论（人的过错）。

市朝 shì cháo (名)：泛指公共场所。

〔24〕门庭若市 mén tíng ruò shì：门口和庭院像集市一样热闹，形容人很多。

〔25〕间进 jiàn jìn：隔一段时间进谏一次。间：间隔。

〔26〕期年 jī nián：满一年，一周年。

〔27〕朝于齐 cháo yú Qí：去朝见齐王。表示臣服于齐国。朝：古代诸侯见天子、臣见君叫“朝”。

《老子》五章^[1]

(一)

天下皆知美之为美，斯恶已^[2]；皆知善之为善，斯不善已。故有无相生^[3]，难易相成^[4]，长短相形^[5]，高下相倾^[6]，音声相和^[7]，前后相随^[8]。是以圣人处无为之事^[9]，行不言之教^[10]。万物作焉而不辞^[11]，生而不有^[12]，为而不恃^[13]，功成而弗居^[14]。夫唯弗居，是以不去^[15]。

(二)

三十辐共一毂^[16]，当其无^[17]，有车之用^[18]。埴埴以为器^[19]，当其无，有器之用。凿户牖以为室^[20]，当其无，有室之用。故有之以为利，无之以为用。

(三)

曲则全^[21]，枉则直^[22]；洼则盈^[23]，敝则新^[24]；少则得^[25]，多则惑^[26]。是以圣人抱一为天下式^[27]。不自见^[28]，故明^[29]；不自是^[30]，故彰^[31]；不自伐^[32]，故有功；不自矜^[33]，故长^[34]。夫唯不争，故天下莫能与之争。古之所谓曲则全者，岂虚言哉^[35]？诚全而归之^[36]。

(四)

将欲歛之^[37]，必固张之^[38]；将欲弱之^[39]，必固强之^[40]；将欲废之^[41]，必固兴之^[42]；将欲夺之^[43]，必固与之^[44]。是谓微明^[45]。柔弱胜刚强。鱼不可脱于渊^[46]，国之利器不可以示人^[47]。

(五)

小国寡民^[48]。使有什伯之器而不用^[49]；使民重死而不远徙^[50]。虽有舟舆^[51]，无所乘之；虽有甲兵^[52]，无所陈之^[53]。使人复结绳而用之^[54]。甘其食^[55]，美其服，安其居，乐其俗。邻国相望，鸡犬之声相闻，民至老死不相往来。

[注释]

[1] 《老子》五章分别选自第二、十一、二十二、三十六、八十章。《老子》一书，共八十一章，相传为老子所作，论述了老子的哲学思想。

老子 Lǎo zǐ (名)：姓李，名耳，字伯阳，谥“聃”(dān)，道家创始人。

[2] 斯恶已 sī è yǐ：恶就产生了。斯：这。已：同“矣”，了。

[3] 有无相生 yǒu wú xiāng shēng：有和无是由互相对立而存在。

- 〔4〕 难易相成 nán yì xiāng chéng: 难和易是由互相对立而形成。
- 〔5〕 长短相形 cháng duǎn xiāng xíng: 长和短是由互相对立而体现。
- 〔6〕 高下相倾 gāo xià xiāng qīng: 高和下是由互相对立而倾倚存在。
- 〔7〕 音声相和 yīn shēng xiāng hé: 乐器的音响和人的声音是由互相对立而产生和谐。
- 〔8〕 前后相随 qián hòu xiāng suí: 前和后是由互相对立而产生先后顺序。
- 〔9〕 是以 shì yǐ: 因此。
处无为之事 chǔ wú wéi zhī shì: 用“无为”去处事。无为: 顺其自然, 不妄为。
- 〔10〕 行不言之教 xíng bù yán zhī jiào: 用“不言”去教导。不言: 不用政令。
- 〔11〕 作 zuò (动): 兴起, 发生。
辞 cí (动): 拒绝。
- 〔12〕 不有 bù yǒu: 不据为私有。
- 〔13〕 为而不恃 wéi ér bù shì: 有所施予而不以为有恩德。恃: 依靠, 凭借。
- 〔14〕 功成而弗居 gōng chéng ér fú jū: 功成而不自以为有功。居: 居功。
- 〔15〕 夫唯……是以……fú wéi……shì yǐ……: 这是表示因果关系的格式。“夫唯”用于前一分句, 引出原因, 并表示其唯一性; “是以”用于后一分句, 引出结果。相当于“正因为……所以……”。
不去 bù qù: 不失去 (功劳)。
- 〔16〕 辐 fú (名): 车轮中连接车毂和轮辋的一条条直棍。俗称“辐条”。
毂 gǔ (名): 车轮中心有圆孔的圆木, 可以插轴和辐条。
- 〔17〕 当其无 dāng qí wú: 当它 (毂) 有了中间的空洞。
- 〔18〕 用 yòng (名): 用途, 作用。
- 〔19〕 埴埴 shān zhí (动): 把陶土放入模型中制成陶器。埴: 用水揉和粘土。
埴: 粘土。
- 〔20〕 户牖 hù yǒu (名): 门窗。户: 门。牖: 窗。
- 〔21〕 曲则全 qū zé quán: 委曲就能保全。
- 〔22〕 枉则直 wǎng zé zhí: 弯曲反而能伸直。
- 〔23〕 洼 wā (形): 低洼。
盈 yíng (形): 满。
- 〔24〕 敝 bì (形): 旧的, 坏的。
- 〔25〕 少则得 shǎo zé dé: 知识少反而有收获。
- 〔26〕 多则惑 duō zé huò: 知识多反而迷惑。
- 〔27〕 抱一 bào yī: 用一, 指用“道”。一: 就是“道”。
式 shì (名): 古代占卜用的一种工具。式: 也作“栻”, 古代占卜用的工

具。全句意思是：圣人用“道”作为观察天下命运的工具。

〔28〕 自见 zì jiàn：看到自己。

〔29〕 明 míng（形）：分明，清楚。

〔30〕 自是 zì shì：自以为是。是：对，正确。

〔31〕 彰 zhāng（形）：明显。

〔32〕 自伐 zì fá：自夸，夸耀自己。伐：夸耀。

〔33〕 自矜 zì jīn：自高自大。矜：自尊自大。

〔34〕 长 zhǎng（动）：在上，作为领导。

〔35〕 虚言 xū yán：空话，假话。

〔36〕 诚 chéng（副）：确实，实在，的确。

归 guī（动）：归于，属于。归之：归于这个道理。指懂得“曲则全”等话的道理。

〔37〕 歛 xī（动）：收敛，收缩。

〔38〕 固 gù（副）：姑且，暂且。

张 zhāng（动）：扩张。

〔39〕 弱 ruò（动）：削弱。

〔40〕 强 qiáng（动）：增强，加强。

〔41〕 废 fèi（动）：废弃，废去。

〔42〕 兴 xīng（动）：兴起。

〔43〕 夺 duó（动）：夺取。

〔44〕 与 yǔ（动）：给，给予。

〔45〕 微明 wēi míng：看不见的聪明，深沉的预见。

〔46〕 脱 tuō（动）：脱离，离开。

〔47〕 国之利器 guó zhī lì qì：国家的锐利武器。

示人 shì rén：拿出来给别人看。

〔48〕 小国寡民 xiǎo guó guǎ mín：国家要小，人民要少。

〔49〕 什伯之器 shí bó zhī qì：各种各样的器具。什伯：十百，指众多。

〔50〕 重 zhòng（动）：重视，看重。

徙 xǐ（动）：迁移，搬家。

〔51〕 舆 yú（名）：车。

〔52〕 甲兵 jiǎ bīng（名）：武器装备。甲：铠甲。兵：兵器，武器。

〔53〕 陈 chén（动）：陈列。

〔54〕 结绳 jié shéng：结绳记事。远古时代没有文字，用在绳子上打结的方法帮助记事。

〔55〕 甘 gān（形）：甜，香甜。

齐宣王问曰^[2]：“齐桓晋文之事可得闻乎？”孟子对曰：“仲尼之徒无道桓文之事者^[3]，是以后世无传焉^[4]，臣未之闻也。无以^[5]，则王乎^[6]？”

曰：“德何如则可以王矣？”

曰：“保民而王^[7]，莫之能御也^[8]。”

曰：“若寡人者，可以保民乎哉？”

曰：“可。”

曰：“何由知吾可也？”

曰：“臣闻之胡斡曰^[9]：‘王坐于堂上，有牵牛而过堂下者，王见之，曰：‘牛何之^[10]？’对曰：‘将以衅钟^[11]。’王曰：‘舍之！吾不忍其觳觫^[12]，若无罪而就死地^[13]。’对曰：‘然则废衅钟与？’曰：‘何可废也，以羊易之。’”不识有诸^[14]？”

曰：“有之。”

曰：“是心足以王矣。百姓皆以王为爱也^[15]，臣固知王之不忍也^[16]。”

王曰：“然。诚有百姓者^[17]。齐国虽褊小^[18]，吾何爱一牛？即不忍其觳觫，若无罪而就死地，故以羊易之也。”

曰：“王无异于百姓之以王为爱也^[19]。以小易大，彼恶知之^[20]？王若隐其无罪而就死地^[21]，则牛羊何择焉？”

王笑曰：“是诚何心哉^[22]？我非爱其财而易之以羊也，宜乎百姓之谓我爱也^[23]。”

曰：“无伤也^[24]。是乃仁术也^[25]，见牛未见羊也。君子之于禽兽也，见其生，不忍见其死；闻其声，不忍食其肉。是以君子远庖厨也^[26]。”

王说，曰：“《诗》云^[27]：‘他人有心，予忖度之^[28]。’夫子之谓也。夫我乃行之，反而求之，不得吾心^[29]。夫子言之，于我心有戚戚焉^[30]。此心之所以合于王者，何也？”

曰：“有复于王者曰^[31]：‘吾力足以举百钧^[32]，而不足以举一羽^[33]；明足以察秋毫之末^[34]，而不见舆薪^[35]。’则王许之乎^[36]？”

曰：“否。”

“今恩足以及禽兽，而功不至于百姓者^[37]，独何与^[38]？然则一羽之不举，为不用力焉；舆薪之不见，为不用明焉；百姓之不见保^[39]，为不用恩焉。故王之不王，不为也，非不能也。”

曰：“不为者与不能者之形何以异^[40]？”

曰：“挟太山以超北海^[41]，语人曰：‘我不能。’是诚不能也。为长者折枝^[42]，

语人曰：‘我不能。’是不为也，非不能也。故王之不王，非挟太山以超北海之类也；王之不王，是折枝之类也。老吾老^[43]，以及人之老；幼吾幼^[44]，以及人之幼。天下可运于掌^[45]。《诗》云：‘刑于寡妻^[46]，至于兄弟，以御于家邦^[47]。’言举斯心加诸彼而已^[48]。故推恩足以保四海^[49]，不推恩无以保妻子。古之人所以大过人者^[50]，无他焉^[51]，善推其所为而已矣。今恩足以及禽兽，而功不至于百姓者，独何与？权^[52]，然后知轻重；度^[53]，然后知长短。物皆然，心为甚。王请度之。抑王兴甲兵^[54]，危士臣^[55]，构怨于诸侯^[56]，然后快于心与？”

王曰：“否。吾何快于是？将以求吾所大欲也^[57]。”

曰：“王之所大欲可得闻与？”

王笑而不言。

曰：“为肥甘不足于口与^[58]？轻暖不足于体与^[59]？抑为采色不足视于目与^[60]？声音不足听于耳与？便嬖不足使令于前与^[61]？王之诸臣，皆足以供之，而王岂为是哉？”

曰：“否，吾不为是也。”

曰：“然则王之所大欲可知已^[62]，欲辟土地^[63]，朝秦楚^[64]，莅中国而抚四夷也^[65]。以若所为^[66]，求若所欲，犹缘木而求鱼也^[67]。”

王曰：“若是其甚与？”

曰：“殆有甚焉^[68]。缘木求鱼，虽不得鱼，无后灾。以若所为，求若所欲，尽心力而为之^[69]，后必有灾。”

曰：“可得闻与？”

曰：“邹人与楚人战^[70]，则王以为孰胜？”

曰：“楚人胜。”

曰：“然则小固不可以敌大，寡固不可以敌众，弱固不可以敌强。海内之地方千里者九，齐集有其一^[71]。以一服八，何以异于邹敌楚哉？盖亦反其本矣^[72]。今王发政施仁^[73]，使天下仕者皆欲立于王之朝^[74]，耕者皆欲耕于王之野，商贾皆欲藏于王之市^[75]，行旅皆欲出于王之涂^[76]，天下之欲疾其君者皆欲赴愬于王^[77]。其若是，孰能御之？”

王曰：“吾惛^[78]，不能进于是矣。愿夫子辅吾志，明以教我^[79]。我虽不敏，请尝试之。”

曰：“无恒产而有恒心者^[80]，惟士为能。若民^[81]，则无恒产，因无恒心。苟无恒心^[82]，放辟邪侈^[83]，无不为已^[84]。及陷于罪，然后从而刑之^[85]，是罔民也^[86]。焉有仁人在位^[87]，罔民而可为也！是故明君制民之产^[88]，必使仰足以事父母，俯足以畜妻子^[89]，乐岁终身饱^[90]，凶年免于死亡^[91]，然后驱而之善^[92]，故民之从之也轻^[93]。今也制民之产，仰不足以事父母，俯不足以畜妻子，乐岁终身苦，凶年不免于死亡。此惟救死而恐不贍^[94]，奚暇治礼义哉^[95]？王欲行之，

则盍反其本矣^[96]?五亩之宅,树之以桑,五十者可以衣帛矣。鸡豚狗彘之畜^[97],无失其时,七十者可以食肉矣。百亩之田,勿夺其时,八口之家可以无饥矣。谨庠序之教^[98],申之以孝悌之义^[99],颁白者不负戴于道路矣^[100]。老者衣帛食肉,黎民不饥不寒^[101],然而不王者,未之有也。”

[注释]

[1] 本篇选自《孟子·梁惠王上》。本文用亲切、生动的事例,浅显、确切的比喻,结合齐宣王的实际情况,说服齐宣王放弃霸图,实行王政。

齐桓 Qí huán (名): 齐桓公,名小白,齐国国君,春秋时期“五霸”之一。

晋文 Jìn wén (名): 名重耳,晋国国君,春秋时期“五霸”之一。

[2] 齐宣王 Qí xuān wáng (名): 齐国国君。姓田,名辟疆。

[3] 道 dào (动): 说。

桓文 Huán Wén: 齐桓公、晋文公。

[4] 传 chuán (动): 传述,传说。

[5] 无以 wú yǐ: 即“无已”,不停止。以: 同“已”,止。意思是说,如果一定要谈一谈。

[6] 王 wàng (动): 王天下,统一天下。则王乎: 那么就谈一谈王天下的道理吧。

[7] 保 bǎo (动): 安。

[8] 御 yù (动): 抵御,阻挡。莫之能御: 没有人能阻挡他王天下。

[9] 胡斡 Hú Hé (名): 人名,齐宣王左右的近臣。

[10] 之 zhī (动): 到……去。

[11] 衅钟 xìn zhōng: 古时新钟铸成,要杀牲取血,涂抹钟的缝隙,用以祭祀。衅: 用牲血涂器祭祀。

[12] 赻赻 hú sù (形): 恐惧发抖的样子。

[13] 就 jiù (动): 走向,走到。

[14] 识 shí (动): 知道。

诸 zhū (兼): “之乎”的合音,兼有二者的作用。有诸: 有之乎?

[15] 爱 ài (动): 吝啬,吝惜,舍不得。

[16] 固 gù (副): 本来。

[17] 诚 chéng (副): 确实,的确。

[18] 褊小 biǎn xiǎo (形): 狭小,狭窄。

[19] 异 yì (动): 奇怪。无异: 不要奇怪,莫怪。

[20] 恶 wū (代): 何,哪里。

- [21] 隐 yǐn (动): 可怜, 不忍, 心里难过。
- [22] 是诚何心哉 shì chéng hé xīn zāi: 这真是什么想法呢?是: 这, 指以小易大。诚: 真的。
- [23] 宜乎 yí hū: 应该啊, 应当啊。
- [24] 无伤 wú shāng: 没有损害, 没有关系。
- [25] 是乃 shì nǎi: 这是。
仁术 rén shù: 仁道, 仁慈的心术。
- [26] 庖厨 páo chú (名): 厨房。
- [27] 《诗》 shī (名): 书名, 《诗经》, 诗句引自《诗经·小雅·巧言》。
- [28] 忖度 cǔn duó (动): 推测。
- [29] 不得吾心 bù dé wú xīn: 我自己也不了解自己的思想。
- [30] 戚戚 qī qī (形): 心情激动的样子。
- [31] 复 fù (动): 告, 报告。
- [32] 钧 jūn (量): 三十斤。
- [33] 羽 yǔ (名): 羽毛。
- [34] 明 míng (名): 视力。
察 chá (动): 看清楚。
毫 háo (名): 毛, 细毛。秋毫: 秋季里鸟兽新长出来的最细的绒毛。
末 mò (名): 末端, 尖端。
- [35] 舆薪 yú xīn: 一车柴草。舆: 车。薪: 柴, 柴草。
- [36] 许 xǔ (动): 应允, 同意。
- [37] 功 gōng (名): 功绩, 功德。
- [38] 独何与 dú hé yú: 偏偏又是什么原因呢?
- [39] 见 jiàn (介): 被。见保: 被安抚。
- [40] 形 xíng (动): 表现, 体现。
- [41] 挟 xié (动): 夹在胳膊下。
太山 Tàì shān (名): 即泰山, 五岳之一。
超 chāo (动): 跳过。
北海 běi hǎi (名): 渤海。因在齐国之北, 故称北海。
- [42] 折枝 zhé zhī (动): 按摩肢体。枝: 通“肢”。
- [43] 老吾老 lǎo wú lǎo: 敬爱我的老人。第一个“老”用如动词, 敬爱, 尊敬。第二个“老”用如名词, 老者, 老人。
- [44] 幼吾幼 yòu wú yòu: 爱护我的孩子。第一个“幼”用如动词, 爱护。第二个“幼”是名词, 幼者, 孩子。
- [45] 运 yùn (动): 转动。运于掌: 在手掌上转动。比喻王天下的容易。

- [46] 刑于寡妻 xíng yú guǎ qī: 给自己的妻子作榜样。刑: 通“型”, 用如动词, 作榜样, 示范。寡妻: 谦称, 寡德之妻, 嫡妻。该诗引自《诗经·大雅·思齐》。
- [47] 御 yù (动): 治, 治理。
家邦 jiā bāng (名): 家和国。
- [48] 言举斯心 yán jǔ sī xīn: 这就是说把这种爱自己亲人的心。言: 说。举: 用。斯: 这。
加诸彼 jiā zhū bǐ: 加之于别人。诸: “之于”的合音, 兼有二者的作用。
- [49] 推 tuī (动): 推广。
四海 sì hǎi (名): 四海之内, 天下。
- [50] 大过 dà guò: 大大胜过。
- [51] 他 tā (代): 别的。
- [52] 权 quán (名): 秤锤。这里用如动词, 指称东西。
- [53] 度 duó (动): 量 (liáng)。
- [54] 抑 yì (连): 还是。
- [55] 危士臣 wēi shì chén: 使士臣陷于危险。危: 使动用法, 使……危险。士: 士卒, 士兵。臣: 臣子, 臣下。
- [56] 构怨 gòu yuàn: 结怨, 结下仇恨。构: 结。怨: 怨恨, 仇恨。
- [57] 所大欲 suǒ dà yù: 最想得到的东西。
- [58] 肥甘 féi gān: 肥美甘甜的食品。
- [59] 轻暖 qīng nuǎn: 又轻又暖的衣服。
- [60] 采色 cǎi sè (名): 即“彩色”。
- [61] 便嬖 pián bì (名): 被宠爱的人。
- [62] 已 yǐ (助): 同“矣”, 了。
- [63] 辟 pì (动): 开辟, 扩大。辟土地: 扩大领土。
- [64] 朝 cháo (动): 使动用法, 使……朝见。朝秦楚: 使秦楚入朝称臣。
- [65] 莅中国 lì zhōng guó: 统治中国。莅: 临, 据有, 统治。中国: 指中原地带。
抚四夷 fǔ sì yí: 安抚四周的少数民族。抚: 安抚。四夷: 四周少数民族。
- [66] 若 ruò (代): 这样, 如此。
- [67] 缘 yuán (动): 攀登。
- [68] 殆 dài (副): 只怕, 恐怕。
- [69] 尽心力 jìn xīn lì: 尽心尽力。
- [70] 邹 Zōu (名): 国名, 在今山东省邹县东南, 是当时的小国。
- [71] 集 jí (动): 会集, 集中起来。

- [72] 盖 hé (代): 同“盍”, 何不。
反 fǎn (动): 同“返”, 返回, 回到。
本 běn (名): 根本。这里指王道仁政。
- [73] 发政施仁 fā zhèng shī rén: 发布政令, 施行仁道。政: 指政令。
- [74] 仕者 shì zhě: 做官的人。
- [75] 商贾 shāng gǔ (名): 商人, 做买卖的人。
藏 cáng (动): 囤积, 指蓄存货物。
- [76] 行旅 xíng lǚ: 外出行路的人。
涂 tú (名): 同“途”, 路, 道路。
- [77] 疾 jí (动): 憎恨。
愬 sù (动): 同“诉”, 告诉, 申诉。
- [78] 昏 hūn (形): 同“昏”, 思想昏乱。
- [79] 明 míng (形): 明白地, 清清楚楚地。
- [80] 恒产 héng chǎn: 指能长久维持生活的产业, 如田地, 牲畜等。恒: 常, 永久。
恒心 héng xīn: 长久不变的心。心: 指善心。
- [81] 若民 ruò mín: 至于一般的人。若: 至于。
- [82] 苟 gǒu (连): 假如, 如果。
- [83] 放辟邪侈 fàng pì xié chǐ: 不服从约束, 不守规矩。放: 放纵, 不受约束。辟: 行为不正。邪: 行为不正。侈: 放纵。
- [84] 已 yǐ (助): 同“矣”, 了。
- [85] 从 cóng (动): 跟着, 接着。
刑 xíng (动): 用刑, 对……用刑罚。
- [86] 罔 wǎng (动): 同“网”, 张开罗网。罔民: 对人民张开罗网, 也就是“使人民陷于罪”的意思。
- [87] 焉 yān (代): 哪, 哪里。
- [88] 明君 míng jūn: 明智的国君。
制 zhì (动): 规定。
- [89] 畜 xù (动): 养活。
- [90] 乐岁 lè suì: 丰年。
- [91] 凶年 xiōng nián: 荒年。
- [92] 驱而之善 qū ér zhī shàn: 驱使他们去做好事。驱: 驱促, 督促。之: 去, 到……去。
- [93] 轻 qīng (形): 轻易, 容易。
- [94] 贍 shàn (形): 足, 富足。

- [95] 奚 xī (代): 何, 哪里。
暇 xiá (形): 闲暇, 空闲。
治 zhì (动): 讲究, 讲求。
- [96] 盍 hé (代): 何不。
- [97] 豚 tún (名): 小猪, 泛指猪。
彘 zhì (名): 猪。
- [98] 谨 jǐn (动): 严, 重视。
庠序 xiáng xù (名): 学校。周代叫“庠”, 殷代叫“序”。
- [99] 申 shēn (动): 重复, 反复进行。
孝 xiào (动): 孝顺, 顺从并奉养父母。
悌 tì (动): 敬爱兄长。
义 yì (名): 道理。
- [100] 颁白 bān bái: 头发斑白。颁: 同“斑”。
负 fù (动): 背 (bēi)。
戴 dài (动): 把东西顶在头上。
- [101] 黎民 lí mǐn (名): 百姓。

庄周家贫，故往贷粟于监河侯^{〔2〕}。监河侯曰：“诺。我将得邑金^{〔3〕}，将贷子三百金，可乎？”

庄周忿然作色^{〔4〕}：“周昨天，有中道而呼者^{〔5〕}。周顾视车辙中^{〔6〕}，有鲋鱼焉^{〔7〕}。周问之曰：‘鲋鱼来！子何为者邪^{〔8〕}？’对曰：‘我，东海之波臣也^{〔9〕}。君岂有斗升之水而活我哉^{〔10〕}？’周曰：‘诺。我且南游吴越之王^{〔11〕}，激西江之水而迎子^{〔12〕}，可乎？’鲋鱼忿然作色曰：‘吾失我常与^{〔13〕}，我无所处^{〔14〕}。吾得斗升之水然活耳，君乃言此^{〔15〕}，曾不如早索我于枯鱼之肆^{〔16〕}。’”

〔注释〕

〔1〕 本篇选自《庄子·外物》。本文讽刺那些只说大话、不解决实际问题的人。
庄周 Zhuāng zhōu (名)：即庄子。

〔2〕 贷 dài (动)：借。

粟 sù (名)：小米，这里泛指粮食。

监河侯 jiān hé hóu (名)：一个假设的人物，

〔3〕 邑金 yì jīn：从封邑内征收的税金。邑：城市，这里指封地。

〔4〕 忿然作色 fèn rán zuò sè：气愤得变了脸色。忿然：气愤的样子。色：脸色。

〔5〕 中道 zhōng dào：途中。

〔6〕 顾视 gù shì：回头看。

车辙 chē zhé (名)：车轮压过后留下的车道沟。

〔7〕 鲋鱼 fù yú (名)：鲫鱼。

〔8〕 邪 yé (助)：通“耶”，表示疑问的语气词。

〔9〕 波臣 bō chén (名)：水中的臣子。指江河湖海中的鱼、虾、蟹等水族动物。

〔10〕 岂 qǐ (副)：表示疑问，是否。

活我 huó wǒ：使我活，救活我。活：使动用法。

〔11〕 游 yóu (动)：游说 (shuì)，说服。

吴越 Wú Yuè (名)：吴国、越国，在今江苏、浙江一带。

〔12〕 激 jī (动)：引，指把水引来。

〔13〕 常与 cháng yǔ：经常生活的环境，这里指水。

〔14〕 处 chǔ (动)：居住，生存。无所处：没有生存的地方。

〔15〕 乃 nǎi (副)：竟，竟然。乃言此：竟说出这样的话。

- [16] 曾 céng (副): 还, 简直。
索 suǒ (动): 求, 找寻。
枯鱼 kū yú: 干鱼。
肆 sì (名): 商店, 店铺, 市场。

孔子过泰山侧^{〔2〕}，有妇人哭于墓者而哀^{〔3〕}。夫子式而听之^{〔4〕}。使子路问之^{〔5〕}，曰：“子之哭也^{〔6〕}，壹似重有忧者^{〔7〕}。”而曰：“然。昔者吾舅死于虎^{〔8〕}，吾夫又死焉，今吾子又死焉。”夫子曰：“何为不去也^{〔9〕}？”曰：“无苛政。”夫子曰：“小子识之^{〔10〕}：‘苛政猛于虎也！’”

〔注释〕

〔1〕 本篇选自《礼记·檀弓下》。本文通过一位哭坟妇女的不幸遭遇，说明了苛政对人民的残害比老虎还厉害。

苛政 kē zhèng：残暴的政治。

猛 měng（形）：凶猛。苛政猛于虎：残暴的政治比老虎还凶猛。

〔2〕 泰山 Tàishān（名）：山名，五岳之一，在今山东省泰安市。

侧 cè（名）：旁边。

〔3〕 哭于墓 kū yú mù：在坟墓旁哭泣。

哀 āi（形）：悲哀。

〔4〕 夫子 fū zǐ（名）：老师，先生，这里指孔子。

式 shì（名）：通“轼”，车前做为扶手的横木。这里“式”用作动词，是扶轼。

〔5〕 子路 Zǐ lù（名）：孔子的学生。

〔6〕 子 zǐ（名）：你，您。

〔7〕 壹 yī（副）：实在，的确。

似……者 sì…zhě：好像……似的。

重有忧 chóng yǒu yōu：接连有几件悲痛的事。

〔8〕 昔者 xī zhě：从前，以前。

舅 jiù（名）：公公，丈夫的父亲。

死于虎 sǐ yú hǔ：被老虎咬死。

〔9〕 去 qù（动）：离开。

〔10〕 小子 xiǎo zǐ（名）：年轻人。这里是孔子对学生们的称呼。

识 zhì（动）：通“志”，记，记住。

圣王在上而民不冻饥者^[2]，非能耕而食之^[3]，织而衣之也^[4]，为开其资财之道也^[5]。故尧、禹有九年之水^[6]，汤有七年之旱^[7]，而国亡捐瘠者^[8]，以畜积多而备先具也^[9]。今海内为一^[10]，土地人民之众不避汤^[11]、禹，加以亡天灾数年之水旱，而畜积未及者，何也？地有遗利^[12]，民有余力，生谷之土未尽垦^[13]，山泽之利未尽出也，游食之民未尽归农也^[14]。民贫则奸邪生^[15]。贫生于不足，不足生于不农，不农则不地著^[16]，不地著则离乡轻家，民如鸟兽，虽有高城深池^[17]，严法重刑，犹不能禁也。

夫寒之于衣，不待轻暖^[18]；饥之于食，不待甘旨^[19]；饥寒至身，不顾廉耻。人情一日不再食则饥^[20]，终岁不制衣则寒。夫腹饥不得食，肤寒不得衣，虽慈母不能保其子，君安能以有其民哉！明主知其然也^[21]，故务民于农桑^[22]，薄赋敛^[23]，广畜积，以实仓廩^[24]，备水旱，故民可得而有也。

民者，在上所以牧之^[25]，趋利如水走下^[26]，四方亡择也^[27]。夫珠玉金银，饥不可食，寒不可衣，然而众贵之者，以上用之故也。其为物轻微易藏，在于把握^[28]，可以周海内而亡饥寒之患^[29]。此令臣轻背其主，而民易去其乡，盗贼有所劝^[30]，亡逃者得轻资也^[31]。粟米布帛，生于地，长于时，聚于力^[32]，非可一日成也。数石之重^[33]，中人弗胜^[34]，不为奸邪所利^[35]，一日弗得而饥寒至。是故明君贵五谷而贱金玉。

今农夫五口之家，其服役者不下二人^[36]，其能耕者不过百亩，百亩之收不过百石。春耕夏耘^[37]，秋获冬藏，伐薪樵^[38]，治官府^[39]，给徭役^[40]。春不得避风尘，夏不得避暑热，秋不得避阴雨，冬不得避寒冻，四时之间^[41]，亡日休息。又私自送往迎来^[42]，吊死问疾^[43]，养孤长幼在其中^[44]。勤苦如此，尚复被水旱之灾，急政暴虐^[45]，赋敛不时^[46]，朝令而暮改。当具有者半贾而卖^[47]，亡者取倍称之息^[48]，于是有卖田宅、鬻子孙以偿责者矣^[49]。而商贾大者积贮倍息^[50]，小者坐列贩卖^[51]，操其奇赢^[52]，日游都市，乘上之急，所卖必倍。故其男不耕耘，女不蚕织，衣必文采，食必粱肉^[53]。亡农夫之苦，有仟伯之得^[54]。因其富厚，交通王侯^[55]，力过吏势^[56]，以利相倾^[57]，千里游敖^[58]，冠盖相望^[59]，乘坚策肥^[60]，履丝曳缟^[61]。此商人所以兼并农人，农人所以流亡者也。

今法律贱商人，商人已富贵矣；尊农夫，农夫已贫贱矣。故俗之所贵，主之所贱也；吏之所卑，法之所尊也。上下相反，好恶乖迕^[62]，而欲国富法立，不可得也。方今之务，莫若使民务农而已矣。欲民务农，在于贵粟；贵粟之道，在于使民以粟为赏罚。今募天下入粟县官^[63]，得以拜爵^[64]，得以除罪。如此，富人有爵，农民有钱，粟有所渫^[65]。夫能入粟以受爵，皆有余者也。取于有余，以

供上用，则贫民之赋可损^[66]，所谓损有余补不足，令出而民利者也^[67]。顺于民心，所补者三：一曰主用足，二曰民赋少，三曰劝农功。今令民有车骑马一匹者^[68]，复卒三人^[69]。车骑者，天下武备也，故为复卒。神农之教曰^[70]：“有石城十仞^[71]，汤池百步^[72]，带甲百万，而亡粟，弗能守也。”以是观之，粟者，王者大用，政之本务^[73]。令民入粟受爵，至五大夫以上^[74]，乃复一人耳，此其与骑马之功相去远矣。爵者，上之所擅^[75]，出于口而亡穷^[76]；粟者，民之所种，生于地而不乏。夫得高爵与免罪，人之所甚欲也。使天下人人入粟于边，以受爵免罪，不过三岁，塞下之粟必多矣^[77]。

〔注释〕

- 〔1〕 本篇选自《汉书·食货志上》，本文是晁错写给汉文帝的奏疏，论述了重农贵粟的道理。
 晁错 Cháo Cuò (名)：汉代人，文帝时任太子家令，号称“智囊”。景帝时任御史大夫。
 疏 shū (名)：给皇帝的奏议。
- 〔2〕 圣王 shèng wáng (名)：古代称圣明贤德的国王为“圣王”。
 在上 zài shàng：在上位。
- 〔3〕 食之 sì zhī：给他们吃。食：给……吃。
- 〔4〕 衣之 yì zhī：给他们穿。衣：给……穿。
- 〔5〕 资财 zī cái：资源，财源。
- 〔6〕 尧 Yáo (名)：传说中的古代帝王。
 禹 Yǔ (名)：传说中的古代帝王，曾治平洪水。
- 〔7〕 汤 Tāng (名)：商朝开国的国君。
- 〔8〕 亡 wú (动)：同“无”，没有。
 捐瘠者 juān jí zhě：饿死的和饿瘦的人。捐：捐弃，指死亡。瘠：瘦弱。
- 〔9〕 畜 xù (动)：同“蓄”，积蓄，储存。
 备 bèi (名)：准备。
 先具 xiān jù：事先准备好。
- 〔10〕 海内为一 hǎi nèi wéi yī：全国统一。海内：四海之内，指全国。一：统一。
- 〔11〕 不避 bù bì：不亚于，不让。避：避让。
- 〔12〕 遗利 yí lì：余利，还没有利用开发的潜力。
- 〔13〕 垦 kěn (动)：开垦，开垦荒地。
- 〔14〕 游食之民 yóu shí zhī mǐn：指从事手工劳动和商业的人。
 归农 guī nóng：归到农业生产方面。

- [15] 奸邪 jiān xié (名): 奸诈邪恶的行为。这里指反抗和斗争。
- [16] 地著 dì zhuó: 定居在某一地方。著: 附着, 固定。
- [17] 高城深池 gāo chéng shēn chí: 高高的城墙, 深深的护城河。池: 护城河。
- [18] 轻暖 qīng nuǎn: 又轻又暖的衣服。
- [19] 甘旨 gān zhǐ: 甘美可口的食物。甘: 甘甜。旨: 味美。
- [20] 再食 zài shí: 吃两顿饭。再: 两次。
- [21] 明主 míng zhǔ: 贤明的君主。
- [22] 务 wù (动): 使……从事。
农桑 nóng sāng: 种地、养蚕。桑: 指养蚕。
- [23] 薄赋敛 bó fù liǎn: 减轻税收。
- [24] 仓廩 cāng lǐn (名): 粮仓。
- [25] 牧 mù (动): 牧养, 这里指统治。封建统治者把治理人民称为“牧民”。
- [26] 趋利 qū lì: 追逐利益。趋: 追逐。
- [27] 四方亡择 sì fāng wú zé: 不挑选东西南北四方, 即哪里有利就到哪里去。择: 选择, 挑选。
- [28] 把握 bǎ wò (动): 握在手里。比喻形体很小, 便于随身携带。
- [29] 周 zhōu (动): 周遍, 这里指周游。
患 huàn (名): 忧虑。
- [30] 劝 quàn (动): 鼓励, 勉励, 这里是引诱助长盗贼偷盗的意思。
- [31] 轻资 qīng zī: 轻便的物资。
- [32] 聚于力 jù yú lì: 聚集在一起, 要用人力。
- [33] 石 dàn (量): 重量单位, 重一百二十斤为一石。“石”旧读 shí, 今读 dàn。
- [34] 中人 zhōng rén: 指中等体力的人。
弗胜 fú shēng: 不胜任, 不能扛起来。
- [35] 所利 suǒ lì: 看作有利的东西。
- [36] 服役者 fú yì zhě: 给官府服劳役的人。
- [37] 耘 yún (动): 除草。
- [38] 伐薪樵 fá xīn qiáo: 砍伐柴草。伐: 砍。薪: 柴草。樵: 柴。
- [39] 治官府 zhì guān fǔ: 修建官府的房屋。治: 修理, 修建。
- [40] 给徭役 jǐ yáo yì: 供给官差, 服劳役。给: 供给, 提供。徭役: 劳役。
- [41] 四时 sì shí: 四季, 指春夏秋冬。
- [42] 私自 sī zì: 自己, 自身。
- [43] 吊 diào (动): 对死者表示哀悼, 对生者表示慰问。

- [44] 养孤长幼 yǎng gū zhǎng yòu: 赡养孤老, 抚育幼儿。
- [45] 急政暴虐 jí zhèng bào nüè: 急迫的政令, 残暴肆虐。
- [46] 赋敛不时 fù liǎn bù shí: 收取赋税不按季节。不时: 不定时, 不按季节。
- [47] 当具 dāng jù: 当交纳的时候。具: 交纳。
贾 jià (名): 同“价”, 价钱。半贾: 半价。
- [48] 倍称 bèi chèn: 加倍。倍称之息: 加倍的利息。
- [49] 鬻 yù (动): 卖。
偿责 cháng zhài: 还债。责: 同“债”。
- [50] 商贾 shāng gǔ (名): 商人。
积贮倍息 jī zhù bèi xī: 储存货物获取加倍的利润。
- [51] 坐列 zuò liè: 指摆设货摊。列: 排成行的摊铺。
- [52] 奇赢 jī yíng: 以余财蓄积货物牟取高额利润。奇: 余物。赢: 赢利。
- [53] 粱肉 liáng ròu (名): 精美的饭菜。粱: 小米, 细粮。
- [54] 仟佰 qiān bǎi (数): 千百。仟佰之得: 有很多收入, 上千上百的收入。
- [55] 交通 jiāo tōng (动): 交往, 交结。
- [56] 吏势 lì shì: 官吏的势力。
- [57] 相倾 xiāng qīng: 互相倾轧, 互相竞争。
- [58] 游敖 yóu áo (动): 遨游, 漫游。
- [59] 冠盖 guān gài: 帽子、车盖。冠盖相望: 冠服车盖前后相望, 指来往的商人车辆不绝于路。
- [60] 乘坚策肥 chéng jiān cè féi: 乘坐坚固的好车, 骑着肥壮的骏马。策: 用鞭子赶, 鞭打。
- [61] 履丝曳缟 lǚ sī yè gǎo: 穿着丝制的鞋, 拖着洁白的衣服。曳: 拖。缟: 白绢。
- [62] 乖迕 guāi wǔ (动): 违背, 抵触。
- [63] 县官 xiàn guān: 指官府。入粟县官: 向官府纳粮。
- [64] 拜爵 bài jué: 封爵位。
- [65] 渫 xiè (动): 疏通, 疏散。
- [66] 损 sǔn (动): 减少。
- [67] 令出 lìng chū: 法令一经施行。令: 法令。出: 推出, 施行。
- [68] 今令 jīn lìng: 现行法令。
车骑马 chē qí mǎ: 指战马。
- [69] 复卒 fù zú: 免除兵役。复: 免除。卒: 兵, 当兵, 服兵役。
- [70] 神农 shén nóng (名): 传说中的古代帝王。
- [71] 石城 shí chéng (名): 石头砌的城墙。

仞 rèn (量): 古时七尺或八尺为一仞。

〔72〕 汤池 tāng chí (名): 热水池, 这里指贮满沸水的护城河。

〔73〕 本务 běn wù: 最根本的事情, 最根本的东西。

〔74〕 五大夫 wǔ dà fū (名): 汉代一种爵位。汉承秦制, 侯以下分二十级, 五大夫在第九级。纳粟四千石, 可封“五大夫”。

〔75〕 擅 shàn (动): 擅权, 专有。

〔76〕 亡穷 wú qióng: 无穷, 无尽。亡: 同“无”。

〔77〕 塞下 Sài xià (名): 边地, 边疆地区。

沛公军霸上^[2]，未得与项羽相见^[3]。沛公左司马曹无伤使人言于项羽曰^[4]：“沛公欲王关中^[5]，使子婴为相^[6]，珍宝尽有之。”项羽大怒，曰：“旦日飨士卒^[7]，为击破沛公军^[8]！”当是时，项羽兵四十万，在新丰鸿门^[9]；沛公兵十万，在霸上。范增说项羽曰^[10]：“沛公居山东时^[11]，贪于财货^[12]，好美姬^[13]。今入关^[14]，财物无所取，妇女无所幸^[15]，此其志不在小。吾令人望其气^[16]，皆为龙虎，成五采，此天子气也。急击勿失！”

楚左尹项伯者^[17]，项羽季父也^[18]，素善留侯张良^[19]。张良是时从沛公，项伯乃夜驰之沛公军，私见张良，具告以事，欲呼张良与俱去^[20]，曰：“毋从俱死也^[21]。”张良曰：“臣为韩王送沛公^[22]，沛公今事有急，亡去不义，不可不语。”良乃入，具告沛公。沛公大惊，曰：“为之奈何？”张良曰：“谁为大王为此计者？”曰：“鯀生说我曰^[23]：‘距关^[24]，毋内诸侯^[25]，秦地可尽王也。’故听之。”良曰：“料大王士卒足以当项王乎^[26]？”沛公默然，曰：“固不如也。且为之奈何？”张良曰：“请往谓项伯，言沛公不敢背项王也^[27]。”沛公曰：“君安与项伯有故^[28]？”张良曰：“秦时与臣游^[29]，项伯杀人，臣活之^[30]；今事有急，故幸来告良^[31]。”沛公曰：“孰与君少长^[32]？”良曰：“长于臣。”沛公曰：“君为我呼入，吾得兄事之^[33]。”张良出，要项伯^[34]。项伯即入见沛公。沛公奉卮酒为寿^[35]，约为婚姻。曰：“吾入关，秋毫不敢有所近^[36]，籍吏民^[37]，封府库^[38]，而待将军。所以遣将守关者，备他盗之出入与非常也^[39]。日夜望将军至，岂敢反乎！愿伯具言臣之不敢倍德也^[40]。”项伯许诺^[41]，谓沛公曰：“旦日不可不蚤自来谢项王^[42]。”沛公曰：“诺。”于是项伯复夜去，至军中，具以沛公言报项王，因言曰：“沛公不先破关中，公岂敢入乎？今人有大功而击之，不义也。不如因善遇之^[43]。”项王许诺。

沛公旦日从百余骑来见项王，至鸿门，谢曰：“臣与将军戮力而攻秦^[44]，将军战河北，臣战河南，然不自意能入关破秦^[45]，得复见将军于此。今者有小人之言，令将军与臣有郤^[46]。”项王曰：“此沛公左司马曹无伤言之。不然，籍何以至此？”项王即日因留沛公与饮。项王、项伯东向坐^[47]，亚父南向坐^[48]。亚父者，范增也。沛公北向坐^[49]，张良西向侍^[50]。范增数目项王^[51]，举所佩玉玦以示之者三^[52]，项王默然不应。范增起，出召项庄^[53]，谓曰：“君王为人不忍，若入前为寿，寿毕，请以剑舞，因击沛公于坐，杀之。不者，若属皆且为所虏^[54]！”庄则入为寿。寿毕，曰：“君王与沛公饮，军中无以为乐，请以剑舞。”项王曰：“诺。”项庄拔剑起舞。项伯亦拔剑起舞，常以身翼蔽沛公^[55]，庄不得击。

于是张良至军门见樊哙^[56]。樊哙曰：“今日之事何如？”良曰：“甚急！今者项庄拔剑舞，其意常在沛公也。”哙曰：“此迫矣！臣请入，与之同命^[57]。”哙即带剑拥盾入军门^[58]。交戟之卫士欲止不内^[59]。樊哙侧其盾以撞^[60]，卫士仆地。哙遂入，披帷西向立^[61]，瞋目视项王^[62]，头发上指，目眦尽裂^[63]。项王按剑而跽曰^[64]：“客何为者？”张良曰：“沛公之参乘樊哙者也^[65]。”项王曰：“壮士！赐之卮酒。”则与斗卮酒^[66]。哙拜谢，起，立而饮之。项王曰：“赐之彘肩^[67]。”则与一生彘肩。樊哙覆其盾于地^[68]，加彘肩上，拔剑切而啖之^[69]。项王曰：“壮士！能复饮乎？”樊哙曰：“臣死且不避，卮酒安足辞^[70]！夫秦王有虎狼之心，杀人如不能举^[71]，刑人如恐不胜^[72]，天下皆叛之。怀王与诸将约曰^[73]：‘先破秦入咸阳者王之^[74]。’今沛公先破秦入咸阳，毫毛不敢有所近^[75]，封闭宫室，还军霸上，以待大王来。故遣将守关者，备他盗出入与非常也。劳苦而功高如此，未有封侯之赏，而听细说^[76]，欲诛有功之人^[77]，此亡秦之续耳^[78]。窃为大王不取也^[79]！”项王未有以应，曰：“坐。”樊哙从良坐。坐须臾，沛公起如厕^[80]，因招樊哙出。

沛公已出，项王使都尉陈平召沛公^[81]。沛公曰：“今者出，未辞也，为之奈何？”樊哙曰：“大行不顾细谨^[82]，大礼不辞小让^[83]。如今人方为刀俎^[84]，我为鱼肉，何辞为？”于是遂去。乃令张良留谢。良问曰：“大王来何操^[85]？”曰：“我持白璧一双^[86]，欲献项王，玉斗一双^[87]，欲与亚父，会其怒^[88]，不敢献。公为我献之。”张良曰：“谨诺。”当是时，项王军在鸿门下，沛公军在霸上，相去四十里。沛公则置车骑^[89]，脱身独骑，与樊哙、夏侯婴^[90]、靳强^[91]、纪信等四人持剑盾步走^[92]，从酈山下^[93]，道芷阳间行^[94]。沛公谓张良曰：“从此道至吾军，不过二十里耳。度我至军中，公乃入。”

沛公已去，间至军中。张良入谢，曰：“沛公不胜桮杓^[95]，不能辞^[96]。谨使臣良奉白璧一双，再拜献大王足下^[97]；玉斗一双，再拜奉大将军足下^[98]。”项王曰：“沛公安在？”良曰：“闻大王有意督过之^[99]，脱身独去，已至军矣。”项王则受璧，置之坐上。亚父受玉斗，置之地，拔剑撞而破之，曰：“唉！竖子不足与谋^[100]。夺项王天下者，必沛公也。吾属今为之虏矣。”

沛公至军，立诛杀曹无伤。

[注释]

〔1〕 本篇节选自《史记·项羽本纪》。本文写项羽在鸿门设宴会想乘机杀死刘邦，却被刘邦用计借故逃脱，生动地刻画了项羽、刘邦两人不同的性格及两人在处理重大问题时的不同态度和做法。

鸿门 Hóng mén (名)：地名，在今陕西省新丰东，今名项王营。

〔2〕 沛公 Pèi gōng (名)：即刘邦。因是沛县人，故称沛公。

- 霸上 Bà shàng (名): 地名, 在今陕西省长安县东。
- [3] 项羽 Xiàng Yǔ (名): 项籍, 字羽, 秦末农民起义军领袖, 自立为西楚霸王, 后被刘邦打败, 自杀。
- [4] 左司马 zuǒ sī mǎ (名): 官名, 主管军法。
曹无伤 Cáo Wú shāng (名): 人名。
- [5] 关中 Guān zhōng (名): 相当于今陕西省地区。因为地处函谷关以西, 陇关以东, 故称之为关中。
- [6] 子婴 Zǐ yīng (名): 秦二世皇帝的侄子, 扶苏的儿子, 曾立为秦王, 在位46天。后投降刘邦, 被项羽杀害。
- [7] 旦日 dài rì: 第二天早上。旦: 天亮, 早上。
飧 xiǎng (动): 用酒肉款待, 这里是“犒劳”的意思。
- [8] 为 wèi (介): 给, 替。
- [9] 新丰 Xīn fēng (名): 地名, 在今陕西省临潼县东。
- [10] 范增 Fàn Zēng (名): 项羽的主要谋士, 被尊为亚父。“亚父”是仅次于父亲的意思。
说 shuì (动): 劝说。
- [11] 山东 Shān dōng (名): 指崤 (xiáo) 山、函谷关以东地区。
- [12] 财货 cái huò (名): 钱财货物。
- [13] 美姬 měi jī: 美女。
- [14] 关 guān (名): 指函谷关。
- [15] 幸 xìng (动): 宠幸, 亲近。
- [16] 望其气 wàng qí qì: 观望他 (刘邦) 那里的云气。据迷信说法, 帝王头上有异样的云气。
- [17] 左尹 zuǒ yǐn (名): 官名, 是令尹 (相当于相国) 的佐官。
项伯 Xiàng Bó (名): 项缠, 字伯, 项羽的族叔。
- [18] 季父 jì fù (名): 最小的叔父。古代以伯、仲、叔、季排行, 伯为长, 季为小。
- [19] 素 sù (副): 一向, 平时。
善 shàn (动): 友善, 友好。
张良 Zhāng Liáng (名): 字子房, 刘邦的重要谋士, 后被封为留侯。
- [20] 俱 jù (副): 一起。
去 qù (动): 离开。
- [21] 毋 wú (副): 不要。
- [22] 韩王 Hán wáng (名): 韩国国王, 这里指韩王成。
送沛公 sòng Pèi gōng: 公元前207年, 刘邦率部队南下, 经过韩国, 当

时张良任韩国的司徒，率部下与刘邦配合，攻下十余座城镇。后来，刘邦让韩王成留守，与张良一起西入武关。张良托词说“送沛公”就是指这件事。

- [23] 鳅生 zōu shēng (名): 小生, 见识浅陋的人。鳅: 小杂鱼, 这里是表示鄙视。
- [24] 距关 jù guān: 守住函谷关。距: 通“拒”, 抵御, 守卫。
- [25] 内 nà (动): 同“纳”, 接纳, 放进来。
- [26] 料 liào (动): 估计, 估量。
- [27] 背 bèi (动): 违背, 背离。
- [28] 故 gù (名): 旧交情, 老朋友。
- [29] 游 yóu (动): 交游。
- [30] 活之 huó zhī: 使他活, 救活了他。
- [31] 幸 xìng (副): 幸亏。
- [32] 孰与 shú yǔ: 用在比较性的选择问句中, 询问两者哪一个怎么样。相当于“(甲)比(乙)哪一个……”
少长 shào zhǎng: 谁小谁大。少: 小, 年龄小。长: 大, 年龄大。
- [33] 兄事之 xiōng shì zhī: 像对待哥哥一样对待他。事: 侍奉, 对待。
- [34] 要 yāo (动): 邀请。
- [35] 奉 fèng (动): 献, 献上。
卮酒 zhī jiǔ: 一杯酒。卮: 酒杯。
为寿 wéi shòu: 祝长寿。
- [36] 秋毫 qiū háo: 鸟兽秋天新长出的细毛, 比喻极小的东西。
- [37] 籍 jí (动): 登记。
- [38] 府库 fǔ kù (名): 仓库。
- [39] 备 bèi (动): 防备。
他盗 tā dào: 其他的盗贼。
非常 fēi cháng (名): 异常, 意外的变故。
- [40] 倍德 bèi dé: 忘恩负义。倍: 通“背”, 背弃, 违背。德: 恩德。
- [41] 许诺 xǔ nuò (动): 答应, 同意。
- [42] 蚤 zǎo (名): 同“早”。
自 zì (代): 亲自。
谢 xiè (动): 谢罪, 道歉。
- [43] 善遇之 shàn yù zhī: 很好地对待他。遇: 对待。
- [44] 戮力 lù lì (动): 并力, 合力。
- [45] 意 yì (动): 意料, 料想。

- [46] 郤 xì (名): 同“隙”, 缝隙, 裂痕。有郤: 有矛盾, 感情上有裂痕, 不合。
- [47] 东向 dōng xiàng: 面向东。古人的座位一般以东向为尊。
- [48] 亚父 yà fù (名): 次于父, 这是项羽对范增的尊称。
南向 nán xiàng: 面向南。
- [49] 北向 běi xiàng: 面向北。
- [50] 西向 xī xiàng: 面向西。西向是最低的坐次。
侍 shì (动): 侍候, 在旁陪伴。
- [51] 数 shuò (副): 多次, 屡次。
目 mù (动): 以目示意, 使眼色。名词用作动词。
- [52] 佩 pèi (动): 佩戴。
玉玦 yù jué (名): 有缺口的环形佩玉。玦与“决”同音, 暗示项羽下决心杀刘邦。
- [53] 项庄 Xiàng Zhuāng (名): 项羽的堂弟。
- [54] 若属 ruò shǔ (代): 你们。属: 用在代词后, 表示多数, 相当于“们”。
虏 lǔ (动): 俘虏。
- [55] 翼蔽 yì bì (动): 像鸟张开翅膀那样掩护。翼: 翅膀。
- [56] 樊哙 Fán Kuài (名): 勇士, 刘邦的重要将领。
- [57] 同命 tóng mìng: 同生死。
- [58] 拥盾 yōng dùn: 拿着盾牌。
- [59] 交戟之卫士 jiāo jǐ zhī wèi shì: 拿着戟交叉守卫军门的卫士。戟: 古代的一种兵器。
止 zhǐ (动): 阻止, 阻拦。
内 nà (动): 同“纳”。
- [60] 撞 zhuàng (动): 撞击。
- [61] 披帷 pī wéi: 揭开帷帐。披: 揭开, 掀开。帷: 帷帐, 围在四周的幕布。
- [62] 瞋目 chēn mù (名): 瞪大眼睛。
- [63] 目眦 mù zì (名): 眼角。
- [64] 踞 jù (动): 古人席地而坐, 两膝着地, 臀部坐在脚后跟上。当挺起身子, 臀部离开脚后跟, 就叫踞。
- [65] 参乘 cān shèng (名): 站在车右负责侍卫的人。参: 也写作“骖”(cān)。
- [66] 与 yǔ (动): 给。
斗卮 dǒu zhī (名): 盛一斗酒的大酒杯。
- [67] 彘肩 zhì jiān (名): 猪的前腿。彘: 猪。

- [68] 覆 fù (动): 覆盖, 这里指把盾反过来扣着。
- [69] 啖 dàn (动): 吃。
- [70] 安足辞 ān zú cí: 哪里值得推辞。安: 哪里, 怎么。足: 值得。辞: 推辞。
- [71] 如 rú (动): 像。
举 jǔ (形): 尽, 全。
- [72] 胜 shēng (形): 尽。
- [73] 怀王 Huái wáng (名): 楚怀王的孙子, 名心。秦末项梁起义后, 拥立他为楚王, 仍叫楚怀王, 作为起义军名义上的首领。灭秦后, 项羽自立为西楚霸王, 尊怀王为义帝。
约 yuē (动): 约定。
- [74] 咸阳 Xián yáng (名): 秦朝首都, 今陕西省咸阳市。
- [75] 毫毛 háo máo (名): 细毛, 比喻微小的东西。
- [76] 细说 xì shuō (名): 小人挑拨离间的话。
- [77] 诛 zhū (动): 杀, 杀害。
- [78] 续 xù (名): 后继者, 接续的人。
- [79] 窃 qiè (副): 私下。
- [80] 如厕 rú cè: 上厕所。如: 去, 到……去。
- [81] 都尉 dū wèi (名): 武官名。
陈平 Chén Píng (名): 人名。鸿门宴后, 因受项羽猜忌, 投靠刘邦。汉朝建立后, 被封为曲逆侯, 官至丞相。
- [82] 大行 dà xíng: 做大事。行: 行为, 作为。
细谨 xì jǐn: 细小的谨慎, 细微末节。
- [83] 小让 xiǎo ràng: 小的礼让。不辞小让: 不必计较小的礼让。
- [84] 方 fāng (副): 正。
俎 zǔ (名): 切肉的砧板。
- [85] 操 cāo (动): 拿, 带。
- [86] 璧 bì (名): 古代一种玉器, 扁平圆形, 中间有孔, 是佩带的装饰品。
- [87] 玉斗 yù dòu (名): 玉杯。
- [88] 会 huì (副): 正碰上, 正赶上。
- [89] 置 zhì (动): 放下, 留下。
- [90] 夏侯婴 Xià hóu Yīng (名): 刘邦的部将, 后封为汝阳侯。
- [91] 靳强 Jìn Qiáng (名): 刘邦的部将, 后封为汾阳侯。
- [92] 纪信 Jì Xìn (名): 刘邦的部将, 项羽在荥阳围困刘邦时, 他化装成刘邦骗楚军, 救刘邦脱险, 他却被项羽烧死。
步走 bù zǒu: 徒步逃跑。走: 跑, 逃跑。

- [93] 酈山 Lì shān (名): 山名, 在今陕西省临潼县东南。
- [94] 芷阳 Zhǐ yáng (名): 秦时县名, 汉时改称霸陵, 在今陕西省西安市东。
间行 jiàn xíng: 从小道走, 走近路。
- [95] 楛杓 bēi sháo (名): 酒器, 这里指代酒。
- [96] 辞 cí (动): 告辞, 告别。
- [97] 足下 zú xià (名): 对人的敬称。
- [98] 大将军 dà jiāng jūn (名): 这里指范增。
- [99] 督过之 dū guò zhī: 责备他。督: 责备。过: 过错, 指责过错。
- [100] 竖子 shù zǐ (名): 小子。骂人的话, 表示轻蔑。
谋 móu (动): 谋划, 商量。

张衡字平子，南阳西鄂人也^{〔2〕}。世为著姓。祖父堪，蜀郡太守。衡少善属文^{〔3〕}，游于三辅^{〔4〕}，因入京师^{〔5〕}，观太学^{〔6〕}，遂通五经^{〔7〕}，贯六艺^{〔8〕}。虽才高于世，而无骄尚之情^{〔9〕}。常从容淡静^{〔10〕}，不好交接俗人^{〔11〕}。永元中^{〔12〕}，举孝廉^{〔13〕}，不行^{〔14〕}；连辟公府^{〔15〕}，不就^{〔16〕}。时天下承平日久^{〔17〕}，自王侯以下莫不逾侈^{〔18〕}。衡乃拟班固《两都》^{〔19〕}，作《二京赋》^{〔20〕}，因以讽谏^{〔21〕}。精思傅会^{〔22〕}，十年乃成。文多故不载^{〔23〕}。大将军邓骞奇其才^{〔24〕}，累召不应^{〔25〕}。

衡善机巧^{〔26〕}，尤致思于天文^{〔27〕}、阴阳^{〔28〕}、历算^{〔29〕}。……安帝雅闻衡善术学^{〔30〕}，公车特征^{〔31〕}，拜郎中^{〔32〕}，再迁为太史令^{〔33〕}。遂乃研核阴阳^{〔34〕}，妙尽璇机之正^{〔35〕}，作浑天仪^{〔36〕}，著《灵宪》^{〔37〕}、《算罔论》^{〔38〕}，言甚详明。

顺帝初^{〔39〕}，再转复为太史令^{〔40〕}。衡不慕当世，所居之官，辄积年不徙^{〔41〕}。自去史职^{〔42〕}。五载复还。……

阳嘉元年^{〔43〕}，复造候风地动仪^{〔44〕}。以精铜铸成，员径八尺^{〔45〕}，合盖隆起^{〔46〕}，形似酒尊^{〔47〕}，饰以篆文山龟鸟兽之形。中有都柱^{〔48〕}，傍行八道^{〔49〕}，施关发机^{〔50〕}。外有八龙，首衔铜丸^{〔51〕}。下有蟾蜍^{〔52〕}，张口承之^{〔53〕}。其牙机巧制^{〔54〕}，皆隐在尊中，覆盖周密无际^{〔55〕}。如有地动，尊则振龙，机发吐丸，而蟾蜍衔之。振声激扬^{〔56〕}，伺者因此觉知^{〔57〕}。虽一龙发机，而七首不动，寻其方面，乃知震之所在。验之以事，合契若神^{〔58〕}。自书典所记^{〔59〕}，未之有也。尝一龙发机，而地不觉动，京师学者咸怪其无征^{〔60〕}。后数日驿至^{〔61〕}，果地震陇西^{〔62〕}，于是皆服其妙。自此以后，乃令史官记地动所从方起^{〔63〕}。

时政事渐损^{〔64〕}，权移于下^{〔65〕}，衡因上疏陈事^{〔66〕}。……后迁侍中^{〔67〕}，帝引在帷幄^{〔68〕}，讽议左右^{〔69〕}。尝问衡天下所疾恶者。宦官惧其毁己，皆共目之^{〔70〕}，衡乃诡对而出^{〔71〕}。阉竖恐终为其患^{〔72〕}，遂共谗之^{〔73〕}。衡常思图身之事^{〔74〕}，以为吉凶倚伏^{〔75〕}，幽微难明^{〔76〕}，乃作《思玄赋》，以宣寄情志^{〔77〕}。……

永和初^{〔78〕}，出为河间相^{〔79〕}。时国王骄奢^{〔80〕}，不遵典宪^{〔81〕}，又多豪右^{〔82〕}，共为不轨^{〔83〕}。衡下车^{〔84〕}，治威严，整法度，阴知奸党名姓^{〔85〕}，一时收禽^{〔86〕}，上下肃然，称为政理^{〔87〕}。视事三年^{〔88〕}，上书乞骸骨^{〔89〕}，征拜尚书^{〔90〕}。年六十二，永和四年卒。著《周官训诂》^{〔91〕}，崔瑗以为不能有异于诸儒也^{〔92〕}。又欲继孔子《易》说《彖》^{〔93〕}、《象》残缺者^{〔94〕}，竟不能就^{〔95〕}。所著诗、赋、铭、七言、《灵宪》、《应间》、《七辩》、《巡诰》、《悬图》，凡三十二篇^{〔96〕}。

[注释]

〔1〕 本篇节选自《后汉书·张衡列传》。本文介绍了张衡的生平事迹、文学创作

作和科学发明，重点介绍了候风地动仪，它比欧洲科学家发明创造的地震仪早一千七百多年。

张衡 Zhāng Héng (名)：字平子，东汉时杰出的科学家、文学家。他于公元132年创造了世界上第一个测量地震的仪器——候风地动仪。

- 〔2〕 南阳 Nán yáng (名)：东汉时郡名，郡治在今河南省南阳市。
西鄂 Xī è (名)：东汉时县名，今河南省淅川县。
- 〔3〕 属文 zhǔ wén：写文章。善属文：擅长写文章。
- 〔4〕 游 yóu (动)：游历，游学。
三辅 sān fǔ：汉代以京兆尹、左冯翊郡、右扶风郡为“三辅”，这三个地区在西安市附近。辅：京城附近的地方。
- 〔5〕 京师 jīng shī (名)：首都，指东汉首都洛阳。
- 〔6〕 观 guān (动)：观摩，这里是学习的意思。
太学 tài xué (名)：古代设在京城的全国最高学府，西汉武帝时开始设立。
- 〔7〕 通 tōng (动)：通晓，全面彻底地理解。
五经 wǔ jīng：五本经典著作，指《诗》、《书》、《礼》、《易》、《春秋》。
- 〔8〕 贯 guàn (动)：贯通，彻底精通。
六艺 liù yì：指礼、乐、射、御、书、数六种学问和技艺。
- 〔9〕 骄尚 jiāo shàng：骄傲自大。
- 〔10〕 从容 cóng róng (形)：稳重，不急躁。
淡静 dàn jìng (形)：恬淡宁静，不慕名利。
- 〔11〕 交接 jiāo jiē (动)：交结，来往。
俗人 sú rén (名)：庸俗的人。
- 〔12〕 永元 Yǒng yuán (名)：东汉和帝刘肇的年号（公元89—105年）。
- 〔13〕 举 jǔ (动)：推举，推荐。
孝廉 xiào lián (名)：汉朝选举官吏的科目名称。孝：指孝子。廉：指廉洁的人。
- 〔14〕 不行 bù xíng：没有去应举。
- 〔15〕 连辟 lián pì：多次召请去做官。辟：召请。
公府 gōng fǔ (名)：三公的官署。东汉以太尉、司徒、司空为三公。
- 〔16〕 不就 bù jiù：不去就职。
- 〔17〕 承平 chéng píng：太平，指国家持续地太平安定。
- 〔18〕 逾侈 yú chǐ：过度奢侈。
- 〔19〕 拟 nǐ (动)：模拟，模仿。
班固 Bān Gù (名)：字孟坚，东汉著名文学家、史学家。

- 《两都》liǎng dū：指《两都赋》，分《西都赋》、《东都赋》。西都指西汉首都长安；东都指东汉首都洛阳。
- [20] 《二京赋》èr jīng fù：指《西京赋》、《东京赋》。西京，即西都，指西汉首都长安；东京，即东都，指东汉首都洛阳。
- [21] 讽谏 fěng jiàn (动)：用含蓄委婉的话向国君进谏。
- [22] 精思傅会 jīng sī fù huì：精心创作。傅会：又作“附会”，指文章的命意、材料取舍、布局谋篇、修饰等方面的安排。
- [23] 载 zǎi (动)：刊载，转载。
- [24] 邓骞 Dèng Zhì (名)：东汉和帝邓皇后的哥哥，以大将军的身份辅佐安帝。
- [25] 累召 lěi zhào：多次召请。
不应 bù yìng：不答应，不接受。
- [26] 机巧 jī qiǎo：设计制造机械的技巧。巧：技巧，技艺。
- [27] 致思 zhì sī (动)：极力钻研。致：尽，极。
- [28] 阴阳 yīn yáng (名)：指日月运行规律。
- [29] 历算 lì suàn (名)：指推算年月日和节气。
- [30] 安帝 ān dì (名)：东汉皇帝，刘祐。
雅闻 yǎ wén (动)：常听说。
术学 shù xué (名)：关于术数方面的学问，指天文、历算等。
- [31] 公车 gōng chē (名)：汉代官署名，设公车令。臣民上书和征召，都由公车接待。
特征 tè zhēng：对才德特别突出的人指名征召。为与平常的推举相区别，故称“特征”。
- [32] 拜 bài (动)：任命，授给官职。
郎中 láng zhōng (名)：官名。职务是管理车骑、门户，内充侍卫，外从征伐等。
- [33] 再迁 zài qiān：经过两次调动。再：两次。迁：调动官职。
太史令 tài shǐ lìng (名)：官名。掌管天文、历数的官。
- [34] 研核 yán hé (动)：研究考验。
- [35] 妙尽 miào jìn：精妙地研究透了。
璇玑 xuán jī (名)：玉饰的测天仪器。
正 zhèng (名)：道理，原理。
- [36] 浑天仪 hún tiān yí (名)：用来表示天象的仪器。
- [37] 灵宪 Líng xiàn (名)：书名，一部历法书。
- [38] 算罔论 Suàn wǎng lùn (名)：书名，一部算术书。

- [39] 顺帝 shùn dì (名): 东汉皇帝, 刘保。
- [40] 再转 zài zhuǎn: 两次调动官职。
- [41] 辄 zhé (副): 总是, 常常。
徙 xǐ (动): 调动官职, 指提升官职。
- [42] 自 zì (介): 自从。
去 qù (动): 解除官职。
史职 shǐ zhí: 太史令的官职。
- [43] 阳嘉 Yáng jiā (名): 东汉顺帝刘保的年号 (公元132—135年)。
- [44] 候风地动仪 hòu fēng dì dòng yí (名): 两种仪器名。一是测验风向的候风仪, 一是测验地震的地动仪。
- [45] 员径 yuán jìng (名): 圆的直径。员: 通“圆”。
合盖隆起 hé gài lóng qǐ: 上下两部分合盖住, 中央凸起。隆起: 凸起, 高起来。
- [47] 尊 zūn (名) 同“樽”, 盛酒的酒器。
- [48] 都柱 dū zhù (名): 大铜柱。都: 大。都柱就是地动仪中心的震摆, 哪个方向发生地震, 它就倒向哪边。
- [49] 傍 páng (名): 同“旁”, 旁边。
八道 bā dào: 八个横杆。这八个横杆分别指向东、南、西、北、东南、东北、西南、西北八个方向, 并和八个龙头相衔接。
- [50] 施关发机 shī guān fā jī: 设置机关, 拨动枢纽。施: 设, 设置。关: 机关, 关键。发: 拨, 拨动。机: 机件, 枢纽。
- [51] 衔 xián (动): 含。
- [52] 蟾蜍 chán chú (名): 两栖动物, 俗称“癞蛤蟆”。这里指蟾蜍形的机件。
- [53] 承 chéng (动): 承接, 接。
- [54] 牙机巧制 yá jī qiǎo zhì: 互相咬合制作精巧的部件。牙: 发动机械的枢纽。
- [55] 无际 wú jì: 交接处没有缝隙。际: 交接处。
- [56] 激扬 jī yáng (动): 声音响亮。
- [57] 伺者 sì zhě: 守候观察的人。
- [58] 合契 hé qì: 完全符合。
若神 ruò shén: 像神一样灵验。
- [59] 书典 shū diǎn (名): 书籍文献。泛指书籍。
- [60] 咸 xián (副): 都。
无征 wú zhēng: 没有证据, 没有证验。
- [61] 驿 yì (名): 驿使, 驿站传递文书的人。

- [62] 陇西 Lǒng xī (名): 汉朝郡名, 在今甘肃省兰州市、临洮县、陇西县一带。
- [63] 所从方起 suǒ cóng fāng qǐ: 从哪个地方发生。
- [64] 渐损 jiàn sǔn: 逐渐败坏。
- [65] 权移于下 quán yí yú xià: 皇帝的权力落到了臣下手里, 这里指宦官专权。
- [66] 上疏 shàng shū: 向皇帝献上奏章。疏: 奏章, 大臣向皇帝陈述事情的文章。
陈 chén (动): 陈述。
- [67] 侍中 shì zhōng (名): 官名, 在皇帝身边传达命令的官。
- [68] 帷幄 wéi wò (名): 帐幕, 这里指皇帝的宫廷。
- [69] 讽议 fěng yì (动): 用委婉的话评论、议论。
- [70] 目 mù (动): 看。
- [71] 诡对 guǐ duì (动): 不用实话回答。诡: 欺诈。
- [72] 阉竖 yān shù (名): 宦官。对宦官的鄙称。
- [73] 谗 chán (动): 说别人的坏话。
- [74] 图身之事 tú shēn zhī shì: 图谋自身安全的事。图: 图谋。
- [75] 吉凶倚伏 jī xiōng yǐ fú: 祸福相因。《老子》: “祸兮福所倚, 福兮祸所伏。”
- [76] 幽微难明 yōu wēi nán míng: 幽深微妙, 难以知道。
- [77] 宣寄情志 xuān jì qíng zhì: 表达和寄托自己的情意。
- [78] 永和 Yǒng hé (名): 东汉顺帝刘保的年号 (公元136—141年)。
- [79] 河间 Hé jiān (名): 汉代王国名, 河间王刘政。
相 xiàng (名): 官名, 这里是王国的相, 相当于太守, 管理行政。
- [80] 国王 guó wáng (名): 指河间王刘政。
- [81] 典宪 diǎn xiàn (名): 典章制度, 法令制度。
- [82] 豪右 háo yòu (名): 豪门大户, 有钱有势的大家族。古代以“右”为上, 以“左”为下。豪门大户住闾右, 贫穷百姓住闾左。
- [83] 不轨 bù guǐ: 不遵守法律制度, 做违反法纪的事。
- [84] 下车 xià chē: 指刚到任。
- [85] 阴知 yīn zhī: 暗中了解知道。
奸党 jiān dǎng (名): 指“共为不轨”的一伙人。
- [86] 收禽 shōu qín: 逮捕拘押。禽: 同“擒”, 捉拿, 逮捕。
- [87] 政理 zhèng lǐ: 政治清白。
- [88] 视事 shì shì: 工作, 指官员任职工作, 处理事务。

- [89] 乞骸骨 qǐ hái gǔ: 请求辞职, 告老还乡, 把尸骨埋葬家乡。这是因年老自请辞职的习惯用语。乞: 乞求, 请求。
- [90] 尚书 shàng shū (名): 官名, 历代职权范围不同, 东汉时是在宫中协助皇帝处理政务的官, 掌管文书奏章等。
- [91] 《周官训诂》 Zhōu guān xùn gǔ (名): 书名, 解释《周官》文字音义的书。
- [92] 崔瑗 Cuī Yuàn (名): 张衡的好朋友。
- [93] 《彖》 tuàn (名): 《彖辞》, 是《周易》中论述卦义的文辞, 也叫卦辞。分《上彖》、《下彖》。
- [94] 《象》 xiàng (名): 《象辞》, 是依据卦象、爻位对卦辞、爻辞进行解说的文辞。分《上象》、《下象》。
- [95] 就 jiù (动): 完成。
- [96] 凡 fán (副): 共, 总共。

亮躬耕陇亩^{〔2〕}，好为《梁父吟》^{〔3〕}。身長八尺，每自比于管仲^{〔4〕}、乐毅^{〔5〕}，时人莫之许也^{〔6〕}。惟博陵崔州平^{〔7〕}、颍川徐庶元直与亮友善^{〔8〕}，谓为信然。

时先主屯新野^{〔9〕}。徐庶见先主，先主器之^{〔10〕}，谓先主曰：“诸葛孔明者，卧龙也，将军岂愿见之乎^{〔11〕}？”先主曰：“君与俱来。”庶曰：“此人可就见^{〔12〕}，不可屈致也^{〔13〕}，将军宜枉驾顾之^{〔14〕}。”

由是先主遂诣亮^{〔15〕}，凡三往^{〔16〕}，乃见。因屏人曰^{〔17〕}：“汉室倾颓^{〔18〕}，奸臣窃命^{〔19〕}，主上蒙尘^{〔20〕}。孤不度德量力^{〔21〕}，欲信大义于天下^{〔22〕}，而智术短浅，遂用猖獗^{〔23〕}，至于今日。然志犹未已，君谓计将安出？”亮答曰：“自董卓已来^{〔24〕}，豪杰并起，跨州连郡者不可胜数。曹操比于袁绍^{〔25〕}，则名微而众寡^{〔26〕}。然操遂能克绍^{〔27〕}，以弱为强者，非惟天时，抑亦人谋也^{〔28〕}。今操已拥百万之众^{〔29〕}，挟天子而令诸侯^{〔30〕}，此诚不可与争锋^{〔31〕}。孙权据有江东^{〔32〕}，已历三世^{〔33〕}，国险而民附^{〔34〕}，贤能为之用，此可以为援而不可图也。荆州北据汉沔^{〔35〕}，利尽南海^{〔36〕}，东连吴会^{〔37〕}，西通巴蜀^{〔38〕}，此用武之国^{〔39〕}，而其主不能守^{〔40〕}，此殆天所以资将军^{〔41〕}，将军岂有意乎？益州险塞^{〔42〕}，沃野千里^{〔43〕}，天府之土^{〔44〕}，高祖因之以成帝业^{〔45〕}。刘璋暗弱^{〔46〕}，张鲁在北^{〔47〕}，民殷国富而不知存恤^{〔48〕}，智能之士思得明君。将军既帝室之胄^{〔49〕}，信义著于四海，总揽英雄^{〔50〕}，思贤如渴，若跨有荆、益，保其岩阻^{〔51〕}，西和诸戎^{〔52〕}，南扶夷越^{〔53〕}，外结好孙权，内修政理^{〔54〕}，天下有变，则命一上将^{〔55〕}荆州之军以向宛^{〔56〕}、洛^{〔57〕}，将军身率益州之众出于秦川^{〔58〕}，百姓孰敢不箪食壶浆以迎将军者乎^{〔59〕}？诚如是，则霸业可成，汉室可兴矣。”先主曰：“善！”于是与亮情好日密^{〔60〕}。

关羽^{〔61〕}、张飞等不悦^{〔62〕}，先主解之曰：“孤之有孔明，犹鱼之有水也。愿诸君勿复言。”羽、飞乃止。

[注释]

〔1〕 本篇节选自《三国志·蜀志·诸葛亮传》。《三国志》和《史记》、《汉书》、《后汉书》并称“四史”，是中国纪传体史学巨著。本文叙述了诸葛亮隐居隆中，刘备思才若渴，三顾茅庐才见到诸葛亮的故事，通过问答，分析形势，表现了诸葛亮超人的文才武略，未出茅庐便确定了将来三国鼎立的局面。

隆中对 Lóng zhōng duì: 在隆中，诸葛亮与刘备分析当时形势，纵谈天下大事的一段对话。隆中：山名，在今湖北省襄阳县，诸葛亮隐居在这里。

- [2] 亮 Liàng (名): 诸葛亮, 字孔明, 隐居隆中, 后为蜀国丞相。著名政治家、军事家。
躬耕 gōng gēng: 亲自耕种。
陇亩 lǒng mǔ (名): 田地。
- [3] 梁父吟 Liáng fǔ yín (名): 古歌名, 这种歌曲唱起来具有感慨不平的情调。
- [4] 管仲 Guǎn Zhòng (名): 名夷吾, 春秋时期齐桓公的国相, 辅佐桓公建立霸业, 成为“五霸”之首。齐桓公称他为“仲父”。
- [5] 乐毅 Yuè Yì (名): 战国时燕昭王的名将, 曾率领燕、赵、韩、魏、楚五国的军队进攻齐国, 打败齐军, 占领齐国七十余城。
- [6] 许 xǔ (动): 承认, 同意。
- [7] 博陵 Bó líng (名): 地名, 在今河北省蠡县。
崔州平 Cuī Zhōu píng (名): 人名, 诸葛亮的朋友。
- [8] 颍川 Yǐng chuān (名): 地名, 在今河南省禹县附近。
徐庶 Xú Shù (名): 字元直, 诸葛亮的朋友。
- [9] 先主 xiān zhǔ (名): 指刘备。
屯 tún (动): 驻扎。
新野 Xīn yě (名): 地名, 今河南省新野县。
- [10] 器 qì (动): 器重, 重视。
- [11] 将军 jiāng jūn (名): 这里是对刘备的称呼。
- [12] 就见 jiù jiàn (动): 主动地去看。到诸葛亮那里去拜访他。
- [13] 屈致 qū zhì (动): 委屈地招致, 随便把人叫来。
- [14] 枉驾 wǎng jià: 屈身前往。这是请人去或来时的客气话。枉: 屈。驾: 车驾。
顾 gù (动): 看, 访问。
- [15] 由是 yóu shì (连): 于是, 因此。
诣 yì (动): 去, 到……去。
- [16] 凡 fán (副): 共, 总共。
三往 sān wǎng: 去了三次。
- [17] 屏人 bǐng rén: 叫别人避开, 回避。屏: 退避, 使人离开。
- [18] 汉室 Hàn shì (名): 指汉朝。
倾颓 qīng tuí (动): 倒塌, 崩溃。
- [19] 奸臣窃命 jiān chén qiè mìng: 奸臣夺取了政权。这里指董卓、曹操先后当权。命: 国家政令。
- [20] 主上 zhǔ shàng (名): 皇上, 指汉献帝。

蒙尘 méng chén: 蒙受风尘, 指帝王遭难逃奔在外。当时曹操把汉献帝从京城洛阳迁到河南许昌, 故说“蒙尘”。

- [21] 孤 gū (代): 古代王侯的谦称, 这里是刘备的自称。
度德量力 duó dé liàng lì: 衡量自己的德行, 估计自己的力量。
- [22] 信 shēn (动): 通“伸”, 伸张。
- [23] 用 yòng (介): 因此。
猖獗 chāng jué (动): 跌倒, 倾覆。这里是“失败”的意思。
- [24] 董卓 Dǒng Zhuó (名): 人名。东汉末年, 董卓杀死少帝, 独掌政权, 造成军阀割据的局面。
已来 yǐ lái: 以来。已: 同“以”。
- [25] 曹操 Cáo Cāo (名): 字孟德, 东汉献帝时任丞相。著名军事家、政治家、文学家。
袁绍 Yuán Shào (名): 字本初, 东汉末, 任渤海太守, 兵力雄厚, 曾率领几十万军队攻打曹操, 曹操只有几万军队, 却被曹操打败。
- [26] 名微 míng wēi: 名声小。指曹操名声小。
众寡 zhòng guǎ: 人数少。
- [27] 克 kè (动): 战胜。
- [28] 抑 yì (连): 还是, 或是。
- [29] 拥 yōng (动): 拥有, 掌握。
- [30] 挟 xié (动): 挟制, 要挟。
- [31] 争锋 zhēng fēng: 比高低, 争强, 争胜。
- [32] 孙权 Sūn Quán (名): 字仲谋。他继承父亲孙坚和哥哥孙策, 占据江东。
江东 jiāng dōng (名): 长江下游一带地方。
- [33] 三世 sān shì: 三代。指孙坚、孙策、孙权三代。
- [34] 国险 guó xiǎn: 国家地势险要。
民附 mǐn fù: 人民依附。附: 归顺, 归附。
- [35] 荆州 Jīng zhōu (名): 地名。这里指今湖北省襄阳市。
汉沔 Hàn Miǎn (名): 河名, 汉水和沔水。
- [36] 利尽南海 lì jìn nán hǎi: 一直到南海的物资都能得到。利: 物资财富。尽: 一直通到, 完全占有。南海: 泛指南方近海地区。
- [37] 吴会 Wú Kuài (名): 吴郡、会稽郡, 今江苏、浙江一带。
- [38] 巴蜀 Bā Shǔ (名): 巴郡和蜀郡, 今四川省。
- [39] 用武之国 yòng wǔ zhī guó: 用兵之地, 大家争夺的重要地方。
- [40] 其主 qí zhǔ: 它的主人, 指荆州牧刘表。牧: 一郡的最高长官。
- [41] 殆 dài (副): 大概。

资 zī (动): 资助。

[42] 益州 Yì zhōu (名): 地名, 在今四川省。

险塞 xiǎn sài: 险要的关塞。塞: 要塞。

[43] 沃野 wò yě: 肥沃的土地。

[44] 天府 tiān fǔ (名): 指土地肥沃、物产丰富的地方。

[45] 高祖 gāo zǔ (名): 指汉高祖刘邦。

[46] 刘璋 Liú Zhāng (名): 当时的益州牧。益州的最高长官。

暗弱 àn ruò (形): 愚昧懦弱, 昏庸无能。

[47] 张鲁 Zhāng Lǔ (名): 字公祺, 据守汉中郡。汉中在益州的北边。

[48] 殷 yīn (形): 富足。

存恤 cún xù (动): 爱抚, 爱护安抚。

[49] 胄 zhòu (名): 后代。

[50] 总揽 zǒng lǎn (动): 广泛地招致。

[51] 岩阻 yán zǔ (名): 要塞险阻。

[52] 戎 Róng (名): 古代称西方民族为“戎”。

[53] 夷越 yí yuè (名): 指南方各少数民族。

[54] 政理 zhèng lǐ (名): 政事, 政治。

[55] 将 jiàng (动): 带领, 率领。

[56] 宛 Wǎn (名): 地名, 今河南省南阳市。

[57] 洛 Luò (名): 地名, 今河南省洛阳市。

[58] 秦川 Qín chuān (名): 今陕西、甘肃一带地区。

[59] 箪食壶浆 dān sì hú jiāng: 老百姓用竹筐盛饭, 用壶盛水来欢迎爱戴的军队。箪: 古代盛饭用的圆形竹筐。浆: 汤, 水。

[60] 日密 rì mì: 一天比一天亲密。日: 一天比一天……。密: 亲密, 密切。

[61] 关羽 Guān Yǔ (名): 刘备的结拜兄弟, 战将。

[62] 张飞 Zhāng Fēi (名): 刘备的结拜兄弟, 战将。

先帝创业未半而中道崩殂^[2]，今天下三分^[3]，益州疲弊^[4]，此诚危急存亡之秋也^[5]。然侍卫之臣不懈于内^[6]，忠志之士忘身于外者^[7]，盖追先帝之殊遇^[8]，欲报之于陛下也^[9]。诚宜开张圣听^[10]，以光先帝遗德^[11]，恢弘志士之气^[12]，不宜妄自菲薄^[13]，引喻失义^[14]，以塞忠谏之路也^[15]。

宫中府中俱为一体，陟罚臧否^[16]，不宜异同。若有作奸犯科及为忠善者^[17]，宜付有司论其刑赏^[18]，以昭陛下平明之理^[19]，不宜偏私，使内外异法也。

侍中^[20]、侍郎郭攸之^[21]、费祎、董允等，此皆良实^[22]，志虑忠纯^[23]，是以先帝简拔以遗陛下^[24]。愚以为宫中之事^[25]，事无大小，悉以咨之^[26]，然后施行，必能裨补阙漏^[27]，有所广益。

将军向宠^[28]，性行淑均^[29]，晓畅军事，试用于昔日，先帝称之曰能，是以众议举宠为督^[30]。愚以为营中之事，悉以咨之，必能使行陈和睦^[31]，优劣得所。

亲贤臣，远小人，此先汉所以兴隆也^[32]；亲小人，远贤臣，此后汉所以倾颓也^[33]。先帝在时，每与臣论此事，未尝不叹息痛恨于桓^[34]、灵也^[35]。侍中、尚书^[36]、长史^[37]、参军^[38]，此悉贞良死节之臣^[39]，愿陛下亲之信之，则汉室之隆^[40]，可计日而待也。

臣本布衣^[41]，躬耕于南阳^[42]，苟全性命于乱世^[43]，不求闻达于诸侯^[44]。先帝不以臣卑鄙，猥自枉屈^[45]，三顾臣于草庐之中，咨臣以当世之事，由是感激，遂许先帝以驱驰^[46]。后值倾覆^[47]，受任于败军之际，奉命于危难之间，尔来二十有一年矣^[48]。

先帝知臣谨慎，故临崩寄臣以大事也。受命以来，夙夜忧叹^[49]，恐托付不效，以伤先帝之明，故五月渡泸^[50]，深入不毛^[51]。今南方已定，兵甲已足，当奖率三军，北定中原，庶竭弩钝^[52]，攘除奸凶^[53]，兴复汉室，还于旧都。此臣所以报先帝，而忠陛下之职分也。至于斟酌损益^[54]，进尽忠言，则攸之、祎、允之任也。

愿陛下托臣以讨贼兴复之效，不效则治臣之罪，以告先帝之灵。若无兴德之言，则责攸之、祎、允等之慢^[55]，以彰其咎^[56]。陛下亦宜自谋，以谘取善道^[57]，察纳雅言^[58]，深追先帝遗诏^[59]。臣不胜受恩感激。

今当远离，临表涕零^[60]，不知所言。

[注释]

- [1] 本篇选自《三国志·蜀志·诸葛亮传》。本文是诸葛亮于建兴五年(227年)出师伐魏临行前写给蜀汉后主刘禅的表章,表明自己的忠心、决心。
表 biǎo (名): 文体名,臣下写给皇帝的奏疏,表章。
- [2] 先帝 xiān dì (名): 指刘备。公元221年刘备称帝,公元223年病故,由儿子刘禅继位。
崩殂 bēng cú (动): 死。皇帝死亡叫“崩”,也叫“殂”。
- [3] 三分 sān fēn: 指魏、蜀、吴三国。
- [4] 益州 Yì zhōu (名): 今四川省一带,当时是蜀国根据地。
疲弊 pí bì (形): 疲困。
- [5] 秋 qiū (名): 秋天,这里比喻重要时刻。
- [6] 懈 xiè (动): 松懈。
- [7] 忠志之士 zhōng zhì zhī shì: 忠心耿耿的将士。
忘身 wàng shēn: 奋不顾身。
- [8] 追 zhuī (动): 追念。
殊遇 shū yù: 特殊的待遇。特别厚爱。
- [9] 陛下 bì xià (名): 对皇帝的尊称,这里指皇帝刘禅。
- [10] 开张圣听 kāi zhāng shèng tīng: 扩大您的听闻。意即广泛听取别人意见。
圣: 圣明,是对帝王的尊称。
- [11] 光 guāng (动): 发扬光大。
- [12] 恢弘 huī hóng (动): 增加,扩大。
- [13] 妄自菲薄 wàng zì fěi bó: 过分地看轻自己。菲薄: 轻视,看不起。
- [14] 引喻失义 yǐn yù shī yì: 称引譬喻失去大义。即说话不恰当,不合道理。
- [15] 塞 sè (动): 阻塞。
谏 jiàn (动): 臣下对君主的劝告,使改正错误。
- [16] 陟罚臧否 zhì fá zāng pǐ: 提升、处罚、表扬、批评。陟: 提升,提拔。罚: 处罚,惩罚。臧: 善,表扬。否: 恶,批评。
- [17] 作奸犯科 zuò jiān fàn kē: 做坏事,违犯法令。奸: 奸邪,坏事。科: 法律条文。
- [18] 有司 yǒu sī (名): 主管部门的官员。
- [19] 昭 zhāo (动): 显示,表明。
- [20] 侍中 shì zhōng (名): 官名,皇帝的侍从顾问。这里指郭攸(yōu)之、费祗(yī)。
- [21] 侍郎 shì láng (名): 官名,黄门侍郎,是宫中侍从皇帝,传达诏谕的官

员。这里指董允。

〔22〕良实 liáng shí: 善良、诚实。

〔23〕志虑忠纯 zhì lǜ zhōng chún: 志向和心思忠诚纯洁。

〔24〕简拔 jiǎn bá (动): 选拔。

遗 yí (动): 留下, 留给。

〔25〕愚 yú (形): 对自己的谦称。

〔26〕悉 xī (副): 都。

咨 zì (动): 询问。

〔27〕裨补阙漏 bì bǔ quē lòu: 补救缺点和疏漏之处。裨: 增益, 补益。阙: 同“缺”, 缺点。

〔28〕向宠 Xiàng Chǒng (名): 人名, 蜀国将军。

〔29〕性行 xìng xíng (名): 性格品行。

淑均 shū jūn: 善良公正。淑: 善良, 美好。均: 平均, 公正。

〔30〕督 dū (名): 官名, 都督。向宠曾为中部督。

〔31〕行陈和睦 háng zhèn hé mù: 指军队内部协调一致。行: 行列。陈: 同“阵”, 阵营。

〔32〕先汉 xiān Hàn (名): 西汉。

兴隆 xīng lóng (形): 兴盛, 兴旺。

〔33〕后汉 hòu Hàn (名): 东汉。

倾颓 qīng tuí (动): 倒塌, 崩溃。

〔34〕桓 Huán (名): 桓帝刘志。信任小人, 导致政治腐败。

〔35〕灵 Líng (名): 灵帝刘宏。他亲小人, 重用宦官, 政治腐败, 使东汉走向灭亡。

〔36〕尚书 shàng shū (名): 官名, 协助皇帝处理政务的官, 这里指陈震。

〔37〕长史 zhǎng shǐ (名): 官名, 丞相府中协助丞相处理政务的官员, 这里指张裔 (yì)。

〔38〕参军 cān jūn (名): 官名, 军队中的参谋官员, 这里指蒋琬。

〔39〕贞良 zhēn liáng: 忠贞善良。

死节 sǐ jié: 为节义而死。

〔40〕隆 lóng (动): 兴隆, 兴旺。

〔41〕布衣 bù yī (名): 普通百姓, 没有官职的人。

〔42〕躬耕 gōng gēng (动): 亲自种地, 这里指隐居。

南阳 Hányáng (名): 郡名, 今湖北省襄阳一带。这里指隆中, 当时隆中属南阳郡, 诸葛亮隐居隆中。

〔43〕苟全 gǒu quán: 苟且保全。

- [44] 闻达 wén dá (动): 显身扬名。闻: 闻名, 扬名。达: 发达, 做官。
- [45] 猥自枉屈 wěi zì wǎng qū: 降低身份, 委屈自己。猥: 辱, 谦称。枉屈: 委屈。
- [46] 驱驰 qū chí (动): 奔走效劳。
- [47] 值 zhí (动): 遇到, 碰上。
倾覆 qīng fù (动): 失败。这里指公元208年刘备在长坂被曹操打败。
- [48] 尔来 ěr lái: 从那时以来。
- [49] 夙夜 sù yè (名): 早晚。夙: 早。
- [50] 泸 lú (名): 河名, 即金沙江。
- [51] 不毛 bù máo: 不长草木, 指荒凉的地方。
- [52] 庶 shù (副): 表示希望。
驽钝 nú dùn (形): 愚笨, 迟钝。比喻低下的才能。驽: 劣马。钝: 刀不快。
- [53] 攘除 rǎng chú (动): 排除。
- [54] 斟酌 zhēn zhuó (动): 反复考虑。
损益 sǔn yì (动): 减少和增加。损: 减少。益: 增加。
- [55] 慢 màn (形): 怠慢。
- [56] 咎 jiù (名): 过失, 罪过。
- [57] 谘诹 zī zōu (动): 询问, 征求。
善道 shàn dào: 好的治国道理。正确的意见。
- [58] 雅言 yǎ yán (名): 正言, 合理的建议。
- [59] 诏 zhào (名): 诏书, 皇帝的命令。
- [60] 涕零 tì líng (动): 流泪。

初，鲁肃闻刘表卒^[2]，言于孙权曰^[3]：“荆州与国邻接^[4]，江山险固，沃野万里，士民殷富^[5]，若据而有之，此帝王之资也^[6]。今刘表新亡，二子不协^[7]，军中诸将，各有彼此^[8]。刘备天下枭雄^[9]，与操有隙^[10]，寄寓于表^[11]，表恶其能而不能用也。若备与彼协心，上下齐同，则宜抚安，与结盟好；如有离违^[12]，宜别图之，以济大事^[13]。肃请得奉命吊表二子，并慰劳其军中用事者^[14]，及说备使抚表众，同心一意，共治曹操，备必喜而从命^[15]。如其克谐^[16]，天下可定也。今不速往，恐为操所先。”权即遣肃行。到夏口^[17]，闻操已向荆州，晨夜兼道，比至南郡^[18]，而琮已降^[19]，备南走，肃径迎之^[20]，与备会于当阳长坂^[21]。肃宣权旨^[22]，论天下事势，致殷勤之意^[23]。且问备曰：“豫州今欲何至^[24]？”备曰：“与苍梧太守吴巨有旧^[25]，欲往投之^[26]。”肃曰：“孙讨虏聪明仁惠^[27]，敬贤礼士，江表英豪^[28]，咸归附之，已据有六郡^[29]，兵精粮多，足以立事。今为君计，莫若遣腹心自结于东^[30]，以共济世业^[31]。而欲投吴巨，巨是凡人，偏在远郡，行将为人所并^[32]，岂足托乎^[33]！”备甚悦，肃又谓诸葛亮曰：“我，子瑜友也^[34]。”即共定交^[35]。子瑜者，亮兄瑾也，避乱江东^[36]，为孙权长史^[37]。备用肃计，进住鄂县之樊口^[38]。

曹操自江陵将顺江而下^[39]。诸葛亮谓刘备曰：“事急矣，请奉命求救于孙将军。”遂与鲁肃俱诣孙权。亮见权于柴桑^[40]，说权曰：“海内大乱，将军起兵江东，刘豫州收众汉南^[41]，与曹操共争天下。今操芟夷大难^[42]，略已平矣^[43]，遂破荆州，威震四海。英雄无用武之地，故豫州遁逃至此，愿将军量力而处之！若能以吴、越之众与中国抗衡^[44]，不如早与之绝^[45]；若不能，何不按兵束甲^[46]，北面而事之^[47]！今将军外托服从之名而内怀犹豫之计^[48]，事急而不断，祸至无日矣^[49]。”权曰：“苟如君言^[50]，刘豫州何不遂事之乎？”亮曰：“田横^[51]，齐之壮士耳，犹守义不辱；况刘豫州王室之胄^[52]，英才盖世^[53]，众士慕仰，若水之归海。若事之不济，此乃天也，安能复为之下乎^[54]！”权勃然曰^[55]：“吾不能举全吴之地^[56]，十万之众，受制于人^[57]，吾计决矣！非刘豫州莫可以当曹操者，然豫州新败之后，安能抗此难乎？”亮曰：“豫州军虽败于长坂，今战士还者及关羽水军精甲万人^[58]，刘琦合江夏战士亦不下万人^[59]。曹操之众，远来疲敝^[60]，闻追豫州，轻骑一日一夜行三百余里，此所谓‘强弩之末势不能穿鲁缟’者也^[61]。故《兵法》忌之^[62]，曰‘必蹶上将军’^[63]。且北方之人，不习水战；又，荆州之民附操者^[64]，逼兵势耳^[65]，非心服也。今将军诚能命猛将统兵数万，与豫州协规同力^[66]，破操军必矣。操军破，必北还。如此，则荆、吴之势强，鼎足之形成矣^[67]。成败之机，在于今日！”权大悦，与其群下谋之^[68]。

是时曹操遗权书曰：“近者奉辞伐罪^[69]，旌麾南指^[70]，刘琮束手^[71]。今治水军八十万众，方与将军会猎于吴^[72]。”权以示群下，莫不响震失色。长史张昭等曰：“曹公，豺虎也，挟天子以征四方^[73]，动以朝廷为辞^[74]，今日拒之，事更不顺。且将军大势可以拒操者，长江也。今操得荆州，奄有其地^[75]，刘表治水军，蒙冲斗舰以千数^[76]，操悉浮以沿江，兼有步兵，水陆俱下，此为长江之险已与我共之矣，而势力众寡又不可论。愚谓大计不如迎之^[77]。”鲁肃独不言。权起更衣^[78]，肃追于宇下^[79]。权知其意，执肃手曰：“卿欲何言？”肃曰：“向察众人之议，专欲误将军，不足与图大事。今肃可迎操耳，如将军不可也。何以言之？今肃迎操，操当以肃还付乡党^[80]，品其名位^[81]，犹不失下曹从事^[82]，乘犊车^[83]，从吏卒，交游士林^[84]，累官故不失州郡也^[85]。将军迎操，欲安所归乎？愿早定大计，莫用众人之议也！”权叹息曰：“诸人持议，甚失孤望。今卿廓开大计^[86]，正与孤同。”

时周瑜受使至番阳^[87]，肃劝权召瑜还。瑜至，谓权曰：“操虽托名汉相^[88]，其实汉贼也。将军以神武雄才^[89]，兼仗父兄之烈^[90]，割据江东，地方数千里，兵精足用，英雄乐业^[91]，当横行天下^[92]，为汉家除残去秽^[93]。况操自送死，而可迎之邪？请为将军筹之^[94]。今北土未平^[95]，马超^[96]、韩遂尚在关西^[97]，为操后患；而操舍鞍马，仗舟楫，与吴、越争衡^[98]。今又盛寒，马无稿草^[99]。驱中国士众远涉江湖之间，不习水土^[100]，必生疾病。此数者用兵之患也，而操皆冒行之^[101]，将军禽操，宜在今日。瑜请得精兵数万人，进住夏口，保为将军破之！”权曰：“老贼欲废汉自立久矣^[102]，徒忌二袁^[103]、吕布^[104]、刘表与孤耳。今数英雄已灭，惟孤尚存。孤与老贼势不两立，君言当击，甚与孤合，此天以君授孤也。”因拔刀斫前奏案^[105]，曰：“诸将吏敢复有言当迎操者，与此案同！”乃罢会。

是夜，瑜复见权曰：“诸人徒见操书言水步八十万而各恐惶^[106]，不复料其虚实^[107]，便开此议，甚无谓也。今以实校之，彼所将中国人不过十五六万，且已久疲；所得表众亦极七八万耳，尚怀狐疑^[108]。夫以疲病之卒御狐疑之众^[109]，众数虽多，甚未足畏。瑜得精兵五万，自足制之，愿将军勿虑！”权抚其背曰：“公瑾，卿言至此，甚合孤心。子布^[110]、元表诸人^[111]，各顾妻子，挟持私虑，深失所望；独卿与子敬与孤同耳，此天以卿二人赞孤也^[112]。五万兵难卒合^[113]，已选三万人，船、粮、战具俱办。卿与子敬、程公便在前发^[114]，孤当续发人众，多载资粮，为卿后援。卿能办之者诚决^[115]，邂逅不如意^[116]，便还就孤^[117]，孤当与孟德决之^[118]。”遂以周瑜、程普为左右督^[119]，将兵与备并力逆操^[120]；以鲁肃为赞军校尉^[121]，助画方略^[122]。……

进，与操遇于赤壁。

时操军众已有疾疫^[123]。初一交战，操军不利，引次江北^[124]。瑜等在南岸，

瑜部将黄盖曰^[125]：“今寇众我寡，难与持久。操军方连船舰，首尾相接，可烧而走也。”乃取蒙冲斗舰十艘，载燥荻枯柴^[126]，灌油其中，裹以帷幕，上建旌旗，豫备走舸^[127]，系于其尾。先以书遗操，诈云欲降。时东南风急，盖以十舰最著前^[128]，中江举帆，余船以次俱进。操军吏士皆出营立观，指言盖降。去北军二里余，同时发火，火烈风猛，船往如箭，烧尽北船，延及岸上营落^[129]。顷之，烟火张天，人马烧溺死者甚众。瑜等率轻锐继其后，雷鼓大震，北军大坏^[130]。操引军从华容道步走^[131]，遇泥泞，道不通，天又大风，悉使羸兵负草填之^[132]，骑乃得过。羸兵为人马所蹈藉^[133]，隐泥中，死者甚众。刘备、周瑜水陆并进，追操至南郡。时操军兼以饥疫，死者大半^[134]。操乃留征南将军曹仁^[135]、横野将军徐晃守江陵^[136]，折冲将军乐进守襄阳^[137]，引军北还。

[注释]

〔1〕 本篇节选自《资治通鉴》卷六十五。本文叙述了赤壁之战的经过。赤壁之战发生在汉献帝建安十三年(公元208年)冬天，刘备联合孙权打败曹操，是中国历史上以少胜多、以弱胜强的著名战役之一。

赤壁 Chì bì (名)：在湖北省嘉鱼县东北，长江南岸。

〔2〕 鲁肃 Lǔ Sù (名)：字子敬，孙权的重要谋臣和将军。

刘表 Liú Biǎo (名)：字景升，任荆州牧。州牧是州的最高长官。

卒 zú (动)：死。

〔3〕 孙权 Sūn Quán (名)：字仲谋，继承父兄之业，占据江东，后于公元229年称帝。

〔4〕 荆州 Jīng zhōu (名)：地名，州治在南阳襄阳(今湖北省襄阳县)。

国 guó (名)：指东吴。

〔5〕 士民 shì mǐn (名)：人民，百姓。士：指有知识有技能的人。民：指一般百姓。

殷富 yīn fù (形)：富足。

〔6〕 资 zī (动)：凭借，依托。

〔7〕 二子 èr zǐ：刘表的两个儿子刘琦和刘琮(cóng)，兄弟二人矛盾很深，不合作。

〔8〕 各有彼此 gè yǒu bǐ cǐ：有的拥护刘琦，有的拥护刘琮。彼：那个。此：这个。

〔9〕 刘备 Liú Bèi (名)：字玄德，汉宗室，后建立蜀汉，当了皇帝。

枭雄 xiāo xióng (名)：智勇杰出的人物。

〔10〕 操 Cāo (名)：曹操，字孟德，东汉献帝时任丞相。著名政治家、军事家、文学家。

- [11] 寄寓 jì yù (动): 寄居。
- [12] 离违 lí wéi (动): 背离, 不同心协力。
- [13] 济大事 jì dà shì: 成就帝王的大业。济: 成, 成就, 完成。
- [14] 用事者 yòng shì zhě: 掌权的人。
- [15] 从命 cóng mìng: 听从意见。从: 听从。命: 命令, 意见。
- [16] 克谐 kè xié: 能够成功。克: 能。谐: 和谐, 顺利把事办妥。
- [17] 夏口 Xià kǒu (名): 地名, 今湖北省武汉市。
- [18] 比 bǐ (介): 及, 等到。
南郡 Nán jùn (名): 荆州下属的一个郡, 故城在今湖北省江陵县境内。
- [19] 琮 Cóng (名): 刘琮, 刘表之子。
- [20] 径 jìng (动): 径直, 直接。
- [21] 当阳 Dāng yáng (名): 地名, 今湖北省当阳县。
长坂 Cháng bǎn (名): 地名, 长坂坡, 在当阳县东北。
- [22] 宣 xuān (动): 传达, 说明。
旨 zhǐ (名): 旨意, 意图。
- [23] 殷勤 yīn qín (形): 感情真挚恳切。
- [24] 豫州 Yù zhōu (名): 指刘备。刘备曾任豫州牧, 以官名称呼人, 表示尊敬。
- [25] 苍梧 Cāng wú (名): 郡名, 郡治在今广西壮族自治区苍梧市。
吴巨 Wú jù (名): 人名, 苍梧郡太守。太守是一郡的最高长官。
- [26] 投 tóu (动): 投奔, 投靠。
- [27] 孙讨虏 Sūn tǎo lǚ (名): 指孙权。孙权曾为讨虏将军, 故称“孙讨虏”。
仁惠 rén huì: 仁德宽厚。
- [28] 江表 Jiāng biǎo (名): 江外, 长江以南的地方, 这里指东吴。江: 长江。
表: 外。
- [29] 六郡 liù jùn: 吴、会稽、丹阳、豫章、庐陵、新都。
- [30] 腹心 fù xīn: 最亲信的人。也叫“心腹”。
- [31] 世业 shì yè: 当世的大业。
- [32] 行将 xíng jiāng (副): 即将, 将要。
- [33] 托 tuō (动): 托身, 依靠。
- [34] 子瑜 Zǐ yú (名): 诸葛瑾, 字子瑜, 诸葛亮的哥哥。
- [35] 定交 dìng jiāo: 结下交情, 结成友好关系。
- [36] 江东 Jiāng dōng (名): 长江下游一带, 指东吴。
- [37] 长史 zhǎng shǐ (名): 官名, 协助长官处理政务的官员。
- [38] 鄂县 È xiàn (名): 地名, 今湖北省鄂城县。

- 樊口 Fán kǒu (名): 地名, 在鄂城县西北。
- [39] 江陵 Jiāng líng (名): 地名, 今湖北省江陵县。
- [40] 柴桑 Chái sāng (名): 古地名, 故城在今江西省九江县, 孙权当时在此驻军。
- [41] 收众 shōu zhòng: 招收人马。
汉南 Hàn nán (名): 汉水以南, 这里指刘备驻军的地方, 樊城、新野一带。
- [42] 芟夷大难 shān yí dà nàn: 削平大乱。芟: 消除。夷: 削平。大难: 大乱, 大患, 指袁绍、袁术、吕布等势力。
- [43] 略 lüè (副): 大略, 大致。
- [44] 吴越 Wú Yuè (名): 指东吴, 春秋时期吴国、越国在这里建国。
中国 zhōng guó (名): 中原地区, 这里指曹操占据的地方。
抗衡 kàng héng (动): 对抗。
- [45] 绝 jué (动): 断绝关系。
- [46] 按兵束甲 àn bīng shù jiǎ: 停止军事行动。按兵: 按兵不动。束甲: 把铠甲捆起来。
- [47] 北面 běi miàn: 面朝北, 向别人称臣。古代君主面南而坐, 臣子面北朝拜。
- [48] 外 wài (名): 表面上。
- [49] 无日 wú rì: 没有几天。很快的意思。
- [50] 苟 gǒu (连): 假使, 如果。
- [51] 田横 Tián Héng (名): 人名, 齐国的贵族, 刘邦统一天下后, 召他入朝做官, 他不愿臣服于汉朝而自杀。
- [52] 胄 zhòu (名): 后代。
- [53] 盖世 gài shì: 超过当世, 没有人能比得上。
- [54] 下 xià (名): 部下, 下属。
- [55] 勃然 bó rán (形): 恼怒的样子。
- [56] 举 jǔ (动): 拿, 用。
- [57] 制 zhì (动): 控制。
- [58] 关羽 Guān Yǔ (名): 字云长, 刘备的结拜兄弟, 战将。
精甲 jīng jiǎ: 精兵。甲: 铠甲, 指代士兵。
- [59] 刘琦 Liú Qí (名): 刘表的儿子, 任江夏太守。
江夏 Jiāng xià (名): 郡名, 今湖北省黄冈县一带。
- [60] 疲敝 pí bì: 疲劳不堪, 疲劳到极点。
- [61] 弩 nǔ (名): 利用机械力量发射箭的弓。

末 mò (名): 末尾, 这里指射程的末尾。

鲁缟 Lǔ gǎo (名): 鲁地产出的绢。鲁: 山东。缟: 未经染色的绢。山东出产的白色丝绢, 以轻细著名。

[62] 《兵法》 Bīng fǎ (名): 指《孙子兵法》。

忌 jì (动): 忌讳。

[63] 蹶 jué (动): 跌倒, 挫折。

[64] 附 fù (动): 归附, 依附。

[65] 兵势 bīng shì (名): 军队的势力, 军事形势。

[66] 协规 xié guī (动): 合谋, 协同规划。

[67] 鼎足 dǐng zú (名): 鼎的足。鼎是古代烹煮食物用的器具, 有三足。这里指三国鼎立的形势。

[68] 群下 qún xià: 群臣。下: 臣下。

[69] 奉辞伐罪 fèng cí fá zuì: 奉皇帝的命令讨伐有罪的人。

[70] 旌麾 jīng huī (名): 旗帜。

[71] 束手 shù shǒu: 把手绑起来, 指被擒, 投降。

[72] 会猎 huì liè (动): 一同打猎, 这里是会战、作战的委婉说法。

[73] 挟 xié (动): 挟持。

[74] 动 dòng (副): 动辄, 常常。

辞 cí (名): 借口。

[75] 奄有 yǎn yǒu (动): 全部占有。奄: 覆盖, 包括。

[76] 蒙冲 míng chōng (名): 一种蒙着牛皮的小型战船, 行动迅速, 用来袭击敌船。

斗舰 dòu jiàn (名): 一种大型战船。

[77] 迎 yíng (动): 迎接, 这里指投降。

[78] 更衣 gēng yī (动): 去厕所。这是古人去厕所的委婉说法。

[79] 宇下 yǔ xià: 房檐下。宇: 房檐。

[80] 还付乡党 huán fù xiāng dǎng: 送回家乡。还: 送回。付: 交给。乡党: 乡里, 家乡。

[81] 品 pǐn (动): 评定。

名位 míng wèi: 名望、地位。

[82] 下曹从事 xià cáo cóng shì: 各曹从事中最低的官员。曹: 古代官署内分科办事的部门。从事: 曹的长官。

[83] 犊车 dú chē (名): 牛车。

[84] 士林 shì lín (名): 士大夫们。

[85] 累官 lěi guān: 一步一步地升官。

- [86] 廓开 kuò kāi (动): 扩大, 阐明。
- [87] 周瑜 Zhōu Yú (名): 字公瑾, 孙权的主将和谋臣。
 番阳 Pó yáng (名): 县名, 今江西省波阳县。
- [88] 托名 tuō míng: 假托……名义。
- [89] 神武 shén wǔ: 超人的武略, 指军事才能。
 雄才 xióng cái: 杰出的才能。
- [90] 仗 zhàng (动): 依仗, 依靠。
 烈 liè (名): 功业。
- [91] 乐业 lè yè: 乐于尽职, 乐意为国效力。
- [92] 横行 héng xíng (动): 纵横驰骋。
- [93] 汉家 Hàn jiā (名): 汉朝。
- [94] 筹 chóu (动): 筹划, 谋划。
- [95] 北土 běi tǔ (名): 北方。
- [96] 马超 Mǎ Chāo (名): 人名, 马超和韩遂割据凉州, 今甘肃省一带。
- [97] 韩遂 Hán Suì (名) 人名。
 关西 guān xī (名): 函谷关以西。
- [98] 争衡 zhēng héng (动): 争高低, 较量谁强谁弱。
- [99] 稿草 gǎo cǎo (名): 把禾茎铡碎做成的饲料。稿: 禾茎。
- [100] 不习 bù xí: 不习惯, 不服。
- [101] 冒 mào (动): 冒险, 冒失。
- [102] 自立 zì lì: 立自己为皇帝。
- [103] 忌 jì (动): 顾忌, 顾虑。
 二袁 èr Yuán: 指袁绍、袁术。袁绍曾割据河北, 袁术曾割据江、淮一带。
- [104] 吕布 Lǚ Bù (名): 人名, 曾割据河南濮阳、江苏下邳一带。
- [105] 斫 zhuó (动): 砍。
 奏案 zòu àn (名): 放置奏章文书的几案。案: 几案, 长方形矮桌。
- [106] 恐懼 kǒng shè (动): 恐惧, 害怕。
- [107] 料 liào (动): 估计。
- [108] 狐疑 hú yí (形): 怀疑, 犹豫。
- [109] 御 yù (动): 驾取, 控制, 指挥。
- [110] 子布 Zǐ bù (名): 张昭, 字子布。
- [111] 元表 Yuán biǎo (名): 应作“文表”, 秦松字文表。
- [112] 赞 zàn (动): 助, 辅佐。
- [113] 卒合 cù hé: 一下子集合起来。卒: 同“猝”, 突然, 一下子。

- [114] 程公 Chéng gōng (名): 程普, 他原是孙坚的将军, 所以孙权尊称他为“程公”。
前发 qián fā: 先出发。
- [115] 办之 bàn zhī: 对付他(曹操)。办: 治, 对付。之: 代曹操。
决 jué (动): 决战。
- [116] 邂逅 xiè hòu (动): 偶然相遇。
- [117] 就 jiù (动): 靠近, 走近。
- [118] 孟德 Mèng dé (名): 曹操, 字孟德。
- [119] 督 dū (名): 官名, 都督, 军队的统帅。左右督: 左军都督、右军都督。
- [120] 逆 nì (动): 迎, 这里是“迎击”的意思。
- [121] 赞军校尉 zàn jūn xiào wèi (名): 官名, 相当于参谋长。
- [122] 画 huà (动): 谋划, 筹划。
方略 fāng lüè (名): 策略。
- [123] 疾疫 jí yì (名): 疾病。
- [124] 引 yǐn (动): 退却, 后退。
次 cì (动): 驻扎。
- [125] 黄盖 Huáng Gài (名): 字公覆, 东吴老将。
- [126] 荻 dí (名): 像芦苇一样的草。
- [127] 豫备 yù bèi (动): 预备。
走舸 zǒu gě (名): 轻快的船。
- [128] 最著前 zuì zhuó qián: 居于最前面。著: 居于。
- [129] 营落 yíng luò (名): 营盘, 军营。
- [130] 大坏 dà huài: 大败。坏: 崩溃。
- [131] 华容道 Huà róng dào (名): 通向华容县的路。华容: 今湖北省监利县。
- [132] 羸兵 léi bīng: 体弱的兵。
- [133] 蹈藉 dǎo jí (动): 践踏。
- [134] 太半 tài bàn: 大半。
- [135] 征南将军 zhēng nán jiāng jūn (名): 将军的封号。
曹仁 Cáo Rén (名): 人名。
- [136] 横野将军 héng yě jiāng jūn (名): 将军的封号。
徐晃 Xú Huǎng (名): 人名。
- [137] 折冲将军 zhé chōng jiāng jūn (名): 将军的封号。
乐进 Yuè Jìn (名): 人名。

永和九年^{〔2〕}，岁在癸丑^{〔3〕}。暮春之初^{〔4〕}，会于会稽山阴之兰亭^{〔5〕}，修禊事也^{〔6〕}。群贤毕至，少长咸集。此地有崇山峻岭，茂林修竹。又有清流激湍^{〔7〕}，映带左右。引以为流觞曲水^{〔8〕}，列坐其次^{〔9〕}，虽无丝竹管弦之盛^{〔10〕}，一觴一咏，亦足以畅叙幽情^{〔11〕}。是日也，天朗气清，惠风和畅^{〔12〕}。仰观宇宙之大，俯察品类之盛^{〔13〕}，所以游目骋怀^{〔14〕}，足以极视听之娱，信可乐也^{〔15〕}！

夫人之相与^{〔16〕}，俯仰一世^{〔17〕}。或取诸怀抱，晤言一室之内^{〔18〕}；或因寄所托，放浪形骸之外^{〔19〕}。虽趣舍万殊^{〔20〕}，静躁不同，当其欣于所遇^{〔21〕}，暂得于己，快然自足，不知老之将至。及其所之既倦^{〔22〕}，情随事迁，感慨系之矣^{〔23〕}。向之所欣^{〔24〕}，俯仰之间，已为陈迹^{〔25〕}，犹不能不以之兴怀^{〔26〕}，况修短随化^{〔27〕}，终期于尽^{〔28〕}。古人云：“死生亦大矣^{〔29〕}。”岂不痛哉！

每览昔人兴感之由^{〔30〕}，若合一契^{〔31〕}，未尝不临文嗟悼^{〔32〕}，不能喻之于怀^{〔33〕}。固知一死生为虚诞^{〔34〕}，齐彭殇为妄作^{〔35〕}。后之视今，亦犹今之视昔，悲夫！故列叙时人，录其所述。虽世殊事异，所以兴怀，其致一也^{〔36〕}。后之览者，亦将有感于斯文^{〔37〕}。

〔注释〕

〔1〕 本篇选自《晋书·王羲之传》。本文是王羲之为兰亭会的诗集写的一篇序。东晋穆帝永和九年（公元353年）三月三日，王羲之会同当时名流谢安、孙统等四十一人，于会稽山阴的兰亭举行了一次文人集会，他们临流畅饮，赋诗咏怀。王羲之为诗集作序，记下这次宴会盛况，并抒发了自己对人生的看法。

王羲之 Wáng Xī zhī（名）：（公元321—379年），字逸少，东晋著名书法家，世称“书圣”。他曾任右军将军，又称之为“王右军”。

〔2〕 永和 Yǒng hé（名）：东晋穆帝年号（公元345—356年）。永和九年：公元353年。

〔3〕 癸丑 guǐ chǒu（名）：癸丑年。古代用天干、地支纪年，公元353年是癸丑年。

〔4〕 暮春 mù chūn（名）：春季的最后一个月，即农历三月。暮：晚。

〔5〕 会稽 Kuài jī（名）：郡名，治所在今浙江省绍兴市。

山阴 Shān yīn（名）：县名，今浙江省绍兴市。

兰亭 Lán tíng（名）：亭名，在山阴西南。

〔6〕 修 xiū（动）：治，这里是“举行”的意思。

禊 xì (名): 一种祭祀活动。起源于周代, 最早是在每年阴历三月上旬的“巳”日举行, 临水祭祀, 以消除不祥。曹魏以后固定在三月三日, 内容也变成了水边宴饮和郊外春游一类的活动。

〔7〕 激湍 jī tuān (形): 水流很急。

〔8〕 流觞 liú shāng (名): 一种活动, 把盛酒的杯放在水上, 随着流水慢慢飘浮, 流到谁的面前谁就拿起酒杯喝酒。觞: 酒杯。

曲水 qū shuǐ (名): 回环曲折的水溪。

〔9〕 次 cì (名): 处所, 指曲水旁。

〔10〕 丝竹管弦 sī zhú guǎn xián: 泛指音乐。丝: 琴瑟的弦用丝制成, 是弦类乐器。竹: 箫笛用竹制成, 是管类乐器。

〔11〕 幽情 yōu qíng: 心中深藏的感情。

〔12〕 惠风 huì fēng (名): 和风, 微风。

和畅 hé chàng: 温和舒畅。

〔13〕 品类 pǐn lèi: 指万物。

〔14〕 游目 yóu mù: 放眼远望。

骋怀 chěng huái: 舒展胸怀。骋: 放开。

〔15〕 信 xìn (形): 诚, 实在。

〔16〕 相与 xiāng yǔ (动): 相处。与: 交往。

〔17〕 俯仰 fǔ yǎng: 低头仰头, 形容时间短促。

〔18〕 晤言 wù yán: 面谈, 对面谈话。

〔19〕 放浪 fàng làng (形): 放纵, 无拘束。

形骸 xíng hái (名): 形体, 身体。

〔20〕 趣舍 qū shě (动): 进取和退让。趣: 通“趋”, 趋向, 指上进, 进取。舍: 舍弃, 指退让。

〔21〕 欣 xīn (形): 高兴。

〔22〕 倦 juàn (动): 厌倦。既倦: 已经厌倦。

〔23〕 系 xì (动): 随着, 接着。

〔24〕 向 xiàng (名): 以前, 原来。

〔25〕 陈迹 chén jì: 旧迹。陈: 旧, 旧的。迹: 事迹。

〔26〕 兴怀 xīng huái: 引起心中的感慨。兴: 发生, 产生, 引起。怀: 胸怀, 心中的感触。

〔27〕 修短随化 xiū duǎn suí huà: 生命长短听凭自然。随: 随着, 听凭。化: 造化, 指自然。

〔28〕 终期于尽 zhōng qī yú jìn: 最终归于消灭。终: 最终, 最后。期: 期限。尽: 完, 灭亡。

- [29] 大 dà (形): 大事。这句话见《庄子·德充符》，庄子说这是孔子的话。
- [30] 兴感之由 xīng gǎn zhī yóu: 发生感慨的原因。兴: 发生, 产生。感: 感慨, 感叹。由: 原由, 原因。
- [31] 契 qì (名): 符契。古代的符契分两半, 双方各拿一半作为凭证, 以相合为信。
- [32] 嗟悼 jiē dào (动): 叹息悲伤。嗟: 嗟叹, 叹息。悼: 悼念, 悲伤。
- [33] 喻 yù (动): 明白, 了解。不能喻之于怀: 心里却又不明白它是什么原因。
- [34] 一死生 yī sǐ shēng: 把死和生看作一样。一: 看作一样。
虚诞 xū dàn (形): 虚无荒唐。
- [35] 齐彭殤 qí péng shāng: 把长寿和短命看作一样。齐: 看作相同, 一样。
彭: 彭祖, 相传为古代长寿的人, 活了八百岁。殤: 夭折的人, 短命的人。
妄作 wàng zuò (形): 胡言乱语, 胡说。
- [36] 致 zhì (名): 兴致, 情趣。
- [37] 斯文 sī wén: 这些诗文。斯: 这, 这些。文: 指《兰亭集》中的诗文。

永州之野产异蛇^[2]，黑质而白章^[3]，触草木，尽死；以啮人^[4]，无御之者^[5]。然得而腊之以为饵^[6]，可以已大风^[7]、挛踠^[8]、痿^[9]、疔^[10]，去死肌^[11]，杀三虫^[12]。其始，太医以王命聚之^[13]，岁赋其二^[14]。募有能捕之者^[15]，当其租入^[16]。永之人争奔走焉。

有蒋氏者，专其利三世矣^[17]。问之，则曰：“吾祖死于是，吾父死于是，今吾嗣为之十二年^[18]，几死者数矣^[19]。”言之，貌若甚戚者^[20]。

余悲之，且曰：“若毒之乎？余将告于莅事者^[21]，更若役^[22]，复若赋，则何如？”

蒋氏大戚，汪然出涕曰^[23]：“君将哀而生之乎？则吾斯役之不幸，未若复吾赋不幸之甚也。向吾不为斯役^[24]，则久已病矣^[25]。自吾氏三世居是乡，积于今六十岁矣，而乡邻之生日蹙^[26]。殚其地之出^[27]，竭其庐之入，号呼而转徙^[28]，饥渴而顿踣^[29]，触风雨，犯寒暑^[30]，呼嘘毒疔^[31]，往往而死者相藉也^[32]。曩与吾祖居者^[33]，今其室十无一焉；与吾父居者，今其室十无二三焉；与吾居十二年者，今其室十无四五焉。非死则徙尔。而吾以捕蛇独存。悍吏之来吾乡^[34]，叫嚣乎东西^[35]，隳突乎南北^[36]，哗然而骇者^[37]，虽鸡狗不得宁焉。吾恂恂而起^[38]，视其缶^[39]，而吾蛇尚存，则弛然而卧^[40]。谨食之，时而献焉。退而甘食其土之有^[41]，以尽吾齿^[42]。盖一岁之犯死者二焉，其余则熙熙而乐^[43]。岂若吾乡邻之旦旦有是哉^[44]？今虽死乎此，比吾乡邻之死则已后矣。又安敢毒也？”

余闻而愈悲。孔子曰：“苛政猛于虎也^[45]。”吾尝疑乎是。今以蒋氏观之，犹信。呜呼！孰知赋敛之毒有甚是蛇者乎？故为之说，以俟夫观人风者得焉^[46]。

[注释]

[1] 本篇选自《柳河东集》。本文是柳宗元被贬到永州之后写的。通过蒋氏三代宁肯死于捕蛇也不愿承担苛税的事实，深刻揭露了统治者对农民的残酷剥削。

说 shuō (名)：一种文体，也叫“杂说”，是一种用来叙事兼议论的散文。

[2] 永州 Yǒng zhōu (名)：地名，治所在今湖南省零陵县。

野 yě (名)：田野，野外。

[3] 黑质 hēi zhì：黑色的底子。质：底子，本体。

白章 bái zhāng：白色的花纹。章：花纹。

[4] 啮 niè (动)：咬。

- 〔5〕 御 yù (动): 防御, 抵挡。这里是“医治”的意思。
- 〔6〕 腊 xī (动): 风干, 晾干。
 饵 ěr (名): 药饵, 即内服的药。
- 〔7〕 已 yǐ (动): 治疗, 治愈。
 大风 dà fēng (名): 麻疯病。
- 〔8〕 挛踠 luán wǎn (名): 一种关节病, 手脚蜷曲不能自如地活动。
- 〔9〕 痿 lòu (名): 脖子肿大的病。
- 〔10〕 疔 lì (名): 恶疮。
- 〔11〕 去死肌 qù sǐ jī: 消除坏死的肌肉。肌: 肌肉。
- 〔12〕 三虫: sān chóng: 泛指人体内的寄生虫。如蛔虫、赤虫、蛲虫等。
- 〔13〕 太医 tài yī (名): 专为皇帝和王室治病的医生。
 聚 jù (动): 收集, 征收。
- 〔14〕 岁赋其二 suì fù qí èr: 每年征收两次。岁: 每年。赋: 征税, 这里指征收异蛇。
- 〔15〕 募 mù (动): 招募, 征招。政府或个人为某种目的招募人员或征收财物。
- 〔16〕 当 dàng (动): 充当, 代替。
 租 zū (名): 租税, 赋税。
 入 rù (动): 交纳。
- 〔17〕 专 zhuān (动): 专门享有。
- 〔18〕 嗣 sì (动): 继承。
- 〔19〕 几 jī (副): 几乎, 差一点儿。
 数 shuò (形): 多次, 屡次。
- 〔20〕 戚 qī (形): 悲哀, 忧愁。
- 〔21〕 莅事者 lì shì zhě: 管事的人, 这里指地方官。莅: 临, 视。
- 〔22〕 役 yì (名): 差役, 差事。这里指捕蛇的差役。
- 〔23〕 汪然 wāng rán: 眼泪汪汪的样子。
 涕 tì (名): 眼泪。
- 〔24〕 向 xiàng (名): 以前, 原来。
- 〔25〕 病 bìng (形): 贫困, 困苦不堪。
- 〔26〕 蹙 cù (形): 紧迫, 窘迫。这里是“穷困”的意思。
- 〔27〕 殫 dān (动): 尽, 竭尽。
- 〔28〕 转徙 zhuǎn xǐ (动): 辗转迁徙, 不断地搬迁。
- 〔29〕 顿踣 dùn bó (动): 跌倒在地上。顿: 困顿, 劳累。踣: 跌倒。
- 〔30〕 犯 fàn (动): 冒着。
- 〔31〕 呼嘘 hū xū (动): 呼吸。

毒疠 dú lì (名): 有毒的疫气。疠: 疫气, 指流行的传染病, 人呼吸了这种疫气就会得病。

[32] 相藉 xiāng jí: 互相压着。藉: 践踏, 压着。

[33] 曩 nāng (名): 从前。

[34] 悍 hàn (形): 凶暴, 凶恶。

[35] 叫嚣 jiào xiāo (动): 大声叫喊, 叫嚷。

[36] 隳突 huī tū (动): 横冲直撞, 到处骚扰。隳: 毁坏。突: 冲撞。

[37] 哗然 huá rán: 声音嘈杂, 乱嚷乱叫的样子。

[38] 恂恂 xún xún (形): 小心谨慎。

[39] 缶 fǒu (名): 一种腹大口小的瓦罐。

[40] 弛然 chí rán: 放心的样子。弛: 放松。

[41] 甘食 gān shí: 津津有味地吃。甘: 甜, 味道好。

[42] 以尽吾齿 yǐ jìn wú chǐ: 以此度过我的一生。齿: 指年龄。

[43] 熙熙 xī xī (形): 快乐的样子。

[44] 旦旦 dàn dàn (名): 天天, 每天。

[45] 苛政 kē zhèng: 残暴的政治。这句话出自《礼记·檀弓下》。

[46] 俟 sì (动): 等, 等待。

人风 rén fēng (名): 民风。因避唐太宗李世民的讳, 用“人”代“民”。

环滁皆山也^{〔2〕}。其西南诸峰，林壑尤美^{〔3〕}。望之蔚然而深秀者^{〔4〕}，琅琊也^{〔5〕}。山行六七里，渐闻水声潺潺^{〔6〕}，而泻出于两峰之间者，酿泉也^{〔7〕}。峰回路转^{〔8〕}，有亭翼然临于泉上者^{〔9〕}，醉翁亭也。作亭者谁？山之僧智仙也^{〔10〕}。名之者谁？太守自谓也。太守与客来饮于此，饮少辄醉^{〔11〕}，而年又最高，故自号曰醉翁也。醉翁之意不在酒，在乎山水之间也。山水之乐，得之心而寓之酒也^{〔12〕}。

若夫日出而林霏开^{〔13〕}，云归而岩穴暝^{〔14〕}，晦明变化者^{〔15〕}，山间之朝暮也。野芳发而幽香^{〔16〕}，佳木秀而繁阴^{〔17〕}，风霜高洁，水落而石出者，山间之四时也^{〔18〕}。朝而往，暮而归，四时之景不同，而乐亦无穷也。

至于负者歌于途^{〔19〕}，行者休于树，前者呼，后者应，伛偻提携^{〔20〕}，往来而不绝者，滁人游也。临溪而渔，溪深而鱼肥；酿泉为酒^{〔21〕}，泉香而酒冽^{〔22〕}。山肴野蔌^{〔23〕}，杂然而前陈者^{〔24〕}，太守宴也。宴酣之乐，非丝非竹^{〔25〕}，射者中^{〔26〕}，弈者胜^{〔27〕}，觥筹交错^{〔28〕}，起坐而喧哗者^{〔29〕}，众宾欢也。苍颜白发^{〔30〕}，颓然乎其间者^{〔31〕}，太守醉也。

已而夕阳在山，人影散乱，太守归而宾客从也。树林阴翳^{〔32〕}，鸣声上下，游人去而群鸟乐也。然而禽鸟知山林之乐，而不知人之乐；人知从太守游而乐，而不知太守之乐其乐也。醉能同其乐，醒能述以文者，太守也。太守谓谁？庐陵欧阳修也。

〔注释〕

〔1〕 本篇选自《欧阳文忠公文集》。本文是欧阳修被贬为滁州太守时作。文章通过对滁州优美风景的描写，抒发了他的政治理想及“与民同乐”的情景。

欧阳修 Ōu yáng Xiū (名)：(公元1007—1072年)，字永叔，自号醉翁，晚年号六一居士，宋代庐陵(今江西省永丰县)人，官至枢密副使、参知政事，死后追赠为太师，谥“文忠”。他是宋代著名政治家、文学家。

〔2〕 滁 Chú (名)：地名，滁州，今安徽省滁县。

〔3〕 林壑 lín hè：树林山谷。壑：山谷，山沟。

〔4〕 蔚然 wèi rán：草木茂盛的样子。

深秀 shēn xiù：幽深秀丽。

〔5〕 琅琊 Láng yá (名)：山名，琅琊山在滁县西南十里。

〔6〕 潺潺 chán chán (象)：流水声。

〔7〕 酿泉 Niàng quán (名)：泉水名。

- 〔8〕 峰回路转 fēng huí lù zhuǎn: 道路随着山势而蜿蜒曲折。回: 回环, 曲折。
- 〔9〕 翼然 yì rán: 像鸟张开翅膀一样。形容亭子的角向上翘起的样子。翼: 翅膀。
- 〔10〕 智仙 Zhì xiān (名): 和尚的名字。
- 〔11〕 辄 zhé (副): 就, 总是。
- 〔12〕 寓 yù (动): 寄托。得之心而寓之酒: 领会在心里, 寄托在喝酒上。
- 〔13〕 若夫 ruò fú: 常用于句首, 承接上文, 表示另提一事, 相当于“至于”、“至于说到”等。
林霏 lín fēi (名): 林中的云气。霏: 云气, 雾气。
- 〔14〕 岩穴 yán xué (名): 山洞。
暝 míng (形): 昏暗。
- 〔15〕 晦 huì (形): 昏暗。晦明: 昏暗和晴朗。
- 〔16〕 野芳 yě fāng: 野花。芳: 芳香的花。
发 fā (动): 开放。
幽香 yōu xiāng: 清淡的香味。
- 〔17〕 繁阴 bān yīn: 浓密的树阴。
- 〔18〕 四时 sì shí (名): 四季。
- 〔19〕 负者 fù zhě: 背东西或挑担子的人。负: 背。
- 〔20〕 伛偻 yǔ lǚ: 驼背弯腰。这里指老人。
提携 tí xié (动): 带领, 搀扶。这里是带领小孩。
- 〔21〕 酿 niàng (动): 酿造, 制造。
- 〔22〕 冽 liè (形): 清。
- 〔23〕 山肴 shān yáo (名): 用山里猎获的野味做的菜, 如山鸡、野兔等。
野蔌 yě sù (名): 野菜。蔌: 蔬菜。
- 〔24〕 陈 chén (动): 陈列, 摆放。
- 〔25〕 非丝非竹 fēi sī fēi zhú: 不在于有没有音乐。丝竹: 泛指音乐。丝: 指弦乐器, 如琴瑟等, 它们的弦用丝制成。竹: 指管乐器, 如箫笛等, 它们用竹子制成。
- 〔26〕 射 shè (名): 投壶。古代宴会时的一种游戏, 用箭投入壶中, 以投入多少决胜负, 负者被罚酒。
- 〔27〕 弈 yì (名): 围棋。这里是下围棋。
- 〔28〕 觥筹交错 gōng chóu jiāo cuò: 酒杯和酒筹交错地放在一起。觥: 用犀牛角制成的酒杯。筹: 酒筹, 筹码, 行酒令时用的竹签。交错: 交叉, 杂乱。

- [29] 喧哗 xuān huá (动): 声音大而杂乱。
- [30] 苍颜白发 cāng yán bái fà: 苍老的面容, 斑白的头发。苍: 苍老, 显出老态。
- [31] 颓然 tuí rán: 要倒的样子。这里形容酒后醉态。颓: 倒。
- [32] 阴翳 yīn yì (形): 同“荫翳”, 枝叶繁茂。

临川之城东^{〔2〕}，有地隐然而高^{〔3〕}，以临于溪，曰新城。新城之上，有池洼然而方以长^{〔4〕}，曰王羲之之墨池者^{〔5〕}，荀伯子《临川记》云也^{〔6〕}。羲之尝慕张芝^{〔7〕}，临池学书，池水尽黑，此为其故迹，岂信然邪？方羲之之不可强以仕^{〔8〕}，而尝极东方^{〔9〕}，出沧海，以娱其意于山水之间，岂有徜徉肆恣^{〔10〕}，而又尝自休于此邪？羲之之书晚乃善^{〔11〕}，则其所能，盖亦以精力自致者^{〔12〕}，非天成也^{〔13〕}。然后世未有能及者，岂其学不如彼邪^{〔14〕}？则学固岂可以少哉！况欲深造道德者邪^{〔15〕}？

墨池之上，今为州学舍^{〔16〕}。教授王君盛恐其不章也^{〔17〕}，书“晋王右军墨池”之六字于楹间以揭之^{〔18〕}，又告于巩曰^{〔19〕}：“愿有记。”推王君之心^{〔20〕}，岂爱人之善，唯一能不以废^{〔21〕}，而因以及乎其迹邪？其亦欲推其事以勉其学者邪？夫人之有一能，而使后人尚之如此^{〔22〕}，况仁人庄士之遗风余思^{〔23〕}，被于来世者何如哉^{〔24〕}！

庆历八年九月十二日^{〔25〕}，曾巩记。

[注释]

〔1〕 本篇选自《元丰类稿》。本文是作者应州学教授王君之请而写的，文章一面记墨池，一面论述王羲之书法的卓越成就，并勉励学者专心致志，努力奋进。

墨池 Mò chí (名)：写毛笔字时用来洗笔、洗砚的水池。

曾巩 Zēng Gǒng (名)：宋代著名散文家，字子固，建昌南丰（今江西省南丰县）人，世称“南丰先生”，著有《元丰类稿》。

〔2〕 临川 Lín chuān (名)：地名，今江西省临川县。

〔3〕 隐然 yìn rán：牢固高起的样子。

〔4〕 洼然 wā rán：低洼的样子。

〔5〕 王羲之 Wáng Xī zhī (名)：字逸少，晋代著名书法家，被称为“书圣”，曾任右军将军会稽内史，世称“王右军”。

〔6〕 荀伯子 Xún Bó zǐ (名)：人名，曾任临川内史，著有《临川记》六卷，书中记临城东的新城山上有王羲之墨池。

〔7〕 张芝 Zhāng Zhī (名)：人名，字伯英，东汉酒泉（今甘肃省酒泉）人，著名书法家，被称为“草圣”。他说他刻苦练字，家中所有衣帛，总是先在上面练过字，然后再煮上颜色。

〔8〕 强 qiǎng (动)：勉强。强以仕：勉强他做官。王羲之任会稽内史时，朝

廷派驃骑将军王述为扬州刺史，王羲之看不起王述，不愿做他的属下官员，就辞官居会稽山阴（今浙江省绍兴市），不再做官，从此纵情山水，遍游附近诸郡。

〔9〕 尝极东方 cháng jí dōng fāng：曾经游遍了东方的名山。

〔10〕 徜徉肆恣 cháng yáng sì zì：纵情游览。徜徉：闲游，游荡。肆恣：放纵，任情。

〔11〕 晚 wǎn（名）：晚年，年老的时候。

〔12〕 致 zhì（动）：取得，达到。

〔13〕 天成 tiān chéng（动）：天然形成，天才所致。

〔14〕 学 xué（名）：学习的精神。

〔15〕 深造 shēn zào（动）：进一步深入学习，以便达到更高的成就。

〔16〕 州学舍 zhōu xué shè：州学的校舍。州学：州办的学校。

〔17〕 教授 jiào shòu（名）：官名。宋代在路学、府学、州学都设置教授，负责教育学生。

章 zhāng（形）：显著。

〔18〕 楹 yíng（名）：房屋前的柱子。

揭 jiē（动）：揭示，标志。

〔19〕 巩 Gǒng（名）：曾巩。

〔20〕 推 tuī（动）：推究，考察。

〔21〕 一能 yī néng：一种本领，一技之长。

废 fèi（动）：废弃，埋没。

〔22〕 尚 shàng（动）：尊重，推崇。

〔23〕 庄士 zhuāng shì：庄重正直的人。

遗风 yí fēng：遗留下来的好作风。

余思 yú sī：遗留下来的好思想。余：遗。

〔24〕 被于来世 bèi yú lái shì：影响到后世。被于：影响到。

〔25〕 庆历 Qìng lì（名）：宋仁宗赵祯的年号（公元1041—1048年）。庆历八年：公元1048年。

第一批异体字整理表

中华人民共和国文化部
中国文字改革委员会

关于发布第一批异体字 整理表的联合通知

(1955年12月22日)

中国文字改革委员会根据全国文字改革会议讨论的意见,已经把第一批异体字整理完毕,我们现在随文发布,并且决定从1956年2月1日起在全国实施。从实施日起,全国出版的报纸、杂志、图书一律停止使用表中括弧内的异体字。但翻印古书须用原文原字的,可作例外。一般图书已经制成版的或全部中分册尚未出完的可不再修改,等重排再版时改正。机关、团体、企业、学校用的打字机字盘中的异体字应当逐步改正。商店原有牌号不受限制。停止使用的异体字中,有用作姓氏的,在报刊图书中可以保留原字,不加变更,但只限于作为姓用。

A	bao	bie	cao	cheng
an	刨 [鉋鏢]	鰲 [鼈]	草 [艸]	乘 [乘棄]
庵 [菴]	襖 [綵]	癩 [癩]	操 [捺捺]	撐 [撐]
暗 [闇暗]	寶 [寶]			澄 [澈]
案 [桉]	褒 [褒]	bing	ce	塍 [塍]
鞍 [鞞]	bei	冰 [冰]	册 [冊]	chi
岸 [岍]	背 [背]	冰并稟 [併並竝]	厠 [廁]	吃 [喫]
ao	備 [備]		策 [策筴]	翅 [翅]
坳 [坳]	悖 [悖]	bo	cha	耻 [恥]
鰲 [鼈]	悖悖 [盃栝]	鉢 [鉢盂]	碴 [碴]	痴 [癡]
翱 [翔]	ben	博 [博]	查 [查]	敕 [勅勅]
B	奔 [奔奔送]	駁 [駁]	察 [察]	chou
ba	beng	脖 [頸]	插 [插]	仇 [讎讎]
霸 [霸]	綳 [綳]	bu	chan	瞅 [瞧]
bai	bi	布 [佈]	鏟 [剗剗]	酬 [酬酬]
柏 [栢]	痺 [痺]	C	chang	綯 [綯]
稗 [稗]	逼 [逼]	cai	嘗 [嘗嘗]	chu
ban	斃 [斃]	睬 [睬]	腸 [腸]	鋤 [鋤]
坂 [坂]	秘 [祕]	睬 [睬]	場 [場]	踟 [躊]
bang	弊 [弊]	采 [采採]	che	樹 [樹]
幫 [幫幫]	秕 [秕]	彩 [綵]	扯 [捨]	厨 [廚廚]
膀 [膀]	bian	can	chen	chuan
榜 [榜]	遍 [徧]	慚 [慚]	嗔 [嗔]	船 [船]
	膘 [膘]	參 [參]	趁 [趁]	chuang
				創 [創創]

窗 [窓窓窓
 聰聰]
床 [牀]
 chui
捶 [搥]
捶 [錘]
錘 [鎚]
 chun
唇 [脣]
春 [音]
醇 [醕]
蠢 [恡]
淳 [漚]
蕪 [蕪]
 ci
詞 [習]
辭 [辭]
糍 [糍]
鵝 [鵝]
 cong
匆 [忽忽]
葱 [蔥]
 cou
湊 [湊]
 cu
粗 [恠羸]

蹴 [蹙]
 cuan
篡 [篡]
 cui
脆 [脆]
悴 [頽]
 cun
村 [邨]
 cuo
鏗 [剡]
 D
 da
瘡 [瘡]
 dai
呆 [獸駭]
玳 [瑤]
 dan
啖 [啗噉]
淡 [澹]
耽 [耽]
 dang
擋 [擋]

蕩 [盪]
 dao
搗 [搗搗]
島 [壘]
 de
德 [惠]
 deng
凳 [櫬]
 di
堤 [隄]
抵 [抵抵]
蒂 [蒂]
 diao
雕 [彫彫凋
 瑠瑠]
吊 [弔]
 die
蝶 [蝶]
疊 [疊疊疊]
喋 [喋]
 ding
碇 [碇碇]
 dong
動 [働]

 dou
兜 [兜]
鬥 [鬪鬪鬪]
豆 [荳]
 du
睹 [覩]
妒 [妬]
 dun
敦 [敦]
悖 [悖]
遁 [遜]
墩 [整]
 duo
朵 [朵]
塚 [塚]
蹂 [蹂]
 E
 e
額 [額]
扼 [搯]
萼 [萼]
峨 [峩]
鵝 [鶩鵝]
婀 [嬰嫫]
厄 [厄厄]

鰐 [鱷]
鰓 [鰓]
訛 [謫]
 en
恩 [恩]
 er
爾 [尔]
 F
 fa
罰 [罰]
筏 [筏]
法 [灑灑]
法 [珙]
 fan
繁 [緜]
翻 [翻緜]
凡 [凡]
帆 [帆颿]
泛 [汎汎]
 fang
仿 [仿髣倣]
 fei
非 [非]
廢 [廢]

fen
氛 [雰]
feng
蜂 [蠶] 峰 [峯]
fu
俯 [俛類] 佛 [佛髻] 婦 [嬪] 附 [拊] 麩 [桴桴]
G
ga
戛 [戛] 嘎 [嘎]
gai
丐 [匄] 概 [槩]
gan
贛 [贛瀨] 秆 [稈] 杆 [桿] 乾 [軋乾] 幹 [榦]

gang
杠 [槓] 扛 [擗] 肛 [疔]
gao
皋 [皋皋] 槁 [槁] 糕 [糕] 稿 [稟]
ge
閣 [閣] 酪 [酪酪] 歌 [謠] 個 [箇]
gen
亘 [互]
geng
耕 [耕] 梗 [梗杭] 鯁 [鯁]
gong
躬 [躬]
gou
够 [夠]

gou [鉤] 構 [構]
gu
雇 [僱] 菇 [菰] 鼓 [鼓]
gua
挂 [掛罌] 括 [括]
guai
拐 [拐] 怪 [恠]
guan
管 [筧] 館 [館] 罐 [罐]
gui
規 [槩] 瑰 [瓊]
guo
果 [菓] 椽 [槲]
H

han
函 [函] 悍 [悍] 焊 [鈎鐸] 捍 [扞]
haa
嗥 [嗥獐] 皓 [皓嵩] 蚝 [蠔]
he
呵 [訶] 盍 [盍] 核 [覈] 和 [蘇味]
heng
恒 [恆]
hong
哄 [闐闐]
hou
糍 [餠]
hu
呼 [虜噓譟] 糊 [粘餬] 胡 [衡]

hua
話 [話] 嘩 [譁] 花 [蒼藹]
huan
獾 [獾獾] 歡 [權謹驩]
huang
恍 [恍] 晃 [晃]
hui
毀 [燬設] 蛔 [蝮虻痂蛔] 輝 [輝暉] 匯 [滙] 迴 [迴迴] 徽 [徽]
hun
魂 [覓] 混 [溷] 昏 [昏]
huo
禍 [既]
J

ji
 羈 [羈]
 鷄 [雞]
 楫 [楫]
 績 [勣]
 迹 [跡蹟]
 期 [替]
 賚 [賚齎]
 jia
 假 [段]
 夾 [袂袂]
 jian
 箋 [牋楫]
 劍 [劍]
 鑒 [鑑鑒]
 械 [械]
 奸 [姦]
 鹵 [鹹]
 碱 [城]
 剪 [翦]
 減 [減]
 鹵 [鹽]
 jiang
 纒 [韁]
 僵 [殭]
 獎 [獎]

jiao
 僥 [傲傲]
 叫 [叫]
 剿 [勦勦]
 脚 [腳]
 jie
 秸 [稽]
 届 [屆]
 階 [階]
 潔 [潔]
 劫 [劫劫劫]
 杰 [傑]
 捷 [捷]
 jin
 斤 [勛]
 晋 [晉]
 緊 [緊緊]
 jing
 阱 [奔]
 徑 [徑]
 淨 [淨]
 脛 [脛]
 jiong
 炯 [炯]
 迥 [迥]

jiu
 韭 [韭]
 救 [救]
 糾 [糾]
 揪 [揪]
 廐 [廐廐]
 ju
 巨 [鉅]
 矩 [矩]
 局 [侷踟]
 據 [據]
 舉 [舉]
 颯 [颯]
 juan
 狷 [狷]
 眷 [眷]
 倦 [倦]
 jue
 概 [槩]
 擻 [擻]
 決 [決]
 jun
 俊 [儁儁]
 浚 [浚]
 隼 [隼]
 K

kai
 慨 [慨]
 kan
 刊 [刊]
 瞰 [瞰]
 侃 [侃]
 坎 [坎]
 kang
 糠 [糠抗]
 炕 [炕]
 kao
 考 [攷]
 ke
 咳 [欬]
 疴 [疴]
 剋 [剋]
 ken
 肯 [肯]
 keng
 坑 [阨]
 kou
 寇 [寇寇]
 叩 [叩]

扣 [鈎]
 ku
 褲 [袴]
 kuai
 膾 [膾]
 kuan
 款 [款]
 kuang
 况 [況]
 礦 [鑛]
 誑 [誑]
 kui
 饋 [餽]
 愧 [媿]
 窺 [闚]
 kun
 昆 [崑崑]
 捆 [捆]
 坤 [莖]
 kuo
 闊 [濶]

L	梨 [黎]	瘤 [瘤]	麻 [蔴]	妙 [妙]
la	隸 [隸隸]	柳 [柳柳]	蟆 [蟞]	mie
辣 [辣]	藜 [藜]	long	mai	咩 [咩咩]
臘 [臘]	栗 [慄慄]	弄 [術拚]	脉 [脈脈脉]	min
lai	璃 [璃璃]	lù	mang	泯 [泯]
賴 [賴]	荔 [荔]	櫓 [櫓櫓櫓]	虻 [蠱]	ming
lan	lian	碌 [碌]	mao	命 [命]
懶 [懶]	廉 [廉廉]	戮 [戮戮]	冒 [冒]	冥 [冥冥]
婪 [婪]	鎌 [鎌鎌]	爐 [爐]	帽 [帽]	mo
lang	奩 [匳匳筵]	lù	卯 [卯卯]	饅 [饅]
螂 [螂]	煉 [鍊]	綠 [菴]	猫 [貓]	謨 [謨]
琅 [瑯]	斂 [斂]	lùe	牦 [犛犛]	mu
lei	liang	略 [畧]	mei	幕 [幕]
泪 [淚]	梁 [樑]	lun	梅 [煤煤]	畝 [畝畝畝]
leng	凉 [涼]	侖 [嶮嶮]	mi	N
棱 [稜]	lin	luo	眯 [眯]	na
楞 [楞]	麟 [麟]	裸 [裸羸]	覓 [覓]	拿 [拏拏拏]
li	吝 [恡]	騾 [羸]	mian	nai
厘 [釐]	鄰 [隣]	虜 [虜]	綿 [緜]	奶 [孌妳]
裏 [裡]	淋 [淋]	M	麵 [麪]	乃 [迺迺]
歷 [歷歷]	磷 [磷磷]	ma	miao	nan
曆 [麻]	ling	罵 [罵嗎]	眇 [眇]	楠 [楠楠]
莅 [蒞蒞]	菱 [菱]		渺 [渺淼]	
犁 [犁]	liu			
狸 [狸]	留 [留留留]			
	琉 [瑠瑠]			

nao

鬧 [鬧]

ni

霓 [霓]

你 [妳]

昵 [暱]

擬 [儼]

nian

拈 [撚]

念 [唸]

粘 [黏]

年 [季]

niang

娘 [孃]

niao

袅 [嫋孌裊]

nie

齧 [齧]

捏 [捏]

涅 [涅]

孽 [孽]

ning

寧 [寧寧]

nong

農 [農]

nù

衕 [衕]

nuan

暖 [煖暝煖]

nen

嫩 [嫩]

nuo

糯 [糯稷]

挪 [接接]

P

pao

庖 [庖]

炮 [砲礮]

pei

胚 [胚]

peng

碰 [撞碰]

pi

毗 [毘]

匹 [疋]

piao

飄 [颿]

ping

憑 [憑]

瓶 [餅]

po

迫 [迫]

pu

鋪 [舖]

Q

qi

戚 [感憾]

啓 [啟啓]

棋 [碁碁]

栖 [棲]

淒 [淒淒]

旗 [旂]

弃 [棄]

憩 [憩]

qian

鉛 [鉛]

潛 [潛]

愆 [愆]

qiang

强 [彊強]

强 [强]

牆 [墻]

樯 [樯]

羌 [羌羌]

槍 [鎗]

qiao

憔 [頽憊]

跷 [蹻]

峭 [峭]

蕎 [苽]

鋏 [鋏]

qie

惬 [愿]

qin

寢 [寢]

勤 [勤]

琴 [琴]

揷 [揷]

qiu

丘 [坵邱]

虬 [虯]

餼 [饋]

秋 [秋]

球 [毬]

qu

麩 [麩]

驅 [駟駟]

quan

券 [券]

que

權 [推權]

却 [卻却]

qun

群 [羣]

裙 [幫裳]

R

ran

冉 [冉]

髻 [髻]

rao

繞 [遶]

ren

韌 [韌韌韌]

韌 [韌]

饪 [飪]

衽 [衽]

妊 [妊]

rong	se	是 [是]	訴 [愬]	tao
冗 [冗]	澀 [澀澇]	尸 [屍]	蘇 [蘇鞋]	掏 [搯]
絨 [絨毯]	shan	濕 [溼]	sui	繚 [條縵]
熔 [鎔]	鱒 [鱒]	謚 [諡]	歲 [歲]	teng
融 [融]	刪 [刪]	實 [寔]	sun	藤 [藤]
ruan	姍 [姍]	時 [時]	筍 [筍]	ti
蠕 [蠕]	柵 [柵]	視 [眡]	飧 [飧]	剃 [薙髮]
軟 [軟]	珊 [珊]	柿 [柿]	suo	啼 [啼]
ruì	膳 [膳]	倏 [倏儻]	瑣 [瑣]	躄 [躄]
蕊 [蕊藥]	膾 [膾]	庶 [庶]	鎖 [鎖]	tiao
睿 [睿]	shao	豎 [豎]	蓑 [蓑]	眺 [規]
ruo	筓 [筓]	漱 [漱]	拏 [抄]	tong
箬 [箬]	she	疏 [疎]	T	筒 [筒]
S	蛇 [蛇]	薯 [薯]	ta	同 [全術]
sa	射 [射]	si	塔 [塔]	峒 [崗]
颯 [颯]	shen	飼 [飼]	拓 [拓]	tou
sai	深 [深]	祀 [祀]	它 [牠]	偷 [偷]
腮 [腮]	慎 [慎]	廝 [廝]	tan	tu
san	參 [參]	俟 [俟]	嘆 [歎]	兔 [兔兔]
傘 [傘]	sheng	似 [似]	鏗 [鏗]	tui
散 [散]	升 [陞]	sou	襖 [襖]	tui
sang	剩 [剩]	嗽 [嗽]	tang	腿 [腿]
桑 [桑]	shi	搜 [蒐]	趙 [趙]	頹 [頹]
	虱 [虱]	su	糖 [糖]	
		溯 [溯]		
		宿 [宿]		

tun	wen	仙 [僂]	xing	徇 [徇]
臀 [臀]	吻 [脣]	鮮 [鈔蝨鈔]	幸 [倖]	助 [勛]
tuó	蚊 [蝨蟲]	閑 [閒]	xiong	墳 [壙]
馱 [馱]	weng	嫵 [嫵]	汹 [洶]	尋 [尋]
托 [託]	瓮 [甕壺]	涎 [次]	凶 [兇]	巡 [巡]
駝 [駝]	wu	綫 [線]	胸 [胸]	Y
拖 [拖]	污 [汙污]	糶 [和]	xiu	ya
W	塢 [隴]	享 [享]	修 [脩]	鴉 [鴉]
wa	忤 [忤]	餉 [餉]	綉 [繡]	丫 [杼杼]
蛙 [龜]	X	廂 [廂]	鏤 [鏤]	yan
襪 [襪襪]	xi	xiao	xu	贗 [贗]
wan	嘻 [諳]	笑 [咲]	叙 [敘敘]	雁 [鴈]
挽 [輓]	溪 [谿]	效 [効効]	勛 [勛]	驗 [驗]
浣 [澣]	晰 [皙皙]	xie	恤 [卹恤卹]	烟 [煙菸]
玩 [翫]	席 [蓆]	脅 [脇]	婿 [婿]	胭 [胭]
碗 [盃碗盃]	熙 [熙熙]	衰 [衰]	xuan	燕 [鶯]
wang	戲 [戲]	懈 [懈]	喧 [喧]	繭 [繭]
亡 [亾]	膝 [膝]	變 [變]	榷 [榷]	腌 [醃]
望 [望]	xia	蝎 [蠍]	萱 [萱]	咽 [嚥]
往 [往]	厦 [廈]	泄 [洩]	璇 [璇]	檐 [檐]
罔 [罔]	狹 [陝]	繼 [緘]	xue	岩 [巖巖岳]
wei	xian	鞋 [鞣]	靴 [鞣]	焰 [燄]
喂 [餵餵]	銜 [銜]	携 [攜携携]	xun	艷 [豔豔]
猬 [蝟]	弦 [絃]	欣 [訢]	熏 [薰燻]	宴 [讌讌]

yoo
 淆 [殺]
 肴 [銷]
 耀 [燿]
 咬 [齧]
 拗 [拗]
 窑 [窑窯]
 夭 [夭]
 ye
 野 [埜埜]
 夜 [夜]
 燁 [燁燁]
 yi
 翳 [翳]
 异 [異]
 呷 [呷]
 移 [移]
 以 [以目]
 yin
 因 [因]
 殷 [殷]
 飲 [飲]
 淫 [淫淫]
 暗 [暗]
 堙 [堙]
 陰 [陰]
 吟 [吟]

蔭 [蔭]
 姻 [姻]
 ying
 嬰 [嬰]
 穎 [穎]
 映 [映]
 鶯 [鶯]
 yong
 咏 [詠]
 涌 [湧]
 恧 [恧恧]
 雍 [雍]
 you
 游 [遊]
 yu
 于 [於]
 寓 [寓]
 欲 [慾]
 逾 [踰]
 愈 [癒癒]
 鬱 [鬱鬱]
 yuan
 冤 [冤冤]
 猿 [猿猿]
 yue
 岳 [嶽]

yun
 韻 [韻]
 z
 za
 雜 [襍]
 匝 [匝]
 zai
 灾 [災裁齶]
 再 [再再]
 zan
 咱 [咱咱偕]
 贊 [贊讚]
 簪 [簪]
 暫 [暫]
 zang
 葬 [葬葬]
 zao
 噪 [噪]
 槽 [槽]
 噪 [噪]
 皂 [皂]
 zha

札 [劓劓]
 闌 [闌]
 榨 [榨]
 扎 [紮紮]
 咤 [吒]
 zhai
 寨 [寨]
 齋 [齋]
 zhan
 盞 [盞醜]
 盞 [盞]
 占 [佔]
 嶄 [嶄]
 沾 [沾]
 zhang
 獐 [獐]
 zhao
 照 [炤]
 棹 [櫂]
 zhe
 浙 [浙]
 輒 [輒]
 謫 [謫]
 哲 [詰]
 儼 [儼]

zhen
 針 [鍼]
 鳩 [醜]
 砧 [砧]
 珍 [珍]
 偵 [偵]
 zhi
 卮 [卮]
 帙 [帙袞]
 址 [址]
 置 [置]
 跣 [跣]
 梹 [梹]
 祇 [祇祇]
 誌 [誌]
 紙 [紙]
 稚 [穉穉]
 侄 [姪姪]
 zhong
 冢 [塚]
 衆 [眾]
 zhou
 周 [週]
 咒 [呪]
 帚 [帚]
 zhu
 煮 [煮]

箸 [筴]
伫 [佇佇]
注 [註]
猪 [豬]
zhuān
磚 [甄磚]
撰 [譔]
專 [耑]

饌 [饗]
zhuāng
妝 [粧]
zhuō
斫 [斲斲斲]
桌 [楝]

zi
姊 [姊]
資 [貲]
眦 [眚]
zōng
惚 [德]

髻 [髻鬢髮]
踪 [蹤]
棕 [椶]
粽 [糉]
zu
卒 [卒]
zuan
纂 [纂]

鑽 [鑽]
樽 [罇]
zui
最 [叡叡]
罪 [辜]

汉字简化字和繁体字对照表

第一表

不作简化偏旁用的简化字

本表共收简化字 350 个，按读音的拼音字母顺序排列。本表的简化字都不得作简化偏旁使用。

A	卜〔蔔〕	称〔稱〕	灯〔燈〕	F	〔幹〕	合〔閤〕
	补〔補〕	惩〔懲〕	邓〔鄧〕		赶〔趕〕	轰〔轟〕
碍〔礙〕	C	迟〔遲〕	敌〔敵〕	矾〔礬〕	个〔個〕	后〔後〕
肮〔骯〕		冲〔衝〕	朵〔朶〕	范〔範〕	巩〔鞏〕	胡〔鬍〕
袄〔襖〕	才〔纔〕	丑〔醜〕	递〔遞〕	飞〔飛〕	沟〔溝〕	壶〔壺〕
B	蚕〔蠶〕 ^①	出〔齣〕	点〔點〕	坟〔墳〕	构〔構〕	沪〔滬〕
	灿〔燦〕	础〔礎〕	淀〔澱〕	奋〔奮〕	购〔購〕	护〔護〕
坝〔壩〕	层〔層〕	处〔處〕	电〔電〕	粪〔糞〕	谷〔穀〕	划〔劃〕
板〔闆〕	搀〔攙〕	触〔觸〕	冬〔冬〕	凤〔鳳〕	顾〔顧〕	怀〔懷〕
办〔辦〕	谗〔讒〕	辞〔辭〕	斗〔鬥〕	肤〔膚〕	刮〔刮〕	坏〔壞〕 ^④
帮〔幫〕	俸〔饒〕	聪〔聰〕	独〔獨〕	妇〔婦〕	关〔關〕	欢〔歡〕
宝〔寶〕	缠〔纏〕 ^②	丛〔叢〕	吨〔噸〕	复〔復〕	观〔觀〕	环〔環〕
报〔報〕	仟〔儻〕	D	夺〔奪〕	〔複〕	柜〔櫃〕	还〔還〕
币〔幣〕	偿〔償〕		堕〔墮〕	G	H	回〔迴〕
毙〔斃〕	厂〔廠〕	担〔擔〕	E			伙〔夥〕 ^⑤
标〔標〕	彻〔徹〕	胆〔膽〕	儿〔兒〕	盖〔蓋〕	汉〔漢〕	获〔獲〕
表〔錶〕	尘〔塵〕	导〔導〕		干〔乾〕 ^③	号〔號〕	〔穫〕
别〔髣〕	衬〔襯〕					

①蚕：上从天，不从天。②缠：右从廛，不从厘。③乾坤、乾隆的乾读 qián(前)，不简化。④不作坏。坏是砖坯的坯，读 pī(批)，坏坯二字不可互混。⑤作多解的夥不简化。

袜〔襪〕 ^①	显〔顯〕	Y	痲〔癩〕	跃〔躍〕	折〔摺〕 ^⑩	烛〔燭〕
网〔網〕	宪〔憲〕		拥〔擁〕	运〔運〕	这〔這〕	筑〔築〕
卫〔衛〕	县〔縣〕 ^④		佣〔傭〕	酝〔醞〕	征〔徵〕 ^⑩	庄〔莊〕 ^⑪
稳〔穩〕	响〔響〕		踊〔踴〕	Z	症〔癥〕	桩〔樁〕
务〔務〕	向〔嚮〕		忧〔憂〕	杂〔雜〕	证〔證〕	妆〔妝〕
雾〔霧〕	协〔協〕		优〔優〕	脏〔臟〕	只〔隻〕	装〔裝〕
X	胁〔脅〕		邮〔郵〕	脏〔臟〕	〔祇〕	壮〔壯〕
牺〔犧〕	衰〔衰〕		余〔餘〕 ^⑦	〔髒〕	致〔緻〕	状〔狀〕
习〔習〕	衅〔釁〕		御〔禦〕	〔髒〕	制〔製〕	准〔準〕
系〔係〕	兴〔興〕		吁〔籲〕 ^⑧	凿〔鑿〕	钟〔鐘〕	浊〔濁〕
〔繫〕 ^②	须〔鬚〕	郁〔鬱〕	枣〔棗〕	〔鍾〕	总〔總〕	
戏〔戲〕	悬〔懸〕	誉〔譽〕	灶〔竈〕	肿〔腫〕	钻〔鑽〕	
虾〔蝦〕	选〔選〕	渊〔淵〕	斋〔齋〕	种〔種〕		
吓〔嚇〕 ^③	旋〔鑽〕	园〔園〕	毡〔氈〕	众〔衆〕		
威〔威〕		远〔遠〕	战〔戰〕	昼〔晝〕		
		愿〔願〕	赵〔趙〕	朱〔硃〕		

第二表

可作简化偏旁用的简化字和简化偏旁

本表共收简化字 132 個和简化偏旁 14 個，简化字按讀者的拼音字母順序排列，简化偏旁按筆數排列。

①袜：从未，不从未。②系带子的系读 jì(计)。③恐吓的吓读 hè(赫)。④县：七笔。上从且。⑤压：六笔。土的右旁有一点。⑥叶韵的叶读 xié(协)。⑦在余和徐意义可能混淆时，仍用徐。如文言句“余年无多”。⑧喘吁吁，长吁短叹的吁读 xū(虚)。⑨在折和摺意义可能混淆时，摺仍用摺。⑩宫商角徵羽的徵读 zhǐ(止)，不简化。⑪庄：六笔。土的右旁无点。

A	D	归〔歸〕	K	M	S	X
爱〔愛〕	达〔達〕	龟〔龜〕	壳〔殼〕 ^⑤	马〔馬〕 ^⑦	畜〔畜〕	献〔獻〕
B	带〔帶〕	国〔國〕	L	买〔買〕	杀〔殺〕	乡〔鄉〕
罢〔罷〕	单〔單〕	过〔過〕	来〔來〕	卖〔賣〕 ^⑧	审〔審〕	写〔寫〕 ^⑩
备〔備〕	当〔當〕	H	乐〔樂〕	麦〔麥〕	圣〔聖〕	寻〔尋〕
贝〔貝〕	〔啗〕	华〔華〕	离〔離〕	门〔門〕	师〔師〕	Y
笔〔筆〕	党〔黨〕	画〔畫〕	历〔歷〕	电〔電〕 ^⑨	时〔時〕	亚〔亞〕
毕〔畢〕	东〔東〕	汇〔匯〕	〔曆〕	N	寿〔壽〕	严〔嚴〕
边〔邊〕	动〔動〕	〔彙〕	丽〔麗〕 ^⑥	难〔難〕	属〔屬〕	厌〔厭〕
宾〔賓〕	断〔斷〕	会〔會〕	两〔兩〕	鸟〔鳥〕 ^⑩	双〔雙〕	尧〔堯〕 ^⑬
C	对〔對〕	J	灵〔靈〕	聂〔聶〕	肃〔肅〕 ^⑭	业〔業〕
参〔參〕	队〔隊〕	几〔幾〕	刘〔劉〕	宁〔寧〕 ^⑪	岁〔歲〕	页〔頁〕
仓〔倉〕	E	夹〔夾〕	龙〔龍〕	农〔農〕	孙〔孫〕	义〔義〕 ^⑫
产〔產〕	尔〔爾〕	戈〔戈〕	娄〔婁〕	Q	T	艺〔藝〕
长〔長〕 ^①	F	监〔監〕	卢〔盧〕	齐〔齊〕	条〔條〕 ^⑮	阴〔陰〕
尝〔嘗〕 ^②	发〔發〕	见〔見〕	虜〔虜〕	岂〔豈〕	W	隐〔隱〕
车〔車〕	〔髮〕	荐〔薦〕	卤〔鹵〕	气〔氣〕	万〔萬〕	犹〔猶〕
齿〔齒〕	丰〔豐〕 ^③	将〔將〕 ^④	〔滷〕	迁〔遷〕	为〔為〕	鱼〔魚〕
虫〔蟲〕	风〔風〕	节〔節〕	录〔錄〕	金〔僉〕	韦〔韋〕	与〔與〕
刍〔芻〕	G	尽〔盡〕	虑〔慮〕	乔〔喬〕	乌〔烏〕 ^⑯	云〔雲〕
从〔從〕	进〔進〕	〔儘〕	仑〔侖〕	亲〔親〕	无〔無〕 ^⑰	Z
窜〔竄〕	举〔舉〕	罗〔羅〕	穷〔窮〕	区〔區〕 ^⑱	郑〔鄭〕	执〔執〕
	冈〔岡〕					
	广〔廣〕					

①长：四笔。笔顺是：丿 一 长长。②尝：不是赏的简化字。赏的简化字是赏（见第三表）。③四川省酆都县已改丰都县。姓酆的酆不简化作丰。④将：右上角从夕，不从夕或𠂆。⑤壳：几上没有一小横。⑥丽：七笔。上边一横，不作两小横。⑦马：三笔。笔顺是：㇇ 马马。上部向左稍斜，左上角开口，末笔作左偏旁时改作平挑。⑧卖：从十从买，上不从士或土。⑨电：从口从电。⑩鸟：五笔。⑪作门屏之间解的宁（古字罕用）读 zhù（柱）。为避免此宁字与寧的简化字混淆，原读（zhù）的宁作亯。⑫区：不作区。⑬肃：中间一竖下面的两边从彡，下半中间不从米。⑭条：上从夂，三笔，不从女。⑮乌：四笔。⑯无：四笔。上从二，不可误作无。⑰写：上从一，不从宀。⑱尧：六笔。右上角无点，不可误作尧。⑲义：从义（读 yì）加点，不可误作叉（读 chā）。

质〔質〕	简化偏旁	亠〔食〕 ^②	収〔収〕	只〔戠〕	辶〔辶〕 ^⑤	冎〔冎〕
专〔專〕		彡〔易〕 ^③	艹〔艹〕	钅〔金〕 ^④	辶〔辶〕	
		讠〔言〕 ^①	纟〔糸〕	凵〔凵〕	艹〔艹〕	亦〔辵〕

①讠：二笔。不作讠。②亠：三笔。中一横折作丿，不作丶或点。③彡：三笔。④钅：第二笔是一短横，中两横，竖折不出头。⑤辶：辵的辵读 gāo(高)，不简化。

第三表

应用第二表所列简化字和简化偏旁得出来的简化字

本表共收简化字 1,753 个(不包含重见的字。例如“纜”分见“纟、纟、见”三部，只算一字)，以第二表中的简化字和简化偏旁作部首，按第二表的顺序排列。同一部首中的简化字，按笔数排列。

爰	员〔員〕	侧〔側〕	资〔資〕	琐〔瑣〕	蕒〔蕒〕	殒〔殞〕
暖〔暖〕	财〔財〕	贰〔貳〕	衾〔衿〕	赍〔賚〕	赍〔賚〕	贖〔贖〕
媛〔媛〕	狽〔狽〕	赍〔賚〕	贾〔賈〕	匱〔匱〕	蕒〔蕒〕	臑〔臑〕
媛〔媛〕	责〔責〕	赍〔賚〕	损〔損〕	擗〔擗〕	赍〔賚〕	赛〔賽〕
媛〔媛〕	厕〔廁〕	费〔費〕	赍〔賚〕	殒〔殞〕	赍〔賚〕	赍〔賚〕
媛〔媛〕	贤〔賢〕	郎〔郎〕	坝〔壩〕	勤〔勤〕	赍〔賚〕	赍〔賚〕
罢	账〔賬〕	勋〔勳〕	桢〔楨〕	赍〔賚〕	遗〔遺〕	赍〔賚〕
摆〔擺〕	贩〔販〕	帧〔幀〕	喷〔噴〕	婴〔嬰〕	赍〔賚〕	赍〔賚〕
〔擺〕	贬〔貶〕	贴〔貼〕	喷〔噴〕	赍〔賚〕	赍〔賚〕	赍〔賚〕
黑〔黧〕	败〔敗〕	祝〔祝〕	赍〔賚〕	赍〔賚〕	赍〔賚〕	赍〔賚〕
纒〔纒〕	贮〔貯〕	贻〔貽〕	圆〔圓〕	赍〔賚〕	赍〔賚〕	赍〔賚〕
备	贪〔貪〕	贱〔賤〕	贼〔賊〕	债〔債〕	赏〔賞〕 ^①	赍〔賚〕
惫〔憊〕	贫〔貧〕	贵〔貴〕	贿〔賄〕	赍〔賚〕	赍〔賚〕	赍〔賚〕
贝	侦〔偵〕	钡〔鈹〕	赍〔賚〕	赍〔賚〕	赍〔賚〕	赍〔賚〕
贞〔貞〕	侧〔側〕	贷〔貸〕	赍〔賚〕	赍〔賚〕	赍〔賚〕	赍〔賚〕
则〔則〕	货〔貨〕	贸〔貿〕	赍〔賚〕	赍〔賚〕	赍〔賚〕	赍〔賚〕
负〔負〕	贯〔貫〕	贺〔賀〕	赍〔賚〕	赍〔賚〕	赍〔賚〕	赍〔賚〕
贡〔貢〕	测〔測〕	隕〔隕〕	赍〔賚〕	赍〔賚〕	赍〔賚〕	赍〔賚〕
呗〔唄〕	泆〔泆〕	泆〔泆〕	赍〔賚〕	赍〔賚〕	赍〔賚〕	赍〔賚〕

①赏：不可误作尝。尝是嘗的简化字(见第二表)。

瓔〔瓔〕	筭〔筭〕	苍〔蒼〕	阵〔陣〕	莲〔蓮〕	辐〔輻〕	诘〔譎〕
贖〔贖〕	躡〔躡〕	抢〔搶〕	库〔庫〕	较〔較〕	辑〔輯〕	佻〔儻〕
櫻〔櫻〕	边	呛〔呛〕	连〔連〕	轼〔軾〕	输〔輸〕	邹〔鄒〕
贖〔贖〕	笱〔筮〕	炅〔煒〕	轩〔軒〕	轻〔輕〕	穀〔穀〕	恹〔憊〕
箕〔箕〕	宾	玲〔玲〕	浑〔譚〕	辂〔輅〕	轸〔轸〕	驹〔駒〕
瀨〔瀨〕	侯〔侯〕	枪〔槍〕	郗〔郗〕	轿〔轎〕	辖〔轄〕	纆〔縶〕
瘦〔瘦〕	滨〔濱〕	戠〔戠〕	切〔切〕	晕〔暈〕	辘〔輻〕	皱〔皺〕
懶〔懶〕	接〔接〕	疮〔瘡〕	軛〔軛〕	浙〔浙〕	輶〔輶〕	趋〔趨〕
贖〔贖〕	娼〔娼〕	鸽〔鴿〕	匭〔匭〕	惭〔慚〕	輿〔輿〕	雏〔雛〕
贖〔贖〕	缤〔繽〕	舱〔艙〕	转〔轉〕	黻〔黻〕	辘〔輻〕	从
赠〔贈〕	殡〔殯〕	踰〔踰〕	轮〔輪〕	珽〔璉〕	撵〔撵〕	苾〔蓰〕
鸚〔鸚〕	殡〔殯〕	产	斩〔斬〕	辅〔輔〕	銓〔銓〕	纵〔縱〕
獭〔獭〕	腴〔腴〕	产〔滙〕	软〔軟〕	辄〔輒〕	撤〔撤〕	枞〔樅〕
赞〔贊〕	殡〔殯〕	萨〔薩〕	浑〔渾〕	辆〔輛〕	釜〔釜〕	忪〔慙〕
羸〔羸〕	骸〔骸〕	铲〔鏟〕	恽〔惲〕	玺〔璽〕	辨〔辯〕	耸〔聳〕
贖〔贖〕	髮〔鬢〕	长	砗〔砗〕	啮〔嚙〕	齿	窳
癩〔癩〕	参	佞〔佞〕	轶〔軼〕	崮〔嶺〕	此〔訛〕	揠〔揠〕
撷〔撷〕	渗〔滲〕	怏〔悵〕	轲〔軻〕	裤〔褲〕	啮〔嚙〕	镗〔鐺〕
籓〔籓〕	惨〔慘〕	帐〔帳〕	轱〔軀〕	裉〔裉〕	韶〔韶〕	躡〔躡〕
纛〔纛〕	掺〔摻〕	张〔張〕	杼〔杼〕	鞞〔鞞〕	皦〔皦〕	达
瓊〔瓊〕	驂〔駟〕	枋〔枋〕	轻〔輕〕	鞞〔鞞〕	皦〔皦〕	汰〔漑〕
膺〔膺〕	旻〔旻〕	账〔賬〕	驴〔驢〕	辍〔輟〕	龄〔齡〕	罔〔闕〕
赣〔贛〕	疹〔疹〕	胀〔脹〕	轴〔軸〕	辍〔輟〕	龇〔齜〕	扞〔撻〕
趟〔趟〕	砣〔砣〕	涨〔漲〕	挥〔揮〕	乘〔槩〕	娘〔娘〕	咤〔嗟〕
躡〔躡〕	穆〔穆〕	尝	莘〔葷〕	辘〔輻〕	赜〔赜〕	鞅〔鞅〕
惹〔惹〕	穆〔穆〕	鲠〔鯿〕	辄〔輒〕	暂〔暫〕	峴〔峴〕	带
笔	仓	车	軫〔軫〕	辉〔輝〕	嵬〔嵬〕	滯〔滯〕
滹〔滹〕	佻〔佻〕	轧〔軋〕	軹〔軹〕	辈〔輩〕	螭〔螭〕	单
毕	创〔創〕	军〔軍〕	涟〔漣〕	链〔鏈〕	虫	郫〔郫〕
革〔革〕	沧〔滄〕	轨〔軌〕	琿〔琿〕	鞞〔鞞〕	蛊〔蠱〕	憚〔憚〕
啤〔啤〕	枪〔槍〕	厍〔庫〕	载〔載〕	揍〔揍〕	白	闾〔闾〕

掸〔掸〕	恣〔恣〕	飘〔飘〕	焯〔焯〕	侠〔侠〕	榼〔榼〕	覷〔覷〕
弹〔弹〕	队	飙〔飙〕	桦〔桦〕	陝〔陝〕	榼〔榼〕	覷〔覷〕
婵〔婵〕	坠〔坠〕	冈	晔〔晔〕	浹〔浹〕	篮〔篮〕	荐
禅〔禅〕	尔	刚〔刚〕	铍〔铍〕	挟〔挟〕	见	鞞〔鞞〕
殚〔殚〕	迤〔迤〕	纲〔纲〕	画	莢〔莢〕	苋〔苋〕	将
瘴〔瘴〕	弥〔彌〕	岗〔崗〕	媪〔媪〕	峽〔峽〕	峴〔峴〕	蒋〔蔣〕
蝉〔蟬〕	〔瀟〕	纲〔綱〕	汇	狹〔狹〕	尅〔尅〕	鏞〔鏞〕
箪〔箪〕	祢〔禰〕	柄〔柄〕	汇〔匯〕	愜〔愜〕	视〔視〕	节
薪〔薪〕	玺〔璽〕	钢〔鋼〕	会	硖〔硖〕	规〔規〕	栉〔櫛〕
鞞〔鞞〕	猕〔獼〕	广	劊〔劊〕	缺〔缺〕	现〔現〕	尽
当	发	邝〔邝〕	郃〔郃〕	颊〔頰〕	视〔視〕	泔〔滄〕
挡〔擋〕	泼〔潑〕	圻〔圻〕	佺〔佺〕	蚨〔蚨〕	觅〔覓〕	苙〔蓋〕
档〔檔〕	度〔廢〕	扩〔擴〕	洽〔洽〕	瘞〔瘞〕	觉〔覺〕	烬〔燼〕
档〔檔〕	拨〔撥〕	犷〔獷〕	荟〔薈〕	篋〔篋〕	砚〔硯〕	赆〔贖〕
档〔檔〕	钹〔鈸〕	纒〔纒〕	吟〔吟〕	戈	砚〔硯〕	进
党	丰	旷〔曠〕	狺〔狺〕	划〔劃〕	览〔覽〕	玼〔璉〕
说〔讜〕	泮〔泮〕	矿〔礦〕	绘〔繪〕	浅〔淺〕	宽〔寬〕	举
悦〔僞〕	艳〔艷〕	归	烩〔煨〕	钱〔錢〕	蚬〔蜆〕	榉〔榉〕
锐〔鏃〕	滢〔滢〕	岩〔巖〕	桧〔檜〕	线〔綫〕	覬〔覷〕	壳
东	风	龟	脍〔膾〕	残〔殘〕	筭〔筭〕	恣〔恣〕
冻〔凍〕	讽〔諷〕	陶〔陶〕	鲩〔鮪〕	栈〔棧〕	砚〔硯〕	来
陈〔陳〕	汎〔汎〕	国	几	贱〔賤〕	覷〔覷〕	涑〔涑〕
崇〔東〕	岚〔嵐〕	掴〔掴〕	讥〔譏〕	盞〔盞〕	覷〔覷〕	莱〔萊〕
栋〔棟〕	枫〔楓〕	帼〔幘〕	叽〔噤〕	钱〔錢〕	搅〔攪〕	崂〔嶗〕
豚〔豚〕	疯〔瘋〕	脬〔脬〕	饥〔饑〕	笈〔筈〕	挽〔攬〕	徕〔徕〕
鸫〔鶇〕	飒〔颯〕	蛭〔蛭〕	机〔機〕	溅〔濺〕	缆〔纜〕	赉〔賚〕
动	砭〔砭〕	过	玃〔玃〕	践〔踐〕	窥〔窺〕	睐〔睞〕
恻〔慟〕	颺〔颺〕	挝〔撾〕	玃〔玃〕	监	榄〔欖〕	铄〔鈔〕
断	颺〔颺〕	华	玃〔玃〕	滥〔濫〕	覷〔覷〕	乐
箭〔箭〕	颺〔颺〕	晔〔晔〕	玃〔玃〕	蓝〔藍〕	覷〔覷〕	泐〔漑〕
对	颺〔颺〕	骅〔驪〕	夹	尴〔尷〕	覷〔覷〕	烁〔爍〕

栌〔櫨〕
𦍋〔𦍋〕
砾〔礫〕
铄〔鑠〕
离
漓〔漉〕
篱〔籬〕
历
沥〔瀝〕
圻〔壀〕
蒴〔蒴〕
呖〔嘖〕
析〔杼〕
痲〔癩〕
雳〔靂〕
丽
伲〔儷〕
郢〔鄴〕
迺〔邈〕
骊〔驪〕
鸱〔鸚〕
醜〔醜〕
𧈧〔𧈧〕
两
俩〔倆〕
俩〔倆〕
辆〔輛〕
满〔滿〕
瞞〔瞞〕
颯〔颯〕
蟒〔蟒〕

颯〔颯〕
漉〔漉〕
蹒〔蹒〕
灵
椁〔櫬〕
刘
浏〔瀏〕
龙
陇〔隴〕
泷〔瀧〕
宠〔寵〕
庞〔龐〕
垄〔壟〕
拢〔攏〕
茏〔龍〕
咙〔嚨〕
珑〔瓏〕
枕〔櫛〕
葵〔蕤〕
咙〔嚨〕
胧〔朧〕
荇〔萐〕
袭〔襲〕
聾〔聾〕
龚〔龔〕
龛〔龕〕
笼〔籠〕
誓〔誓〕
娄
倭〔倭〕
淩〔淩〕

萎〔萎〕
接〔摟〕
嵯〔嵯〕
喽〔嘍〕
缕〔縷〕
屨〔屨〕
数〔數〕
楼〔樓〕
痿〔痿〕
楼〔樓〕
窆〔窆〕
喽〔嘍〕
缕〔縷〕
屨〔屨〕
痿〔痿〕
窆〔窆〕
娄
缕〔縷〕
藪〔藪〕
骹〔骹〕
卢
泸〔瀘〕
圻〔墟〕
柎〔榘〕
犏〔犏〕
牖〔牖〕
舳〔舳〕
舳〔舳〕
虬〔虬〕
舳〔舳〕
虬〔虬〕

擄〔擄〕
鹵
嵯〔嵯〕
录
策〔錄〕
虑
滤〔濾〕
掭〔據〕
仑
论〔論〕
伦〔倫〕
沦〔淪〕
抡〔掄〕
囫〔圜〕
纶〔綸〕
轮〔輪〕
瘡〔癩〕
罗
萝〔蘿〕
唠〔囉〕
逻〔邏〕
猓〔獾〕
楞〔櫟〕
锣〔鑼〕
箩〔籬〕
马
冯〔馮〕
馭〔馭〕
闯〔闖〕
吗〔嗎〕
犴〔犴〕

馱〔馱〕
驰〔馳〕
驯〔馴〕
妈〔媽〕
玛〔瑪〕
驱〔驅〕
驳〔駁〕
码〔碼〕
驼〔駝〕
驻〔駐〕
狙〔狙〕
驾〔駕〕
驿〔驛〕
驯〔馴〕
驶〔駛〕
驹〔駒〕
骀〔騶〕
骀〔騶〕
駑〔駑〕
骂〔罵〕
蚂〔螞〕
笃〔篤〕
駭〔駭〕
骈〔駢〕
晓〔曉〕
骄〔驕〕
骅〔驊〕
骆〔駱〕
骊〔驪〕
骋〔騁〕

验〔驗〕
骏〔駿〕
駸〔駸〕
骑〔騎〕
骐〔騏〕
骡〔騾〕
雅〔雅〕
骞〔騫〕
骗〔騙〕
鸢〔鸞〕
鸢〔鸞〕
骚〔騷〕
騫〔騫〕
鸢〔鸞〕
騫〔騫〕
骞〔騫〕
骞〔騫〕
骞〔騫〕
骞〔騫〕
骞〔騫〕
骞〔騫〕
骞〔騫〕
买
莢〔賈〕
卖
读〔讀〕
读〔讀〕
续〔續〕

棧〔棧〕
规〔覲〕
賈〔賈〕
棧〔棧〕
棧〔棧〕
窆〔窆〕
賈〔賈〕
麦
唛〔唛〕
麸〔麸〕
门
𠂔〔𠂔〕
闪〔閃〕
们〔們〕
闭〔閉〕
闯〔闖〕
问〔問〕
扞〔捫〕
闾〔闔〕
闷〔悶〕
闷〔悶〕
闰〔閏〕
闲〔閑〕
间〔間〕
闹〔鬧〕*

—
* 門字头的字,一般也写作門字头,如闔、闔、闔。因此,这些門字头的字可简化作门字头。但門争的門应简化作斗(见第一表)。

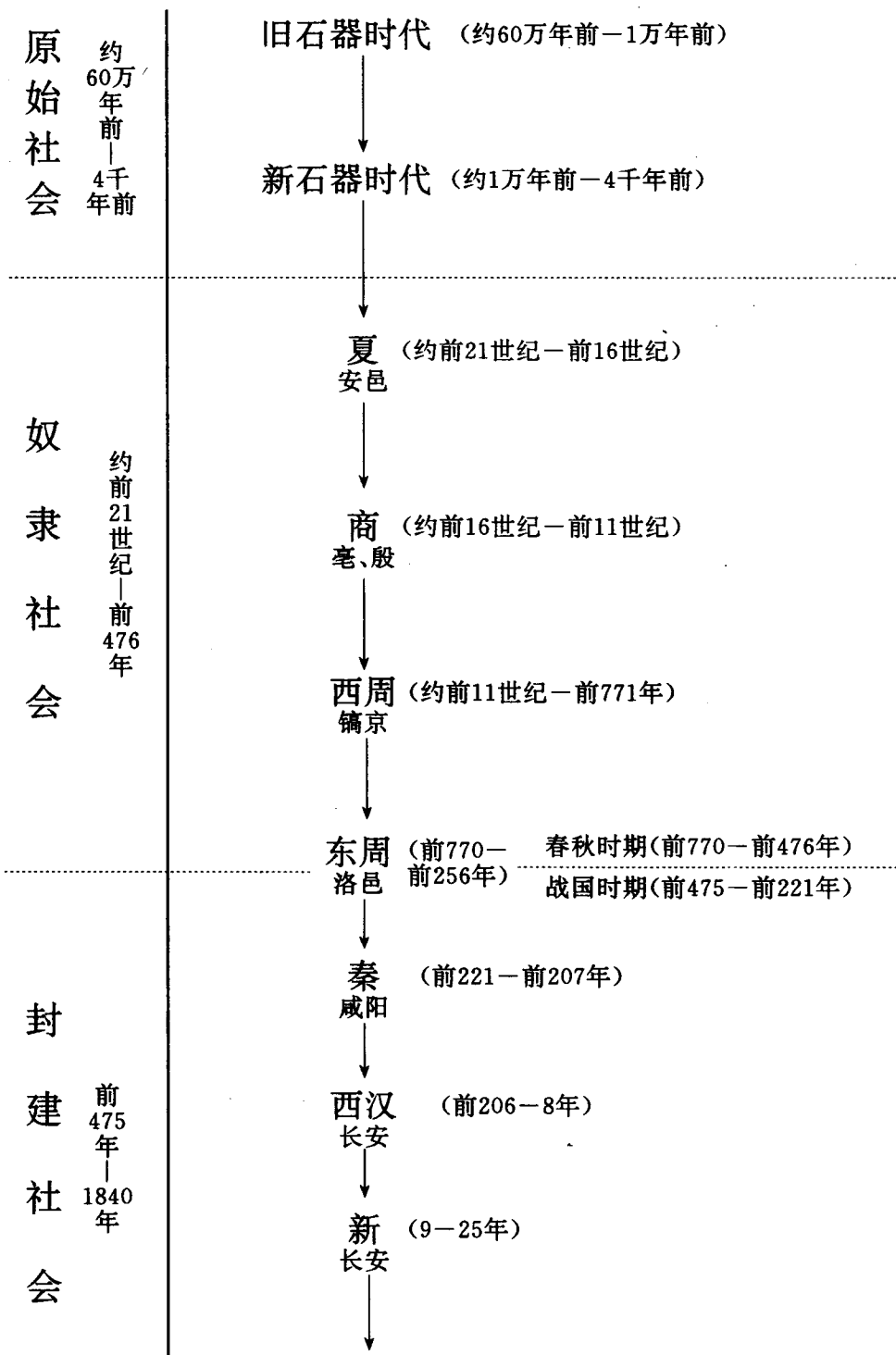
闸〔閘〕	阌〔闌〕	滩〔灘〕	鸱〔鴟〕	鸬〔鸕〕	镊〔鑷〕	闾〔閭〕
钊〔鈔〕	祠〔祠〕	摊〔攤〕	鸱〔鴟〕	鸬〔鸕〕	颞〔顛〕	垝〔塹〕
阂〔閔〕	阔〔闊〕	瘫〔癱〕	鸱〔鴟〕	鸬〔鸕〕	蹶〔蹶〕	枳〔橙〕
闰〔閏〕	痈〔癰〕	鸟	鸱〔鴟〕	鸬〔鸕〕	宁	颞〔颞〕
闻〔聞〕	鸬〔鸕〕	鳧〔鳧〕	鸱〔鴟〕	鸬〔鸕〕	泞〔溼〕	砣〔礪〕
因〔闕〕	阂〔閔〕	鸬〔鸕〕	鸱〔鴟〕	鸬〔鸕〕	拧〔擰〕	皓〔橙〕
因〔閩〕	因〔闕〕	岛〔島〕	鸱〔鴟〕	鸬〔鸕〕	吁〔噓〕	铠〔鎧〕
间〔間〕	因〔闕〕	鸬〔鸕〕	鸱〔鴟〕	鸬〔鸕〕	狩〔狩〕	气
闾〔閭〕	揭〔擱〕	鸬〔鸕〕	鸱〔鴟〕	鸬〔鸕〕	柠〔檸〕	汽〔氣〕
阍〔閨〕	铜〔銅〕	鸬〔鸕〕	鸱〔鴟〕	鸬〔鸕〕	柠〔檸〕	汽〔氣〕
阍〔閨〕	铜〔銅〕	鸣〔鳴〕	鸱〔鴟〕	鸬〔鸕〕	聆〔聆〕	汽〔氣〕
阍〔閨〕	阙〔闕〕	杲〔杲〕	鸱〔鴟〕	鸬〔鸕〕	农	迂
阍〔閨〕	闾〔閭〕	鸬〔鸕〕	鸱〔鴟〕	鸬〔鸕〕	依〔儂〕	趿〔躡〕
润〔潤〕	闾〔閭〕	鸬〔鸕〕	鸱〔鴟〕	鸬〔鸕〕	浓〔濃〕	金
洵〔潤〕	桐〔桐〕	鸬〔鸕〕	鸱〔鴟〕	鸬〔鸕〕	啖〔噉〕	剑〔劍〕
恸〔憫〕	筒〔筒〕	鸬〔鸕〕	鸱〔鴟〕	鸬〔鸕〕	脓〔膿〕	俭〔儉〕
阍〔閨〕	澜〔瀾〕	鸬〔鸕〕	鸱〔鴟〕	鸬〔鸕〕	齐	险〔險〕
阍〔閨〕	阍〔闕〕	鸬〔鸕〕	鸱〔鴟〕	鸬〔鸕〕	剂〔劑〕	捡〔撿〕
闾〔閭〕	蒭〔藎〕	鸬〔鸕〕	鸱〔鴟〕	鸬〔鸕〕	侪〔儕〕	捡〔撿〕
闾〔閭〕*	澜〔瀾〕	鸬〔鸕〕	鸱〔鴟〕	鸬〔鸕〕	济〔濟〕	验〔驗〕
罔〔罔〕	澜〔瀾〕	鸬〔鸕〕	鸱〔鴟〕	鸬〔鸕〕	芥〔薺〕	检〔檢〕
罔〔罔〕	喇〔喇〕	鸬〔鸕〕	鸱〔鴟〕	鸬〔鸕〕	挤〔擠〕	殄〔殞〕
罔〔罔〕	喇〔喇〕	鸬〔鸕〕	鸱〔鴟〕	鸬〔鸕〕	脐〔臍〕	敛〔斂〕
罔〔罔〕	镞〔鏃〕	鸬〔鸕〕	鸱〔鴟〕	鸬〔鸕〕	蛭〔蟻〕	脸〔臉〕
罔〔罔〕	尾	鸬〔鸕〕	鸱〔鴟〕	鸬〔鸕〕	跻〔躋〕	俭〔儉〕
罔〔罔〕	混〔混〕	鸬〔鸕〕	鸱〔鴟〕	鸬〔鸕〕	弄〔弄〕	脸〔臉〕
罔〔罔〕	绳〔繩〕	鸬〔鸕〕	鸱〔鴟〕	鸬〔鸕〕	鲚〔鱻〕	签〔簽〕
罔〔罔〕	鼃〔鼃〕	鸬〔鸕〕	鸱〔鴟〕	鸬〔鸕〕	畜〔畜〕	澈〔澈〕
罔〔罔〕*	蝇〔蠅〕	鸬〔鸕〕	鸱〔鴟〕	鸬〔鸕〕	岂	莖〔莖〕
罔〔罔〕	鼃〔鼃〕	鸬〔鸕〕	鸱〔鴟〕	鸬〔鸕〕	剡〔剡〕	乔
罔〔罔〕	难	鸬〔鸕〕	鸱〔鴟〕	鸬〔鸕〕	凯〔凱〕	侨〔僑〕
罔〔罔〕	雉〔雉〕	鸬〔鸕〕	鸱〔鴟〕	鸬〔鸕〕	恺〔愷〕	桥〔橋〕
罔〔罔〕		鸬〔鸕〕	鸱〔鴟〕	鸬〔鸕〕		

莽〔莽〕	音	踌〔躊〕	砺〔礪〕	无	酃〔醞〕	顷〔頃〕
峤〔嶠〕	蓄〔蓄〕	属	砺〔礪〕	怵〔慄〕	仄	项〔項〕
骄〔驕〕	墙〔墻〕	嘱〔囑〕	蛎〔蠣〕	戾〔麻〕	恢〔愜〕	预〔預〕
娇〔嬌〕	墙〔墻〕	瞩〔矚〕	为	抚〔撫〕	犀〔犀〕	顺〔順〕
桥〔橋〕	墙〔墻〕	双	伪〔偽〕	羌〔蕪〕	屠〔屠〕	须〔須〕
轿〔轎〕	稽〔稽〕	拟〔攬〕	洩〔瀉〕	吮〔嚙〕	屠〔屠〕	颜〔顏〕
砾〔礫〕	杀	肃	妨〔妨〕	妩〔嫵〕	魔〔魔〕	烦〔煩〕
娇〔嬌〕	铄〔鍛〕	萧〔蕭〕	韦	献	魔〔魔〕	项〔項〕
轿〔轎〕	审	啸〔嘯〕	讳〔諱〕	漱〔漱〕	尧	顽〔頑〕
亲	审〔譴〕	潇〔瀟〕	伟〔偉〕	乡	侥〔僥〕	顿〔頓〕
棕〔櫚〕	婢〔婢〕	箫〔簫〕	闹〔鬧〕	芎〔薊〕	浇〔澆〕	颜〔顏〕
穷	圣	嫌〔嫌〕	违〔違〕	飧〔饗〕	挠〔撓〕	颁〔頒〕
莠〔莠〕	桎〔桎〕	岁	苇〔葦〕	写	茕〔羸〕	颂〔頌〕
区	蛭〔蛭〕	刈〔刈〕	韧〔韌〕	泻〔瀉〕	晓〔曉〕	倾〔傾〕
讴〔謳〕	师	唝〔噉〕	帏〔幃〕	寻	晓〔曉〕	预〔預〕
伧〔傴〕	泐〔泐〕	穉〔穉〕	围〔圍〕	浔〔潯〕	烧〔燒〕	庖〔庖〕
泓〔漚〕	狮〔獅〕	孙	纬〔緯〕	荨〔蕁〕	烧〔燒〕	硕〔碩〕
恹〔憊〕	蚺〔蚺〕	荪〔蓀〕	炜〔煒〕	捋〔捋〕	绕〔繞〕	颜〔顏〕
扼〔扼〕	筛〔篩〕	孙〔孫〕	祗〔禱〕	鲟〔鱈〕	饶〔饒〕	领〔領〕
奘〔奘〕	时	逊〔遜〕	玮〔瑋〕	亚	烧〔燒〕	颈〔頸〕
呕〔嘔〕	埭〔埭〕	条	拔〔拔〕	垩〔堊〕	桡〔橈〕	颜〔顏〕
岷〔嶺〕	蒔〔蒔〕	涂〔滌〕	润〔潤〕	埡〔埡〕	晓〔曉〕	颜〔顏〕
姬〔姬〕	鲒〔鮫〕	绦〔縹〕	韩〔韓〕	揠〔揠〕	晓〔曉〕	颊〔頰〕
驱〔驅〕	寿	鲛〔鱈〕	韞〔韞〕	哑〔啞〕	饶〔饒〕	颌〔頤〕
枢〔樞〕	侍〔侍〕	万	跬〔跬〕	娅〔婭〕	翘〔翹〕	颖〔穎〕
瓠〔瓠〕	涛〔濤〕	厉〔厲〕	韬〔韜〕	恶〔惡〕	晓〔曉〕	颌〔頤〕
欧〔歐〕	祷〔禱〕	迈〔邁〕	乌	〔噁〕	业	颞〔頰〕
殴〔毆〕	焘〔焘〕	励〔勵〕	邬〔鄔〕	氩〔氬〕	邳〔邳〕	颞〔頰〕
鸥〔鷗〕	畴〔疇〕	疔〔癩〕	坞〔塢〕	壺〔壺〕	页	颊〔頰〕
眈〔眈〕	铸〔鑄〕	蚤〔蚤〕	鸣〔鳴〕	严	顶〔頂〕	颊〔頰〕
躯〔軀〕	筹〔籌〕	趸〔躉〕	鸬〔鸕〕	俨〔儼〕		

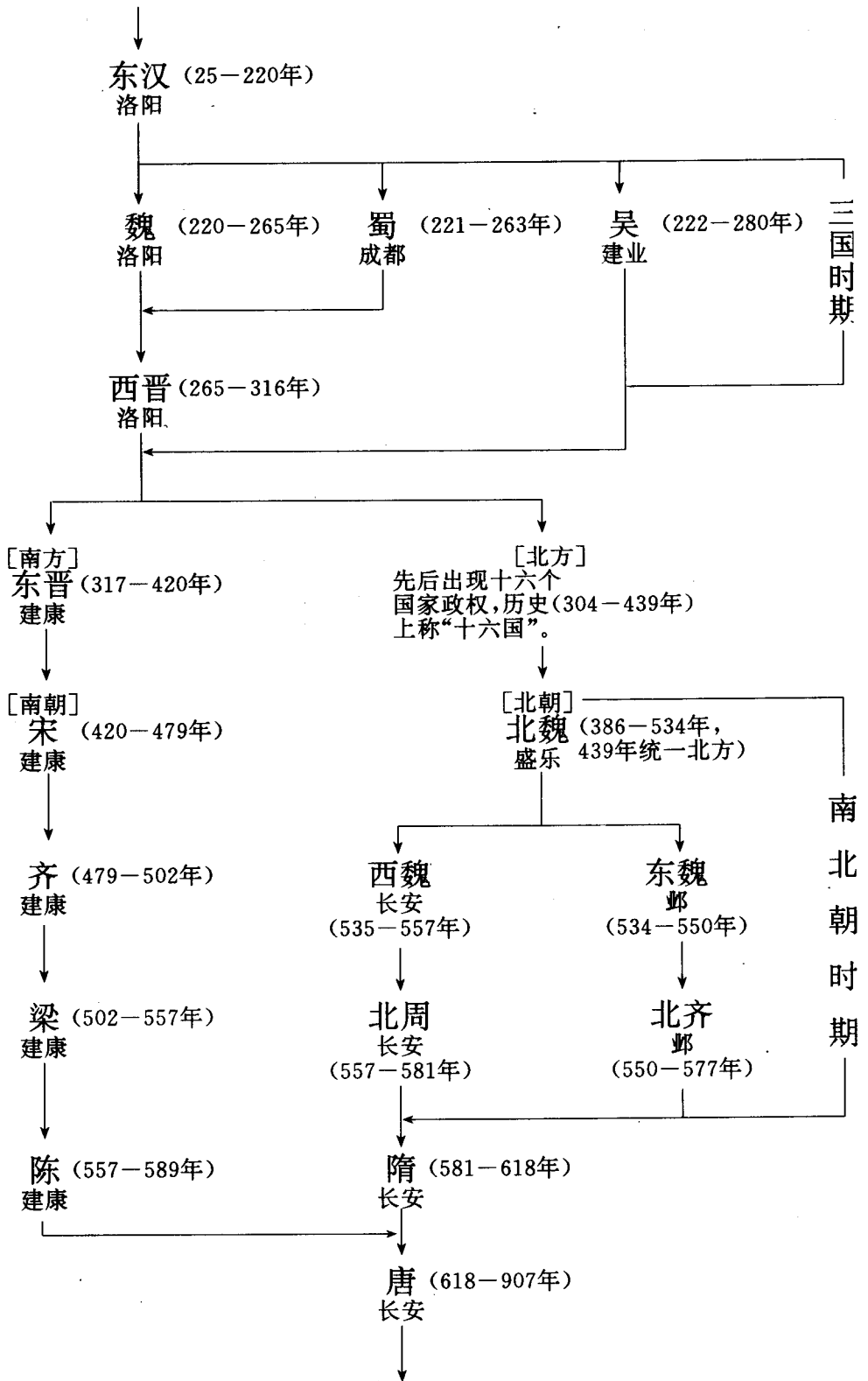
诟〔詬〕	读〔讀〕	谤〔謗〕	饥〔饑〕	馅〔餡〕	纆	绊〔絆〕
诣〔詣〕	啄〔啄〕	谦〔謙〕	佻〔飀〕	憎〔憎〕	丝〔絲〕	线〔綫〕
话〔話〕	诶〔詈〕	溢〔溢〕	汤〔湯〕	值〔值〕	纠〔糾〕	绀〔紺〕
诡〔詭〕	课〔課〕	漠〔漠〕	饨〔鈍〕	馈〔饋〕	纡〔纒〕	继〔繼〕
询〔詢〕	排〔排〕	说〔謙〕	饭〔飯〕	馊〔馊〕	纡〔紆〕	绂〔紕〕
诚〔誠〕	委〔委〕	谏〔諫〕	饮〔飲〕	馐〔饈〕	纡〔紆〕	绋〔紉〕
诞〔誕〕	谁〔誰〕	谢〔謝〕	沃〔沃〕	馐〔饈〕	红〔紅〕	绎〔繹〕
浒〔滸〕	悛〔諛〕	谣〔謠〕	汽〔餽〕	傅〔傅〕	纪〔紀〕	经〔經〕
消〔消〕	调〔調〕	储〔儲〕	任〔任〕	榴〔榴〕	纫〔紉〕	绍〔紹〕
说〔說〕	谄〔諂〕	滴〔滴〕	飭〔飭〕	懂〔懂〕	纆〔紉〕	组〔組〕
诫〔誡〕	谄〔諂〕	剪〔剪〕	伺〔伺〕	慢〔慢〕	约〔約〕	细〔細〕
诬〔誣〕	帝〔諦〕	谨〔謹〕	钱〔錢〕	傲〔傲〕	纨〔紈〕	绉〔綉〕
语〔語〕	谄〔諂〕	谬〔謬〕	饰〔飾〕	饌〔饌〕	级〔級〕	绅〔紳〕
诵〔誦〕	谜〔謎〕	漫〔漫〕	饱〔飽〕	饌〔饌〕	纺〔紡〕	织〔織〕
罚〔罰〕	谚〔諺〕	谱〔譜〕	饴〔飴〕	勇	纹〔紋〕	绌〔絀〕
误〔誤〕	编〔編〕	晋〔晉〕	咄〔咄〕	汤〔湯〕	纬〔緯〕	终〔終〕
诘〔詰〕	谘〔諮〕	谭〔譚〕	恰〔恰〕	扬〔揚〕	纆〔紉〕	绉〔縐〕
逛〔逛〕	谏〔諫〕	澜〔瀾〕	餉〔餉〕	场〔場〕	纯〔純〕	给〔給〕
诱〔誘〕	谎〔謊〕	谄〔諛〕	饺〔餃〕	晒〔曬〕	疵〔疵〕	哟〔哟〕
海〔海〕	谋〔謀〕	谄〔諛〕	依〔依〕	汤〔湯〕	纽〔紐〕	经〔經〕
诶〔諛〕	谍〔諜〕	葛〔葛〕	饼〔餅〕	汤〔湯〕	纳〔納〕	葑〔葑〕
狱〔獄〕	谐〔諧〕	楮〔楮〕	饵〔餌〕	杨〔楊〕	纲〔綱〕	荳〔荳〕
谊〔誼〕	谏〔諫〕	遣〔遣〕	饶〔饒〕	肠〔腸〕	纱〔紗〕	绞〔絞〕
谅〔諒〕	谄〔諂〕	谄〔諛〕	蚀〔蝕〕	疡〔瘍〕	纆〔紉〕	统〔統〕
谈〔談〕	谄〔諂〕	谄〔諛〕	谄〔諛〕	砌〔砌〕	纆〔紉〕	绒〔絨〕
淳〔醇〕	谒〔謁〕	辩〔辯〕	倅〔倅〕	畅〔暢〕	纶〔綸〕	绕〔繞〕
绅〔紳〕	谓〔謂〕	谄〔諛〕	馁〔餓〕	汤〔湯〕	纸〔紙〕	跨〔跨〕
淬〔淬〕	谓〔謂〕	讎〔讎〕 ^①	饿〔餓〕	殇〔殤〕	纵〔縱〕	结〔結〕
请〔請〕	谗〔讒〕	讎〔讎〕	馆〔館〕	荡〔蕩〕	纆〔紉〕	—
诺〔諾〕	谗〔讒〕	讎〔讎〕	馄〔餛〕	烫〔燙〕	纆〔紉〕	① 讎：用于校讎、讎定、仇讎等。表示仇恨、仇敌义时用仇。
诸〔諸〕	溢〔溢〕	讎〔讎〕	裸〔裸〕	觴〔觴〕	噬〔噬〕	

紵〔紵〕	緋〔緋〕	縑〔縑〕	贤〔賢〕	揽〔攬〕	铄〔鈔〕	铎〔鐸〕
给〔給〕	绶〔綬〕	缙〔縉〕	肾〔腎〕	缆〔纜〕	航〔航〕	钹〔鈸〕
绘〔繪〕	绸〔綢〕	缚〔縛〕	竖〔豎〕	榄〔欖〕	钹〔鈸〕	铃〔鈴〕
绝〔絕〕	绷〔绷〕	缙〔縉〕	恠〔恠〕	鉴〔鑒〕	钹〔鈸〕	铅〔鉛〕
绛〔絳〕	绶〔綬〕	缙〔縉〕	紧〔緊〕	只	钙〔鈣〕	铂〔鉑〕
络〔絡〕	维〔維〕	缙〔縉〕	铿〔鏗〕	识〔識〕	钝〔鈍〕	铄〔鑠〕
绚〔絢〕	绵〔綿〕	缝〔縫〕	铿〔鏗〕	帜〔幟〕	钛〔鈦〕	铆〔鉚〕
绑〔綁〕	缙〔縉〕	缙〔縉〕	劳〔勞〕	织〔織〕	钹〔鈸〕	铍〔鈹〕
蕤〔蕤〕	缔〔締〕	淮〔淮〕	莠〔莠〕	炽〔熾〕	钮〔鈕〕	钶〔鈳〕
纆〔縵〕	编〔編〕	缩〔縮〕	莠〔莠〕	职〔職〕	钞〔鈔〕	铉〔鉉〕
绌〔絀〕	缕〔縷〕	缥〔縹〕	莠〔莠〕	钶〔鈳〕	钢〔鋼〕	铊〔鉈〕
绉〔縐〕	绌〔絀〕	纆〔縵〕	莠〔莠〕	钶〔鈳〕	钠〔鈉〕	铋〔鉍〕
绣〔綉〕	緬〔緬〕	纆〔縵〕	荣〔榮〕	钶〔鈳〕	钹〔鈸〕	铌〔鈮〕
绶〔綬〕	缘〔緣〕	纆〔縵〕	荣〔榮〕	钶〔鈳〕	钹〔鈸〕	铍〔鈹〕
绦〔縹〕	緝〔緝〕	纆〔縵〕	萃〔萃〕	钶〔鈳〕	钹〔鈸〕	铉〔鉉〕
毡〔氈〕	緝〔緝〕	纆〔縵〕	滂〔滂〕	钶〔鈳〕	钹〔鈸〕	铊〔鉈〕
综〔綜〕	緝〔緝〕	纆〔縵〕	滂〔滂〕	钶〔鈳〕	钹〔鈸〕	铋〔鉍〕
綻〔綻〕	缙〔縉〕	纆〔縵〕	莹〔瑩〕	钶〔鈳〕	钹〔鈸〕	铌〔鈮〕
绉〔縐〕	缙〔縉〕	纆〔縵〕	捞〔撈〕	钶〔鈳〕	钹〔鈸〕	铍〔鈹〕
卷〔捲〕	缙〔縉〕	纆〔縵〕	唠〔嘮〕	钶〔鈳〕	钹〔鈸〕	铉〔鉉〕
绩〔績〕	缙〔縉〕	纆〔縵〕	莺〔鶯〕	钶〔鈳〕	钹〔鈸〕	铊〔鉈〕
绫〔綾〕	缙〔縉〕	纆〔縵〕	莹〔瑩〕	钶〔鈳〕	钹〔鈸〕	铋〔鉍〕
绪〔緒〕	缙〔縉〕	纆〔縵〕	营〔營〕	钶〔鈳〕	钹〔鈸〕	铌〔鈮〕
续〔續〕	缙〔縉〕	纆〔縵〕	紫〔紫〕	钶〔鈳〕	钹〔鈸〕	铍〔鈹〕
绮〔綺〕	缙〔縉〕	纆〔縵〕	癆〔癆〕	钶〔鈳〕	钹〔鈸〕	铉〔鉉〕
缀〔綴〕	缙〔縉〕	纆〔縵〕	嵘〔嶸〕	钶〔鈳〕	钹〔鈸〕	铋〔鉍〕
绿〔綠〕	缙〔縉〕	纆〔縵〕	榜〔榜〕	钶〔鈳〕	钹〔鈸〕	铉〔鉉〕
绰〔綽〕	缙〔縉〕	纆〔縵〕	榜〔榜〕	钶〔鈳〕	钹〔鈸〕	铊〔鉈〕
缙〔縉〕	缙〔縉〕	纆〔縵〕	蝶〔蝶〕	钶〔鈳〕	钹〔鈸〕	铋〔鉍〕
绳〔繩〕	缙〔縉〕	纆〔縵〕	览〔覽〕	钶〔鈳〕	钹〔鈸〕	铌〔鈮〕

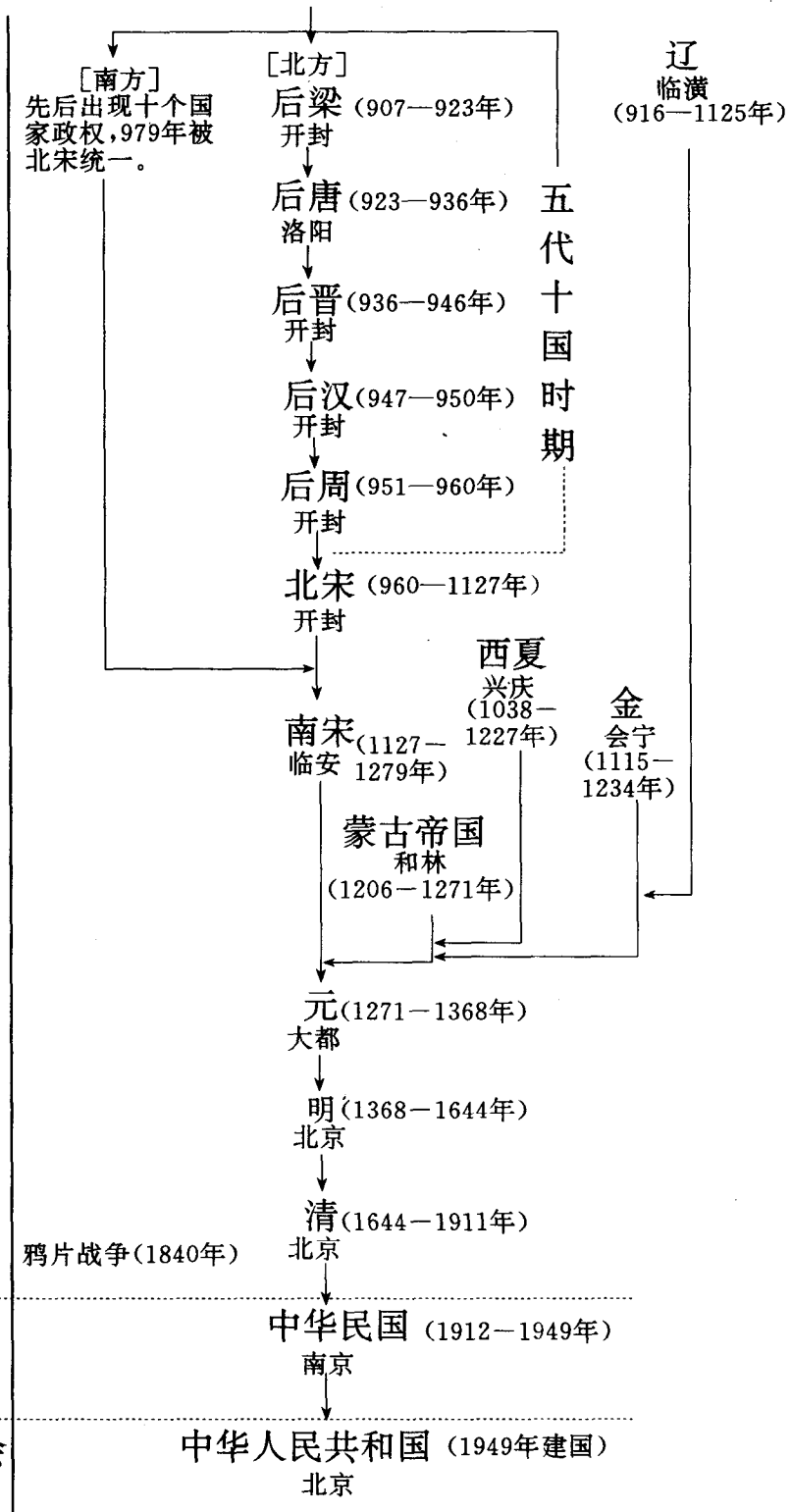
中国历史纪年简表



封建社会



封建社会



注：表中年代，凡有“前”字，表示公元前，无“前”字，表示公元后。

参 考 书 目

(按音序排列)

B

- 白话插图山海经 任孚先 于友发 译注 山东教育出版社 1986年3月第一版
白话史记 司马迁 著 台湾六十教授合译 岳麓书社 1987年3月第一版
白话战国策 王锡荣 韩峥嵘 译 吉林人民出版社 1992年9月第一版
帛书老子注译与研究(增订本) 许抗生 著 浙江人民出版社 1985年3月第二版

C

- 楚辞补注 (宋)洪兴祖 撰 中华书局 1983年3月第一版
楚辞集注 (宋)朱熹 集注 上海古籍出版社 1979年10月第一版
楚辞全译 黄寿祺 梅桐生 译注 贵州人民出版社 1984年2月第一版
楚辞译注 董楚平 译注 上海古籍出版社 1986年4月第一版
楚辞译注 张愚山 译注 山东教育出版社 1986年4月第一版
楚辞注释 马茂元 主编 湖南人民出版社 1985年6月第一版
春秋左传注 杨伯峻 编著 中华书局 1981年3月第一版
词牌释例 严建文 浙江文艺出版社 1984年7月第一版

D

- 短篇文言文注译 吕平安等编著 山东教育出版社 1984年10月第一版

F

- 反切拼读入门 许梦麟 著 河南人民出版社 1985年4月第一版
反切释要 殷焕先 著 山东人民出版社 1979年3月第一版

G

- 古代汉语(修订本) 王力 主编 中华书局 1985年3月第三版
古代汉语 郭锡良等编 北京出版社 1981年9月第一版
古代汉语 程希岚 吴福熙 主编 吉林人民出版社 1984年8月第一版
古代汉语教程 洪成玉 主编 中华书局 1990年8月第一版
古代汉语诗文选读 寇德璋 编著 北京大学出版社 1990年5月第一版
古代汉语语法 马忠 著 山东教育出版社 1983年12月第一版
古代汉语语法 康瑞琮 著 辽宁人民出版社 1987年10月第一版
古代散文选 人民教育出版社 编 人民教育出版社 1963年8月第二版
古汉语纲要 周秉钧 湖南教育出版社 1981年1月第一版
古汉语通论 蒋礼鸿 任铭善 著 浙江教育出版社 1984年4月第一版
古汉语虚词 杨伯峻 著 中华书局 1981年2月第一版
古汉语语法及其发展 杨伯峻 何乐士 著 语文出版社 1992年3月第一版
古神话选释 袁珂 人民文学出版社 1979年12月第一版

古文观止译注 阴法鲁 主编 吉林人民出版社 1981年12月第一版
国语译注 薛安琴 王连生 注译 吉林文史出版社 1991年4月第一版

H

韩非子集解 陈奇猷 校注 上海人民出版社 1974年7月新一版
韩非子校注 《韩非子》校注组 江苏人民出版社 1982年11月第一版
韩非子全译 韩非 著 张觉 译注 贵州人民出版社 1992年3月第一版
汉语诗律学 王力 著 上海教育出版社 1962年12月新一版

J

镜花缘 李汝珍 著 人民文学出版社 1958年4月第一版

L

老子本义（《诸子集成》本） 中华书局 1954年12月第一版
老子校释 朱谦之 撰 中华书局 1984年11月第一版
老子全译 沙少海 徐子宏 著 贵州人民出版社 1989年8月第一版
老子说解 张松如 著 齐鲁书社 1987年4月第一版
老子新译（修订本）任继愈 译著 上海古籍出版社 1985年5月第二版
老子注（《诸子集成》本） 中华书局 1954年12月第一版
老子注译及评介 陈鼓应 著 中华书局 1984年5月第一版
李清照集校注 王仲闻 校注 人民文学出版社 1979年10月第一版
礼记今注今译 王梦鸥 注译 天津古籍出版社 1987年10月第一版
列子集释 杨伯峻 撰 中华书局 1979年10月第一版
列子译注 严北溟 严捷 译注 上海古籍出版社 1986年9月第一版
列子注（《诸子集成》本） 中华书局 1954年12月第一版
吕氏春秋译注 张双棣等 译注 吉林文史出版社 1986年4月第一版
论语浅解 钱逊 北京古籍出版社 1988年10月第一版
论语疏证 杨树达 著 上海古籍出版社 1986年2月第一版
论语译注 杨伯峻 译注 中华书局 1980年12月第二版
论语正义（《诸子集成》本） 中华书局 1954年12月第一版
论语注疏（《十三经注疏》本） 中华书局 1980年10月第一版

M

孟子今译 刘方元 译注 江西人民出版社 1985年8月第一版
孟子译注 杨伯峻 译注 中华书局 1960年1月第一版
孟子正义（《诸子集成》本） 中华书局 1954年12月第一版
墨了间诂（《诸子集成》本） 中华书局 1954年12月第一版
墨子校释 王焕镛 著 江西文艺出版社 1984年11月第一版
墨子今注今译 李渔叔 注译 天津古籍出版社 1988年5月第一版

O

欧阳修选集 周振甫 选注 上海古籍出版社 1986年5月第一版

Q

千家诗全译 陈绪万 语文出版社 1987年11月第一版

屈原赋译注 袁梅 译注 齐鲁书社 1984年1月第一版

S

山海经校译 袁珂 校译 上海古籍出版社 1986年3月第一版

山海经校注 袁珂 校注 上海古籍出版社 1980年7月第一版

诗词格律概要 王力 北京出版社 1979年10月第一版

诗词格律十讲 王力 著 北京出版社 1962年5月第一版

诗词基本知识 席金友 编著 内蒙古人民出版社 1981年8月第二版

诗经选译 余冠英 作家出版社 1956年9月第一版

诗经译注 袁梅 齐鲁书社 1980年12月第一版

十三经注疏 (清)阮元 校刻 中华书局 1980年10月第一版

世说新语译注 许绍早 主编 吉林教育出版社 1989年7月第一版

说苑今注今译 卢元骏 注译 天津古籍出版社 1988年5月第一版

说苑疏证 刘向 撰 赵善治 疏证 华东师范大学出版社 1985年2月第一版

四书今译 夏延章等 译注 江西人民出版社 1986年3月第一版

四书全译 刘俊田等 译注 贵州人民出版社 1988年2月第一版

宋词百首译释 陶尔夫 编著 黑龙江人民出版社 1984年3月第一版

宋词选 胡云翼 选注 上海古籍出版社 1978年3月新一版

宋诗选注 钱钟书 选注 人民文学出版社 1958年9月第一版

搜神记全译 (晋)干宝 原著 黄涤明 注译 贵州人民出版社 1991年1月第一版

孙子十家注 (《诸子集成》本) 中华书局 1954年12月第一版

孙子译注 孙武 撰 郭化若 译注 上海古籍出版社 1984年9月第一版

T

唐诗三百首 蘅塘退士 编 章燮 注疏 东海文艺出版社 1957年12月第一版

唐诗三百首详析 喻守真 编注 中华书局 1957年11月第二版

唐诗三百首译析 李森 李星 吉林文史出版社 1986年4月第一版

唐诗选 中国社会科学院文学研究所 编 人民文学出版社 1978年4月第一版

唐宋八大家选译注 陈霞村 阎凤梧 山西人民出版社 1986年3月第一版

唐宋词一百首 胡云翼 选注 中华书局 1961年12月第一版

W

文言读本(上) 北京语言学院编 商务印书馆 1980年8月第一版

文言读本(下) 北京语言学院编 商务印书馆 1987年1月第一版

文言复式虚词 楚永安 著 中国人民大学出版社 1986年5月第一版

X

西厢记通俗注释 祝肇年 蔡运长 云南人民出版社 1983年8月第一版

荀子诂译 杨柳桥 著 齐鲁书社 1985年2月第一版

荀子集解 (《诸子集成》本) 中华书局 1954年12月第一版

荀子简释 梁启雄 著 中华书局 1981年1月新一版

Y

晏子春秋集释 吴则虞 撰 中华书局 1962年1月第一版

晏子春秋校注（《诸子集成》本） 中华书局 1954年12月第一版

Z

战国策译注 孟庆祥 译注 黑龙江人民出版社 1986年8月第一版

战国策注释 何建章 注释 中华书局 1990年2月第一版

周易古经今注（重订本） 高亨 著 中华书局 1984年3月第一版

周易集解 李鼎祚 撰 北京市中国书店 1984年6月第一版

周易全译 徐子宏 译注 贵州人民出版社 1991年5月第一版

周易译注 黄寿祺 张善文 撰 上海古籍出版社 1989年5月第一版

庄子集解（《诸子集成》本） 中华书局 1954年12月第一版

庄子集释（《诸子集成》本） 中华书局 1954年12月第一版

庄子今注今译 陈鼓应 注译 中华书局 1983年5月第一版

庄子浅注 曹础基 著 中华书局 1982年10月第一版

庄子全译 张耿光 译注 贵州人民出版社 1991年7月第一版

左传译文 沈玉成 译 中华书局 1981年2月第一版

[General Information]

书名=古代汉语课本 第三册

作者=徐宗才编

页数=244

SS号=11364307

出版日期=1998年06月第1版

封面

版权

目录

第三十五课 寡人之于国也《孟子》

- 一、常用虚词 斯
- 二、固定格式“……之于……”
- 三、古籍阅读常识 古书的句读
- 四、阅读练习 火攻篇《孙子兵法》

第三十六课 礼运（节选）《礼记注疏》

- 一、常用虚词 独
- 二、固定格式“有所……”
- 三、古籍阅读常识 古书的注音
- 四、阅读练习 投壶（节选）《礼记》

第三十七课 颜渊问仁《论语注疏》

- 一、常用虚词 勿
- 二、固定格式“非……勿……”
- 三、古籍阅读常识 古书的注释
- 四、阅读练习司马牛问君子《论语注疏》

第三十八课 廉颇蔺相如列传（节选）司马迁

- 一、常用虚词 岂
- 二、固定格式“见……于……”
- 三、古籍阅读常识 古书中的典故
- 四、阅读练习和氏璧《韩非子》

第三十九课 楚辞二首

（一）橘颂 屈原

（二）国殇 屈原

- 一、常用虚词 兮
- 二、固定格式“既……又……”
- 三、古籍阅读常识 古今字、异体字、通假字
- 四、阅读练习 涉江 屈原

第四十课 乾坤二卦《周易》

（一）乾卦

（二）坤卦

- 一、常用虚词 攸
- 二、固定格式“无……无……”
- 三、古籍阅读常识 读《易》常识
- 四、阅读练习屯卦《周易》

第四十一课 逍遥游（节选）《庄子》

- 一、常用虚词 奚
- 二、固定格式“奚……为”
- 三、古籍阅读常识 古籍简介

四、阅读练习 庖丁解牛《庄子》

第四十二课 勾践灭吴《国语》

一、常用虚词 苟

二、固定格式“与……宁……”

三、古籍阅读常识 工具书简介

四、阅读练习 召公谏弭谤《国语》

第四十三课 窦娥冤（第三折）关汉卿

一、常用虚词 休

二、固定格式“若……定……”

三、古籍阅读常识 元杂剧知识

四、阅读练习 长亭送别 王实甫

第四十四课 猜灯谜 曹雪芹

一、常用虚词 惟

二、固定格式“有……无……”

三、古籍阅读常识 谜语知识

四、阅读练习 春社候教 李汝珍

词汇表

参考译文

名篇选读

附录

第一批异体字整理表

汉字简化字和繁体字对照表

中国历史朝代简表

参考书目